HOKKAIDO UNIVERSITY

| | |
|---|---|
| Title | 北の息吹 ： 日本の魅力的なワイルドフラワー500種. Version 4（最終版） |
| Author(s) | 岡田, 尚武; ゴータム, ピタンバル |
| Description | 「北の息吹 Ver. 4」は2018年から公開している「Ver. 3」の構成を見直し、新たに撮影したものを加えて、日本国内に自生する魅力的なワイルドフラワー500種を組み直して取り上げたもので、上下2巻の構成です。上巻：北海道の花（250種）； 下巻：本州・四国・九州の花（250種）<br>This Version 4 is an updated version of Version 3, made available since 2018, by replacing some species by new ones that were newly photographed. It consists of the following two volumes. Volume A: Flowers of Hokkaido (250 species) ; Volume B: Flowers of Honshu, Shikoku and Kyushu (250 species) |
| Issue Date | 2020-01 |
| Doc URL | https://hdl.handle.net/2115/76856 |
| Type | book |
| File Information | Blessings-from-the-Northern-Island(Ver. 4)A.pdf, Vol. A 非圧縮版 |

Hokkaido University Collection of Scholarly and Academic Papers : HUSCAP

# 北の息吹

## － 日本の魅力的なワイルドフラワー500種

上巻：北海道の花

# *Blessings from the Northern Island*

## - 500 attractive wildflowers of Japan

**Volume A: Flowers of Hokkaido**



Version 4 （最終版）

2020 Sapporo, Japan




**岡田尚武**（写真と日本語文章）

Hisatake OKADA (Photo and Japanese Text)

**ゴータム、ピタンバル**（英文説明）

Pitambar GAUTAM (English Text)

# はじめに

このデジタル本「北の息吹−日本の魅力的なワイルドフラワー500種 Ver. 4」は、日本に自生する植物の中から花を中心に魅力的なもの500種を選び、基本的な情報と短いエッセイをつけて写真集としたものです。Ver. 3では複数の亜種、変種、品種を掲載したり、複数の写真を使ったりしましたが、この最終版では亜種、変種、品種の中から一つを選び、写真も1枚だけとしました。これは、自然が好きな人向けの肩の凝らない読み物として企画したので、主観的な内容になっていますし、文章の書き方も統一していません。使っている写真も、花のある風景としての美しさや、形態の面白さに主眼を置いた情緒的な1枚という観点で選んでいます。このような構成で、まじめな図鑑でも解説書でもありませんが、国内外の一般の方々にとってもそれなりに楽しめる内容かと考え、英語の説明文もつけて、どなたでも無料でダウンロードできる形で公開しています。

国内の植物については日本語の優秀な図鑑が何冊もありますし、APGⅢ&Ⅳ分類体系に基づく『改訂新版　日本の野生植物1～５』（平凡社、2015～17）(以下「平凡社図鑑」として記載）「が最近刊行されました。また、ネット上にも形態や分布に関するいろんな情報があります。本書で採用した分類体系と学名は、「平凡社図鑑」に従っています。季節ごとに纏めたグループ毎に、科の和名順、学名のアルファベット順に整理してあります。また、スペース節約のため、ある程度専門用語も取り入れてあります。本書ではこれらの情報を自己流で整理し、簡単にまとめましたが、専門家ではないので誤りも多かろうかと思います。誤りの御指摘や読後の感想などを下記メールアドレスへお送り頂けば有り難く存じます。

メールアドレス：okavep@hokkaido.email.ne.jp

この企画は、岡田尚武が2007年から4年間にわたって、北海道大学の広報誌「北大時報」の裏表紙に、「北の息吹」というタイトルで掲載した写真とエッセイを拡大発展させたものです。岡田とビタンバルは2003年からの5年間、文部科学省の21世紀COEプロジェクト「新自然史科学創成−自然界における多様性の起原と進化」の中心メンバーとなり、新しい博物学の普及と研究に関わりました。デジタル本「北の息吹」の企画と編集には、このプロジェクトの目的と経験が引き継がれています。日本の野生植物に関する博物学の啓蒙と普及を目的としていますので、ダウンロードしたPDFファイルをコピーしたり、他人に提供することへの制約はありません。

## 著者と英文著者について

岡田尚武は北大名誉教授で、地球科学が専門でしたが、ワイルドフラワーに関しては素人の愛好者です。ゴータム・ビタンバル博士はネパール出身の地球科学者で、やはり植物の専門家ではありませんが、その英語力を見込んだ岡田の依頼を受け、共著者として英訳に従事しました。しかし、日本語の原文には和名の由来など、海外の読者には理解しがたいことも多いので、原文を削除したり付け加えたりした部分が多々あります。従って、英訳ではなく英文テキストの著者という位置づけになります。

## 上巻に関する補足説明と謝辞

この上巻では。北海道の花の季節を6つに分け、掲載した種や変種は各々にふさわしい季節にグループ化してあります。上巻に掲載した植物写真は殆ど全て岡田が撮影しましたが、リシリヒナゲシだけは利尻富士町の渡辺敏哉氏から写真をお借りしました。撮影に関して多くの方々から情報提供を頂きましたが、特に北方山草会の五十嵐 博氏、若松久仁男氏、酒井 信氏、武田洋之氏、内田一也氏、札幌市の川口 清氏、江別市の山本昭彦氏、礼文町の村山誠治氏、根室市の板澤直樹氏、様似町の信太富夫氏と田中正人氏、厚沢部町の中納時雄氏には大変お世話になりました。また、北大総合博物館の高橋英樹教授からはいくつかの用語について教えて頂き、IT関連の技術面とページデザインについては北大の柳谷龍一氏と渡辺陽子氏の協力を頂いています。以上の方々に心からの感謝を申し上げます。

2019年12月　　岡田尚武・ゴータム・ビタンバル

## 参考文献

参考にした文献やネット情報は数多くありますが、主に以下の文献を利用しました。

梅沢 俊（2007）:「新北海道の花」北海道大学出版会

梅沢 俊（2009）:「新版 北海道の高山植物」北海道新聞社

加藤雅啓・海老原 淳（2011）:「日本の固有植物」東海大学出版会

米倉浩司（邑田 仁 監修）(2012):「日本維管束植物目録」北隆館

大橋広好 他 (2015～17):「改訂新版　日本の野生植物1～５」，平凡社、

## Introduction

This digital book entitled “Blessings from the Northern Island Ver. 4 – 500 attractive wildflowers of Japan” is a collection of photographs of the most attractive wildflower species occurring in Japan, taken in their natural habitat. Unlike the previous versions, this final version (Ver. 4) includes single taxa (subspecies, varieties and forms) for the species having several subdivisions, and one photograph to illustrate each entity. Each photograph is accompanied by a short essay on the plant’s distribution and appearance. As these photographs were originally collected for personal use and out of a love for flowers, the content of the book is subjective and the descriptive style is not uniform. Hence, this is not a pictorial reference book that will serve as an accurate identification manual. However, we believe that these photographs, provided with descriptions in Japanese and English, will be of interest to flower-lovers both in Japan and abroad. To make the information widely accessible, this book is available for download at no cost.

This book follows the scientific nomenclature of the Angiosperm Phylogeny Group (APGIII&IV) classification system used in the Japanese book “Wild plants of Japan - a revised new version, H. Ohashi, et. al (2015-2017), Heibon-sha”. We have grouped the species/types according to seasons, and in each group, we have arranged the flowers in the order of Japanese name of families, followed by the alphabetical order of scientific names.

As a general rule, for plants having two or more subspecies, varieties and forms, we have included only the most representative one. Excellent pictorial reference books on the wild plants of Japan have been published in Japanese, and various data are accessible over the web as well. This book combines information extracted from various sources with the principal author's own observations, arranged in a style useful for the non-specialist. The authors would greatly appreciate receiving readers' comments, corrections (in case of errors and omissions), and feedback by e-mail to:

okavep@hokkaido.email.ne.jp.

The cover pages of these books contain an electron micrograph of a calcareous nannoplankton that is not at all a flowering plant and ironically not related to the overall content of the book. The color image was provided by Dr. Jeremy Young of the British Museum of Natural History (presently of University College London). SEM photographs of the same kind are also included in the back cover of both volumes. The reason for its inclusion and nature of the photograph were described in Vol.1, and will not be repeated here.

**About the authors**

Dr. Hisatake Okada, the principal author of this book, is Professor Emeritus of Hokkaido University. He was a earth scientist and is an armature plant lover. Dr. Pitambar Gautam, the second author, is a Nepalese national and is also a geoscientist. He became an enthusiast of wild flowers through his encounters with them on numerous geological field expeditions. He is responsible for the English text, which is an abridged and slightly rewritten version rather than an exact translation from the Japanese version, intended to best convey the sense of the latter.

**Supplementary Explanation and Acknowledgements for the Volume A**

In this Volume A, six flowering seasons are recognized in Hokkaido and plants treated here are grouped into appropriate seasons. All the photographs except one included inside this book were taken by the principal author. Mr. Toshiya Watanabe of Rishiri-fuji Town provided the photograph of Rishiri-hinageshi. Many people offered valuable information during trips to take photographs, but especially generous in their assistance were Mr. Hiroshi Igarashi, Mr. Kunio Wakamatsu, Dr. Makoto Sakai, Mr. Hiroyuki Takeda and Mr. Kazuya Uchida of "Hoppou-Sansoukai", Mr. Kiyoshi Kawaguchi of Sapporo City, Mr. Naoki Itazawa of Nemuro City, Mr. Akihiko Yamamoto of Ebetsu City, Mr. Seiji Murayama of Rebun Town, Mr. Tomio Shinta and Mr. Masato Tanaka of Samani Town and Mr. Tokio Nakanou of Assabu Town. In addition, Prof. Hideki Takahashi of Hokkaido University Museum taught us some of scientific terms, and Mr. Ryuichi Yanagiya and Ms. Yoko Watanabe helped us with IT and page design. The principal author thanks all those who helped him in various ways.

Hisatake Okada and Pitambar Gautam

January, 2020

# 早春

## EARLY SPRING

4月～5月前半

April-early May



エゾエンゴサクとカタクリの競演

# キタミフクジュソウ　*Adonis amurensis*



“Kitami-fukujyu-sou”　Family: Ranunculaceae　/ キンポウゲ科　フクジュソウ属

道東や道北の海岸草地や広葉樹林下に生える多年草で、開花時の草丈は10～15cm。国外では朝鮮半島からシベリア東部にまで分布する。日本にはフクジュソウの仲間が４種自生しており、道内にはキタミフクジュソウとフクジュソウがあるが、両者が揃って自生する地域は限られている。本種は一茎一花であることと、葉裏に毛が密生して白く見えるのが特徴だ。まだ冬枯れの気配が残る早春の林床でいち早く芽を出し、木々の若葉が展開する前に開花して、来年への備えを終える植物は「春の妖精」と呼ばれる。一般に「春の妖精」といえば、種類と数の多いアネモネ属の花を連想する人も多いだろうが、道内での「春の妖精」の一番手は、3月末から咲き始めるフクジュソウ属の２種である。和名の元になった北見市では、国道や道道沿いの斜面を明るく彩る。◇2012.04.15 北見市、常呂町

This perennial herb, ca. 10-15 cm high at blooming, grows in the coastal grassland and broad-leaved forests of the Eastern and Northern Hokkaido in Japan. This species is found abroad in a wide region from the Korean Peninsula to the eastern part of Siberia. Of the four species of genus *Adonis* known to occur in Japan, Hokkaido has just two, namely, this species and Fukujyu-sou (B:p.17), and the areas where both occur in unison in nature are rather restricted. The characteristic features of this species are: single flower per stalk, densely grown hairs in the back side of the leaves resulting in whitish appearance. The name “spring ephemeral” is normally used for Anemone plants that are ubiquitous and diverse. The earliest “spring ephemerals” in Hokkaido, however, are the two species of *Adonis* which start to bloom already towards the end of March. This species is found commonly along the roadside slopes in Kitami City. ◇Tokoro District, Kitami City

# ウラホロイチゲ　*Anemone amurensis*



“Urahoro-ichige” Family: Ranunculaceae / キンポウゲ科 イチリンソウ属

最近（1984年）になって国内に自生することが分かった草丈10～20cmほどの多年草で、道東の限られた地域に生える。しかし、種名からも分かるように、中国や極東ロシアに広く分布し、ロシア沿海州では最も普通に見られるアネモネだという。道内にも多いキクザキイチゲ（B:p.20）と似ているが、全体にやや小ぶりで花も径2～3cmと小さく、花弁状萼片の数も５～８枚と少なめである。青花もあるキクザキイチゲとは異なり、本種の花は白花のみ。また、茎葉の子葉の切れ込みが深いともいわれるが、ある程度の変異幅があるし、キクザキイチゲにも切れ込みの深いタイプがあるので、明確な違いとはいえないようだ。本種の小さくまとまった花は可愛らしいという表現がぴったりで、おおらかに展開するキクザキイチゲの花とは違った意味での好ましさがある。◇2017.05.01　浦幌町、留真

This perennial herb, with ca. 10-20cm plant height, was found recently (in 1984) to grow naturally in Japan in a restricted region in Eastern Hokkaido. However, as the species name implies, it is widely distributed in the mainland China and the Russian Far East, and is said to be the commonest Anemone species in the Maritime Province of Siberia. In casual look, it is similar to the Kikuzaki-ichige (B:p.20) frequently occurring in Hokkaido, but the comparatively smaller overall size, smaller 2-3cm sized flowers and lesser numbers (5-8) of petal-like sepals distinguish this species from the ubiquitous Kikuzaki-ichige. Although this species is commonly said to have deeply incised leaflets of cauline leaves compared to Kikuzaki-ichige, it is not a clearly distinguishable feature in the author’s observation. With its smaller and modest flowers, this species is cuter than the Kikuzaki-ichige. ◇Urahoro Town

# ヒメイチゲ　*Anemone debilis*



“Hime-ichige”　Family: Ranunculaceae　/ キンポウゲ科　イチリンソウ属

朝鮮半島から極東ロシアまで分布する草丈5～25cmの多年草で、日本では近畿地方以北の日当たりの良い所や林内に生える。中部地方では亜高山帯～高山帯の花だが、札幌近郊では低山に多いし、道東や道北では海岸近くでも見かける。普通は葉も茎も細くて繊細な感じだが、場所によっては太めでがっしりとしたものもある。広卵形の３小葉からなる根生葉は目立たないが、花茎の上部に３小葉からなる３毎の茎葉が輪生し、その上に純白の花が一個展開する様子はなかなか風情がある。花弁状の萼片からなる花の径は1cmほどで、萼片は普通5枚だが最大10枚のものまである。萼片の多い花はその配置が乱れることが多いようだ。花をよく見ると雄しべが先端まで白色なのが目を引くし、花後に小さい金平糖のような実が付くのも面白い。◇2012.05.09　札幌市、砥石山

This perennial herbaceous plant, 5-25cm in height, occurs in sunny grounds or groves in northern Japan (Kinki district and northward). Outside of Japan, its occurrences ranges from the Korean Peninsula to Russian Far East. This plant grows in the alpine to subalpine zones in central Japan, whereas it is common in low-altitude mountains in Hokkaido, or even in coastal zone in the eastern Hokkaido. Normally the leaves and stems are thin and feeble-looking, but sturdy individuals also occur frequently. Single basal leaf, consists of 3 entirely divided leaflets, is rather inconspicuous. Three cauline leaves that are entirely 3-lobed verticillate at the top of scape and single white flower opens upward above these leaves resulting in a neat and attractive construction. The flowers formed by normally 5 white sepals are ca. 1 cm across, but the number of sepals varies rather frequently, and it can go up to 10 in extreme case. Flowers with more than 5 sepals show tendency of disorderly arrangement of sepals.　◇Mt. Toishi, Sapporo City

# ニリンソウ　*Anemone flaccida* var. *flaccida*



“Nirin-sou”　Family: Ranunculaceae　/ キンポウゲ科　イチリンソウ属

「春の妖精」と総称される草花の一つで、日本を含む東アジアに広く分布し、草丈は10〜55cm。北海道では最も普通に見られる「春の妖精」で、有毒な仲間の多いキンポウゲ科の植物としては珍しく山菜として利用されるが、猛毒のトリカブトを本種と間違えての食中毒が後を絶たない。よく見れば間違えそうにないほど違った植物であり、これを間違えるとは「おぬし修行が足りませんな」と言われても仕方がない。さらには、本種も完全に無毒ではないので、大量に採取するのは自然保護の観点からも控えたい。ニリンソウという名前に反して茎には1〜4個の花がつき、白い花弁のように見える萼片は5〜7個あって、花の径は2.5cm程度。萼片が緑色のものはミドリニリンソウと称されるが、良く探すといろんなタイプの緑花が見つかる。◇2017.06.20　恵庭市、恵庭公園

One of the plants known as the ”spring ephemerals”, it is widely distributed in the East Asia. It is 10-55cm tall. Despite the Japanese name indicative of 2 flowers, it can have 1-4 flowers, each ca. 2.5cm across. This is the most common ”spring ephemeral” in Hokkaido, and its large colonies can be seen at various localities. Unusual for Ranunculaceae family of which the most of members are poisonous, this plant is familiar as “Sansai” (edible wild plant) in Hokkaido. However serious poisoning occurs repeatedly because some people mistakenly pick up the young leaves of Tori-kabuto (aconite) instead of the leaves of this plant. In view of the weak toxicity as well as the necessity of natural conservation of this plant, however, picking it in large quantity should be stopped. As is common to many anemones, it has white petal-like sepals. However, a careful search will reward you with Midori-Nirin-sou” having flowers with green sepals that come in various shades.　◇Eniwa City

# アズマイチゲ　*Anemone raddeana*



“Azuma-ichige” Family: Ranunculaceae / キンポウゲ科 イチリンソウ属

アネモネの仲間は世界中に分布しており、若葉が茂り出す前に開花するものが多くて、「春の妖精」と呼ばれる花の代表選手だ。本種は北東アジアから日本全土に分布するが、道内でも普通に見られる。北海道大学の構内には数多く自生しており、キバナノアマナ(p.24)やキクザキイチゲと並んで、北大キャンパスの「春告げ花」という存在である。花がよく似た同属のキクザキイチゲ（B:p.20）と比べると、茎葉の小葉の切れ込みが浅くて先が丸いことで区別できる。また、キクザキイチゲには青紫の花もあるが、本種は白花に限られる。根元では褐色がかった根生葉が地表を覆い、そこからすっくり立ち上がった茎の上部に緑色の茎葉が3個輪生し、径5cmほどの大きな白い花を、一つだけ上向きに咲かせる様はまことにフォトジェニックである。◇2011.04.30　札幌市、北海道大学構内

A member of Anemone (windflower) group well known for its global distribution, it belongs to the “spring ephemerals” that bloom even before the young leaves start maturing. This species occurs widely from NE Asia to the entire Japan including Hokkaido, where it is very common. Numerous flowers of this species grow naturally in the Hokkaido University Sapporo Campus, and together with Kibana-no-amana (p.24) and Kikuzaki-ichige (B:p.20) they signal the “arrival of spring”. The cauline leaves of his species have roundish leaflets with shallow cleavages that can be easily differentiated from Kikuzaki-ichige of the same genus. Also its flower is strictly white as opposed to the occasional bluish-purple flower of Kikuzaki-ichige. Brownish basal leaves cover the ground, and the erect stems are accompanied by the 3 verticillate green cauline leaves. The single white flower sitting above the cauline leaves is large, ca. 5 cm in diameter, and the cluster of the facing up flowers provides a truly photogenic view. ◇Hokkaido University Sapporo Campus

# エゾノリュウキンカ　*Caltha fistulosa*



“Ezo-no-ryuukin-ka”　Family: Ranunculaceae　/　キンポウゲ科　リュウキンカ属

北海道ではミズバショウ (p.14)と並んで春の湿地を代表する花であり、林道脇や里山の小沢を豪華な金色で埋め尽くす。しかし、山菜として採取されるため自生地の規模が年々縮小しており、これを採るのはもう止めるべきであろう。本種は北海道と東北地方北部に分布し、千島列島とサハリンにもあるという。花弁状の萼片は厚みがあり、密集する雄しべとのまとまりが良くて単独の花としても美しいし、花が数個集まって光沢のある大きな葉の間から顔をのぞかせる様子も面白い。草丈は30〜80cm、花径は3〜4cmで、葉の大きさは10〜30cmまで変化する。これは私が育った土地にはない花であり、初めて花盛りの群落を見たときの感動は大きかった。早春の山道でこの花の大集団に出会うと、もう見慣れた風景ではあるがしばし見とれてしまう。◇2011.05.05　札幌市、星置緑地

Similar to the Mizu-bashou (p.14), this is a representative spring flower of swamps or marshlands of Hokkaido. As an edible plant picked by people during the *sansai* (edible wild plants) collecting season, its natural habitat is shrinking each year. Hence, it is time to halt the collection of this beautiful plant. This species occurs in Hokkaido and northern Tohoku district in Japan, and reported to occur also in Kuril Islands and Sakhalin. Flowers with thick petal-like sepals and closely packed and finely-shaped stamens provide beautiful impression even as a solitary flower. It is 30-80cm tall, with individual flower of 3-4cm in size, while the leaves measure from 10 to 30cm. The clusters of flowers along the mountain trails are especially attractive. Although it is not a new sight anymore, I loves to stop and admire the gorgeous golden carpet developed along small streams during the early spring.　◇Hoshioki Park, Sapporo City

# エゾエンゴサク　*Corydalis fumariifolia* subsp. *azurea*



“Ezo-engosaku”　Family: Papaveraceae　/ ケシ科　キケマン属

北海道からサハリンにかけて分布する多年草で、草丈は10～30cm。道内では野原や畑の周りはおろか、住宅地や路傍にも群がって生えており、春に目立つ花といえばまずこの青い花、というのが北海道に住まうものに共通の感覚であろう。葉は1～2回３出複葉で小葉の形は変異に富み、紐状に細かく切れ込むものから、卵形まで千差万別である。長さ2cmほどの花の色も変化が大きく、赤みを帯びたものから殆ど白色といえるものまであるが、なんといっても多いのは鮮やかで明るい青紫の花。その鮮やかな色彩と数の多さは、道外からの訪問者を驚かせる。山菜として利用できると聞くが、漢方薬の原料でもあるらしいから沢山食べるのは止めておいた方が良い。本種は本州北部にも分布するとされてきたが、それは別種オトメエンゴサクとする説が有力なようだ。◇2006.05.07　札幌市、円山

A perennial and 10-30cm high herb, it grows in Hokkaido to Sakhalin. In Hokkaido, this species grows in cluster in residential areas and the roadsides not to speak of the open fields and farmlands, such that its blue flowers are the most representative of the spring season. Leaves are 1-2 times trifoliate, and the leaflets exhibit large variations in shapes that range from thread-like finely divided to broad and round types. The flowers, ca. 2cm long, come in a large variety of colors, from reddish to almost white, though the vivid and light bluish-purple or violet flowers are the most common. Visitors to Hokkaido are surprised by these bright hues in a large color assortments. This species seem to have healing effect as they are said to serve as the raw material for herbal medicinal preparations.  Although this species was said to occur in the northern Honshu also, it is now regarded as an independent species, *C. fukuharae*.  ◇Mt. Maruyama, Sapporo City

# ソラチコザクラ　*Primula sorachiana*



“Sorachi-ko-zakura”　Family: Primulaceae　/　サクラソウ科　サクラソウ属

北海道に固有の美しいサクラソウで、湿り気のある岩場に群れて咲き、草丈は3〜10cmと小さい。空知川で最初に見つかったのでこの名が付いたというが、実際には空知地方には少なく、日高地方の山地の沢沿いの崖に多く生える。コザクラと呼ばれる種類はどれも似通った花を付けるが、ソラチコザクラの花は径1.5cmほどで、花冠は５深裂し、裂片の先端の切れ込みが広角度で格好良い。しかし、葉の方はやや興ざめだ。長さ1〜 3cmの狭卵形の葉は光沢がなくてざらつくし、枯れた昨年の葉が根元にへばりついているのもうれしくない。とは言ってみたものの、他の花が全く見られない深山の濡れた岩場で、この花があたりを独占して咲き誇っているのを見ると、これはもう北海道でも最高クラスの花景色であろう。◇2011.05.17　浦河町、元浦川上流

A small member of primrose, 3-10cm tall and peculiar to Hokkaido, this species prefers wet rocky terrain and its flowers bloom often in clumps. The Japanese name Sorachi-kozakura is seemingly derived from the name of the Sorachi River in Hokkaido, but actually this flower is not that common in the Sorachi district. It occurs in much more quantities along the river scarps in the mountain regions of the Hidaka district. This species has ca. 1.5cm sized 5-lobed flowers, whose lobes exhibit superb high-angle segmentation in their margins. The leaves, however, are not beautiful, against expectations. The 1-3cm long and narrow ovate leaves appear dull and rough. Also, the sight of relicts of withered leaves at the plant-base from the previous year spoils the atmosphere further. Despite these shortcomings, the group of flowers of Sorachi-kozakura enjoying monopoly over the wet rocky grounds deep into the mountains is undoubtedly a first-class scenery anybody can expect in Hokkaido.　◇Urakawa Town

# ミズバショウ　*Lysichiton camtschatcensis*



“Mizu-bashou”　Family: Araceae　/　サトイモ科　ミズバショウ属

これを知らない人はいないだろうという程有名な植物で、近畿地方からシベリア東部までの低地や亜高山の湿地に生える多年草。開花期の草丈は10～30cmほど。標高の高いところでは初夏の花だが低地では早春の花であり、道内では極めてありふれた人里の植物だ。黄色い肉穂花序を囲む白い仏炎苞が印象的で、他の花に先駆けてこの花が浅い水中に群生する様子は実に美しい。日本ではロマンチックな花として好まれるが、北米西部にある別種の仏炎苞は黄色であり、強い悪臭があることからザゼンソウの仲間と合わせて「スカンクキャベツ」と呼ぶくらいで、もてはやす事はない。また、有毒植物でもあり、冬眠後の熊が老廃物を排出するためこれを食べるそうだ。日本のミズバショウの悪臭は弱いらしいが、夏には葉が1mにも伸びて花時の好印象が台無しになる。◇2006.05.04　苫小牧市

This perennial herbaceous plant, growing in the swamp and wet places, it is distributed from the Kinki district of Japan to eastern Siberia. It is 10-30cm tall in bloom. It is an early summer flower in higher altitudes, but is one of the earliest spring flowers in lower places, being very common in the coastal to mountain areas close to habitation in Hokkaido. The white spathe surrounding yellow stout spadix is very conspicuous, and the scene of early spring in which a large group of the spathes standing in shallow water is really impressive and beautiful. The related species *Lysichiton americanus* inhabiting in western North America, having bright yellow spathe, is called Skunk Cabbage due to its strong fetid odor, and unlike the Japanese cousin it seems not to be particularly favored. This American species is poisonous and bears eat it as a laxative after hibernating. Although the fetid odor is not too strong for Mizu-bashou, its leaves grow up to 1m long in summer resulting in the complete disappearance of the springtime charm.　◇Tomakomai City

# ザゼンソウ　***Symplocarpus renifolius***



“Zazen-sou”　Family: Araceae　/　サトイモ科　ザゼンソウ属

北海道と日本海側を中心とした本州の湿地に分布する草丈30〜50cmの多年草で、国外では朝鮮半島から極東ロシアまで分布する。ミズバショウ（前ページ）と混生することが多いが、それよりは花期が少し早い。仏像の光背に似ると比喩される仏炎苞は、高さ10〜20cmでチョコレート色が基本ではあるが、きれいな赤みを帯びた個体から黒茶色まで変化の幅が大きい。達磨大師に見立てられた中央の穂には多数の花があり、苞が開く前の雌しべの成熟期には発熱して20℃以上になり、周りの雪を融かすことが知られている。苞が開くと雄花が成熟するが、時間が経つと花粉が飛び散って汚れるので、写真のモデルとしては苞が開いた直後がベストタイミングだ。ザゼンソウは残雪の残る野山で最初に開花するので、この花に出会うのが毎年のシーズン始めの楽しみである。◇2007.05.05 月形町

A perennial and 30-50cm high herb occurring in the marshes in Hokkaido and Japan Sea side of Honshu, its distribution abroad ranges from the Korean Peninsula to the Far Eastern Russia. It commonly coexists with Mizu-bashou (previous page) but blooms slightly earlier. The spathe, 10-20cm tall, resembling to aureole of a Buddhist image is commonly chocolate colored, but can vary from reddish-brown to blackish-brown. The spadix compared to “Daruma Taishi”, a Buddhist monk who was active in ancient China, bears many small flowers. Prior to opening of the spathe, this plant is known to produce its own heat strong enough to melt snow and ice around it. The male flowers mature after the opening of the spathe, and therefore the best timing to take a picture is right after the opening of the spathe, before stamens strew pollens around making the inside of spathe dirty. This is the earliest flower of the season, coming out even through the relict of snow, and nature lovers look forward to seeing it every year.　◇Tsukigata Town

# エンレイソウ　*Trillium apetalon*



“Enrei-sou”　Family: Melanthiaceae　/ シュロソウ科　エンレイソウ属

日本全土の低山や亜高山に生える多年草で、草丈は20～40cmほど。国外ではサハリンにも分布する。この仲間は３枚輪生する大きな葉が特徴で、花が無くてもエンレイソウ属であることは容易に分かる。エンレイソウの葉は幅と長さが6～17cmほどあり、根元と先端で収斂する葉脈配列が面白い。道内にはエンレイソウ属が５種（平凡社図鑑では4種）あるが、花弁を持たないのは本種だけだ。花柄の先に１個つく花は３枚の萼片のみで構成され、萼片の長さは1.5～2cmほど。色はあずき色か緑色だが濃淡に変化が多いし、部分的に色の違うものも多い。また、本種には萼片と子房や葯の色の違いで４つの品種が識別されており、オオバナノエンレイソウ(p.50)やミヤマエンレシソウ(p.51)との種間雑種も、自然発生したものが道内に自生している。◇2009.05.02　札幌市、円山

A perennial and 20-40cm high herb growing in low mountains or subalpine areas throughout Japan, it also occurs in the Sakhalin. Three large-sized verticillate leaves, peculiar to the members of trillium, enable easy distinction of this genus even in the absence of the flowers. Leaves are 6-17cm in length and width, and the arrangement formed by the leaf-veins converging to the base and the top is interesting. Of the 5 species of genus *Trillium* known in Hokkaido, this is the only species that lacks in petals. A single flower with 3 sepals, each ca. 1.5-2cm long, is attached to the top of the pedicel.  The sepals exhibit reddish-brown or green color in a large variety of lights and shades, and at times such variations apply partly to different parts of sepals as well. Based on the differences in the colors of sepals, ovary and anther, four forms are distinguished within this species.　◇Mt. Maruyama, Sapporo City

# コジマエンレイソウ　*Trillium smallii*



“Kojima-enrei-sou”　Family: Melanthiaceae　/ シュロソウ科　エンレイソウ属

北海道南西部の海岸を中心とした低地に生える草丈20〜40cmの多年草で、サハリン南部にもあるという。従来、エンレイソウ（前ページ）とオオバナノエンレイソウ（p.50）との雑種とされてきたが、ゲノム解析に基づく最近の研究によれば、エンレイソウと既に絶滅した種との雑種起源とされている。萼と花弁は３枚ずつあるが、赤い花弁の方は変異が大きく、３枚揃わないものや大きさと形が不揃いのものも多い。国内に自生するエンレイソウ属で他に赤系統の花弁を持つものは、エンレイソウとミヤマエンレイソウ（p.51）との種間雑種（ヒダカエンレイソウ）と、オオバナノエンレイソウとの種間雑種（トカチエンレイソウソウ）だが数が少ない。道内の植物愛好家にとっては、この花を求めて春の野山を歩くのは、シーズン始めの決まり事である。◇2012.05.14　函館市、函館山

A perennial herbaceous plant of ca. 20-40cm height, this species grows in the lowlands mainly along the coastal belt in SW Hokkaido. It is now known to occur in the southern Sakhalin. Although it was regarded as the hybrid of Enrei-sou (previous page) and Oobana-no-enrei-sou (p.50) in the past, the latest research findings based on the genomic analysis suggest it to be the hybrid of Enrei-sou and the already extinct species. As is typical of the genus Trillium, each of the leaves, sepals and petals come in a group of three. The flower has 3 sepals and 3 petals. For the red petals, however, a large variation in number and size may be less than 3 or there may not be uniformity in their shape and size, can be observed. As far as the plant-lovers from Hokkaido are concerned, it will be true to say that most of them will be watching for this flower during their spring-time outing into the wild.　◇Mt. Hakodate, Hakodate City

# ヒカゲスミレ　*Viola yezoensis* var. *yezoensis*



“Hikage-sumire”　Family: Violaceae　/　スミレ科　スミレ属

模式標本が函館で採取されたので種名は蝦夷となっているが、実際には日本全土と朝鮮半島や中国にも分布する白花の菫で、道内での分布は道南・道央と道東の南部に限られる。名前の通りあまり日の当たらない林下に生えることが多い。草丈は5〜12cmで、長さ3〜7cmほどの卵形〜長卵形の葉は柔らかく、基部は心形で葉脈は凹む。乳白色の花は径2cmほどと大きめで、唇弁に明瞭な紫色の筋が入り、側弁にも控えめな筋のあることが多い。側弁基部には毛があり、距は太めで7〜8mmほど突き出す。葉の表面が焦げ茶色を帯びた株も散見されるが、関東の高尾山にはこの特長が顕著なものが多く、品種タカオスミレとして区分される。撮影地の函館山はスミレ類の多いところだが、白い花が群れて咲くのでヒカゲスミレの群落はよく目立つ。◇2012.05.14　函館市、函館山

Because the type specimen was collected at Hakodate, the species name of this plant contains the word “Yezo” (old name for Hokkaido), but it actually occurs in entire Japan, the Korean Peninsula and China. Moreover, its distribution in Hokkaido is restricted to the southern part.  As the Japanese name “hikage” (means shadow) indicates, this viola commonly occurs in groves lacking in abundant sunshine. This perennial herbaceous plant, 5-12cm high, has narrow ovate and 3-7cm long leaves having deep basal cleft. Milky-white flower, 2cm across, is larger than many violas native to Japan. There is distinctive purple striation in the inner surface of lip petal, as well as less conspicuous striations in the lateral petals. Thick spur protrudes 7-8mm backward. Sometimes, individuals with tinge of brown color occur on the surface of leaves, and the type with particularly conspicuous brown color is distinguished as the form Takao-sumire (f. *discolor*).  ◇Mt. Hakodate, Hakodate City

# ヒトリシズカ　*Chloranthus quadrifolius*



“Hitori-shizuka”　Family: Chloranthaceae　/　センリョウ科　チャラン属

日本全土を含む極東アジアに広く分布する多年草で、山地の林下や林縁に生え、草丈は15〜30cmほど。吉野山に舞う静御前という意味の「吉野静」という別名もある。雄しべがブラシ状に配列した白い花穂と、艶のある輪生状の４枚葉とのバランスが絶妙で、日本人好みの和名もあってお茶席の花として好まれる。花穂の長さは1〜3cmほどで、葉が開き始めたばかりの段階が、眺めるのにはベストプロポーションであろう。同じシズカでも同属のフタリシズカの方は、貧弱な花序と大きな葉のせいであまり人気がない。ヒトリシズカは本州でも珍しくはないのだが、北海道では集団がつながって大行列をなすことが多い。春の札幌で円山や藻岩山を歩けば、ヒトリシズカの名前にふさわしくないほど沢山で、ワイワイガヤガヤと賑やかに咲いている。◇2011.05.24　札幌市、藻岩山

A perennial herb, 15-30cm in height, it grows in sparse grove and sunny grassland in mountains of entire Japan as well as in Korean Peninsula to Far-east Russia. Four leaves oppose but looks verticillate at the top of stem, and single white spike, 1-3cm in length, extends upward from the base of leaves. The flower has no petals but numerous white stamens arranged like a brush make the spike cute. Because of the attractive combination of the leaves and spike, in addition to the Japanese name “Hitori-shizuka” that means “lonely ‘Shizuka-gozen’, the famous female dancer lived ca. 800 years ago, this plant is often used for traditional tea ceremony. Needless to say, it is best to be observe in early stage of bloom, before the leaves open up laterally. Compared to the popularity of this species, another related species Futari-shizuka (*C. serratus*), meaning two ‘Shizuka’, is not popular due to its scanty spikes and large leaves.　◇Mt. Moiwa, Sapporo City

# サンカヨウ　*Diphylleia grayi*



“San-kayou”　Family: Berberidaceae　/　メギ科　サンカヨウ属

本州の中部地方以北からサハリンまで分布し、湿り気のある山地に生える多年草で、草丈は30～60cm。本州中部では深山に咲く花というイメージだが、道内では札幌の円山公園でもお目にかかれる。とにかく美しいけど変わった姿の植物で、１本だけ伸びた茎は２分裂して先端に葉を１枚ずつ付ける。下の葉には長い柄があり横長の腎円形で幅30～35cm。上の葉には柄が無くてより小型だが、両方共に中央部に深い切れ込みがあり、縁には粗くて不規則な鋸歯がある。茎頂から伸びた花柄の先に径2cmほどの白い花が3～10個つき、平開する６枚の花弁と、緑色の柱頭、黄色い雄しべの配置がおしゃれな感じだ。カヨウとは蓮の葉を表す言葉で、サンカヨウの葉が蓮の葉と似ているとして、「山の蓮の葉」という意味で和名が付いたという。◇2012.05.09　札幌市、砥石山

A perennial herb growing 30-60cm high, it occurs in slightly wet mountainous areas of Honshu (Chubu district and northward) to Sakhalin. In central Honshu, this flower seems to bloom deep inside mountains. In Hokkaido, however, it occurs right in the City of Sapporo in the Maruyama Park. In any case, the plant is beautiful but a bit odd-shaped, with single elongated stem segmented in two parts and bearing single leaf in each tip. The lower leaf with long petiole is shaped into laterally stretched 30-35cm wide kidney, whereas the upper leaf lacking in petiole is rather small. Both leaves exhibit a deep basal cleft, whereas the margins are irregularly toothed. About 2cm big white flowers, up to 10 in number, come out of the top of pedicel combined with finely arranged 6 petals, and green stigma and yellow stamens give a charming impression. The Japanese name San-kayou literally means “mountain (=*san*) lotus leaves (*kayou*)” from the resemblance of the leaves of this flower to that of lotus.　◇Mt. Toishi, Sapporo City

# ツルネコノメソウ　*Chrysosplenium flagelliferum*



“Tsuru-nekonome-sou”　Family: Saxifragaceae　/　ユキノシタ科　ネコノメソウ属

草丈15cmまでの柔らかい多年草で、北海道、近畿以北の本州と四国で、沢沿いや湿り気の多い岩の上に生える。国外では極東ロシアから朝鮮半島まで分布する。茎は無毛で、互生する扇形の茎葉は長さ5mmほどと小型で、丸みのある鋸歯が可愛い。茎は枝分かれし、先端に苞葉に囲まれた小さな花が咲く。花は苞葉と同等か少し大きいサイズで、花弁が無くて黄緑色の萼片が４個ある。苞葉と花は似たような色で遠目には分かりにくいが、近づいてみると萼片の根元と8本の雄しべが黄色く、植物全体が柔らかい色調でおっとりとした感じの好ましいネコノメソウだ。葉も花も小さいのだが、花後に走出枝を四方八方に伸ばすので、一つの株から沢山の茎が立ち上がって、岩場一面を覆うこともある。◇2011.05.12　札幌市、滝野

This soft-bodied perennial herb, up to 15cm in height, grows along streams or on a wet surface of rocky ground in Hokkaido and Honshu, northward from Kinki district as well as in Shikoku island. Outside Japan, it is distributed between Far Eastern Russia and Korean Peninsula. The alternating cauline leaves on the hairless stem are small fan-shaped, 5mm long, and the roundish saw-teeth look cute. The stem exhibits branching, while small flower surrounded by bracts sits atop each branch. The flower, almost the same size or slightly larger than the bracts, lacks petals but has four yellowish-green calyx lobes extending like petals. The flower and bracts exhibit a similar color pattern and are hard to distinguish from distance, but at a closer look, the base of calyx lobes and eight stamens are yellow. Therefore, although the color combination is somewhat subdued, the total impression of this small plant is charming. ◇Sapporo City

# ツバメオモト　*Clintonia udensis*



“Tsubame-omoto”　Family: Liliaceae　/　ユリ科　ツバメオモト属

北海道と近畿地方以北の本州を含む東北アジアに分布する多年草で、古くから栽培されている「オモト」によく似た大きな葉が目立つ。花時の草丈は15～30cmだが、開花後は花茎が倍の高さになる。私は本州であまり大きな群落を見た経験がなく、やや珍しい植物という印象であったが、北海道に来たらあきれるほど普通にあり、あちこちで目を見張るほどの大群落に出合う。すらりと伸びた長い花茎の頂部に白い花が群がって咲く風情もなかなかのものだが，長楕円形で長さが15～30cmもある根生葉の存在感は圧倒的だ。花のない時期であっても，葉の傷んでいない株に出会えば思わずほおがゆるむ。花後に花茎は長く伸びて鮮やかな藍色の実をつけるが、実のある風情もなかなか良い。和名のツバメの由来については、これまで説得力のある説を聞いたことがない。◇2012.05.14　厚沢部町

This perennial herb occurs in the NE Asia including Hokkaido and Honshu (northward from the Kinki district). Its conspicuous large basal leaves resemble to the commonly cultivated plant Omoto (*Rohdea japonica*). The height of plant is 15-30cm when it starts to bloom, but the flowering stem grows up further to the double height. Although it is not rare, the author is not aware of any large colony of this plant in Honshu. In Hokkaido, however, this is a common plant and fairly large colonies can be observed at many different places. The posture with white flowers clustering at the top of slender stem is quite appealing, but the impression of the large basal leaves overwhelms the charm of flower. The leaves are very attractive that the beauty of this plant can be enjoyed by observing the undamaged individuals even after the end of flowering season. The round fruits, ca. 8 mm in size, are cute with their deep bluish-purple color.　◇Assabu Town

# カタクリ　*Erythronium japonicum*



“Kata-kuri”　Family: Liliaceae　/　ユリ科　カタクリ属

種名に日本を謳っているが、日本全土と北東アジアに分布する代表的な「春の妖精」の一つ。本州では限られた保護区に見物客が殺到するほどの人気がある。道東と道北を除く道内ではどこにでもある野草だが，旭川市の突硝山にある大群落はスケールが大きく、全山が鮮やかなピンクに染まって見応えがある。カタクリは発芽から10年近く経って、葉が２枚になったら花を咲かせる。鮮やかなピンク色の花被片は６枚で長さは4〜6cmほど、基部にW字形の蜜標がある。艶のある大きな葉と、根元から一本だけ立ち上がった花茎の頂部に付くピンク色の花の組み合わせはいつ見ても美しく、万葉の時代からカタカゴと呼ばれて日本人に好まれたのも理解できる。花は夜になると閉じ、日がさすと開き始めて昼前には写真のように反転する。◇2013.05.09　室蘭市、地球岬

This is one of the representative flowers known as the ”spring ephemerals” found in the entire Japan and NE Asia. Its occurrence in Hokkaido is widespread and abundant except for the eastern and northern Hokkaido. In Mt. Tossyozan located in northern suburbs of Asahikawa City, it occurs in large clusters of unprecedented scale such that the whole mountainside turns into vivid pink color. This plant requires about 10 years, after sprouting, to produce 2 leaves and flower thereafter. The flowers are 6-tepalled, each tepal being ca. 4-6cm long, and at the base is the W-shaped honey guide. The combination of large glossy leaves and pink flowers coming out of the head of the solitary and upright flowering stem originating from the base of the plant looks very beautiful; this explains well the flower’s popularity among the Japanese people for more than ten centuries. ◇Cape Chikyu, Muroran City

# キバナノアマナ　*Gagea nakaiana*



“Kibana-no-amana”　Family: Liliaceae　/　ユリ科　キバナノアマナ属

ユーラシア北部に広く分布する草丈20cmほどの多年草で、国内では北海道、本州、四国の低地から山地に生えるが、道内では人里近くで大きな群落となることが多い。根元から１本生える線形の葉は白っぽい青緑色で、長さは15～35cm。これまた根元から1本伸びた花茎の先に、径2.5cmほどの黄色い６弁花が３～10個咲く。キバナノアマナの英語名は「ベツレヘムの黄色い星」だそうだが、クリスマスツリー上部の星は５角星が普通ではなかったっけ？ 6角星ならダビデの星じゃないかとも思うが、特に詮索する必要もなかろう。この花は、北海道の黄色い春の花の代表格で、ゴールデンウイーク頃の北大構内では、「ここは一体どこだっけ」と思わせるほど多くの自生株が出現し、地表が見えなくなるほど大量の花を咲かせている。◇2011.04.30　札幌市、北海道大学構内

A perennial and ca. 20cm high herbaceous plant, it is distributed widely in the northern part of Eurasia. In Japan, this species occurs in the lowlands and mountain regions of Hokkaido, Honshu and Shikoku. It has single 15-35cm long and white-tinged bluish green colored leaf, which originates from the plant base. 3-10 yellow flowers, each ca. 2.5 cm in size and comprising 6-tepals, bloom at the end of the single scape that extends also from the base of the plant. These flowers almost fully cover the ground leading to a wonderful scene. The English name of this flower seems to be “yellow-star-of-Bethlehem” notwithstanding the fact that the shape of the star in the upper part of the Christmas tree is pentagonal. It is in full bloom during the Golden Week (the consecutive Japanese holidays) and predominates the scene at Hokkaido University campus in such a way that visitors may get confused.　◇Hokkaido University Campus , Sapporo City

# エゾヒメアマナ　*Gagea vaginata*



“Ezo-hime-amana”　Family: Liliaceae　/　ユリ科　キバナノアマナ属

道東と道北の山地に自生する草丈15cmほどの軟弱な多年草で、他の草に寄りかかっていることが多い。ロシアや中国にもあるようだが、正確な分布範囲は不明だ。地下の鱗茎から線形の葉１枚と１本の花茎をのばすが、葉は幅2～3mmしかなく花被片の幅も狭いので、混生していることが多いというキバナノアマナ（前ページ）との見分けは容易である。根生葉は長さ8～20mmで表面が凹み、花茎上部には苞葉が２個つく。花は花茎の先に１～３個つき、径1.5cmほどと小さいが、花色が目立つ黄色なので容易に見つかる。国内では北海道にしか自生せず、絶滅危惧II類に指定されていることもあって注意していた植物だが、礼文島以外では見たことがなかった。しかし、撮影地ではキバナノアマナは見当たらず、本種のみが広範囲の道路脇斜面で多数咲いていて驚いた。◇2012.05.06　浦幌町

This ca. 15cm high and soft perennial herb is often dependent on other plant species. It naturally grows in the mountain regions in eastern and northern parts of Hokkaido. Although it is reported from Russia and China, the actual range of distribution is unclear. A slender leaf and single flowering stem emerge from the subsurface bulb. The width of leaf is merely 2-3mm and width of tepal is also narrow. Therefore it is easy to distinguish this species from Kibana-no-amana (previous page) often occurring together. It has ca. 15cm long basal leaf and two bracts attached to the upper section of the flowering stem. Attached to the top of the stem are 1-3 flowers, which exhibit conspicuous yellow color and therefore can be easily spotted despite their quite small size (ca. 1.5cm). This is a relatively rare species, being designated as endangered species category II.  Until sometimes ago, I have not seen it outside the well-known locality in Rebun Island. I spotted this flower recently flourishing in the roadside slopes in Urahoro Town.  ◇Urahoro Town

# 春

## SPRING

5月後半～6月前半

late May-early June



原生花園のセンダイハギ

# エゾイヌナズナ　*Draba borealis*



“Ezo-inu-nazuna”　Family: Brassicaceae　/ アブラナ科　イヌナズナ属

国内では本州北部と北海道の海岸に生える多年草だが、「北方系の」という種名が示すようにアジアと北米の寒冷地帯に広く分布する。草丈は5〜20cmだが、花の咲き始めはコンパクトにまとまっており、緑白色のロゼット状根生葉と、頂部で球状に集まって咲く花とのバランスがよい。花は白い4弁花で径8〜9mmほどだが、花弁の先が少し凹んで中央に並んだ黄色い雄しべが可愛いし、株が群れるので遠目にもよく目立つ。太平洋沿岸や礼文島の海岸で、他の花が見られない岩場に群がって咲いている様子は、風景写真としても第一級の眺めである。ちなみに、国外のイヌナズナ属には黄色い花をつけるものが多いようだが、国内に自生する10種のイヌナズナ属では、黄色い花のナンブイヌナズナ(B:p.106)以外は全て白い花を咲かせる。◇2012.06.04　礼文島、西上泊

In Japan, this perennial herbaceous plant is distributed in the northern part of Honshu and Hokkaido. As implied in the species name, it occurs widely in the cold region of Asia and North America. With the plant height of 5-20cm, it maintains a compact form at the beginning of flowering, with good balance between the greenish white and rosette-shaped basal leaves and spherical and white inflorescences. The flower is 4-petalled with diameter of ca. 8-9mm. The slightly dented frontal part of the petals and yellow stamens arranged at the centre make it appear cute, and the colony of this plant looks conspicuous even from a distance. Flowers of this species sometimes are the only ones to bloom in clusters on the rocks at the seashores in the Pacific coast and Rebun Island providing a first-class picturesque view. It seems that the species of genus *Draba* found abroad has commonly yellow flowers, but white flowers prevail in the 10 species growing in wild in Japan. ◇Rebun Island

# オクエゾサイシン　*Asarum heterotropoides* var. *heterotropoides*



“Oku-ezo-saisin”　Family: Aristolochiaceae　/ ウマノスズクサ科　カンアオイ属

日本には50種以上のカンアオイ属があるが、その多くは地域性が強くて日本固有種も数多い。加えて、この仲間はもともと温帯系で寒冷地への適応は鈍い。その中で、このオクエゾサイシンだけは北方系の種で分布範囲が広く、本州北部からサハリンやシベリア東部まで分布するようだ。当然の帰結として、本種は道内に自生する唯一のカンアオイ属であり、春の女神ともいわれるヒメギフチョウの食草でもある。根元から高さ10〜15cmまで伸びる２枚の葉は、カンアオイ属を特徴付けるハート形で先はややとがる。花は葉の間から出る柄の先で横向に１個付き、花弁は無くて、肉厚の赤茶色の萼が３分裂して先が反り返る。花の径は10〜15mmほどだが、地味な色合いなのと根元で咲くため、意識して探さないと気づかないことも多い。◇2017.05.25　占冠村、赤岩青巌峡

More than 50 species of herbaceous plants of genus *Asarum* occur in Japan and most of them exhibit preference to specific regions. Consequently, many of them are indigenous to Japan. Moreover, the majority of these species prefer the temperate zone. The present species, being the only species adapted to colder climate, has a wide range of distribution ranging from the northern part of Honshu through Sakhalin to the eastern part of Siberia. As the only *Asarum* species in Hokkaido, it is the food plant of Hime-gifuchyou – a butterfly popularly known as the “spring goddess”. Peculiar to this genus is a pair of leaves that are heart-shaped, somewhat pointed at their tips, and 10-15cm each in length. A single flower, ca. 10-15mm across, emerging from between the basal leaves points to the sides at the end of its peduncle, petals are absent and thick reddish brown calyx exhibits triply split and warped tips.　◇Shimukappu Village

# コミヤマカタバミ　*Oxalis acetosella* var. *acetosella*



“Ko-miyama-katabami”　Family: Oxalidaceae　/ カタバミ科 カタバミ属

北半球の温帯～亜寒帯に広く分布する高さ5～15cmの多年草で、国内では中国地方を除く全国の山地帯～亜高山帯の樹林下で見られる。葉はカタバミ属に共通の３出掌状複葉で、３枚の小葉が輪生状に配列する。小葉は角が丸みを帯びた心形で、マメ科のクローバーの葉に似ている。花は径2cmほどの５弁花で、白色の花弁に淡紅色の筋が発達することが多いが、花弁全体が淡紅色になるものもある。コミヤマカタバミは春の山歩きでよく目にするが、柔らかい緑色の葉と白い花の雰囲気が好ましく、数の少ない赤花を探しながら歩くのもなかなか楽しい。しかし、花を楽しめるのも晴天の日中のみ、日が陰ると花も葉も閉じてしまう。住宅地に生えるカタバミと同様に、葉にはシュウ酸カルシュウムが含まれており、かじると独特のすっぱみがある。◇2011.06.08　士別市、天塩岳登山道

Widely distributed in Eurasia and possibly in NE North America, this perennial herb of ca. 5-15cm tall is found in the forests of mountain to subalpine zones throughout Japan, excluding Chugoku district. Typical of genus *Oxalis*, it has palmately trifoliate leaves, with verticillate 3 heart-shaped leaflets. The leaflets have rounded corners, and folded during the nights and rainy days. Flowers, each of ca. 2cm in size and having 5 petals, often exhibit rose to pink colored striations. Also, petals in completely rose-pink color as well as plain white without striations are possible. This plant is often seen along the mountain trails in spring, and there is a pleasant atmosphere created by the soft green leaves and white flowers. Also, another form of entertainment could be just wandering in search of the scanty red-colored flowers. Similar to the other flowers of Oxalis group growing in the residential areas, the leaves of the present species contain calcium oxalate that gives a peculiar sour taste.　◇Mt. Teshio, Shibetsu City

# レンプクソウ　*Adoxa moschatellina* var. *moschatellina*



“Renpuku-sou”　Family: Viburnaceae　/ ガマズミ科　レンプクソウ属

北半球の温帯と北西アフリカに広く分布する草丈5～15cmの軟弱な多年草で、国内では北海道、近畿地方以北の本州、北九州の湿った林内に生える。黄緑色の花は足下にあってもすぐには気づかないほど目立たないが、葉はユニークな形で面白い。根生葉は２回３出複葉で、茎の中程には３出複葉の茎葉が対生する。葉には光沢が無く、布のような雰囲気だ。レンプクソウにはゴリンバナ（五輪花）という別名があるとおり、茎頂に５つの花が集まって径6-7mmほどのブロック状に咲く。上端で上向きに咲く花は花冠が４裂するが、横向に咲く４つの花は５～６裂するという珍しい構成だ。こういう面白い植物があることを知らなければ見過ごしてしまうが、知った後はあちこちに生えていることに気がつく。札幌近郊では、登山道脇にも普通に生えている。◇2012.05.08　札幌市、円山公園

A perennial herb, with 5-15cm plant height and growing in damp, shady forest floor, it occurs widely in the temperate zone of Northern Hemisphere and NW Africa. In Japan, it grows in Hokkaido, Honshu, northward from Kinki district, and northern Kyushu. Although its yellowish green flower is inconspicuous and easily overlooked even at your foot, the leaf, with its unique form and vivid green color is beautiful. The basal leaves are 2-times trifoliate with long petioles, and the trifoliate cauline leaves oppose at the middle of stem. The small cubic inflorescence, 6-7mm across, consists of five flowers, 4 of which face outwards but the fifth faces upward. Moreover, the 4 outward facing flowers are 5-6-lobed but the upward facing flower is 4-lobed. You will not pay too much attention to this plant until you learn the construction of this peculiar flower, but afterward you will notice its fairly common occurrence. In the suburb of Sapporo, this plant is common along the footpaths.　◇Maruyama Park, Sapporo City

# エゾレイジンソウ　*Aconitum gigas*



“Ezo-reijin-sou”　Family: Ranunculaceae　/　キンポウゲ科　トリカブト属

道内の山地帯～高山帯の林縁や草地に生える草丈50～120cmの多年草で、北海道の固有種だ。同属のトリカブト類とは異なり花は黄白色で細長いが、花の基本的な構造はトリカブト類と共通する。最大30cmにもなる腎円形の葉は７～９裂して裂片はさらに切れ込む。芽吹き後に形の良い大型の葉が密集する様子は存在感があり、山野草の初心者だった頃は、一体どんな花が咲くのだろうと期待したものだった。花は長さ2cmほどと大きくはないが、すらりと伸びた茎の中程から先端にかけて、沢山の花が円錐状に並ぶ様子はなかなかインパクトがある。道内にはこの他にも局地的に分布する近似の固有種が数種あり、花柄の毛の生え方や距の形などが異なるものの、一見しただけではエゾレイジンソウと見分けが付かないほど良く似ている。◇2018.06.07　札幌市、砥石山

A perennial and ca. 50 to 120cm high herbaceous plant growing in the forest margins and meadows of the mountain to alpine regions, this species is indigenous to Hokkaido. Unlike the “Tori-kabuto”s (Monkshood) of the same genus that has purple flower, it has yellowish white flowers. The flower structure is basically common in them. Leaves, round kidney-shaped, reaching a maximum size of 30cm are 7-9 lobed and the lobes are further incised. Finely-shaped and large-sized leaves forming conspicuous clusters in early spring are quite attractive. The flowers, each ca. 2cm long, are not that large but their conical arrangement in the upper half of the stalk is rather impressive. Hokkaido has several related indigenous species growing only in very restricted areas separated each other. Although these species have subtle differences in the hairs on pedicels and forms in spurs, distinguishing them from the species shown here may not be that easy. ◇Mt. Toishi, Sapporo City

# オオヤマオダマキ　*Aquilegia buergeriana* var. *oxysepala*



“Oo-yama-odamaki”　Family: Ranunculaceae　/ キンポウゲ科　オダマキ属

日本全土と朝鮮半島からシベリア東部にまで分布する草丈40～80cmの多年草で、山地の林内や道ばたの草地に生える。葉はオダマキ属に特有の艶のある２回３出複葉で、花が無くても美しいが、花は花でまた格別の器量好しである。下向きに咲く花は直径が3～4cmで、赤茶色～紫茶色の萼片が５枚ある。筒状に纏まる淡黄色の花弁５枚は長さ12～15mmで、後ろに突き出す距は内側に巻く。道内では、距が巻き込まない基準変種ヤマオダマキよりは、こちらの方が数が多いようだ。派手な配色で庭植えにされることの多い近縁種ミヤマオダマキ（次頁）よりは萼片の幅が狭く、茶色い萼片とクリーム色の花弁の組み合わせは渋い美しさだ。この花に関しては、沢山花をつける背の高い大株よりは、少数の花をつける小型の株の方が好ましい。◇2014.06.14 置戸町

A perennial and 40-80 cm high herbaceous plant, it is distributed throughout Japan and a wide region from the Korean Peninsula to the eastern part of Siberia. This species grows in the mountain groves as well as along the roadside grasslands. With its 2-times trifoliate and shiny leaves, typical of the genus *Aquilegia*, this plant is beautiful even without flowers whereas its beauty increases ten-fold while the flowers are at the state of full bloom. Each flower facing down measures 3-4cm across; it has 5 reddish to purplish brown sepals and 5 pale yellow petals, each of ca. 12-15mm size. The spurs bend sharply inward. Although the type variety, Yama-odamaki, that has straight spurs is more common in Honshu, this variety seems to be dominant in Hokkaido. Compared to Miyama-odamaki (next page) popularly used as a garden flower, this variety has subdued beauty owing to narrow and brown sepals and creamy petals. For this particular species, smaller individuals with fewer flowers are preferred than the larger ones.　◇Oketo Town

# ミヤマオダマキ　*Aquilegia flabellata* var. *pumila*



“Miyama-odamaki”　Family: Ranunculaceae　/ キンポウゲ科　オダマキ属

中部地方以北の日本列島と東アジアに分布する草丈15～30cmの多年草で、山地帯～高山帯の岩場や草地に生えるが、礼文島では海岸でも普通に見られる。根生葉は２回３出複葉で小葉はさらに裂けるが、硬くて光沢のある青緑色の葉を持つこの植物は花が無くても美しい。鮮やかな青紫色の花は下向きに咲き、径は3～4cm。萼片は５個あり広卵形で笠状に広がり、その内側に花弁が円筒形にまとまって付く。花弁は先端が白く、基部からは萼の間を抜けて距が後方に伸びて内側に巻く。とにかく花の造りが面白い上に、青紫色の萼と白い花筒の組み合わせは、日本の野生花としては最高の造形だ。私が子供の頃、近所の石垣の間から咲いているオダマキの美しさに魅了された記憶があり、その原種なのだから、魅力を感じるのも当然といえば当然かもしれない。◇2012.06.04　礼文島、江戸屋

A perennial herbaceous plant that grows 15-30cm tall, it occurs in the rocky grounds to grasslands of mountain to alpine zones. It is distributed in East Asia including the central to northern Japan. Basal leaves, two times trifoliate, glossy and bluish-green color, are attractive, and its large stumps are beautiful even without flower. Downward facing and 3-4cm across flowers are accompanied with 5 sepals of bluish-purple color spreading like umbrella. Five petals, arranged in tubular form, are bluish-purple and creamy white in the basal and frontal halves, respectively. Also, the extruding spurs are rolled distinctively inward. As such, this flower has a very characteristic construction. With the color combination of bluish-purple sepals and white petal tube, it is possibly one of the best flowers naturally occurring in Japan. During my youth, I was very much fascinated by the cultivated version of this species growing in my neighbor’s garden, and therefore, my admiration for this wild flower is deeply rooted.　◇Rebun Island

# ヒダカソウ　*Callianthemum miyabeanum*



“Hidaka-sou”　Family: Ranunculaceae　/ キンポウゲ科　ウメザキサバノオ属

日高地方アポイ岳とその周辺の超塩基性岩地帯に固有の多年草で、絶滅危惧IA類に指定されている。草丈は10〜25cmで全体が無毛。密集した３出複葉と太くて紫褐色の葉柄が特徴的で、根生葉の柄は茎葉の柄の何倍も長い。茎先で平開する花は径2.5cmほどで、萼片は５枚と一定しているが、白い花弁は6〜12枚と変化する。ヒダカソウは誰でも知っているアポイ岳の名花で、春先にこの山を目指す登山者の第一目的だったが、盗掘や生育環境の変化で急激に数を減らしている。写真の花は稜線の登山道で見られた最後の花らしく、現在では立ち入り禁止の限られた場所に、ごく少ししか残っていないという。札幌市内の植物公園で路地植え株を観察できるところがあるが、花期の始まりのコンパクトな株に、多数の花や蕾がつく様子は実に美しい◇2006.05.21　様似町、アポイ岳

A perennial herbaceous plant, indigenous to Hokkaido, it occurs only in the ultra-mafic rock zone of Mt. Apoi and the narrow adjoining area.  It is listed as endangered species category IA. This plant grows 10-25cm high, and the whole body is hairless. The densely packed trifoliate leaves and thick purple-brown petiole are characteristic, and the petioles of basal leaves are several times longer than those of cauline leaves. The flower, 2.5cm across and opening flat atop the stem, has 5 sepals and 6-12 white petals. This is the most famous flower of Mt. Apoi and seeing it is the main purpose of trekkers climbing to Mt. Apoi in early spring. Because of illegal digging and possibly also due to climatic change, this precious species has decreased significantly in number in recent years. The flower shown here was the last flower that could be observed from the normal climbing route, and still exiting stocks are seen to grow sporadically in the protected areas.  ◇Mt. Apoi, Samani Town

# エゾミヤマハンショウヅル　*Clematis ochotensis* var. *ochotensis*



“Ezo-miyama-hansyou-zuru”　Family: Ranunculaceae　/ キンポウゲ科　センニンソウ属

国内では北海道だけで見られる木質つる性の多年草で、中国東北部からシベリアにかけても分布し、山地～亜高山の林内や林縁で、茎が地表を這ったり他の植物に絡んで伸びる。葉は１～２回３出複葉で、対生する。長い花柄を葉の間から伸ばして濃い紫色の鐘形の花を１個つける。花は長さ2.5～3.5cmほどの萼片４個が半開し、白くて細長い花弁は雄しべと一緒に筒状の塊となって中央にある。センニンソウ属は世界に300種ほどあるが、花の形と色は変化に富んでおり、日本のカザグルマ（B:P.23）のように大きな萼片8個を持つ豪華な花もある。萼片が４個の種でも色と形は千差万別で、アジア大陸の黄色い花や北米西部の空色の花も魅力的だが、濃色の萼片を慎ましく半開するエゾミヤマハンショウヅルは、この仲間内でも格別に美しい花の一つといえよう。◇2012.06.08　占冠村、赤岩青巌峡

A perennial woody vine growing in the NE Asia including Hokkaido, this type variety occurs in groves and open fields of mountain and hilly regions. Leaves are opposite and 1-2 times trifoliate. Long pedicel emerging from between the leaves has a single dark purple and bell-shaped flower. The flower, ca. 2.5-3.5cm long, is half-open amidst 4 sepals, with tubular mass of white and slender petals and stamens at its center.  Of some globally known ca. 300 species/varieties of the genus *Clematis* known for a large variation in the morphology and color of the flowers, Japan has a species that has gorgeous flowers with 8 sepals called Kaza-guruma (B:p.23) resembling to a windmill. There is also a large variety of beautiful flowers comprising 4 sepals, such as sky-blue species found in the North America and Europe. Moderately open flowers in dark tones, however, make the present species comparatively more beautiful than other members.　◇Shimukappu Village

# シラネアオイ　*Glaucidium palmatum*



“Shirane-aoi”　Family: Ranunculaceae　/　キンポウゲ科　シラネアオイ属

日本の大型の野草としては最も美しい花をつけるものの一つで、北海道西部から本州中部までの日本海側に分布する１属１種の貴重な日本固有種である。本州では限られた山の高い場所でしか見られないが，道内では海岸から山頂近くまでのあちこちに，大きな群落が普通に見られる。葉は３枚あり、下の２枚は掌状に７～11中裂し、３枚目の葉は小型で鋸歯縁。茎頂に１個付く径5～8cmの大きな花には花弁が無いが、淡紅紫色の４個の萼片が花びら状に展開して実に美しい。V字型にくっついた２本の雌しべはそのまま成長し、魚のしっぽ状の果実になるので、花が無くてもすぐ見分けが付く。萼片の形と色には変化が大きいが，純白の花は道内でもかなり珍しいものなので，自生する白花に出会えた人はラッキーと喜ぶべきであろう。◇2012.05.28　札幌市、手稲山

This perennial herbaceous plant, 20-50cm tall, has one of the most beautiful wild flowers found in Japan. This is a monotypic genus indigenous to Japan, and therefore it is regarded as very precious by the Japanese. It occurs from the western part of Hokkaido to the central part of Honshu, particularly in the Japan-Sea side. Its occurrence in Honshu is limited to the elevated places of mountains, whereas in Hokkaido, it occurs in widely differing conditions, from coasts to close to the mountain tops, and very often it makes large colonies. This plant has 3 leaves, the lower two, palmately divided to 7-11 lobes, are alternate, whereas the third is smaller and with toothed margins. The top of stalk bears a large, 5-8cm in diameter, flower devoid of petals, but it has 4 light reddish purple, really beautiful, sepals. Two pistils joined in V shape develop preserving the geometry into fruits that remind a fish-tail and clearly help in recognizing this plant even in the absence of flowers. ◇Mt. Teine, Sapporo City

# エゾキンポウゲ　*Ranunculus franchetii*

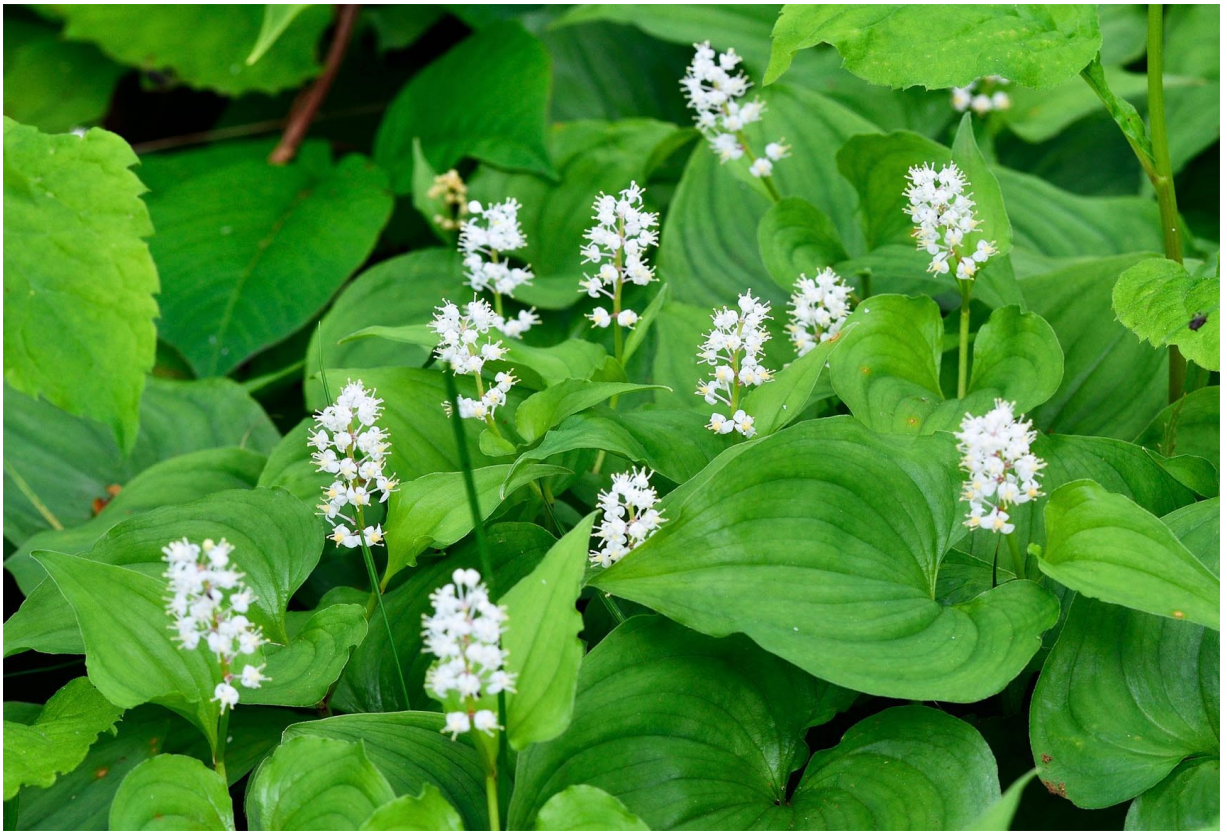


“Ezo-kinpouge”　Family: Ranunculaceae　/　キンポウゲ科　キンポウゲ属

主に道北の日本海側に分布する草丈15～30cmの多年草で、山地帯の湿った所や林縁、沢沿いなどに生え、大きな群落となることもある。国外では朝鮮半島北部からシベリア東部にまで分布する。茎は柔らかく，直立または斜上して上部で枝分かれする。根生葉は幅2.5～4cmの腎円形で３深裂し、裂片は更に中裂する。茎葉は根生葉と同形で無柄か短い柄がある。花は長さ3～8cmの花柄の先に1個つき、径2cmほどの黄金色の花が上向きに咲く。花弁は５枚で艶のある倒卵形である。春には道内でキンポウゲ属の花を多く見かけるが、分布域が道北に偏っているせいか、最近この花に出合う機会はあまりなかった。しかし、情報を得て出かけた道路脇の自生地には沢山咲いており、何十回も車で通った道なのに、花期を外すと見つからないものだと改めて納得した次第。◇2019.05.19　当別町

This perennial herbaceous plant, 15-30cm tall, is distributed in Hokkaido, mainly in the Japan Sea side, growing in wet places, forest margins and riverside in mountain zone. Outside of Japan, it occurs widely in NE Asia between the northern part of Korean Peninsula and Far East Siberia. Basal leaves are 2.5-4cm wide kidney shaped with long petiole, deeply 3-divided, and the lobes are further moderately divided. Cauline leaves are similar to basal leaves, but with short petiole or no petiole. Soft stem divides at upper part, and single yellow flower. ca. 2cm across, open atop the stem. The flower has five sepals, egg-shaped and 7mm long, and 5 petals, reverse egg-shaped and 10-12mm long.  Because its distribution is biased to northern Hokkaido, resulting a lack of information, this species was once listed into the endangered category IA. However, it is now considered not endangered. It should be a good news for wildflower lovers.  ◇Tobetsu Town

# マイヅルソウ　*Maianthemum dilatatum*



“Maizuru-sou”　Family: Asparagaceae　/ クサスギカズラ科　マイズルソウ属

日本各地と東北アジアから北米大陸西部まで広く分布する草丈10～25cmの多年草で、道内では低地～亜高山の林内で大きな群落を作ることが多い。茎葉は卵心形で茎の途中に２枚つき、長さは3～10cmで上の葉の方が小さく、和名の由来になった「鶴が羽を広げたよう」な葉脈が目立つ。葉の基部は深く落ち込んで全体が適度に湾曲しており、花が無くても独特の雰囲気を醸し出す。初夏には小さい白花が茎の先に20個ほどつき、ブラシ状の花序となる。花の径は5～6mmと小さく４枚の花被片が反り返るため、白い雄しべばかりが目立って美しい花とはいえないが、薄暗い林下の群落で、白い花穂が一斉に立ち上がる様子は見事なものだ。マイズルソウは本州では深山の植物だが、札幌近郊では、住宅地に近い防風林内でも大きな純群落が見られるのは喜ばしい。◇2010.06.12　千歳市

A perennial herbaceous plant of 10-25cm height, it widely occurs in entire Japan and between the Korean Peninsula and western North America. It often makes large colonies under the groves in the lowland to subalpine zones in Hokkaido. Two heart-shaped and shiny cauline leaves are 3-10cm long, while the upper one is considerably smaller than the lower. The veins of leaf, from which the Japanese name “Maizuru-sou” (practically meaning a crane spreading its wing) was derived, are conspicuous, and the base of leaf is curved downward, thus making the appearance of this plant rather unique even without flowers. The cylindrical raceme is formed by cluster of 20 or so white flowers, 5-6mm across, with conspicuous white stamens and rolled back 4 white tepals. Although the individual flower is not particularly beautiful, a large colony with numerous white racemes standing upright in dark grove is truly remarkable. In the Sapporo suburbs, it grows commonly under the windbreak forest close to residential areas.　◇Chitose City

# ユキザサ　*Maianthemum japonicum*



“Yuki-zasa”　Family: Asparagaceae　/ クサスギカズラ科 マイズルソウ属

日本全土と朝鮮半島から極東ロシアまで分布する草丈20〜70cmの多年草で、山地の林内や渓流沿いに生える。笹に似るとされる葉は茎の上半部に互生し、長さは6〜15cmで裏面に細毛が生える。縁が波打って線状葉脈が目立つ葉は、ホトトギスの仲間のようで美しいが、それよりは薄くて柔らかい。茎の先に円錐花序を出して白くて小さい花を多数つけ、茎と花序には細毛がある。個別の花は地味な造りだが、水平に展開する葉と円錐花序の様子はなかなか趣がある。ユキザサは道内ではアズキナと呼ばれる有名な山菜で、毎春若芽が摘み取られて、札幌や千歳周辺の山林には小さい株しかなくなってしまった。採取が禁じられている北大植物園の自生株を見ると、ユキザサ本来の大きさと茎の太さに驚かされる。◇2017.06.05　新冠町

A perennial herb that can grow 30-70cm tall, it is found throughout Japan and from the Korean Peninsula to the Russian Far East. It occurs in mountain groves and along the mountain torrents. Bamboo-like leaves, each 6-15cm long, alternately grow in the upper half of the stem. Wavy leaf margins and linear leaf veins are conspicuous, and as beautiful as the members of Hototogisu (*Tricyrtis* spp.) but comparatively softer. Atop the stem, numerous white small flowers form a panicle. Individual flowers have subdued structure, but the laterally spread leaves and white inflorescences appear fairly elegant. In Hokkaido, this plant is called “azukina” - a popular wild vegetable, whose young buds are harvested every spring. As a result, the mountain groves around Sapporo and Chitose cities are left with only small individuals of this plant. Observation of the real size of this plant inside protected gardens, should be surprising for those who have seen them only in the areas disturbed by human activities.　◇Niikappu Town

# ヒメイズイ　***Polygonatum humile***



“Hime-izui”　Family: Asparagaceae　/ クサスギカズラ科　アマドコロ属

朝鮮半島からシベリアまでの海岸砂地や山地の草地に生える多年草で、国内では九州と中部地方以北に隔離分布し、日当たりの良い所に生える。生えている環境によって草丈は10～45cmと変化し、風の強い海岸砂地の個体は極端に小さい。葉は長楕円形で互生し、長さは4～7cmほどで葉脈がはっきりしており、艶があって美しい。花は葉脇から１個ずつ垂れ下がるが、横向に咲くものもある。筒状の花は緑白色で長さ15～18mm、先端部は緑色で浅く６裂し、裂片は反り返る。この花は花色が地味で美しいというよりは可愛いらしい。特に、海岸砂地に生える小さい株の場合は、草丈に不釣り合いなほど大きな花を何個か下垂する様子が何とも面白く、海岸植物の中でのペット的存在だ。ちなみに、和名のイズイはアマドコロの漢名だそうだ。◇2018.06.22　豊北原生花園、豊頃町

It is a perennial herbaceous plant distributed in a wide area from Korean Peninsula to Siberia. In Japan, it occurs separately in the sunny grassland of northern Japan (Chubu district and northward) and Kyushu district. The height varies between 10 and 45cm depending the difference of habitat. The upright stem has ridges, and the alternating leaves, 4-7cm long, oblong with conspicuous veins, are glossy and attractive. Flowers hang downward from the skinny pedicels that extend from the leaf axils, but side-facing flowers are also common. The tubular flower, 15-18mm long, is greenish-white with shallowly 6-lobed tip. The shallow lobes are green and warped backward, making this flower cute rather than beautiful. Moreover, the small individuals growing in beach sand often exhibit disproportionally large flowers, hanging downwardly, and therefore making these small plants particularly cute.　◇Toyokoro Town

# サクラソウモドキ　*Cortusa matthioli* subsp. *pekinensis* var. *sachalinensis*



“Sakura-sou-modoki” Family: Primulaceae / サクラソウ科　サクラソウモドキ属

国内では北海道にのみ自生する草丈15～30cmの多年草で、山地～亜高山帯の林下や渓流沿いに生える。北海道でも礼文島以外では自生地と個体数は少なく、絶滅危惧IB類に指定されている。国外ではサハリンに分布するようだ。サクラソウモドキ（桜草擬き）とはいうものの、サクラソウ（p.45）と共通する所は少なく、全体と葉の形はエゾオオサクラソウ(p.43)によく似ている。しかし、それとは別属の植物だけあって、花の形と質感はエゾオオサクラソウとは異なる。根生葉は径2～7cmの腎円形で長い柄があり、掌状に9～13中裂する。葉柄と花茎には毛が多く、葉裂片の縁にも毛が生える。長く伸びた花茎の先に、濃いピンク色の花を３～８個下垂する。花冠は径1.5cmほどの鐘形で内面は黄白色、先が５深裂して少し開くが、平開しない。◇2012.06.04　礼文島、ホロナイ川上流

A perennial 15-30cm tall herbaceous plant found in Hokkaido, it occurs in forests and along streams in mountain to subalpine zones. As the variety names indicate, it occurs also in Sakhalin. Except in Rebun Island, it is rare in Hokkaido, and is designated to endangered category IB. Despite the Japanese name indicating its resemblance to Sakura-sou (p.45), this species has very little in common with that primrose. Rather, the plant as a whole and particularly its leaves resemble to Ezo-oo-sakura-sou (p.43). This species, however, belongs to genus *Cortusa* not *Primula*. Accordingly, it is distinct from Ezo-oo-sakura-sou by its shape and overall feeling of flowers. The basal leaves with long petiole are 2-7cm long round kidney-shaped, and palmately divided to 9-13 lobes. The petioles and flowering stems are hairy, and the lobe’s margins are toothed and hairy. Atop the long flowering stem, 3-8 deep pink flowers hang down. The nodding corolla, ca. 1.5cm across, is bell-shaped and deeply 5-lobed that open moderately. ◇Rebun Island

# ヒダカイワザクラ　*Primula hidakana* var. *hidakana*



“Hidaka-iwa-zakura”　Family: Primulaceae　/　サクラソウ科　サクラソウ属

北海道特産の美しいサクラソウの仲間で、分布の中心は日高地方南部の超塩基性岩地帯だ。春にアポイ岳登山をする人にとっては、見たいと思う花の筆頭格であろう。艶のある葉は2～5cmの円形～腎円形で浅く７裂し、縁には不規則な鋸歯がある。この形の良い小型の葉と、径2.5cmにもなる大型の花とのバランスが良い。花冠は鮮やかな紅紫色で５深裂し、平開する。鮮やかな花が岩の割れ目に沿って並んでいる様はまことにフォトジェニックで、格好の撮影対象として好まれる。この花は稜線だけではなく奥深い渓谷にも咲くが、渓谷に咲く花は稜線のものに比べて淡い色調で、葉も大きめで縁が巻き込まない。春先の北海道はいろんなサクラソウ属の種が咲き競うが、花も葉も格別美しい本種の群落に行き当たれば、だれでも感激すること請け合いである。◇2013.06.02　様似町、アポイ岳

A perennial herbaceous plant growing 5-15cm high, it occurs mainly in the ultra-mafic rock zone of the southern Hidaka district. A beautiful primrose indigenous to Hokkaido, it is among the top in the list aimed by the flower-lovers climbing Mt. Apoi in early spring. Glossy and maple-shaped leaves, 2-5cm across, with irregularly toothed margins are good match with the large pink flowers. The 5-lobed flower with yellow central ‘eye’ opens widely, and often grows along the fissure of rocks, becoming an ideal object for photographers. This primrose occurs not only in mountain ridges but also in deep valleys, and specimens occurring in valleys tend to yield lighter colored flowers and larger leaves. Although many kind of primroses bloom in Hokkaido in early spring, you will be deeply moved if you happen to encounter a colony of this species in full bloom.　◇Mt. Apoi, Samani Town

# エゾオオサクラソウ　*Primula jesoana* var. *pubescens*



“Ezo-oo-sakura-sou”　Family: Primulaceae　/　サクラソウ科　サクラソウ属

北海道東部と朝鮮半島に分布し高さ40cmになるサクラソウで、花茎、葉柄、葉裏に毛があることで基準変種のオオサクラソウと識別できる。日本のサクラソウ類の代表とされるサクラソウ（p.45）と比べると，エゾオオサクラソウのモミジ型の葉は品がよいし，花序の様子も数段上に思える。この変種は十勝地方と道東の海岸から標高1000m位まで分布し，北海道西部以南にあるオオサクラソウとは分布域を違えるが、一部には両方が混在するところもある。大きさ2cmほどの花は紅紫色で、花茎の上部に群がって付く。花色は暗めで鮮やかな色のものは少ないが、集まって咲くため斜面全体が紅紫色に見えることも珍しくない。広尾町の海岸林の下に自生する群落は規模も多く、オオバナノエンレイソウ(p.50)の白い花とのモザイク模様が何とも美しい。◇2012.05.17　様似町

A big-sized (up to ca. 40cm high) primrose that occurs in the eastern part of Hokkaido and the Korean Peninsula, it easily differs from the type variety, Oo-sakurasou, by the hairy flowering stems and petioles. Compared to the representative Japanese *Primula* named Sakurasou (next page), it has more handsome leaves resembling to maple and also larger number of flowers. This variety occurs in Eastern Hokkaido from the coastal areas to ca. 1000 m altitude, whereas the distribution of Oo-sakurasou is limited in to the SW Hokkaido and Honshu. However, there may be partial overlap in their distribution. Flowers ca. 2cm in size are red-purple, and they bloom in clumps at the end of the flowering stem. The flowers are generally dark pink though a few may have bright colors. Because of the great numbers, it is not uncommon to see the whole slope turned red-purple during May. Particularly, they occur in massive scale in the natural state in the coastal groves of Hiroo Town. ◇Samani Town

# ユキワリコザクラ　*Primula modesta* var. *fauriei*



“Yukiwari-kozakura”　Family: Primulaceae　/　サクラソウ科　サクラソウ属

東北地方以南に分布するユキワリソウには３つの変種があり、その全てが道内に自生する。変種ユキワリコザクラは道内の太平洋側に分布し、海岸～山地帯の湿った草地や岩礫地に生えて、草丈は7～15cm。根生葉は広卵形で基部は細まり、明瞭な葉柄となる。葉縁には不明瞭な鋸歯があり、裏側に巻き込むことが多い。直立する花茎の先に淡紅色の花を２～10個つけるが、花冠は5裂して径1.5cmほどにほぼ平開し、裂片の先は２裂する。変種レブンコザクラは花序が球形になるのが特徴だが、普通は散形花序のユキワリコザクラにも、写真の様に球形の花序をつけるものがあって美しい。かっては大きな群落が多かった根室半島も、今では小規模群落が海岸の岩場に残るのみ。それでも、海中に直接落ち込む岩壁で咲き誇るこの花に、斜光線が差し込む風景は神々しい。 ◇2018.06.03 根室市

Yukiwari-sou (*P. modesta*), distributed from Tohoku district to Kyushu, has regionally variable types, and three varieties are recognized. Delightfully, all of the varieties distribute in Hokkaido. The present variety, Yukiwari-kozakura, is distributed mainly along the Pacific coast of Hokkaido. It is 7-15cm tall, and grows on the grasslands and cliffs in the coastal zone. Basal leaves are ovate, and their bases thin out to become lucid peduncles. Leaf margins, distinctly serrated, often roll up in the back side. The tip of the straight flowering stem bears 2~10 pale-pink flowers. Corolla, 5-partite and 1.5cm across open flat, with bipartite tips of the lobes. Although another variety Rebun-kozakura is well known to have spherical inflorescences, the present variety, as is shown here, also develops occasionally spherical inflorescences. In Nemuro Peninsula, this variety makes small colonies on vertical cliffs that rise directly from the sea, and the group of shining flowers illuminated by the backlight of sunshine provides a truly unforgettable scene.　◇Nemuro City

# サクラソウ　*Primula sieboldii*



“Sakura-sou”　Family: Primulaceae　/　サクラソウ科　サクラソウ属

日本にはサクラソウ属の種が多く自生するが、最も美しいかどうかは別にして、「日本を代表するさくら草はこれ」というのが一般の認識であろう。江戸時代から山野草として親しまれたが本州では生息地が減少し，絶滅危惧IB類の指定を受けていた。しかし、今は準絶滅危惧種とされている。国内では北海道の日高地方から九州まで分布しており、国外では北東アジアの広い範囲で見られる。草丈は15～30cmで花の径は2.5cmほど、しわだらけの大きめの葉はそれなりに趣があるが、花の方は美しいものが多いサクラソウ属の中ではとりたてていうほどのことはない。しかし、群落を作っているところでは、黄緑色の葉と明るいピンク色の花は美しい配色でなかなかよろしい。この属の常として，花の色には濃淡の変異があるが，普通には淡い色のものが多いようだ。◇2013.06.01　新冠町

Among the many primroses occurring naturally in Japan, this species is likely to be regarded as “the most representative primrose of Japan” notwithstanding with the fact that this may not be the most beautiful one. Closely known and loved as a plant in pot by the people since the Edo Period, its area of growth has been largely reduced in Honshu. Within Japan, it grows in areas ranging from the Hidaka district in Hokkaido to Kyushu. Outside Japan, it is found in a wide area in NE Asia. With the plant height of ca. 15-30cm and the flowers of ca. 2.5cm in size, the characteristically large leaves with abundant wrinkles look elegant as they are. Flowers of this species are ordinary in the sense that the genus *Primula* has plenty species and varieties known for beautiful flowers. In places where this plant occurs in clusters, however, yellowish green leaves and bright pink flowers displaying beautiful color patterns offer a pleasant scene.　◇Niikappu Town

# テシオコザクラ　*Primula takedana*



“Teshio-kozakura”　Family: Primulaceae　/ サクラソウ科　サクラソウ属

日本固有の白い花のサクラソウ属で、草丈15-20cmの多年草。生育地が道北の蛇紋岩と石灰岩地帯に限定されており、絶滅危惧I類でないのが不思議な気がする。もっとも、生育地は限られているが、生えているところでは結構多くの株があるのでII類で納得すべきかな。カエデ形の葉は同じく超塩基性岩地帯に生えるヒダカイワザクラ(p.42)と似ているが、こちらの方は表面に短毛があり艶もない点で区別が付く。ヒダカイワザクラにも白花はあるが、花の形は本種とは大きく異なっており、前者が大きめの花を平開するのに対し、テシオコザクラの花は漏斗状に開いて花冠の計は15mmほど。しかし、同じ地質を好む両者は近縁関係にあるようで、人工的な栽培環境下で自然交配して生まれたハイブリッド株が、赤花テシオコザクラという名で売られている。◇2009.05.30　幌延町、北大天塩研究林

One of the 3 white flowered primroses growing in Japan, this species is endemic to Japan. With 15-20cm height, it grows in restricted areas of the serpentinite and limestone belts of Northern Hokkaido. Despite such a restricted habitat, it is a matter of curiosity why it has been listed as endangered species II, not IA or IB. Its maple-like leaves remind Hidaka-iwa-zakura (p.42) that grows on similar rocky ground, but it is differentiated by having short hairs on non-glossy surface. Hidaka-iwa-zakura too occasionally has white flowers, but its larger flower opens flat. In contrast, the flowers of the present species are funnel shaped, open laterally and have smaller, ca. 8mm, length. These two species growing on identical geological setting, however, seem to be genetically related, and their natural hybrid grown in artificial cultivation site is now in market. The hybrid has red flowers that resemble to the Teshio-kozakura by shape. ◇Hokkaido University Teshio Experimental Forest, Horonobe Town

# カイジンドウ　*Adjuga ciliata* var. *villosior*



“Kaijin-dou”　Family: Lamiaceae　/ シソ科　キランソウ属

中部地方以北と九州に隔離分布する日本固有の多年草で、低山の明るい林内や草地に生え、草丈は30〜40㎝。茎は直立してあまり分岐せず，数対の葉が対生する。中・上部の葉は長さ4〜8㎝の卵形〜広卵形で、大きく不規則な鋸歯がある。上部の葉と苞は、部分的に赤紫色を帯びることが多い。花は茎頂に5〜8段輪生状につくが、花序の長さが草丈の1/10ほどしかないので、遠見にはやや地味な感じがする。しかし、近寄ってよく見れば、なかなかに個性的な花で面白い。花冠は赤紫色の２唇形で長さは18㎜ほど。上唇は半円形で2浅裂し、下唇は３中裂して大きな中裂片の先は2浅裂する。うがった見方をすれば人形のようにも見える花だが、片足を前に踏み出しているのが面白い。カイジンドウとは不思議な和名だと思ったが、語源は「甲斐のリンドウ」だそうで納得である。 ◇2019.06.07 千歳市

This is a perennial herbaceous plant, indigenous to Japan, distributed in two isolated regions: Hokkaido to northern Honshu (northward from Chubu district) and Kyushu. It is 30-40cm tall and grows in sparse forests and meadows. Several pairs of leaves, egg-shaped and 4-8cm long, oppose through the entire length of the stem. At the upper part of upright stem, flowers whorl at 5 to 8 levels, and form a dense spike. The flower, ca.18mm long, is red-purple in color and 2-lipped. The upper lip is semi-circular in shape and is shallowly bipartite. The lower lip is moderately tripartite, and the middle lobe is shallowly bipartite. The flower resembles somewhat to a doll. The shallow frontal lobes of the middle lobe, which can be compared to the feet of doll, are bend back and forth as if walking. That is funny and cute. ◇Chitose City

# ツクバネソウ　*Paris tetraphylla*



“Tsukubane-sou”　Family: Melanthiaceae　/　シュロソウ科　ツクバネソウ属

日本全国の低地帯から亜高山帯までの林内に生える多年草で、草丈15〜40cmの日本固有種。葉には葉柄がなく、長さ4〜10cmの先の尖った卵形で、３本の葉脈が目立つ。ふつうは４枚の葉が茎頂に輪生し、水平に展開するが、時に５〜６枚輪生してクルマバツクバネソウ（次頁）と紛らわしいものがある。しかし、子房が緑色なので見分けは簡単だ。茎先に長さ3〜10cmの花柄をだし、淡黄緑色の花を1個上向きに咲かせる。花弁はなく、萼片が４個あって下向きに反り返ることが多い。雄しべは８本で花糸は長く、線形の黄色い葯が目立つ。子房は緑色で橙黄色の花柱が４本放射状に斜出する。ツクバネソウは群生することが多く、このユニークな形態の植物が群れる様子は大変面白い。液果が黒く熟し、その姿が羽根つきのつくばねに似ている事からの和名である。◇2012.05.29 札幌市

A perennial herbaceous plant, 15-40 cm tall and indigenous to Japan, it is found throughout Japan. It occurs under thin forests in lowland to subalpine zones. The stem-less leaves are 4-10cm long and ovate with pointed tips, and 3 veins are distinctive. Normally 4 leaves verticillate atop the stem, but occasional individuals with 5-6 leaves are confusing with the Kurumaba-tsukubane-sou (next page). However, the color of ovary for this species is green against black for the other species. Atop the pedicel extending upward from the top of stem support a pale-green flower that opens upward. The flower has no petals and 4 calyx lobes often bend downward. Eight stamens has long filaments and linear-shaped yellow anthers are conspicuous. From the green ovary 4 orange-yellow styles radiate upward. The Japanese name originates from the resemblance of matured seed to the shuttlecock for the Japanese style badminton. ◇Sapporo City

# クルマバツクバネソウ　***Paris verticillata***



“Kurumaba-tsukubane-sou”　Family: Melanthiaceae　/ シュロソウ科　ツクバネソウ属

日本全土と北東アジアに分布する高さ20〜30cmの多年草で、道内では低地帯〜山地帯の林内に生える。茎頂に先の尖った披針形の葉を６〜８枚輪生するが、葉の長さは最大20cmで３本の葉脈が明瞭だ。花は茎頂に上向きで1個付き、４個の黄緑色の萼片が目立つが、その間から垂れ下がる糸状の花弁は目立たない。萼片は長さ3〜4cmの狭披針形で先が少し垂れる。８本の雄しべは黄色い線形で先端部が長く突き出るし、雌しべは黒紫色で４本の花柱が昆虫の触角のように突き出すのもユニークだ。薄暗い林下に生える緑基調の花なのであまり目立たないが、注意してみると立体的で実に面白い構造の花だと感心する。この植物の印象はつくばねというよりはむしろ風車という感じだが、花の構造と配色は絶妙で、玄人好みの渋い花といえよう。◇2017.05.29　札幌市、砥石山

A perennial and 20-30cm high herb growing in the entire Japan and the NE Asia, it is distributed in lowland to mountain groves of Hokkaido. Pointed-tipped and lanceolate leaves, 6-8 in number, form a whorl at the top of the stem. Each leaf of up to 20cm length contains 3 distinct leaf veins. Single upright flower attached atop the pedicel extending upward from the stem and accompanied by 4 yellow-green sepals is conspicuous, but the threadlike petals hanging down between the sepals are indistinctive. The sepals are 3-4cm long, narrow lanceolate with pointed tips. The scene resulting from 8 linear yellow-colored stamens with their long extruding tips, dark purple ovary, and 4 styles of the same color protruding like the tentacles of insects is indeed unique. Though the greenish flowers blooming under gloomy dark forests are indistinctive, careful observation reveals that they have an impressive 3D structure. ◇2017.05.29　Sapporo City

# オオバナノエンレイソウ　*Trillium camschatcense*



“Oobana-no-enrei-sou”　Family: Melanthiaceae　/ シュロソウ科　エンレイソウ属

本州北部と北海道からサハリンやシベリア東部までの林内や草原に生える多年草で、草丈は30～70cm。茎の先に大きな葉を３枚輪生し、その中心から上に伸びた花柄の先端に、直径が4～8cmにもなる大きな白い花を１個上向きにつける。花弁は３枚で形態変異が大きく、広卵形から細長いものまで様々だ。子房の先が黒くなるのが普通だが、全体が黒いものや紫色の変種・品種もある。北海道の春は百花繚乱だが、春の盛りの里山で最も目立つ花といえばこれであろう。北大構内にも多数自生しており、北大の校章はこの花をデザインしたもの。ヨーロッパではガーデニングに大人気だそうで、園芸店から買うものらしい。先年、北欧からの友人夫妻を支笏湖周辺に案内したところ、「この貴重な花がこんなにも無造作に」と感嘆と感激の連続であった。◇2012.05.17　新冠町

A perennial and 30-70cm high herbaceous plant growing in the groves and grasslands, it is found in the northern part of Honshu and the vast region from Hokkaido through Sakhalin to the Eastern Siberia. As is typical of genus *Trillium*, 3 large leaves form verticil at the end of the stem, and from the tip of the pedicel extending higher than the leaves emerges a solitary large white upright flower up to 4-8cm in diameter. The flower consists of 3 sepals and 3 petals in widely varying forms, from oval to slender oblanceolate. Although the tip of ovary is dark in color, thoroughly black or purple varieties also occur. The spring season of Hokkaido is lively with all sorts of flowers, but this probably is the single most conspicuous flower during the peak spring season in the rural Hokkaido. This plant seems to be very popular in Europe for gardening and therefore sold at the garden shops.
◇Niikappu Town

# ミヤマエンレイソウ　*Trillium tschonoskii*



“Miyama-enrei-sou”　Family: Melanthiaceae　/　シュロソウ科　エンレイソウ属

日本各地と東アジアに広く分布する草丈20～40cmの多年草で、茎の上部に大きな広卵形の葉が３枚輪生し、そこから長い花柄を伸ばして白い花を１個横向につける。道内では低地帯から山地帯の湿り気のある林内で普通に見られるが、大群落を作るオオバナノエンレイソウ（前頁）よりは少ないだろう。花が咲くまでに10年以上かかるため、小さい株も多いが、花の咲く株の葉は長さ幅共に10～17cmほどあり、葉脈が明瞭で先が尖る。緑色の萼と白い花弁は３枚ずつあり、長さは共に3cmほど。開花してから時間が経つと花弁が赤みがかることも多いが、最初から赤紫色の花も時々見られる。大きな花がどかんと上向きに咲くオオバナノエンレイソウと比べるとおとなしい花だが、横向に慎ましく咲くミヤマエンレイソウの花の雰囲気も好ましい。◇2016.05.15　占冠村、赤岩青巌峡

A perennial herbaceous plant that grows 20-40cm high, it is widely distributed in the entire Japan and East Asia. The upper part of the stem has three large and widely oval verticillate leaves, and from there extends a long pedicel that produces a white flower. In Hokkaido, this plant occurs commonly in the moist groves of lowlands to mountain regions but less frequently than Oobana-no-enrei-sou (previous page) that forms big clusters. As this plant requires at least 10 yrs before it can produce flowers, many small individuals can be observed. Leaves of plant that bears flowers measure 10-17cm both in length and width, and with distinct veins they have pointed tips. The flower has 3 green sepals and 3 white petals, each measuring ca. 3cm. Petals often develop reddish tinge with the passage of time after the flowers come out, but occasionally the red-purple color may be present from the beginning.　◇Shimukappu Village

# エゾノタチツボスミレ　*Viola acuminata*



“Ezo-no-tachi-tubo-sumire”　Family: Violaceae　/　スミレ科　スミレ属

地上茎があって草丈が40cmほどになるスミレで、国内では岡山県以北の本州と北海道に、国外では朝鮮半島から極東ロシアまで分布する。茎の上部に付く葉は心形で大きく、長さは最大5.5cmになる、葉柄の基部には櫛の歯状に裂けた長さ3cmほどの托葉がある。茎の頂部に淡青紫色の花が数個付き、花の径は1.3～2cmほど。５枚の花弁の周囲は白味を帯びるが、写真の個体のように花全体が白色のものも結構多い。距は白色で長さ2～3mmと短い。高い草丈の割には小さい花だが、全体的な佇まいが良い。いろんなスミレ類が咲いている所を歩いていても、他のスミレ類とは雰囲気が違うのですぐに気がつくし、出会えば思わず足を止めて見入ってしまう。道内のスミレ愛好家の間でも人気の高いグループにランクインしているであろう。◇2012.05.31　苫小牧市、ウトナイ湖畔

A viola plant, ca. 40cm high and with aerial stem, it occurs in Honshu (in the Okayama Prefecture and northward) as well as Hokkaido. Outside Japan, it is distributed in a wide region from the Korean Peninsula to the Far Eastern Russia. Leaves attached to the upper part of the stems are up to 5.5cm long and heart-shaped, while the base of the petiole has serrated and ca. 3cm long stipules forming a comb. A number of faint bluish purple flowers, each ca. 1.3-2cm in size, come out of the stem head. The 5-petalled flowers appear somewhat white in their peripheries but completely white flowers, as shown here, are also very much common.  The spur is white and rather short (2-3mm). The flowers are small compared to the plant size, but the overall appearance is elegant. They are distinct compared to other types of viola flowers occurring together, such that people easily notice the elegant atmosphere and stop besides them.  ◇Tomakomai City

# エゾキスミレ　*Viola brevistipulata* subsp. *hidakana* var. *hidakana*



“Ezo-ki-sumire” Family: Violaceae / スミレ科 スミレ属

アポイ岳と天塩山地の超塩基性岩地帯に特産する草丈5〜15cmの多年草で、道内の日本海側と本州中・北部に多いオオバキスミレの亜種とされる。基準亜種では花が１〜３個つくのに対して、この亜種は径1.5〜２cmの花を１個だけつける。超塩基性岩地帯に分布する植物に共通する特徴として、このスミレも葉は厚くて強い光沢があり、茎と葉脈は赤みを帯びる。葉は長さ2〜5cmの長卵形で先が鋭く尖り、３枚が輪生状につく。フランスの友人によると「ヨーロッパでは黄色いスミレは珍しい」とのことだが，確かにアルプスにはキバナノコマノツメ（B:p.155）と、色変わりの大きいもう一種の黄花タイプくらいしかないようだ。しかし，日本では黄色いスミレは結構多く，変種まで入れれば道内だけでも11種類が分布するという「黄スミレ王国」である。◇2006.05.21　様似町、アポイ岳

A perennial and 5-15cm high herb, this member of viola family grows in the ultramafic rock belts in Mt. Apoi and Teshio mountain range. It is indigenous to Hokkaido. Unlike the type subspecies Ooba-ki-sumire known to have 1-3 flowers, this subspecies has a single flower of 1.5-2cm diameter. Its thick and glossy leaves and reddish stalks and leaf-veins are characteristic features common to plants growing in the ultramafic rock belts. At Mt. Apoi, it often grows on cliff, that is rather unusual for viola family, and this unique feature makes this violet more attractive for photographers. A French colleague told me that the yellow flower for viola is rare in Europe. It indeed seems that only Kibana-no-koma-no-tsume (B:p.155*)* and a yellow variation of *Viola calcarata* occur in the Alps. In contrast, yellow-colored viola is common in Japan, and Hokkaido alone has 11 varieties. ◇Mt. Apoi, Samani Town

# サクラスミレ *Viola hirtipes*



“Sakura-sumire” Family: Violaceae / スミレ科 スミレ属

日本全国の低地～低山帯で、明るい林下や林縁に生える草丈8～15cmの多年草。道内では太平洋側に多く、国外では朝鮮半島から中国東北部にも分布する。花の大きさが2.5cmほどと国内のスミレとしては最大級で、「スミレの女王」とも呼ばれる。根生葉は長卵形で先が尖り、長い葉柄があって立ち上がるので、花は葉の陰に隠れるように咲くことが多い。和名は花弁の先が桜の花のようにへこむからの命名で、写真の花はその特徴を示すが、へこまない花も多い。撮影地の花は落ち着いた紅紫色だが、場所によってはもっと鮮やかな色調のものもある。側花弁の基部には白い毛が密集し、花の中心部が閉じているように見えるのも特長の一つだ。生えている場所が比較的限られており、花も大きく美しいので、スミレ愛好家でなくても大人気のスミレである。◇2012.05.21　恵庭市

A perennial herb 8-15cm high, it grows throughout Japan in the sparse groves in lowland to mountainous zones and their edges. In Hokkaido, it is common in the Pacific Ocean side, but its occurrence may extend abroad from the Korean Peninsula to NE China. About 2.5cm-sized flowers can be regarded as the biggest among the Japanese violet family, and for that reason this flower is also known as “the queen of violet”. Basal leaves are elongated egg-shape and their tips are pointed. With the long and erect petioles, flowers often bloom under the shadow of leaves. Petals are well-known for their dented tips reminiscence of the cherry flowers, as seen in the photograph above. However, flowers with petals devoid of dent are also common. The flowers shown here are rather faint red-purple color, but they may exhibit brighter color tones. The lateral petals possess densely grown white hairs at their base giving an impression that the central part of the flower is closed. ◇Eniwa City

# アイヌタチツボスミレ　*Vioka sacchalinensis* var. *sacchalinensis*



“Ainu-tachitubo-sumire”　Family: Violaceae　/　スミレ科　スミレ属

中部地方以北の本州と北海道に分布する草丈5～25cmの多年草で，山地帯の草地や礫地、明るい広葉樹林内に生える。国外では朝鮮半島、中国東北部、極東ロシアなどに分布する。茎は数本群がって立ち上がり、分岐する。葉は長さ2～6cmの円心形で波状の鋸歯があり、上面は艶があって下面は紫色を帯びることがある。花は淡紫色～赤紫色で、径は2cmほどだが、花弁の形は細いものから丸みのあるものまで変異が大きい。花弁の長さは10～15mmで、側花弁の基部には白毛が密生する。唇弁の距は白色で長さは4～6mmほど。アポイタチツボスミレは、道内の塩基性岩地帯に適応した変種である。本種は数の多いタチツボスミレとよく似ているが、距が紫色ではなく白色なのと、側花弁に毛があること見分けがつく。距が白いオオタチツボスミレは側花弁に毛がない。◇2012.05.14 函館市、函館山

A perennial herbaceous plant, 5-25 cm tall, it is distributed in the Chubu district through Hokkaido, and grows in grasslands, gravelly areas and thin deciduous forests of mountain zone. Outside Japan, it occurs in Korean Peninsula, NE China and Far Eastern Russia. This is a type of viola with aerial stems, and the several stems emerging from the base get divided at the upper part. Leaves are circular and heart-shaped, 2-6cm long, with slightly serrated margins. Their upper surface is green and lustrous whereas the back is often tinged with purple color. Flowers, ca. 2cm across, are light purple to reddish purple, and the shape of petals varies greatly. The petals are 10-15mm long, and dense white hairs grow inside the side petals. Spur is white and 4-6mm long. This is a relatively common viola in Hokkaido, and it often co-occurs with more abundant Tachitubo-sumire (*V. grypoceras*). These two species can be identified by the difference in color of spurs: white for this species and purple for the other species. ◇Mt. Hakodate, Hakodate City

# ミヤマスミレ　*Viola selkirkii*



“Miyama-sumire”　Family: Violaceae　/　スミレ科　スミレ属

これは北半球の高山や寒冷地に広く分布する多年草で、草丈は3〜10cm。九州を除く日本全国の山地帯〜亜高山帯の樹林下、林縁や草地に生えるが、北海道では海岸近くにも自生している。葉は長さ2〜4cmの心形で、縁には波状の鋸歯が目立って先は尖る。花は径1.5〜2cmの鮮やかな赤紫色で、５枚の花弁は少し外側に巻き込むことが多いようだ。唇弁の基部には白地に赤紫色の筋模様がある。唇弁の距は長さ6〜8mmの円筒形で、後方へ真っ直ぐ突き出す。これは道内では普通に見られるスミレで、草丈は低いが群生して地を覆い、色鮮やかな大きな花が固まって咲くのでよく目立つ。葉に白斑のある品種フイリミヤマスミレとは花色と葉の質感が大分異なっており、開花期もフイリミヤマスミレよりは少し遅めのように感じる。◇2012.05.30　石狩市、黄金山

This perennial herb is widely distributed in the alpine and cold districts in the northern hemisphere. This species is found in alpine and subalpine forests, groves and meadows of Japan except Kyushu. In Hokkaido, it is native even to the coastal regions. It is 3-10cm high at blooming. The heart-shaped leaves are 2-4cm long, with distinctly wavy and serrated margins and pointed tips. The flower is 1.5-2cm across, vividly violet/reddish-purple, and it has 5-petals that are commonly rolled up outwards. The base of the lip petals has white and reddish-purple stripes. The spur is cylindrical, 6-8mm in length, with straightly extruding backward. Though the height is low, the clusters of large vividly colored flowers, are quite conspicuous in coastal forests in Hokkaido. Fuiri-miyama-sumire (f. *variegata*), a common form of this species, differs in color and texture of the flowers as well as leaves, and tend to bloom slightly earlier than this standard form. ◇Mt. Kogane, Ishikari City

# オオハナウド　*Heracleum sphondylium* subsp. *montanum*



“Oo-hana-udo”　Family: Apiaceae　/　セリ科　ハナウド属

道内では低地や山地の日の当たる場所に群生することの多い大形の多年草で、草丈は2mにも達する。国内では近畿地方以北で見られるが、その分布は千島からカムチャッカにまで達する。葉は３出複葉で顔が隠れるほど大きく、茎の頂部に大きな笠状の複散形花序を形成する。個々の散形花序は５数性の花が多数集まった半球形で、花序中心部では小さいが周辺部では大きく、周辺花の先が回遊魚の尾びれ状に２裂するのが特長だ。この純白で豪華な複合花序は、上や横から眺めても美しいが、逆光状態で下から見上げると精緻なレース編みのようで面白い。６月に道内を鉄道で移動すると、オオハナウドの群落が線路脇のあちこちに咲き誇っていて目を奪われるし、野幌森林公園の遊歩道ではこの花が垣根状に立ち並び、花のトンネル状の所もある。◇2012.06.13　江別市、野幌森林公園

A large-sized perennial herbaceous plant (with height of up to 2m), it frequently grows in colonies in Hokkaido’s sunny lowlands and mountains. In Japan, it occurs in the Kinki district and northward as well as further north extending to the Kurils and Kamchatka. The trifoliate leaves are large enough to hide your head, and the top of each stalk has a large compound umbel. Individual semi-spherical umbel comprises several clusters of pentamerous flowers. It is small at core but large at rim, while each surrounding flower has characteristic bipartite tip reminding the tail of a migrant fish. The purely white and gorgeous compound inflorescences look beautiful even when viewed from above or the sides. However, their observation against the sun from below reveals the details that give a marvelous appearance of an intricately woven and laced fabric. Those travelling by train in Hokkaido in June can marvel the huge clusters of this flowers blooming in both sides of the railway tracks. ◇Nopporo Forest Park, Ebetsu City

# ベニバナイチヤクソウ　*Pyrola incarnata*



“Benibana-ichiyaku-sou”　Family: Ericaceae　/ ツツジ科　イチヤクソウ属

中部地方以北に自生する草丈10～25cmの常緑の多年草で、国外では朝鮮半島からカムチャッカ半島にかけて分布する。従来は北米大陸に分布する*P. asarifolia*の亜種とされていたが、平凡社図鑑では独立した種とされている。広楕円形の葉は硬くて艶があり、２～５枚が根元に集まる。暗赤色の花茎にピンク色の花が総状に下向きにつく。花冠は５深裂して径12～15mmの広鐘形となり、長いピンク色の花柱が湾曲して突き出すのが目立つ。これは本州では深山の花だが、道内では低地帯～山地帯の明るい林内に生えることが多く、群生するところでは見事な景色となる。花色は濃淡まちまちだが、日当たりの良くないところでは白っぽい花が咲くようだ。イチヤクソウという和名は、一つの薬草で多くの薬能があるからだとという。◇2017.06.12　苫小牧市、ウトナイ湖畔

This is a perennial evergreen herb, 10-25cm high, that occurs in Honshu (Chubu district and northward) and Hokkaido. Outside Japan, it occurs between the Korean Peninsula and Kamchatka Peninsula. Broad elliptical leaves clustering around the root are leathery and shiny. Many pink-colored nodding flowers form loose raceme on the upper half of erect dark-red scape. Cup-shaped corolla, 12-15mm across, is 5-lobed with protruding and upward-bending style. This plant grows only in high mountains in Honshu, but it often grows in thin groves in lowlands of Hokkaido, where its large colony is astonishingly beautiful. The color of corolla varies in darkness but pale colored flower seems more common in habitat receiving insufficient amount of sunlight. This plant is well known for its medicinal value. Because this is a saprophytic plant, stumps collected from mountain will not grow in garden.　◇Lake Utonai, Tomakomai City

# クシロワチガイソウ　*Pseudostellaria sylvatica*



“Kushiro-wachigai-sou”　Family: Caryophyllaceae　/　ナデシコ科　ワチガイソウ属

北東アジアの森林や湿地に生える草丈15～30cmの多年草で、北海道では十勝と道東を中心に広く分布するが、道外では本州北部の限られた地域に自生する。華奢な造りには不釣り合いな、サツマイモのような紡錘形の根がある。線形～線状披針形の茎葉は全縁で、先が尖って長さは3～8cm。対生して水平に展開するが、先端が下がることも多い。長い花柄の先に平開する花は径8㎜ほどと小さく、5枚ある花弁の先は２浅裂して暗色の葯が可愛い。長い葉と小さい花の組み合わせは間延びして一見バランスが良くないが、一種独特の風情でなかなか好ましい。国内には６種類のワチガイソウ属が分布するが、花弁や葉の形の組み合わせが違っていて識別は容易である。もっとも、道内では本種だけが自生するので、同定を間違えることはない。◇2013.06.02　様似町、ピンネシリ

A perennial herbaceous plant, 15-30cm tall, it occurs mainly in the eastern part of Hokkaido as well as in portions of the northern-most part of Honshu. Outside of Japan, it is distributed widely in the north-east Asia, and occurs in forests and wetlands. This plant has large rhizome in shape of sweet potatoes, that is disproportionally large for its slender above-ground built. The 3-8cm long cauline leaves are linear to linear lance-shaped with pointed tips. The leaves are opposite, and extend horizontally with downward curbing tips. The flower attached at the top of long pedicel is only 8mm across, and the five white petals are shallowly notched. Although the combination of long leaves and very small flowers is a bit out of balance, I like the uniquely impressive and pleasant atmosphere. Six species and variety belonging to this genus are found in Japan, but this is the only species growing in Hokkaido.　◇Mt. Pinnesiri, Samani Town

# オオバミゾホオズキ　*Mimulus sessilifolius*



“Ooba-mizo-hoozuki”　Family: Phrymaceae　/ ハエドクソウ科　ミゾホオズキ属

中部地方以北の本州と北海道に生える高さ10〜50cmの多年草で、北方への分布は南千島からサハリンまでをカバーする。道内では、山地帯〜亜高山帯の渓流沿いや湿地に群生することが多い。長さ3〜8cmほどの葉は柄が無くて鋭い鋸歯がある。大きく先が開いた筒状の花は正面から見ると平たくつぶれた形をしており、内部に赤い斑点と黄色い毛が多数ある。開花直前の蕾はあちこちが角張った面白い形だ。果実は細長いが、ほおずきの実に似ているのが和名の由来だという。水のきれいな沢沿いで大きな花邑を作る割には名前が知られておらず、写真を撮っていると登山者からよく名前を聞かれる。日本アルプスでもよく見かける花だが、道内では特大の群落があちこちで渓流の崖を飾っており、形の良い葉と相まって絶好の撮影対象となる。◇2010.06.27　雨竜町

A perennial and 10-50cm high herb growing in the central Honshu to Hokkaido, its occurrence extends to the Southern Kurils and Sakhalin. This species is commonly known to form colonies along the mountain torrents and swamps in alpine and subalpine regions. About 3-8cm long leaves without petiole have serrated margins. The frontal view of flower reveals the tubular flowers that are flatly depressed and decorated with many red speckles and also exhibit yellow hairs in their internal part. Mature buds exhibit interesting shape with protruded angular corners. Fruits are slender and they resemble the fruits of the “hoozuki” (ground cherry)  from where the Japanese name is derived. This is a relatively common flower in the Japan Alps, but its name seems to be little known to trekkers. I have been asked many times the name of this flower when I was photographing flowers in wet terrains ◇Uryu Town

# エゾノハナシノブ *Polemonium caeruleum* subsp. *yezoense* var. *yezoense*



“Ezo-no-hanasinobu” Family: Polemoniaceae / ハナシノブ科 ハナシノブ属

国内に自生するハナシノブ属は２種とする説と３種とする説があったが、平凡社図鑑では同一種の３亜種に分類され、いくつかの変種や品種がある。いずれも、すらりと伸びた茎の上部に径3 cmほどのラベンダー色の花をつけ、野生の花とは思えないほど美しい。ハナシノブという名前も微笑ましいし、羽状に全裂した葉も格好良くて、個人的にはもっとも好きな野草の一つである。大分昔にこの仲間を山中で初めて見たとき、その美しさには驚かされた。エゾノハナシノブの基準亜種はヨーロッパの北中部にあり、本亜種は北東アジアが分布の中心で、この基準変種は国内では北海道と青森県に分布する。道内での自生地は限られるが、札幌近郊の山には比較的多いし、十勝地方の海岸林にも群生地がある。 ◇2012.06.07　札幌市、豊平峡

Members of Genus *Polemonium* occurring in Japan were considered to belong to either 2 or 3 species. But our reference book now classified them into a single species represented by 3 subspecies and several varieties. All of them have elongate stems, whose upper parts bear lavender-colored flowers, each ca. 3 cm in diameter, so beautiful that it is difficult to believe them to be natural. Their Japanese name Hanashinobu is quite elegant and the pinnate leaves are also pleasant. Ezo-no-hanasinobu is one of my favorite flowers and it is always a pleasure to enjoy its beauty in the mountains. Whereas the type subspecies occurs in the northern & middle parts of Europe, the present subspecies is mainly found in NE Asia. This standard variety is confined to Hokkaido and Aomori Prefecture in Japan. Although its natural growth is restricted to specific areas in Hokkaido, it is relatively common in the vicinity of Sapporo and some coastal groves of the Tokachi district. ◇Sapporo City

# ネムロシオガマ　*Pedicularis schistostegia*



“Nemuro-shiogama”　Family: Orobanchaceae　/ ハマウツボ科　シオガマギク属

道東と道北の海岸近くの岩場や草地に生える草丈15～30cmの多年草で、南千島、サハリンにも分布する。互生する葉は羽状に全裂し、裂片はさらに深裂して鋭い鋸歯があり、人参の葉のようだ。茎は太く、葉にも茎にも白色の軟毛が密生する。花は白色～淡黄色で茎の上部に密集して多数つき、花冠は上下２唇形で上唇は下唇より長くて下向きに曲がる。花は下から上に咲き上がるが、上唇は上から見ると少し曲がってついており、花全体がカザグルマのように時計回りの模様を作って面白い。もっとも、これは赤い花をつけるタカネシオガマにも共通する特徴だ。ネムロシオガマは国内では北海道限定だが、道内でも生えているところは限られる。根室半島では岩場に小型の株が多くあり、礼文島では草地に生える背の高い株が多く見られるようだ。◇2012.06.05　礼文島

A perennial herb of 15-30cm in height, it grows in grassland and rocky ground of coastal regions. Domestically this species occurs only in the Eastern and Northern Hokkaido, and its range of distribution extends to southern Kurils and Sakhalin. The alternating pinnate leaves are deeply divided into toothed lobes, and they look similar to carrot leaves. The thick stem and leaves are covered by dense white hairs, and white to pale yellow flowers cluster at the upper part of the stem. The corolla is 2-lipped, the upper lip being longer than the lower one, and the tip of former bent downward. Flowers bloom from the bottom to top in orderly manner, and the bent part of upper lip is horizontally twisted. Consequently, top view of the flower resembles a pinwheel with blades arranged clockwise. Even in the Eastern and Northern Hokkaido, its occurrence is rather limited and the size variation is controlled by habitat. ◇Rebun Island

# コキンバイ　*Geum ternatum*



“Ko-kinbai”　Family: Rosaceae　/　バラ科 ダイコンソウ属

近畿地方以北に分布する草丈15cmほどの多年草で、山地帯の明るい林下に生える。国外では、朝鮮半島からシベリア東部までの北東アジアに広く分布する。地中を細い根茎がはい、その先端から葉柄を出して群生することも多いが、一般的に花付きはまばらで、群落全体が黄色い花で被われることは少ない。葉は全て根生し、3〜10cmもある柄の先に起伏に富んだ３出複葉をつける。小葉は長さが2〜3cmのゆがんだ卵形で更に浅く３〜５裂し、縁には荒い鋸歯がある。春の盛りに根茎の先から花茎を伸ばし、その上部に径2cmほどの黄色い５弁花を１〜３個平開する。雄しべは多数あるが整った配列で、あまりうるさい感じがしない。新緑の色も鮮やかな形の良い葉と、端正なつくりの黄色い花の組み合わせは魅力的で、開花直後の花は特に美しい。◇2019.05.16 札幌市、白井川林道

This perennial herb, ca. 15cm high, grows in sparse forests in mountain zones in Hokkaido and in Honshu northward from the Chubu district. Outside of Japan, it is distributed widely in the East Asia between the Korean Peninsula and eastern Siberia. This plant often makes small colony, but flower opens rather sparsely not to produce dense cloud of yellow flower. All leaves are basal trifoliate with 3-10cm long petiole. Leaflets, exhibiting moderate undulation and 2-3cm long, are slightly deformed oval, and are shallowly 3-5 lobed with roughly toothed margins. A scape ascending from the tip of rhizome produces 1-3 flat-opened yellow flowers. Each flower has 5 petals, 5 calyx lobes, and 5 smaller epicalyxes. Although there are many yellow stamens, they are neatly arranged and are not cumbersome. The combination of well formed green leaves and tidy yellow flower makes this species very attractive.　◇Sapporo City

# チシマキンバイ　*Potentilla megalantha*



“Chishima-kinbai”　Family: Rosaceae　/　バラ科　キジムシロ属

これは、日本では北海道にしか分布しない種で、花は径3～4cmとキジムシロ属としては特大サイズだ。全体に白い毛が密生して、葉は厚みがあり、国内に数多くの種がある本属の中で最も印象的な種であろう。和名が示すように、国外では千島列島からカムチャッカ半島にまで分布する。葉は３出複葉で、丸みのある小葉には浅い鋸歯があり、葉脈は明瞭でへこむ。花は茎先に３～７個つき、花弁、萼片、副萼片は5個ずつある。花弁の形は変異が大きいが、幅広のものでは基部に形の良い隙間ができる。さらに、花弁の基部は橙色で筋模様が発達し、黄色い雄しべとのコントラストが美しい。チシマキンバイは海岸の岩場に生えるが、低い草丈に大きな花の組み合わせは高山の花という雰囲気だ。生息地の意外性もあり、一目見たら忘れられないインパクトがある。◇2018.06.05　根室半島

A perennial herb growing to 10-30cm high, it occurs in cliffs and grasslands in the coastal zone of Hokkaido through Kuril Islands to, as far as, the Kamchatka Peninsula. In Hokkaido, it is frequently seen to occur in the rocky coastal grounds in the eastern part. It has 3 thick and compound leaves densely covered thoroughly by white hairs. Three to seven yellow flowers, 3-4cm across, rather large for the members of genus *Potentilla,* are attached at the top of stem, The flower has 5 petals, 5 sepals and 5 epicalyces. Petals vary in shape; the wider ones possess regularly shaped openings at their base. Furthermore, the contrast between the orange-colored and striated basal parts of the petals and the yellow stamens makes the flower rather beautiful. Though not the typical alpine plant, this flower looks like a typical alpine flower and is attractive enough to leave a life-long impression on anyone who comes across it even once. ◇Tomoshiri, Nemuro City

# イワベンケイ　*Rhodiola rosea*



“Iwa-benkei”　Family: Crassulaceae　/　ベンケイソウ科　イワベンケイ属

北半球の寒冷地や高山に広く分布する多年草で、国内では中部地方以北に自生する。岩場に生えるという名前だが、道東の海岸では岩場のみならず土の上にも普通に生えている。ベンケイソウ属の常として雄花と雌花があり、黄色い雄花は賑やかに展開して結構美しい。しかし、ここで本種を取り上げたのは花の美しさからではなく、何本も立ち上がった茎と葉の集団としてのユニークな構成から。写真は花が開く前のもっとも印象的な段階のもので、草丈は10cm以下であるが、花が開く頃になると草丈が30cmにもなり、葉と葉の間が間延びして魅力が色あせてしまう。鋸歯状の肉厚の葉が密に重なった様子と青緑色の色合いはびっくりするほど美しく、北海道の早春の海岸植物の中では一番の別嬪さんとして、私のお気に入りである。◇2011.05.20 根室市、ノッカマップ

This is a perennial herb that occurs widely in the cold regions and high mountain belts of the Northern Hemisphere. In Japan, it grows naturally in the Chubu district and northward. Despite the Japanese name indicating its preference to rocky surface, it is commonly found also on soils along the coastal areas of the Eastern Hokkaido. This genus has male and female flowers, with the yellow male flower being comparatively more vivid and beautiful. However, the purpose of inclusion of this species here is not to show its flower but the unique structure displayed by the assembly of upright stems and leaves. This photograph depicts the most impressive stage before the opening of flowers, with the height less than 10cm. Fleshy and serrated leaves overlapping each other and bluish green color tones provide surprising beauty. By the time the flowers come out, the plant may grow as high as 30cm such that the spacing among the leaves becomes larger such that its earlier charm is lost. ◇Nemuro City

# ベニバナヤマシャクヤク　*Paeonia obovata*



“Benibana-yama-shakuyaku”　Family: Paeoniaceae　/　ボタン科　ボタン属

日本全国を含む東北アジアに広く分布する草丈30～60cmの多年草で、低地帯～亜高山帯の林内に生える。互生する葉は全縁の３出複葉で大きく、小葉だけでも長さ10cm以上になる。花は茎頂に１個つき、紅色～淡紅色で径は4～5cmと大きい。花弁は５枚で、内部が見える程度までには開くが、全開することなく散る。柱頭はえんじ色で渦巻いているのが本種の特徴だ。本種は北海道には比較的多いが、全国的には日本固有種のヤマシャクヤク(B:p.72)よりは数が少ない。野草とは思えないほどの花の美しさ故に、今では盗掘されて数が減ってしまった。私が山形在住の頃は、自宅の裏山に相当規模の自生地があったが、今は消えてしまった。本種は毒草で、宮城県の離島である金華山では、シカに他の植物が食われた結果として、奇形の花を咲かせる群落が見られるという。◇2017.05.31　置戸町

This perennial herbaceous plant, 30-60cm tall, is distributed widely in East Asia including the entire Japan. It occurs in forests in lowland to subalpine zones. The alternating leaves are large and trifoliate with entire margins, and each leaflet is more than 10cm long. Single flower, 4-5cm across, opens atop the stem. The flower has 5 rosy-pink petals, and the color tone is variable. The petals open only half way and fall out before getting fully opened. The stigma is dark red color and twisted as if to make a whirl. Although relatively common in Hokkaido, it is rarer than the endemic Yama-shakuyaku (B:p.72) in other major islands of Japan. Because it is a poisonous plant, its population is said to be unusually increasing in the Kinkazan Island, Miyagi Prefecture, where many wild deer roam. Because of such a magnitude of ecological disturbance, however, the flower blooms there are mostly deformed. A sad story.　◇Oketo Town

# センダイハギ　*Thermopsis lupinoides*



“Sendai-hagi”　Family: Fabaceae　/　マメ科　センダイハギ属

中部地方以北の本州と北海道の海岸地帯や草地に生える草丈40～80cmの多年草で、国外での分布範囲は朝鮮半島から北米大陸北部まで。道内では山間部の道路脇でも見られるが、なんといっても多いのは海岸の原生花園で、６月に入ると、シーズン始めの花形役者として見事な花景色を展開する。葉は有柄の３出複葉で、小葉の長さ5～7cmと大きいため、群落をなすところでは結構なボリューム感がある。黄色い花はマメ科の特徴を示す長さ2～2.5cmの蝶形で、茎の先端の花序に多数つく様子は、種名にあるとおり外来種のルピナスを連想させる。しかし、花は似ているものの、北米に多くの自生種があるルピナスとは別の属で、葉の形も大分異なる。和名のセンダイハギについては、歌舞伎の「伽羅先代萩」にちなむという説が有力らしい。◇2016.06.07 白老町、ヨコスト湿原

A perennial herb that grows 40-80cm tall in the coastal regions and grasslands, it occurs in Chubu district and northward in Honshu as well as in Hokkaido. Outside Japan, its range of distribution is from the Korean Peninsula to North America. Though it can be observed along the roadsides in the lower mountains of Hokkaido, you should visit the natural flower garden situated in coastal areas during the beginning of June in order to fully appreciate the splendid scene offered by these flowers. Leaves are trifoliate with petiole and leaflets are large (5-7cm in length) such that occurrence of these plants in clumps give a massive sense. Yellow flowers characteristic of the legume family range in length from 2 to 2.5cm, they are butterfly-shaped, and the tops of stalks have inflorescences comprising numerous flowers arranged in a pattern found in the lupines that are exotic species for Japan. Lupines belong to different genus and their palmately divided leaves differ clearly from that of this species. ◇Shiraoi Town

# ナンブソウ　*Achlys japonica*



“Nanbu-sou”　Family: Berberidaceae　/ メギ科　ナンブソウ属

北海道と東北地方北部に分布する多年草で、暗い林下の特徴的な葉は花のない時でも気になる存在だ。日本固有種とする説があるが、中国にもあるという情報もある。全体の作りはなかなかユニークで、根元から細長い葉柄と花茎が１本ずつ伸び、葉柄の先には３枚の小葉が付いて長さは5〜7cmくらい。花茎の先にはヒトリシズカ(p.19)に似た花穂が付くが、弱々しくて目立つ花ではない。ナンブソウ属は小さなグループで、本種の他には北米西部に１種を数えるのみだが、これらを同一種とする説もあるようだ。北米の*A. triphylla* は英語名ではVanilla Leafと呼ばれ、乾いた葉を揉むとバニラのにおいがするという。和名は想像できるとおりで、マキシモビッチの採取助手だった須川長之助が、岩手県の南部地方で採取したことによる。◇2012.06.08 占冠村、赤岩青巌峡

A perennial herb growing in deciduous forest of mountains in Hokkaido and northern part of Tohoku district, it may be indigenous to Japan but some other sources indicate its occurrence in China. The uniquely shaped leaves attract people’s eyes even without flower. The construction of this plant is also unique; single slender petiole and a scape extend upward from the plant’s base, and three leaflets, 5-7cm across, extend horizontally at the top of petiole. A skinny white spike formed by many small flowers that has no tepals is attached at the top of scape. Unlike the leaves, this spike is rather inconspicuous even during the flowering season. Genus *Achlys* is a small group such that only one more species exist in the western part of North America. Moreover, some taxonomist regard these two as single species. The Japanese name “Nanbu” is named after the old district name “Nanbu” in Iwate Prefecture where the type specimen was collected. ◇Shimukappu Village

# ルイヨウボタン　*Caulophyllum robustum*



“Ruiyou-botan”　Family: Berberidaceae　/ メギ科　ルイヨウボタン属

日本全土を含む東アジアに広く分布する草丈40～70cmの多年草で、道内では低地帯～山地帯のやや薄暗い林内で普通に見られる。その名が示すようにボタンの葉に似た２～３回３出複葉の大きな葉をつけ、小葉は長さ5～8cmの長楕円形で、２～３裂するものもある。茎先と上部の葉腋から花序をだし、径1～1.5cmの黄緑色の花を10個ほどつける。花は６枚の萼片が花弁状に展開し、黄緑色で極めて小型のしゃもじ状花弁が雄しべを取り囲む。ルイヨウボタンは決して派手な花ではないが、形の良い大きな葉と、小さいながら品の良い黄緑色の花の組み合わせは、雰囲気が良くて私のお気に入りだ。芽出し直後の展開する前の葉と、丸い蕾が集まっている様子も大変おもしろいし、秋に青黒く熟する実の様子も結構な、いいとこばかりの風流な植物である。◇2017.05.29　札幌市、砥石山

A perennial herb with 40-70cm height, this plant is distributed in East Asia including the entire Japan. In Hokkaido, it is commonly observed inside somewhat gloomy groves in lowlands to mountain regions. It has large 2-3 times trifoliate leaves similar to that of peony. Oblong and elliptical leaflets, each 5-8cm long, are sometimes 2-3 lobed. Cymes, each comprising 10 or so yellowish green flowers, stand atop the branched stems and the upper leaf axils. The flower, 1-1.5cm across, has 6 yellowish green petal-like sepals, and small spoon-shaped petals of the same color surround the stamens. Although these flowers are not truly flamboyant, the large leaves carved in elegant shapes together with the yellowish green stylish flowers, despite their small size, create good atmosphere worth bookmarking. The assembly of leaves, just before opening up of the flowers, and the roundish blue fruits in autumn are also quite interesting.　◇Mt. Toishi, Sapporo City

# ヤマハナソウ　*Micranthes sachalinensis*



“Yamahana-sou”　Family: Saxifragaceae　/ ユキノシタ科　チシマイワブキ属

北海道からサハリンにかけて分布する草丈10～40cmの多年草で、山地帯の岩場や急斜面に生える。全体に繊毛が多いが、艶のある肉厚の根生葉は長さ4～10cmの長楕円形で、不揃いの鋸歯がある。根生葉が放射状に展開し、長い花茎には葉がないので全体的にすっきりして形の良い植物だ。花は大きな円錐花序に多数つくが、まばらなつき方で派手さはない。花は径7～8mmで白い花弁が５枚あり、花弁下部の黄色い斑と淡紅色の葯が美しいコントラストとなっている。ヤマハナソウは学名が示すようにサハリンで原記載されたようだが、国内では、藻岩山の崖が迫っている札幌の山鼻地区で初めて見つかったことで、この和名がつけられた。実際、今でも札幌近郊ではあちこちで見ることができ、何となく札幌市の花という思いがある。◇2014.06.14　上川町、層雲峡

A perennial herb growing 10-40 cm high, it is distributed between Hokkaido and the Sakhalin on the rocky grounds and steep slopes of mountain regions. Often thoroughly covered by hair, its basal leaves are succulent, glossy and irregularly serrated. With basal leaves spread radially and no cauline leaves, the plant as a whole seems neat and elegant in shape. Many flowers constitute panicle, but their scattering results in an ordinary scene. Each flower of 7-8 mm diameter has 5 white petals, and the yellow spots at the lower part of petal exhibit good contrast with the rosy-pink anther. The scientific name implies that it was originally recorded in Sakhalin; however, the Japanese name Yamahana-sou was given from the Yamahana area located at the skirts of Mt. Moiwa in Sapporo, for its first discovery in Japan. Indeed, this plant can be frequently seen in the area around Sapporo even now and thus makes us believe that it is native flower representing Sapporo.　◇Sounkyo gauge, Kamikawa Town

# キヨシソウ　*Saxifraga bracteata*



“Kiyoshi-sou”　Family: Saxifragaceae　/　ユキノシタ科 ユキノシタ属

北太平洋沿岸域に広く分布する草丈5～20cmの多年草で、国内では根室半島と知床半島の一部で、海岸の湿った崖に生える。情報不足から、かっては絶滅危惧IAとされていたが、現在はII類に改められた。根生葉は幅2cmほどの厚みのある腎円形で長い葉柄があり、縁は浅く５～７裂する。根生葉は花が咲き始めると直ぐに枯れ、好ましい草姿を台無しにするが、それとほぼ同形でもっと大きい茎葉が出そろうと、本種の持つ「格好良さ」が復活する。花は花茎上部に1～数個集散状つき、白い花弁５枚がカップ状に開くが、花序の周りを茎葉と同形の苞が取り囲んでユニークさを高めている。この種は生息地が限られ、個体数も少ないと聞いていたが、案内された撮影地では群生状態で、フレッシュな花がユキワリコザクラの花と混生して夢のようであった。　◇2018.06.03 根室半島

This perennial herb, 5-20cm high, occurs widely in the coastal regions of North Pacific. Domestically, it occurs only in the Nemuro and Shiretoko Peninsulas on the wet cliffs facing to sea. Registered earlier to the endangered category IA, it is now changed to the category II. Basal leaves are ca. 2cm wide, round and kidney-shaped, with long petiole. With blade margins, shallowly divided into 5-7 parts, it looks elegant, but the leaves wither soon after the start of blooming. Cauline leaves look similar to the basal leaves and some of them are larger than the latter. Atop the scape, one to several white flowers, ca. 1cm across, form a cyme. The flower has 5 petals, obovate with rounded tips and with narrowly tapered base. Interestingly, the cyme is surrounded by bracts formed similarly as the leaves.  Combination of the cute flower with the nicely formed leaves and bracts makes this plant handsome and attractive.　◇Nemuro Peninsula

# ズダヤクシュ　*Tiarella polyphylla*



“Zuda-yakusyu”　Family: Saxifragaceae　/　ユキノシタ科　ズダヤクシュ属

九州を除く日本各地から中国を経てヒマラヤにまで分布する草丈10〜40cmの多年草で、山地帯〜亜高山帯の林下に生える。５裂するモミジ形の葉は茎の中程まで互生し、花序は長くて径3mmの小さな花が数個〜25個ややまばらにつく。白い花弁のように見えるのは５裂した萼片であり、本当の花弁は線状で萼片より長く広がる。雄しべは10本あり花の中心で真っ直ぐに突き出すが、この雄しべと線状の花弁との組み合わせが、ズダヤクシュの花をちょっと変わった面白い花と思わせる由縁である。ズダヤクシュという和名が、「ぜんそく薬の材料」という意味なのはいろんな文献で紹介されている。とにかく派手な花ではないが、全体の風情が何となく優雅で、渓流沿いに群がって咲いているような所では、絶好の被写体になる。◇2010.06.19　札幌市、定山渓天狗岳

A perennial herb that grows 10-40cm high in the low and middle mountain groves, it is found in a vast region including the most part of Japan through China to Himalaya. Maple-like pentapartite leaves are alternately arranged up to the middle part of the stem, which bears long inflorescences comprising sparsely distributed rather small flowers, 3mm across, the number of which ranges from several to as many as 25. There are 5 sepals that look like petals, and the linear petals are inconspicuous despite its superior length to the sepals. A total of 10 erect stamens extrude from the core of the flower. The intricate and somewhat unusual combination of the linear petals and stamens make this flower a really interesting one. Although the flowers are not flamboyant, their overall elegance and their very nature of blooming in clumps along the mountain streams may make them suitable objects for photographer.　◇Mt. Jozankei-tengu, Sapporo City

# ホソバノアマナ　*Lloydia triflora*



“Hosoba-no-amana”　Family: Liliaceae　/　ユリ科　チシマアマナ属

日本全土を含む東北アジアに分布する草丈10-25cmの多年草で、低地や低山の明るい林内に生える。チシマアマナ属には20種ほどあるが、周北極植物であるチシマアマナ(p.138)を除いてはアジアに限定らしい。本種の根生葉は１個で、長さ10-20cmの線形。下部の茎葉は長さ3-6cmだが、上部ほど小さくなる。茎上部に白色の花を１～５個つけ、長さ1～1.5cmの花被片には緑色の筋が入る。花被片は６枚が普通だが５枚のものも見られるし、細長くて縁がうねったタイプと、ずんぐりした真っ直ぐなタイプとがある。ひょろひょろと伸びて、あまり目立たない花だが、近寄ってよく見ると、ストライプの入った白い花被片と、黄色い葯の目立つ６本の雄しべの組み合わせはなかなかしゃれている。群れて咲くことは少ないのだが、撮影地では群生することもある。◇2019.05.12　恵庭市、恵庭公園

A perennial herbaceous plant, 10-25cm high, occurring in NE Asia including entire Japan, it grows in thin groves of lowlands and lower mountains. Among the 20 species belonging to this genus, *Lloydia serotina* (p.138) is a widely distributed arctic alpine species, and the rest are all Asian species. Single basal leaf is linear and 10-20cm in length, and the cauline leaves (the lowest being 3-6cm long) become shorter upward. 1-5 flowers facing laterally or slightly inclined are attached to the top of stem. The cup-shaped flowers, 1-1.5cm across, have 6 white tepals with green veins, but flowers with 5 tepals are not so rare. The tepals are normally slender with slightly undulated margins, but another type with sturdy configuration without any sign of undulations is also common. This feeble-looking plant is not conspicuous from distance, but the flower with striped tepals accompanied by 6 stamens with yellow anthers exhibits a subdued beauty.　◇Eniwa city.

# サルメンエビネ　*Calanthe tricarinata*



“Sarumen-ebine”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　エビネ属

日本全土とアジアの冷温帯の林床に生えるエビネ属の一種で、草丈30〜50cmの多年草。エビネの仲間が少ない北海道では貴重な花であり、かっては札幌近郊の野山にも多かったそうだが、今では数少なくなってしまった。エビネの仲間は葉が枯れないで越冬するが、越冬した葉は艶もなくて地面に張り付いている。しかし、古い葉の中心から出る新しい葉が鉢状に開きかけている様子は秀逸だ。この新しく出る葉には艶があるので、全体的な姿形に対する評価ポイントが更に高くなる。すっくり伸びた花茎にややまばらに多数つく径4cmほどの花は、和名の通りの猿面で美しいとは言い難い。しかし、黄緑色の萼片と側花弁を従えた赤茶色の唇弁には、複雑なしわや切れ込みがあって、期待にたがわない面白い形をしている。◇2019.05.28　千歳市

A perennial orchid that growing 30-50cm tall, it occurs in the forest floor of entire Japan and the Asian cold temperate zone. For Hokkaido known for rarity of the plants of genus *Calanthe*, this plant is precious. Although the leaves of this genus do not wither throughout the winter, the leaves that survived the winter and continued during the spring are rather dull and lying on the floor. However, the old leaves give rise to new leaves from their center in spring, and the scene of leaves opening up into a bowl-shaped figure is splendid. Owing to the presence of luster in these newly grown leaves, the appearance of the plant as a whole deserves a high score. As the Japanese name “Sarumen” (a monkey face) indicates, the flowers, ca. 4cm across, that are sparsely attached to the fully stretched scape are not so beautiful. But, the reddish brown lip petal with green sepals and lateral petals exhibit complex wrinkles or cleavages giving rise to unexpected and really interesting morphological features. ◇Chitose City

# ギンラン　*Cephalanthera erecta*



“Gin-ran” Family: Orchidaceae / ラン科 キンラン属

日本全国の山地や丘陵で広葉樹林の林下に咲く草丈10〜30cmの多年草で、朝鮮半島からヒマラヤ東部にかけても分布する。茎は直立して毛がなく、長さ3〜8cmの葉３〜６枚が互生する。茎の先に白い花が５〜10個つき、花序は最上位の葉と苞よりも高い位置にある。花は長さ1cmほどであまり開かないが、白い萼片と白い花弁が３枚ずつあり、広披針形の側花弁は萼片よりは短い。唇弁は3裂し、中裂片は楕円形で先が尖る。唇弁の基部は短い距となって外に突き出す。花自体は特に美しいとはいえないが、植物全体の雰囲気が何とも雅な好ましいランだ。ギンランは菌と共生するので、山から庭に移植しても育たない。本州では激減したというが、道内では今でも普通に見られるランで、春の里山歩きを楽しくしてくれる。◇2019.06.10 札幌市、定山渓天狗岳

A perennial orchid, 10-30cm tall, growing under deciduous forests in lowland to mountain zones. It is distributed in entire Japan and Korean Peninsula through Eastern Himalaya. Stem has no hair and 3-6 leaves alternate. Leaves are elongated oval-shaped and have conspicuous linear veins. At the upper part of straight stem, 5-10 white flowers bloom sparsely, and the raceme situates higher than the uppermost leaf. Flowers, consisting 3 white calyx lobes and 3 petals, are ca. 1cm long, and opens only half way even under bright daylight. Lateral petals are wide lanceolate-shaped and are shorter than the calyx lobes. The petal is 3-lobed, and the oval central lobe has pointed tip. The base of lip extrudes as a short spur. Although this is not a particularly pretty flower, the overall posture including handsome leaves is rather attractive. Fortunately we can still observe this orchid as a fairly common spring flower in Hokkaido. ◇Mt. Jozankei-tengu, Sapporo City

# ユウシュンラン　*Cephalanthera subaphylla*



“Yuusyun-ran”　Family: Orchidaceae　/ ラン科　キンラン属

日本各地に生える草丈10〜15cmほどの多年草で、朝鮮半島にもあるという。従来。ギンラン（前頁）の葉が退化した変種とされてきたが、平凡社図鑑では独立種として記載されている。おとなしい造りのギンランの花に比べて、両手を挙げてふざけているようなユウシュンランの花は実に面白く、両者を別種とした見解は納得できる。ユウシュンランには葉脈がはっきりしない細長い葉が１〜３枚あり、径1cmほどの白い花が上向きに数個つく。萼片と花弁は共に白色で、ギンランよりは大きく開き、唇弁の基部に突き出した距が目立つ。ユウシュンランという名前は、北海道帝国大学の助教授だった植物学者工藤祐舜の名前にちなむ。道内では近似種ササバギンラン(B:p.96)が普遍的で、ギンランは数が少なく、ユウシュンランはさらに少ない。◇2011.06.08　厚沢部町

A perennial, 10-15cm high, herbaceous plant distributed in entire Japan, and occurs also in the Korean Peninsula. It had been treated as a variety of Gin-ran (previous page) with degenerated leaves, but is now classified as an independent species. Unlike the modestly built flower of Gin-ran, this flamboyant flower is cute and impressive. This species has 1-3 slender leaves with indistinctive veins and several white-colored and upright flowers, each of ca. 1cm in diameter. Both sepals and petals are white, open more widely than Gin-ran, and contain labellum whose base with protruding spur is conspicuous. This orchid plant bears the name of Yushun Kudo (1887-1932), an Associate Professor of the Hokkaido Imperial University. Compared to Sasaba-gin-ran (B:p.96), a closely related species, commonly occurring in Hokkaido, Gin-ran is found in subordinate amounts, while the present species occurs in much lower number. ◇Assabu Town

# トケンラン　*Cremastra unguiculata*



“Token-ran” Family: Orchidaceae　ラン科　サイハイラン属

北海道から九州までの落葉樹林下に生える草丈25～40cmの多年草で、国外では済州島と中国にも分布するという。根生する葉は長さ10～15cmの長楕円形で普通２枚あり、花後に枯れて秋に暗紫色の斑点が目立つ新葉をだすが、この斑点模様が鳥のホトトギスの胸にある模様と似ているので、トケン（ホトトギスの別名）ランだという。花は花茎上部に数個～10個程度まばらにつき、径は2.5cmと結構大きいが、花被片が細長くてあまり目立たない。３枚の萼片と２枚の側花弁は黄褐色で紫色の斑点があるが、斑点のないタイプも多い。白い唇弁は中程で屈曲し小さな側片がある。近づいてよく見ると、ダイナミックな造形で大変美しい花なので感心する。佐渡島以外では数の少ない希少種だというが、札幌近辺ではあちこちで観察できるのが喜ばしい。◇2018.06.06　江別市、野幌森林公園

A perennial orchid of 25-40cm in height, it grows in the forest floor of deciduous trees in the entire Japan. It also seems to grow in the Jeju Island in South Korea and China. The basal leaves are narrow and elliptical, 10-15cm long, and usually come out as a pair. The leaves wither after the blooming season, and new leaves with dark purple spots emerge in autumn. The Japanese name “Token” is said to originate from the spots resembling to the feather pattern of little cuckoo. Several to ten flowers attached sparsely to the scape are fairly large, ca. 2.5cm across, but due to their very narrow tepals, these flowers are not too conspicuous in shaded forests. The three sepals and two lateral petals are yellowish-brown with reddish-purple spots, whereas the white lip petal has sharply bended downward at middle point. The spatial arrangement of these tepals is dynamic and at closer look you will notice the exceptional beauty of this orchid. It is said to be rare except in the Sado Island, but this orchid is fairly common in the Sapporo suburbs. ◇Ebetsu City

# コアツモリソウ　*Cypripedium debile*



“Ko-atsumori-sou”　Family: Orchidaceae　/ ラン科　アツモリソウ属

北海道西南部から中部地方までと、四国、九州の一部で低地～山地帯に生える草丈10～20cmの多年草で、中国と台湾にもある。長さ3～5cmほどの艶のある２枚の葉は茎頂で対生し、広卵形で縁が波打って先端は尖る。花は葉の脇から出る細い花柄の先端に一つ咲くが、蕾のうちは葉の上に顔を出しているものの、開花が進むと葉の下に下がってしまう。顔を地面にくっつけるようにして花を観察すると、長さ1cmほどしかない袋状の唇弁には紫色の筋があり、クマガイソウ（次頁）との近縁関係は明らかである。しかし、クマガイソウと違って唇弁は萼より大分小さく、上から観察したのでは、覆い隠すように被さる葉と萼片に隠されて殆ど見えない。何とも観察の難しい花だが、この花の造りと植物全体像は、窮屈な姿勢を強いられても一見の価値ありだ。◇2015.05.24　厚沢部町

A perennial herbaceous plant. 10-20cm tall, it is found in the lowlands to mountains of SW Hokkaido through the Chubu district. It occurs also in various parts of Shikoku, Kyushu, Taiwan and China. Two shiny and opposite leaves, each 3-5cm long and wide ovate, grow at the top of stem, and they exhibit undulating margins and pointed tips. A single flower blooms from the end of the thin pedicel emerging from the leaf axil. The bud initially positioned above the leaves lowers down as it gradually opens up and develops into a mature flower. Close observation of the flower reveals that merely 1 cm long bag-like labellum has purple striations that seem to be common to Kumagai-sou (next page). However, it differs from the latter by very small size of the labellum compared to the sepals. The flowers are difficult to see from above or the sides because they tend to be concealed by the leaves and sepals. Neverthless the construct of the flower and its overall appearance are worth having a glance.　◇Assabu Town

# クマガイソウ *Cypripedium japonicum* var. *japonicum*



“Kumagai-sou”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　アツモリソウ属

北海道西部以南の日本列島と中国東部や朝鮮半島に分布する草丈30～40cmの多年草。茎先に少数の花をつけるランは華麗であるが、アツモリソウ属の花は特に色と形が良く、国内に自生する６種は山野草愛好家に狙われて自然状態のものを見つけるのが難しい。しかし、このクマガイソウだけは自生地がわずかに残っており、一般市民でもなんとか観察できるというのが現状だ。保護されている自生地では大きな群落となる所もある。円形の大きな葉が２枚対生する上に、径8～10cmの大きな花が咲く姿はとても品がある。しかし、正面が凹んだ袋状で赤みのある模様が入る花の風貌は、美しいというよりは雰囲気があるという方が正しいだろう。北米にはピンクの唇弁が縦に切れ込んだ別種 (*C. acaule*) があるが、独特の風貌はクマガイソウと共通する。◇2019.05.29　新冠町

A perennial and 30-40cm tall herbaceous orchid, it is distributed in Japan in and south of the western part of Hokkaido, China, and Korean Peninsula. Irrespective of its size, this type of orchid bearing a solitary flower is marvelous. Members of genus *Cypripedium* are particularly known for flowers in excellent colors and forms. The six species growing naturally in Japan have been the targets of the people who prefer to cultivate wild flowers; as a result, they are rarely seen in the natural habitat. However, the present species is naturally growing in limited areas such that it can still be observed. In the naturally growing areas subjected to conservation, it is possible to find these flowers in large clumps. A large flower, 8-10cm wide, is seen to emerge above two large circular and opposite leaves, and yield indeed an overall pleasant atmosphere. The flower with sagged bag-like frontal parts in reddish patterns looks stylish, but it is a bit difficult to say if it is beautiful. ◇Niikappu Town

# ドウトウアツモリソウ　*Cypripedium shanxiense*



“Doutou-atsumori-sou”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　アツモリソウ属

北海道東部から中国を経て極東ロシアまで分布する多年草で、山地帯の広葉樹林下に生え、草丈は30〜50cm。葉は３〜４枚あり、長さ10〜15cmの長楕円形で、縦筋が目立って先は尖る。花は茎頂に１〜２個つき、全体が淡茶褐色〜黄褐色だが、唇弁は少し淡色となることがある。背萼片は狭長楕円形で先が尖り、長さは3〜5cm。側花片もほぼ同形で同長である。唇弁は袋状で、ホテイアツモリソウ(p.142) よりは小さく、長さ1.6〜2.5cmほど。この種はかってカラフトアツモリソウと同一視されていたが、北大の高橋英樹教授が2009年に*C. shanxiense*に同定し、ドウトウアツモリソウの和名を提唱して分類が決定した。アツモリソウ属としては地味な花だが、花の形態は典型的な“アツモリソウ”で、逆光に浮かび上がる姿はなかなか美しい。◇2017.06.06 道東

A perennial herb occurring widely from the eastern part of Hokkaido through China to the Russian Far East, this orchid grows in the broad-leaved forests in mountain belts. With a stalk of 30〜50cm height, it has 3〜4 leaves, each elliptical (10-15cm long) and containing longitudinal stripes and pointed tips. With 1〜2 flowers, pale brown to yellowish brown throughout, atop the stem, the lip petals may exhibit somewhat lighter colors. The back sepals are elongated (3~5cm) and with long pointed tips. Side petals exhibit almost similar shape and length. The lip petals are bag-shaped, 1.6-2.5cm long, smaller than Hotei-atsumori-sou (p.142) or Rebun atsumori-sou that occurs in Hokkaido. This species was found to occur in Japan only recently, and had been misidentified as Karafuto-atumori-sou (*Cypripedium calceolus*) for some times. It is now believed to represent *C. shanxiense* as identified by Professor Hideki Takahashi, Hokkaido University, in 2009. ◇Eastern Hokkaido

# ハクサンチドリ　***Dactylorhiza aristata***



“Hakusan-chidori”　Family: Orchidaceae　/ ラン科　ハクサンチドリ属

本州中部から北海道を経てアラスカまで分布する北方系のランで、草丈は10〜40cm。広線形〜披針形の葉が数枚互生し、葉の長さは5〜15cm。直立した茎の中程から頂部までびっしりと密集した赤紫色の花を総状につける。花は径2cmほどで、萼片や側花弁の先が鋭く尖る。花の形と色には変異が多く、普通はさえない暗赤紫色だが、鮮やかな赤紫色のものや白色のものもよく見る。山では葉に暗色の斑点のある「ウズラバ」と呼ばれるものをよく見かけるが、これはウズラの卵の模様になぞらえたものとのこと。本種は、本州では高山植物として知られているが、道内では山岳地帯から海岸近くまで普通に生えており、道北では国道脇の雑草の趣すらある。こんな立派なランが、雑草のごとく生えている北海道の自然はうれしい限りである。◇2012.06.04　礼文島

A perennial orchid, 10-40cm tall and preferring cool climate, its distribution ranges from Chubu district through Hokkaido to Alaska.  Several leaves, each 5-15cm long and wide linear to lance-shaped, grow alternately. Many flowers are packed to form a raceme at the upper part of the stout and erect stem. The color and shape of flowers also vary greatly. Although normal color is rather dull dark red purple, bright red purple or white flowers are not rare. A form recognized as Uzuraba-hakusan-chidori (*D. aristata* f. *punctata*) characterized by dark spots on its leaf surface occurs frequently in mountainous area. Although this orchid is known as alpine plant in Honshu, it occurs commonly in widely differing habitats ranging from coastal plains to mountains in Hokkaido. In the northern Hokkaido, this plant is so abundant even along the highways that nobody pays special attention to it.　◇Rebun Island

# イチヨウラン　*Dactylostalix ringens*



“Ichiyou-ran”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　イチヨウラン属

日本全土と千島からサハリンまで分布する草丈20cmほどの風情のあるランで、山地や亜高山の林床に生える。名前の通り根元に１枚だけつく葉は卵円形で厚く、長さ3〜6cmで光沢があり地表近くに展開する。葉のわきからすっくりと伸びた細い花茎の先端に、幅2.5cmほどの花を１個つける。３個の萼片と側花弁は明るい緑色で長さ2〜2.5cm、基部に紫色の細かい斑点がある。白い唇弁は３深裂し、中裂片は白くて大きく、側裂片には紫紅色の大きめの斑点が１つづつある。この斑点が目玉のように見えるので、花の正面像は動物の顔のようにも見えて面白い。直感的にはアニメ風のタツノオトシゴというところか。しかし、ときどき花弁と萼片の斑点が少なかったり全くない花があり、こちらはノッペラボーの顔かなどと、暗い林下の歩行を楽しませてくれる。◇2011.06.09　厚沢部町

An attractive orchid with ca. 20cm height, it is distributed in the entire Japan including the southern part of the Kuril Islands. It grows in the forest floor of the mountains and subalpine zones. Singular, 3-6cm long and thick, shiny and round ovate leave attached to the base of the plants spread close to the ground surface. A single flower, ca. 2.5cm in size, blooms at the top of the slender stem. The 3 sepals and lateral petals are light green with small dots at the base. The lip petal is 3-lobed, and the central lobe is large and white-colored. The lateral lobes exhibits distinct purple or violet red spots of relatively large size. These spots resemble to the eye-balls, whereas the conspicuous front side of the flower reminds an animal face. It reminds me a face of  sea horse. The speckles and spots may largely vary in number or even completely vanish, and the checking of these variations entertain nature lovers walking through the dark trails passing amidst the dense forest cover. ◇Assabu Town

# ノビネチドリ　*Neolindleya camtschatica*



“Nobine-chidori”　Family: Orchidaceae　/ ラン科　ノビネチドリ属

四国、中部地方以北の日本列島と、朝鮮半島から極東ロシアまで分布する大型のランで、草丈は25～60cmになる。群生することは少ないが道内では数の多いランで、海岸地帯から亜高山までの林縁や道端に咲いている。花のよく似たテガタチドリ（B:p.201）との大きな違いは葉の形で、テガタチドリの葉が広線形なのに対して、ノビネチドリの葉は長楕円形で長さが7～15cmあり、目立つ葉脈と波打つ縁が特徴である。茎頂に穂状花序をだし、幅1cm以下の小さな花が密に沢山つく。唇弁には白い筋があって先が３裂し、距は短い。花色は赤紫のものが多いが濃淡様々で、白色の花も結構多い。全体の大きさに比べて随分と小さな花だが、可愛い小鳥のような花がびっしりと並んでおり、チドリと呼ばれる日本のランの中ではピカイチの美しい花といえよう。◇2012.06.29　札幌市、滝野

A relatively large orchid with 25-60cm height, it is distributed in Shikoku, Northern Honshu and Hokkaido. Outside Japan, it occurs from the Korean Peninsula to the Russian Far East. Although it doesn’t make colony, this is one of the common orchids in Hokkaido; and can be observed in wide range between coastal to subalpine zones at the fringe of grove or along roadside. Compared to Tegata-chidori (B:p.201) that has rather similar flower and slender leaves, this species differs by its large oval leaves, 7-15cm long, with distinctive veins and undulated margins. Numerous small flowers, up to 1cm across, form densely packed raceme. The sepals and lateral petals are reddish-purple color, and the 3-lobed lip petal exhibits two distinctive reddish-purple lines against the white background. Although small, the flowers resembling to small bird are neatly packed, and I regard them as the best among the flowers of the group of orchid named “chidori” (in Japanese) meaning plover in English.　◇Sapporo City

# サカネラン　*Neottia papilligera*



“Sakane-ran”　Family: Orchidaceae　/　ラン科 サカネラン属

中部地方以北に分布する多年生の腐生ランで、草丈は20〜40 cm。国外では朝鮮半島からシベリア東部までと分布域は広い。地下茎から多数出る根の先が、上を向くのでこの名前だという。地中の菌類から全栄養をもらうため、植物体には葉緑素がない。茎も花も全体が透明感のある黄白色なので、予備知識なしで初めて出会った人は、これは一体何だろうと戸惑うだろう。開花時には葉は殆ど目立たず、蝋細工のような花が穂状に密集して咲く。花をよく見ると確かにランの花の形をしており、最も目立つ唇弁は長さ1cmほどで、２深裂して裂片は広く開く。国内には同属の腐生ランが他に４種自生する。さらには、ミヤマフタバラン(p.221)のように光合成をし、茎の中程に普通葉が対生するラン5種もサカネラン属に分類されるのだから、ビックリである。◇2012.06.02　札幌市、藻岩山

A perennial saphrophytic orchid, ca. 20-40cm tall, its occurrence in Japan is limited to the Northern Japan northward of Chubu district. Outside Japan, it grows in a broad region from the Korean Peninsula to Eastern Siberia. Because it receives nutrients completely from the subsurface fungi, the plant body does not possess chlorophyll. Both the stems and flowers exhibit almost transparent yellowish-white colors, such that people not familiar with details may be confused when they first encounter this plant. Leaves are not conspicuous when the flowers come out, but waxed and crafted flowers bloom forming densely packed raceme. Close observation reveals the construct of flower to be typical of orchids, while the most conspicuous looking lip petal, ca. 1cm long, is 2-lobed and the lobes open up widely. As an uncommon and inconspicuous orchid that blooms in gloomy places, precautions should be taken not to damage the plant if someone is lucky enough to come across this plant.　◇Mt. Moiwa,  Sapporo City

# コケイラン　*Oreorchis patens*



“Kokei-ran”　Family: Orchidaceae　/ ラン科　コケイラン属

日本全土と台湾から極東ロシアまでの近隣諸国に分布するランの仲間で、長さ20〜30cmの細長い葉が２枚つき、その脇から高さ20〜40cmの花茎が立つ。葉は乾燥した感じで艶がなく、表面に筋状のしわが目立つが、枯れることなく冬を越して春には枯れる。花序は長さ10〜20cmほどの総状で、長さ8mmの花が沢山付いて下から順に咲き上がる。３個の萼片は褐色がかった黄色の披針形、２枚の側花弁も同色の披針形だが濃色の筋がある。唇弁は白色で赤紅色の斑点があるのが普通だが、斑点のないノッペラボーの個体も多く見られる。ランの仲間は全国的に数が減っているが、道内のコケイランに関しては、今のところはあちこちの林下で普通に見られて心強い。時には、住宅地近くの林内に多数林立するという、ビックリするような光景にも出合う。◇2012.06.11　白老町、萩の里自然公園

An orchid distributed in the entire Japan and its neighboring countries from Taiwan to the Russian Far East, this plant has a pair of slender, ca. 20-30cm long leaves, from whose sides grows an upright and about 20-40 cm high stem. Leaves look dull and dry with distinct streaky wrinkles on their surfaces, but they survive throughout the winter before withering finally in spring time. Raceme, ca. 10-20cm long, comprise numerous ca. 8mm sized flowers that bloom sequentially from bottom to top. Three sepals are lanceolate and brownish yellow color, while two lateral petals of similar shape and color tones contain dark colored veins.  Labellum is generally white very often accompanied by red-brown speckles, but significant variations are shown by cleavages and undulations at the marginal parts and by speckles in the labellum. Although the number of members of orchid is in general decreasing throughout Japan, we need not worry about this species as it is commonly observed in Hokkaido.  ◇Shiraoi Town

# エゾキスゲ　*Hemerocallis lilioasphodelus* var. *yezoensis*



Ezo-kisuge”　Family: Asphodelaceae　/ ワスレグサ科　ワスレグサ属

北海道と南千島にある草丈80cmまでの多年草で、海岸に近い草地に生える。基準変種は中国にあるマンシュウキスゲとされるが、専門家の間でも諸説あるらしい。径7〜8cmになるレモンイエローの花は、夕方に開花して翌日の昼頃にしぼむ一日花だ。花は本州以南にある別種ユウスゲ（B:p.209）とよく似ているが、エゾキスゲの方が草丈は低めで花も頑丈そうに見える。この傾向は同属別種のゼンテイカ(B:p.210)とも共通し、かってエゾゼンテイカとも呼ばれた道内の個体は、本州のニッコウキスゲとも呼ばれる個体よりはがっしりした作りだ。道内の海岸では、一般的にはゼンテイカが多くてエゾキスゲは少ないが、小清水原生花園ではエゾキスゲの花が集団で咲いている。しかし、色の淡いこの花は、群れないで草むらにぽつんぽつんと咲いている方が風情があるかも。◇2011.06.30　小清水町

A perennial and ca. 80cm tall herb growing in the grasslands adjoining the coastal regions in Hokkaido and the Southern Kurils whereas its type variety occurs widely in China. The classification of this group, however, seems to be in confusion, and some specialists have different opinions. The lemon-yellow and ca. 7-8cm wide flowers are well-known as 1-day flowers as they wither the next day. Although the flowers of this variety resemble to Yuu-suge (B:p.209), a different species found in Honshu and southward, the later is generally taller in overall statue, and its flower seems to built more delicately. In the coastal areas of Hokkaido, there are numerous Zenteika (B:p.210) but Ezo-kisuge is generally less abundant. In the famous Koshimizu Natural Flower Garden this variety flourishes in clusters, but in my opinion, this plant with  paler colored flowers is more attractive in solitude in grasslands.  ◇Koshimizu Natural Flower Garden, Koshimizu Town

# 初夏

## EARLY SUMMER

6月後半～7月前半

late June – early July



初夏の原生花園

# アヤメ　*Iris sanguinea*



“Ayame”　Family: Iridaceae　/　アヤメ科　アヤメ属

日本全土からシベリアまでのアジア北東部に分布する草丈30〜60cmの多年草で、日本に自生するアヤメ属７種を代表する種といえよう。この仲間は湿った所や水中に生えるというイメージが一般的だが、アヤメとエヒメアヤメ(B:p.6)は比較的乾いた山野を好み、山道の路傍や斜面にも群がって咲いている。葉は長さ30〜50cmの広線形で、幅は5〜10mmと狭い。アヤメ属の花は大きな外花被片と内花被片に加えて、発達した花柱が特徴的で各々３個ずつある。アヤメの花は径8cmほどと特に大きくはないが、大きな紫色の内花被片が立ち上がって印象的な外観だ。紫色の花柱は外花被片の上位で平開し、先が２裂して裂片には鋸歯がある。外花被片は広倒卵形で平開して先が垂れるが、せばまった基部に、アヤメという名前の元となった黄色と紫色の顕著な虎斑模様がある。◇2014..06.30　浦幌町

This perennial herb, 30-60cm tall, is distributed widely in entire Japan and neighboring countries between the Korean Peninsula and Siberia. This is regarded as the representative species of the 7 irises occurring in Japan and produces the prettiest flower. A common notion in Japan is that irises grow in swamp or pond. This species and Ehime-ayame (B:p.6), however prefer dry habitats and grow in grasslands and slopes in lowland to mountain zones. Slender leaves measure 30-50cm in length and 5-10mm in width. The flower, measuring ca. 8cm across, is not particularly large for Japanese irises, Because the large purple inner perianths stand up, this flower looks very impressive. The broad styles, also in purple color and open flat above outer perianths, are 2-divided with toothed margin. Outer perianths are broad egg-shaped with narrow basal part exhibiting a distinctive “tiger pattern”. This pattern was translated to the Japanese name Ayame, indicating a similar fabric pattern. ◇Urahoro Town

# イワウメ　*Diapensia lapponica* subsp. *obovata*



“Iwa-ume”　Family: Diapensiaceae　/　イワウメ科　イワウメ属

日本の中部地方からアラスカまでの、亜高山～高山帯に広く分布する常緑の小低木。小さな葉がマット状にびっしりと地表を覆う様子からは、これが木本とはにわかに信じられない。稜線ではウラシマツツジ（B:p.157）に次いで早く開花し、他の高山植物が花をつける頃には花期が終わっているのが普通である。植物全体の大きさと比べて大きな1.5cmほどの純白の花を上向きに咲かせ、花の盛りにはよく目立つ。赤い花柄と環状に並んだ５つの黄色い葯も、ダンディな印象を与える。本州の山では名前の通り岩場に張り付いていることが多いが，大雪山の稜線では砂礫地を覆って一面に白いカーペットを敷き詰めたようになり，さすがに北海道の山だなと感心させられる。ベニバナイワウメと呼ばれる淡紅色の花もあり，大雪山では赤岳で局所的に観察できる。◇2017.07.07　大雪山系黒岳

An evergreen undershrub, this plant is widely distributed in subalpine-alpine zones between the Chubu district of Japan and Alaska. Judging from the small-sized leaves that densely cover the ground in a carpet-like fashion, one may find it difficult to accept it as undershrub. It blooms early following the Urashima-tsutsuji (B:p.157) and its flowering season commonly comes to an end by the time when other alpine plants start to bloom. Upright and pure white flowers of relatively large size (ca. 1.5cm) compared to the overall size of the plant make it conspicuous during the prime flowering time. Reddish flower stalks and 5 yellow anthers are dandy and impressive. In the mountains of Honshu, this plant commonly sticks to the rocky surface. In contrast, it covers the gravelly ground along the ridges of Daisetsu mountain range in Hokkaido just as a white blanket creating a distinct mountain view unique to this area. ◇Daisetsu mountain range

# ホソバウルップソウ　*Lagotis yesoensis*



“Hosoba-uruppu-sou”　Family: Plantaginaceae　/ オオバコ科 ウルップソウ属

これは絶滅危惧IB類に指定されている大雪山の固有種で、草丈15〜40cmの全身無毛の多年草。湿った砂礫地や稜線の草原に生える。根生葉は長さ7〜13cmの狭卵系〜長楕円状披針形で厚くて艶があり、茎葉は卵形で小さい。茎の上部に多数の花が集まった円柱形の花穂をつける。鮮やかな青紫色の花は長さ1cmほどの２唇形で、上唇は下唇より長くて上方に強く反転する。下唇は２裂してこれまた下方に反り返るので、正面から見た花穂は一種独特の複雑なパターンを見せる。雄しべは２本だけだが、成熟する前の葯は濃い青色で、これが水平に２個並ぶ様子は大変面白く、いろんな面で楽しめる美しい高山植物だ。これが生える場所は大雪山系の中でも限られており、赤岳から緑岳にかけての稜線や高根ヶ原で、季節始めに咲くグループの一員となっている。◇2019.07.02　大雪山系小泉岳

A hairless perennial herb of 15-40cm height and growing in the moist sandy surface or grassland, it is endemic to the Daisetsu mountain range. It is listed as the endangered species of category IB. Basal leaves, narrow egg-shaped to oblong lance-shaped, 7-13cm long and succulent, have glossy surfaces. The vivid bluish-purple flowers, ca. 1cm long each, are 2-lipped: the upper lip is longer than the lower counterpart and strongly warped upward. On the other hand, the lower lip, split to 2 lobes in front, is warped strongly downward. Each flower has 2 stamens, and immature anthers exhibit brilliant blue colors. The frontal appearance of this flower, the two blue anthers placed side by side, and sandwiched by two warped petals exhibit truly unusual look. Consequently, the conspicuous spike formed by these unique flowers also looks quite unique. Although its occurrence is limited, you may find this flower together with other early bloomers along the trail between the Aka-dake and Midori-dake. ◇Daisetsu mountain range

# イワブクロ　*Pennellianthus frutescens*



“Iwa-bukuro”　Family: Plantaginaceae　/　オオバコ科　イワブクロ属

東北地方と北海道の火山に多い草丈5〜20cmの多年草で、安定しない砂礫地に生えるパイオニアプラントの一つ。別名をタルマイソウというように、支笏湖近くの樽前山では本種の群落が卓越して発達する。国外では千島列島からアリューシャン列島にかけて分布する。茎には四稜があり、対生する葉は長さ4〜7cmの肉厚の長楕円形だ。長さ2.5cmほどの筒状の花は、桐の花に似ていて全体に長い毛が生えており、桐の花よりは赤みの勝る色調だが白花もある。地質学的には樽前山と同じ火山ながら、大雪山に生えるものは色の濃い花が多いようだが、標高が1000mほど高いことの反映だろうか。イワブクロはゴマノハグサ科の一員とされてきたが、APG分類体系ではオオバコ科に変わり、北米大陸の*Penstemon*属からも分かれて、I属1種の独立した属となった。◇2012.07.22　足寄町、雌阿寒岳

This is one of the typical pioneering plants that commonly grow in unstable gravelly grounds in the volcanic mountain regions of Tohoku district and Hokkaido. Outside Japan, it is distributed as far as Siberia and Aleutian Islands. As implied by another Japanese name Tarumai-sou, it often makes big colonies in the upper slopes of Mt. Tarumae. Its stem has 4 ridges and alternating leaves, 4-7cm long, exhibit oblong shapes. Tubular flower, ca. 2.5cm long, with long hairs throughout resembles the flower of the Kiri tree (*Paulownia tomentosa*). This species was formally classified to family Scrophulariacea, but is reclassified to family Plantaginaceae by the new APG system. Furthermore, its genus was changed from *Penstemon* to *Pennelianthus* in the taxonomic system employed here. Many *Penstemon* species occur in the continental North America, where some of them produce astonishingly colorful flowers.　◇Mt. Meakan, Ashoro Town

# ミヤマアズマギク　***Erigeron thunbergii* subsp. *glabratus* var. *glabratus***



“Miyama-azuma-giku”  Family: Asteraceae　/　キク科 アズマギク属

東アジア北部に広く分布する草丈10～35cmの多年草で、国内では北海道と本州の中部地方以北の高山に生える。ミヤマアズマギクは花色や葉に変異が多く、アポイ岳の超塩基性岩地帯には変種アポイアズマギクがあるし、道内の海岸地帯では基準亜種アズマギクに近いタイプも見られる。ミヤマアズマギクの茎や葉には毛があり、根生葉は長さ5～10cmのへら形で、茎葉は上方ほど小さい。茎の先に平開する頭花を１個つけ、花の大きさは径3cmほど。花の中心にある筒状花は濃い黄色で、周りを取り囲む舌状花は色の濃い赤紫色が基本である。この花は、日本に数多いキク科植物の中でも最も美しい花の一つだろう。キク科の植物としては全体がほどよい大きさで葉とのバランスも良く、高山の稜線で色鮮やかな株に出会えれば、登山の努力が報われる。◇2012.07.05　利尻山上部

A perennial herb growing 10-35cm high, this plant is distributed in the NE Asia. In Japan, it occurs in the alpine zones of Honshu (Chubu district and northward) and Hokkaido. The present subspecies (subsp. *glabratus*) exhibits significant variations in the flower color and leaf; one of such varieties Apoi-azuma-giku is a specialty of the ultramafic rock belt in Mt. Apoi. Moreover, a morphologic type closely related to Azuma-giku (*E. thunbergii* subsp. *thunbergii*) is observed in the coastal belts of Hokkaido. The stems and leaves of the present variety are variously ciliated, and the size of cauline leaves decreases upward. The tip of the stem bears just one flower head  of ca. 3cm diameter. The tubular flower at the core with dark yellow color is commonly surrounded by brilliant red-purple ray flowers. Undoubtedly, this is one of the most beautiful flower among the numerous plants of family Asteraceae found in Japan.　◇Mt. Rishiri, Rishiri Island

# エゾウスユキソウ　*Leontopodium discolor*



“Ezo-usuyuki-sou”　Family: Asteraceae　/ キク科　ウスユキソウ属

北海道と極東ロシアに分布する草丈15～30cmの多年草で、絶滅危惧IB類とされている。道内では礼文島と道東の海岸草地のほか、中央高地の高山～亜高山帯にも自生する。これはヨーロッパアルプスで有名なエーデルワイスの仲間であり、全体に白い綿毛がある。ロゼット状の根生葉と互生する茎葉は、裏面に特に毛が多くて白く見える。白い花弁のように見えるのは綿毛に覆われた苞葉で、大きさの異なるものが組み合わさっている。５～22個の頭花を密につけ、中心部にある雌花の周りを雄花が取り囲むが、開花直前の花を見ると「ライオンの足」という属名のいわれとなった「ネコ科動物の足裏」という発想に納得である。ウスユキソウ属の花は花後もしばらく形が崩れないが、美しいと思える期間は、開花直前から頭花が咲いた直後までに限られよう。◇2014.07.16　礼文島、礼文林道

A perennial herb with plant height of 15-30cm, it is distributed in Hokkaido and Far East Russia and is designated as an endangered species category IB.  Besides the coastal grasslands of Rebun Island and eastern Hokkaido, it grows in the alpine and subalpine belts of central Hokkaido. As a common feature to the European edelweiss belonging to the same genus, it has white fluffy hairs throughout the body. Rosette-shaped basal leaves and alternating cauline leaves, especially with plenty of hairs in the back side, give a white appearance. Fluff-covered bracts resemble to white petals, and these form assemblies of different sizes.  5-22 flower heads form dense assembly, in which female flower at the center is surrounded by male flowers. A look at these flowers just before they fully open up reveals “the foot of lion” or *leontopodium* used in the genus name.  Although the flowers of this genus remain intact for some duration even after the flowering season, they are really beautiful only during the short period just before the full bloom.  ◇Rebun Island

# チョウジソウ　*Amsonia elliptica*



“Chouji-sou”　Family: Apocynaceae　/ キョウチクトウ科　チョウジソウ属

低地帯の少し湿った林内や草地に生える高さ40～80cmの多年草で、四国以外の国内各地と、朝鮮半島や中国に分布する。国内での生育地は比較的限られているが、生えているところでは群落をなすことが多いようだ。写真を撮った林内の群落では、花よりもすっきりした感じの細長い葉が群れる様子に先ず目が行った。日当たりの良いところでは、沢山花がついて葉が見えないほどとの記述もある。互生する葉は長さ6～10cmの披針形で、柄が殆ど無くて全縁である。青紫色の美しい花は筒状で先が５深裂し、裂片は大きく開いて径1.3cmほどになる。花の形がチョウジ(Clove)に似ているからといわれるように、花冠の下部は細い。咲いている場所が場所だけに、この花の写真を撮るには、群がってくる蚊との戦いは避けられない。◇2006.06.18　札幌市、北区屯田

A perennial herb, 40-80cm in height and growing in moist grove and dump grassland, it occurs throughout Japan excluding Shikoku Island and also in the Korean Peninsula and China. In Japan, its habitat is rather restricted but is likely to make a colony of fairly good size. At the site of the picture shown above, I have first noticed the pack of handsome slender leaves rather than the flowers. According to some reports from places with a lot of sunshine, however, the presence of leaves may be obscured by a large number of flowers. Alternating leaves, 6-10cm in length with inconspicuous petiole, exhibit entire margins. The purplish-blue flower, 1.3cm across and tubular at base has 5 slender and widely open lobes. The color of flower with strong tinge of blue is rather unusual and truly beautiful. The name “Chouji” comes from the resemblance of the flower to clove called Chouji in Japanese　◇Sapporo City

# フタマタイチゲ　*Anemone dichotoma*



“Futamata-ichige”　Family: Ranunculaceae　/ キンポウゲ科　イチリンソウ属

北半球北部に広く分布する多年草で、草丈は70cmまでになる。国内では北海道東部の湿った草地に多く咲いている。茎葉は３深裂して対生し、裂片は先の尖った広線形。裂片の縁は茶褐色に縁取られる。茎はその中程につく葉の葉腋で二股に分かれ、枝にも茎葉が対生する。この分岐点から長さ3〜7cmの花柄が伸び、白い花が１個平開する。花は径3cmほどと大きく、北海道にはないイチリンソウ（B:p.19）に似た雰囲気だ。開花時期も「春の妖精」と呼ばれる小型のアネモネよりかなり遅い。この仲間の常として、白い花びらのように見えるのはがく片だが、その外側には紅紫色の筋があって美しい。平凡社図鑑では「北アメリカ産のカナダイチゲ(*A. canadensis*)が本種に対応する」とあるが、私が見たカナダイチゲにはこの紅紫色の筋はなかった。◇2018.06.22　豊頃町、長節原生花園

A large anemone of up to 70cm in height, it grows widely in the northern part of the Northern Hemisphere. In Japan, it occurs only in Hokkaido, and grows commonly in moist grasslands in the eastern Hokkaido. Cauline leaves oppose and are deeply 3-divided. The robes are broad-linear with pointed tip, and the margin of lobes exhibits brownish color. The stems are forked at middle point, and 3-7cm long pedicel extends from the folk to support single white flower. The flower is also large, ca. 3cm across, and looks a bit similar to that of Ichirin-sou (B:p.19) not found in Hokkaido. The season of bloom is also considerably late compared to the smaller anemone often called “spring ephemeral”. As a common feature of family Ranunculaceae, this flower has no petals but the rose-purple spots at the external surfaces of white sepals are charming. This species often make large colonies, and the clumps of upright white flowers blooming in group provide a truly nice early summer scene.　◇Chobushi Natural Flower Garden, Toyokoro Town

# エゾイチゲ　*Anemone soyensis*



“Ezo-ichige”　Family: Ranunculaceae　/　キンポウゲ科　イチリンソウ属

北海道とサハリンに分布する草丈8～20cmの多年草。アネモネの仲間は世界的には黄色や紫色の花をつけるものも多いが、日本では白い花しかつけないものが殆どだ。エゾイチゲも形の良い白色花を上向きに１個つけ、その端正なたたずまいが好ましい。花びら状の萼片は普通は６枚だが５枚と７枚のものもよく見かける。札幌近郊ではあまり見かけない花だが、道北や大雪山系では山麓や山地で普通に見られ、湿原の周りや登山道の脇などで集まって咲いている。ヒメイチゲ(p.8)と似ている点もあるが、全体により大型で葉も幅広く、花の径は2～2.5 cmと大きい。白い萼片が５枚ではなく普通６枚という点でも見分けは簡単だ。しかし、生育環境の悪いところでは、小型のヒメイチゲではないかと間違えるほど、矮小な株もよく見かける。◇2011.06.18　士別市、天塩岳

This is a perennial, 8-20cm high, herb found in Hokkaido and Sakhalin. The members of Anemone (windflower) are globally known to commonly possess yellow and purple flowers, but those in Japan have mostly white flowers. The present species also has single white, and upward-facing, flower, whose descent appearance is charming. There are commonly 6 petal-like sepals, but 5 or 7 sepals are also common. Though not seen in the Sapporo suburbs, it commonly grows in the foothills and mountains of the northern Hokkaido and Daisetsu Mountains. It usually produces clumps of flowers around the swamps and along the mountain trails. Despite some common features with Hime-ichige (p.8), this species is generally larger with wider leaves and bigger flowers (ca. 2-2.5cm in diameter). The number of white sepals is 6 rather than 5 of Hime-ichige also makes this species distinctive. In nutrient-poor unfavorable growth environment, however, it becomes under-sized and therefore may be mistaken to Hime-ichige.　◇Mt. Teshio, Shibetsu City

# ミツバオウレン　*Coptis trifolia*



“Mitsuba-ouren”　Family: Ranunculaceae　/ キンポウゲ科　オウレン属

北半球の寒帯から亜寒帯に広く分布する草丈5～15cmの多年草で、国内では中部地方以北に生える。道内では日当たりの良い低地の湿原からハイマツ地帯までと適応範囲は広く、高層湿原では春一番の花である。根生葉は３出複葉で長い柄があり、長さ2～3cmの小葉は硬くて光沢がある。花茎の先に１個だけ平開する花は径1cmほどだが、白くて花びらのように見える萼片が４～５枚あり、小さくて黄色いスプーン状のものが花弁だ。萼片の形は少しいびつなことが多く、突き出す雄しべもうるさくて、整った花という感じではないが、針葉樹林の大木の根元に群生しているのを見るとそれなりに風情がある。一方、高層湿原では、春の一時期ミツバオウレンの花だらけというところもあるが、開けたところでのこの花にはあまりインパクトを感じない。◇2007.06.10　登別市

A perennial herbaceous plant growing 5-15cm high, it is distributed widely in the arctic and subarctic zones. In Japan, it occurs in the Chubu district and northward. Its growth in Hokkaido is wide from the lowland marshes to alpine zones where Hai-matsu (*Pinus pumila*) is found. This is the first flower of the year in high moors. It has basal trifoliate leaves with long stem, and the glossy 2-3cm long leaflets with toothed-margins are rather hard. Single flower, ca. 1cm across, emerges from the top of stem. The upward flower has 4-5 petal-like sepals with pointed tips. Petals (4-5 per flower) are spoon-shaped and very small. Although the white sepals are often irregularly shaped and the protruding stamens are little annoying, the sight of this flower clustering at the foot of large tree is rather picturesque. In spring time, high moors are sometimes totally covered by this flower. Because of its indistinctive appearance, however, colony of the flower in open field is not particularly impressive. ◇Noboribetsu City

# カラマツソウ　*Thalictrum aquilegiifolium* var. *intermedium*



“Karamatsu-sou”　Family: Ranunculaceae　/ キンポウゲ科　カラマツソウ属

草丈1mほどになる日本固有の多年草で、北海道と本州の低地帯から高山帯までの開けたところに生える。蕾を覆う萼は紫色で美しいが、花が咲くと落ちてしまう。直径1cmほどの花には花弁が無く、白色の雄しべが多数放射状につくが、その様子が唐松の葉の付き方に似ているとしてこの名前が付いた。カラマツソウの仲間は花弁が無くて花が皆似ており、素人には区分けが難しいといわれる。しかし、カラマツソウは小葉の先が３つに浅く裂けて丸みがあり、托葉は膜質で切れ込まず、目立って大きいというから、その独特の雰囲気を一度覚えてしまえば見分けは難しくない。この花は普通、稜線に上がる前の山腹に群がって咲いており、すらりと伸びた茎にバランスよく展開する明るい緑色の葉と、茎の頂部にいくつも展開する白い球形の花の組み合わせが美しい。◇2017.07.07　大雪山系黒岳

This perennial herbaceous plant  grows to ca. 1m tall and is indigenous to Japan. It occurs in varying topographic conditions ranging from relatively open lowlands to alpine zones both in Hokkaido and Honshu. Its sepals covering the bud is purple and beautiful, but falls down immediately after flowering. Flowers, each ca. 1cm diameter and without petals, possess numerous white stamens arranged radially like the leaves of the Japanese larch (karamatsu) from where the Japanese name is derived. As the members of this genus have similar petal-less flowers, they may not be easily distinguished from each other. Peculiar tripartite, shallow-incised and roundish leaves of this variety, as well as the distinctive stipule, relatively large and with entire margin,  distinguish it from other species and varieties. The combination of bright green leaves spread in a well-balanced fashion and the white spherical flowers is pleasing to the observer’s eyes.　◇Daisetsu mountain range

# ワニグチソウ　*Polygonatum involucratum*



“Waniguchi-sou”　Family: Asparagaceae　/ クサスギカズラ科　アマドコロ属

北海道の石狩地方から九州まで分布し、低山帯の林下に生える多年草で、草丈は20〜40cm。国外では朝鮮半島から極東ロシアまで分布する。茎は枝分かれせず、上部で弓状に曲がることが多い。葉は4〜8枚互生するが、葉身は長さ5〜10cmの長楕円形で先が尖り、短い柄がある。茎の中程で葉腋につく花序柄はやや下垂し、その先に卵形〜広卵形の苞が１対つく。この苞に包まれるように2個の白い花が並んでぶら下がるが、花冠はつぼ状筒形で長さ2.5cmほど。花柄は短い。花冠の先はやや緑色をおび、6裂して裂片はやや反り返る。この仲間は沢山の花を茎からぶら下げるものが多いが、ワニグチソウは1対の花をつけるのが潔く、形の良い苞が傘のように被さる様も微笑ましい。道内ではアマドコロやナルコユリは普通に見かけるが、ワニグチソウは数が少ない。◇2019.06.17　札幌市南区

It is a perennial herbaceous plant distributed between the southern part of Hokkaido to Kyushu. It is 20-40cm tall, and grows in shaded forest floors in low mountains.  Outside of Japan, it is found widely from the Korean Peninsula to Far East Russia. Ascending stem is undivided and often bent downward at the upper part. The alternating leaves, 5-10cm long, oblong with pointed tips, have short stem. A peduncle, hanging down from a leaf axil, supports  a pair of green bracts and a pair of flowers. The bracts, egg-shaped and 1.5-3.5cm long, cover the flowers like umbrella. The flowers, hanging down side by side, are tubular, pot-shaped and ca. 2.5cm long. The corolla is mostly white with greenish tips that are divided in 6 parts. Most of the nine species of this genus known to be native to Japan possess several to many hanging-down flowers. This species, with only two flowers with the umbrella of bracts, is stylish and appears quite charming.  ◇Sapporo City

# コマクサ　*Dicentra peregrina*



“Koma-kusa”　Family: Papaveraceae　/　ケシ科　コマクサ属

火山の砂礫地に多いパイオニアプラントで、草丈は5～20cm程度。高山植物の女王と呼ばれることも多い。蕾が馬の顔に似ているのでこの名前が付いたが、昔は効能あらたかな薬草として、本州の霊山参りの人たちに採取されたらしい。コマクサは本州中部からシベリア東部にかけて分布するが、北米大陸の近縁種と比べても、花と葉の形がユニークだ。大雪山赤岳にあった群落は盗掘により貧弱化していたが、保存と移植の努力が実って見応えのあるレベルまで回復した。それは喜ばしいのだが、元来自生していなかった山に持ち込む人がいるらしく、天塩岳では抜き取りが行われた。こちらの方は困った話である。八ヶ岳や秋田駒ヶ岳などには、自然状態の大群落が残っているが、北海道の花の方が一般的に色が濃いように思える。◇2007.07.08　大雪山系赤岳

A pioneering plant often found in the sandy and gravelly grounds of volcanoes, its height ranges from 5 to 20cm. This plant is often called as the queen of the alpine flower. It occurs in a vast region from Honshu (Chubu district and northward) to Eastern Siberia. Compared to the closely related species found in the continental North America, it has uniquely shaped flowers and leaves. As a medicinal herb with miraculous healing effects, it seems to have been collected by the pilgrims who visited the spiritual mountains. Illegal picking in the past in Mt. Akadake (Daisetsu mountains) has once led to drastic decrease in the colonies of these plants; however, this seems to have been already recovered to an appreciable number thanks to the conservation and transplantation efforts. The flowers occurring in Hokkaido seem to possess generally more vivid colors. ◇Daisetsu mountain range

# リシリヒナゲシ　*Papaver fauriei*



“Rishiri-hinageshi”　Family: Papaveraceae　/ ケシ科　ケシ属

これは国内に自生する唯一のケシで草丈は20cmほど。利尻山の山頂部に特産し絶滅危惧IB類に指定されている。全体に荒い毛が生え、根生葉は粉白色をおびた緑色で羽状に細かく切れ込む。花茎の先に付く蕾は下向きだが、開花すると直立して上向きとなる。花は淡黄色の４弁花で直径は4～5cmほど。太い緑色の子房がよく目立つ。荒い毛の生えた２枚の萼片は開花すると落下する。最近の遺伝子検査で、外見の似ている外来種か栽培種が、利尻山上部の自生地で本種と混じって生えていることが判明した。明らかに人為的な繁殖の結果である。本物のリシリヒナゲシは自生地において減少しており、登山道から観察できる株は数少ない。遺伝子を確認しながら自生株を増やすとする、地元の方々の努力に期待したい。◇2008.06.30　利尻山上部（渡辺敏哉氏撮影）

About 20cm high and the only wild poppy occurring in Japan, it is the specialty of the top of Mt. Rishiri situated in the Rishiri Island at northern Hokkaido. It is designated as category IB endangered plant. It is full of rough hairs, with pinnate basal leaves that are green with flour-white tones. Buds siting atop the scape face down but flowers open upward. Pale yellow flowers, each measuring 4-5cm, are 4-petalled, while the thick green-colored ovary looks conspicuous. Two sepals also with roughly grown hairs fall down immediately after flowering. This precious poppy seems to be decreasing in its wild habitat to the extent that it can hardly be observed along the mountain trails. Let us hope that the local people succeed in their endeavor to increase the natural stumps of the original species, as confirmed by genetic studies.　◇Mt. Rishiri (Photograph courtesy of Mr. Toshiya Watanabe)

# クリンソウ　*Primula japonica*



“Kurin-sou”　Family: Primulaceae　/　サクラソウ科　サクラソウ属

留萌地方以南の北海道と近畿地方以北の本州に分布する日本固有の多年草で、草丈は40～70cm。長さ40cmにもなるへら状の葉は明るい緑色で、表面にしわがあって縁が内側に巻き込む。大きな葉が根元に集まって展開する様子はサクラソウ(p.45)そっくりだが、花がなくてもその大きさからすぐクリンソウと分かる。花茎の上部には輪生する花が３～７段つき、下段より順次咲き上がる。横向に咲く５弁花は紅紫色～淡紅色だが、のど元の色が濃い。クリンソウはエゾシカが嫌うため近年とみに数を増やしており、道東の沢沿いや林道脇などでは驚くほど大規模な群落となっている。美しい花をつける野草が増えるのは結構なことだが、エゾシカに食われて他の植物が激減していることの反映とあれば、喜んでばかりはいられない。◇2015.05.22　えりも町

A perennial herbaceous plant, 40-70cm tall and indigenous to Japan, it occurs widely from the Rumoi district in Hokkaido to Kinki district in Honshu. Spatular leaves, each up to 40cm long, in bright green colors display wrinkles and internally rolled-back margins. The peculiar arrangement of leaves in clumps at the plant’s base resembles to that of Sakura-sou (p.45) but the large size of the leaves enables recognition of the present species even in the absence of flowers. The upper part of scape exhibits verticillate flowers, which bloom bottom to top, at 3-7 levels. Laterally blooming 5-petalled flowers are red-purple to rose-pink, but the color around the throat is rather dark. As this plant is disliked by the deer, it has increased in number simultaneously with the population of deer, and surprisingly large colonies of this flower bloom along the sidewalls of rivers and forest roads in Eastern Hokkaido ◇Erimo Town

# ユウパリコザクラ　*Primula yuparensis*



“Yuupari-kozakura”  Family: Primulaceae　/　サクラソウ科　サクラソウ属

夕張岳の蛇紋岩地帯とその周辺湿地にのみ生える日本固有種で、絶滅危惧IB類に指定されている草丈5～10cmの多年草。根生葉は数枚あり、長さ1～3cmの倒披針形で先がややとがり、基部は次第に細くなる。縁には細かい鋸歯があり、裏面には白い粉状物がある。花は２～４個と数が少なく、鮮やかなピンク色の花は花冠が5裂して、径1.2～1.5cmに平開するが、裂片先端部の切れ込みはあまり大きくない。本種は道内に自生する他のサクラソウ属と似ているところが多いが、花冠筒部が萼の２倍以上長いのが特長だという。近年とみに数が減っているということで、ユーパリコザクラの会による保護活動が行われているが、ごく最近になって少しずつ回復しているというネット情報もある。保護活動の成果が上がることを期待したい。◇2006.07.10　夕張市、夕張岳

A perennial and ca. 5-10cm high herbaceous plant, it grows only in the serpentinite belt of Mt. Yubari and the surrounding moist grounds. It is endemic to Japan and designated as category IB endangered species. Several of 1-3cm long and oblanceolate leaves assemble at the base of the plant, and the margin is finely toothed while their back sides contain white powdery material. This plant has 2-4 vividly pink flowers with 5-lobed corolla, and the lobes open flat to 1.2-1.5cm across. Although this rare flower resembles to other members of primrose, the most characteristic feature of this species is the length of corolla tube that is double than that of calyx. Because I have seen this plant only once, I am not too familiar with this beautiful flower. Web-based information reveals that recent rapid decrease in the number of this plant has prompted a naturalist’s club (Yupari-kozakura-no-kai) to carry out conservation activities and as a result partial recovery has been achieved. Let’s hope for further success in these endeavors. ◇Mt. Yubari, Yubari City

# ムシャリンドウ *Dracocephalum argunense* var. *japonicum*



“Musya-rindou”　Family: Lamiaceae　/ シソ科　ムシャリンドウ属

東北アジアに広く分布する草丈15～50cmの多年草で、国内では中部地方以北に自生し、道内では海岸の草地で見ることが多い。四角い茎には白い細毛があり、肉厚で広線形の葉が束状に生える。茎の先に短い花序があり、青紫色の唇状の花を密につける。花冠は長さ3～3.5cmと大きく、２唇形で上唇は先が下方に曲がって２浅裂し、下唇は３裂して中央の裂片がさらに２浅裂する。萼裂片は淡赤紫色で先が鋭く尖る。花冠にも白い細毛が密生して、花の形と色合いは桐の花に似ているが、先端部の構造が複雑で何となくすっきりしない花である。しかし、鮮やかな大きい花を密生させるので、草丈の低い海岸草地ではよく目立つ。あまり普遍的な植物ではないが、オホーツク海沿岸には群生する所があり、遊歩道脇でのオンパレードは華麗である。◇2019.07.01　北見市、ワッカ原生花園

A perennial and 15-50cm high herbaceous plant, it is widely distributed in NE Asia. In Japan, it grows in the Chubu district and northward of Honshu and very often in the coastal grasslands of Hokkaido. The plant has quadrangular stem with fine white hairs, and the broadly linear and thick opposed leaves display luster. Short inflorescences attached to the end of the stem consist of dense pack of bluish purple flowers. Corolla is large (3-3.5cm long) and bilabiate; the upper lip exhibits downward curved tip and lobed in 2 parts, whereas lower lip is 3-lobed with the central lobe being further 2-lobed. With densely ciliated corolla, this flower is rather similar to that of Kiri tree (*Paulownia tomentosa*) in terms of shape and tone. But the frontal part of this herbaceous plant is more complexly structured and doesn’t look smart. However, bright, large, and tightly packed flowers of this species blooming in coastal grassland with short grass during summer provide entertaining and memorable view to the visitors.　◇Kitami City

# ミソガワソウ　*Nepeta subsessilis*



“Misogawa-sou”　Family: Lamiaceae　/　シソ科　イヌハッカ属

北海道、本州、四国に分布する日本固有の多年草で、本州や四国では亜高山帯の草地や渓流沿いに生えるが、道内では山地の湿った斜面や海岸の草地で群生することが多い。四角い茎は直立して高さ50～100cmになり、時に細い枝が分岐する。葉は長さ5～14cmの広卵形で対生し、長さ1～10cmの柄がある。葉には鈍い鋸歯が目立ち、先は鋭く尖る。茎上部と枝先に短い花穂がつくが、上部の葉腋にも数個の花が集まって咲く。花は長さ25～30mmの２唇形で紫色。筒部は長くて上唇は浅く２裂する。下唇は３裂して中央裂片は大きく、白地に濃色の斑点がある。道内で見る花は大きくて花付きも良く、色も鮮やかで見栄えがするが、北アルプスで出会う花はやや貧弱で、色合いも写真の花ほど深みがないように感じるのは、贔屓見だろうか。◇2019.07.03　知床半島、羅臼町

This perennial herbaceous plant is indigenous to Japan and distributed in Hokkaido, Honshu and Shikoku. It occurs in meadows and along streams in subalpine zones in Honshu and Shikoku. In Hokkaido, however, this plant often makes colonies in the moist slopes of mountains and in the coastal grasslands. It has a quadrangular stem rising to 50-100cm height with occasional thin branches. It has alternating wide egg-shaped leaves with 1-10cm long petioles. The leaf blades, 5-14cm long with serrated edges, are sharply pointed. Short spikes develop atop the stems and branches, as well as at the upper leaf axils. The purple flower, 25-30mm long, is bilabiate with long tubular part: the upper lip is shallowly bi-lobed, whereas the lower lip is tri-lobed with relatively large central lobe that is dotted by purple spots against white background. As observed in some alpine flowers, the flower observed in Honshu looks smaller and paler compared to the counterpart occurring in Hokkaido. ◇Shiretoko Peninsula

# ジンヨウキスミレ　*Viola alliariifolia*



“Jinyou-kisumire”　Family: Violaceae　/ スミレ科 スミレ属

亜高山帯～高山帯に生える北海道の固有種で、絶滅危惧IB類の多年草。生えている場所は大雪山系と札幌近郊に限られており、どこででも見られるわけではないが、大雪山の一般登山道では、注意深い人なら簡単に見つけられるところがある。草丈は15cmほどで、葉を３枚付け、下の２枚は名前の通りの腎形だが、上の葉は小型の三角形だ。葉は柔らかく、丸みのある鋸歯があって独特の雰囲気を醸し出す。茎の頂部から伸びた花柄に黄色い花を横向けに１～２個つける。花の大きさは1.5cmほどで、唇弁には明瞭な濃茶色の網目模様があり、他の花弁にも同色の筋模様があるが、模様部分が凹むので花弁全体に凹凸が生まれて面白い。ジンヨウキスミレは国内の黄色いスミレ中では最も美しい種と思われ、道内でのみ出会えるというのは何かうれしい。◇2017.07.07　大雪山系黒岳

A viola plant peculiar of Hokkaido, it grows in the alpine to sub-alpine zones and is designated as category IB endangered species. More specifically, its occurrence is restricted to the Daisetsu mountain range and the Sapporo suburbs. Of course, it is not ubiquitous in the Daisetsu mountain range but any careful observer should easily find this plant along the mountain trails. The plant height is ca. 15cm. Of three leaves, the lower two are kidney-shaped as “jin” in the Japanese name indicates. The upper leaf has a small triangular form. The leaves are tender, roundish and saw-toothed in margins and thus give rise to unique atmosphere. 1-2 yellow flowers, each of 1.5cm size, facing sideways emerge from the pedicel extended from the top of stem. The lip petal contains distinct dark brown mesh-pattern characterized by depressions, such that the whole petal exhibits undulations that look quite interesting.　◇Daisetsu mountain range

# エゾタカネスミレ　*Viola crassa* subsp. *borealis*



“Ezo-takane-sumire” Family: Violaceae / スミレ科 スミレ属

広義のタカネスミレには国内で生育地の異なる４つのタイプがあり、互いに異なる亜種として識別されている。種レベルでは朝鮮半島や極東ロシア、さらにはヒマラヤまで分布するともいわれるが、これら４亜種との関係は分かっていないらしい。エゾタカネスミレは北海道の高山帯に分布する。大雪山稜線の砂礫地帯では純群落を作ることが多く、雪解け直後の開花期には見事な景観となる。葉は少し艶のある深緑色で形の良い花とのバランスが見事だし、大きさ1〜1.3cmの花の唇弁には茶褐色の筋模様が美しい。同じ高山性のスミレで少湿ったところに多いキバナノコマノツメ（B:p.155）よりは、花と全体の姿形が整っている。エゾタカネスミレの開花群落を見ることは、本格的な夏山シーズンが始まる前に大雪山へ登る楽しみの一つである。◇2007.07.08　大雪山系小泉岳

*Viola crassa* occurring in Japan can be broadly classified into 4 subspecies that differ by the area of growth. At species level, *V. crassa* occurs in a wide region from Japan to Sakhalin and to Himalaya though exact taxonomic status with regard to the 4 subspecies is still unclear. Present subspecies occurs in high mountains of Hokkaido, and commonly forms pure stands on the gravelly grounds along the ridges in the Daisetsu mountain range resulting in a marvelous scene during the flowering season just after the melting of snow. Leaves are slightly glossy and deep green being in harmony with the beautifully shaped flowers (1-1.3cm across), whose labellae are decorated with brown striations. Compared to Kibana-no-koma-no-tsume (B:p.155), another alpine viola preferring the moist environment, it has better-looking flowers as well as a good overall posture. Encountering the large colony of this flower is a rewarding experience while climbing to Daisetsu mountain range. ◇Daisetsu mountain range

# コメバツガザクラ　*Arcterica nana*



“Komeba-tsuga-zakura”　Family: Ericaceae　/ ツツジ科　コメバツガザクラ属

ロシアの極東地方と北海道、中部以北の本州に分布する高さ5〜15cmの常緑小低木で、亜高山〜高山のれき地や岩場に生える１属１種の植物。楕円形の葉は小さく革質で３枚が輪生し、主脈が目立って少し裏側に巻き込む。花は長さ4〜5mmの壺形で先端部が浅く５裂するが、枝先につく花の数が葉と同じように３個というのが面白い。花冠は白色主体で一部にピンク色を帯びるが、鮮やかな紫赤色の萼が良いアクセントとなっている。しかし、本州産の萼には赤味が少なく、淡緑色のものが多いようだ。コメバツガザクラは大雪山系の稜線で見ることが多いが、樽前山では駐車場から歩いてすぐの所にも沢山咲いている。しかし、花期は６月上旬と大変早く、夏山シーズンには上向きに並んだ実を見るばかりということになる。◇2006.07.02　大雪山系赤岳

An evergreen and ca. 5-15cm high shrub, this plant occurs in Hokkaido and a part of Honshu (Chubu district and northward). Externally it occurs in the Kuril Island and Kamchatka Peninsula. This plant is monotypic, grows in rocky and gravelly terrain in alpine to sub-alpine zones. Three verticillate leaves, which are small, elliptical and leathery, with conspicuous main veins have rolled-under margins. Flowers, each ca. 4-5mm long, are urn-shaped and shallowly 5-lobed. Interestingly the leaves and flowers, emerging from the branch ends are 3 each. Corolla is generally white but with pink band in part that makes a good match with vivid violet or purple red sepals. Normally these flowers are frequently seen in high mountain ridges; but you can also see them in full bloom just at a walking distance from the parking lot of the entrance to Mt. Tarumae. As these flowers bloom very early, e.g. at the beginning of June, they may not be an integral part of the summer-time mountain scape. ◇Daisetsu Mountain range

# オオウメガサソウ　*Chimaphilla umbellata*



“Oo-umegasa-sou”　Family: Ericaceae　/　ツツジ科　ウメガサソウ属

茨城県以北の本州と北海道に分布する高さ10〜15cmの常緑性小低木で、太平洋側の海岸近くの乾いた林内に生えることが多いが、山地に生えることもある。地下茎が長くはい、そこから分岐した地上茎が立ち上がるので、群生することが多い。国外では北半球の周極地方に広く分布する。葉は長さ3〜5cmの倒披針形で、厚みと光沢があり、10数個が２〜３段に輪生する。初夏の頃、茎先に花序が延び、３〜９個の花がやや下向きに咲く。花冠は白色〜淡紅色で５裂し、径8〜10mmの広鐘形に開く。淡紅色の花の中央に大きな緑色の花柱があり、その周りを複雑な形態の赤紫色の雄しべ10個が取り囲むので、目立って面白い形の花である。本種のエキスは前立腺肥大症に対する薬効があるとのことなので、中高年男性には興味を引く植物かも知れない。◇2019.07.11　苫小牧市

An evergreen shrub occurring in part of Honshu (including the Shiga Prefecture and north of it) and Hokkaido, it is 10-15cm high. Though it commonly grows within the dry forests in the coastal regions of the Pacific Ocean side, one can see it in mountains as well. With a long subsurface stem and branched off erect and over the ground stalks, it commonly forms clusters. It is widely distributed in Japan and the circumpolar region of the northern hemisphere. Ten or more leaves (3-5cm long, oblanceolate, thick and shiny) verticillate forming 2-3 layers. During the early summer, inflorescences grow at the tips of the stalks, with 3-9 flowers blooming by slanting slightly downwards. Corollas are white to pale-pink colored, and are 5-lobed, 8-10mm across and broadly bell-shaped. The combination of large and green style at their center and the surrounding 10 reddish-purple stamens with complex morphology is conspicuous. ◇Tomakomai City

# シラタマノキ　*Gaultheria pyroloides*



“Shiratama-no-ki”　Family: Ericaceae　/ ツツジ科　シラタマノキ属

日本からサハリンやアリューシャン列島まで分布する高さ10〜30cmの小低木で、国内では中部地方以北の本州と北海道の亜高山帯〜高山帯で、日当たりの良いれき地に生える。楕円形の葉は厚くて光沢があり、葉脈が目立って面白い。花は壺形で枝先に2〜６個付き、花冠の長さは6mmほどで先が５裂するが、白い花冠に淡紫紅色のぼかし模様があって美しい。同じツツジ科のアカモノ(B:p.158)が赤い実を付けるのに対して、シラタマノキは白い実を付けるので別名をシロモノともいう。大きさが1cmほどになる実を食べると、サロメチールの味がするのはよく知られている。本種は、道内では比較的楽に観察できる高山植物で、大雪山ではロープウエー終点の姿見池付近にあるし、ニセコ山系では高所を走る道路脇で普通に見られる。◇2008.07.12　千歳市、樽前山

A 10-30cm high shrub growing in the open pebbly grounds, in subalpine to alpine zones, it is found along the NW Pacific coast between Japan and Aleutian Islands. In Japan, this plant grows in a part of Honshu (Chubu district and northward) and Hokkaido. Typical features of this plant are: elliptical leaves with strong luster, conspicuous leaf veins, and 2-6 charming urn-shaped flowers attached to the tips of branches. Each flower of ca. 6mm length is shallowly 5-lobed, and combined with white corolla in faintly purple or violet red shades resulting in a beautiful scene. Unlike Aka-mono (B:p.158), a red-fruit bearing member of the same family of Ericaceae, this species has white fruits from where its another name Shiro-mono is derived. Fruits, ca. 1cm in size, are well known for salomethyl taste. In Hokkaido, this is one of the alpine plants that can be seen without considerable efforts. Shiratama-no-ki occurs near the upper ropeway station in the Daisetsu mountain range, or along the road passing through the highlands in the mountains in Niseko. ◇Mt. Tarumae

# キバナシャクナゲ　*Rhododendron aureum*



“Kibana-syakunage”　Family: Ericaceae　/ ツツジ科　ツツジ属

東シベリアから日本まで、北西太平洋沿岸域の寒冷地に分布する常緑の小低木で、国内では北海道から中部地方までの高山に分布する。大雪山の稜線では10〜20cmの高さだが、風の弱い山腹では1mになることもある。厚くて艶のある葉は長さ2〜5cmの楕円形で、葉脈は凹んで表面のしわが目立つ。淡黄白色の花は径3〜4cmの漏斗状で、花付きが特別良いわけではないが、まだ目立つ高山植物の花がない時期に、見渡す限りキバナシャクナゲが開花する風景は大雪山ならでの贈り物であろう。しかし、名前の通り黄花といえるのは蕾の間だけで、開花するとやや黄色みを帯びた白色になるのが普通なので、ここに示すほど黄色い花はまれである。花の終わりには赤みがさすことが多いが、開花直後から赤みの強い花も見られるし、蕾のうちから黄色みのない白花もある。◇2019.07.02　大雪山系赤岳

An evergreen shrub distributed in the coastal regions along NW Pacific, namely from eastern Siberia to Japan, this plant’s occurrence in Japan is restricted to the alpine belts of Hokkaido to the Chubu district. It is 10-20cm high along the ridges of the Daisetsu mountain range, but is taller in the relatively less windy slopes. Leathery leaves, each ca. 2-5cm long and oval-shaped, possess deep veins and conspicuous surface wrinkles. Pale yellow to white flowers, each 3-4cm wide funnel-shaped, and covering the landscape of the Daisetsu mountain range, represent a nature’s gift, especially during the season when no other conspicuous alpine flowers are present. While the buds are yellow, the flowers in the state of bloom change to somewhat yellowish white tones. Therefore, the yellow flowers shown here may be rare examples. Though the reddish tinge commonly appears towards the end of the flowering period, some flowers appear tinted in red at an early stage. ◇Daisetsu mountain range

# イソツツジ　*Roadodendron diversipilosum*



“Iso-tsutsuji”　Family: Ericaceae　/　ツツジ科　ツツジ属

東北地方から北海道・千島列島を経てサハリンまで分布する常緑の小低木で、亜高山帯や高山帯に生えて樹高は1m近くにまでなる。革質の葉は長さ3〜5cmの長楕円形で縁を巻き込むが、開花時には新しく芽吹いた若葉が目立つ。白い花冠が５裂した花が枝先に集まって直径7〜8cmほどの球状になるが、突き出た雄しべが立体感を演出し、火山地帯では大きな群落を作ってなかなか美しい。少し前まで、葉裏に白毛の多いものをエゾイソツツジ、茶褐色の毛が多いものをカラフトイソツツジと呼んでいたが、平凡社図鑑ではこれらを統合して単にイソツツジとされてれる。高山に生えるツツジ科の多くがそうであるように、イソツツジも酸性土壌の火山地帯や酸性湿原を好み、道内では弟子屈町アトサヌプリの大群落が有名である。◇2013.07.04　蘭越町、ニセコ五色温泉

An evergreen shrub ca. 1m tall, it grows in subalpine and alpine zones in a wide region from Tohoku district of Japan to Sakhalin. Leaves, 3-5cm long and oblong-shaped, are leathery with rolled-under margins, and new leaves sprout simultaneously with the flowers. Small, white and 5-lobed flowers cluster to form spherical umbels, each ca. 7-8cm across. Because of the white stamens protruding from the flower, each spherical umbel looks magnificent. Until very recently a variety having white hairs in the reverse side of the leaves was called as Ezo-iso-tsustuji, and a variety having brown hairs as as Karafuto-iso-tsustuji. However, these varieties are now clumped, and called simply as Iso-tsutsuji. Similar to the members of most alpine *Ericaceae* family, this species grows preferably in acidic soils in the volcanic belts and the acidic wetlands.  In Hokkaido, a large colony is known to grow at Mt. Atosa-nupuri in Teshikaga Town. ◇Niseko Mountain Range, Rankoshi Town

# ヒメイソツツジ　*Rhododendron subarcticum*



“Hime-iso-tsutsuji”　Family: Ericaceae　/　ツツジ科　ツツジ属

アジアと北米大陸の北部寒冷地や高山に分布する常緑小低木で、地を這って広がり高さは20cmほど。国内での分布は道内に限られ、大雪山系の高山帯に生える。この仲間は分類に諸説あり、本種はイソツツジ（前頁）の亜種や別種の変種などとされてきたが、平凡社図鑑では独立した種となった。個人的には独立した種の方がスッキリする。イソツツジと同様に、若い枝には赤褐色の長毛が密生する。葉は長さ1〜3cm、幅1〜3mmの線形で、縁は裏側に曲がり込み、裏面には褐色の長毛が密生する。イソツツジよりは全体に小型だし、地表に低く広がって白い球状の花序が展開するので、いかにも高山植物という雰囲気があって好ましい。大雪山では、イソツツジより自生地は限られるし、花はイソツツジにそっくりなので、気をつけていないと見過ごしてしまう。◇2019.07.02 大雪山赤岳

An evergreen shrub ca. 20cm tall, it is distributed widely in the cold regions and high mountains of Asia and North American continents. However, its occurrence in Japan is restricted only to the alpine zone of Daisetsu mountain range in Hokkaido. It has been classified as a subspecies or variety of Iso-tsutsuji (previous page) or another species, but it is classified as an independent species in the reference monograph employed here. Unlike Iso-tsutsuji whose stems tend to rise or erect, stems of this species creep above ground. Leaves are linear, 1-3cm long and 1-3mm wide, and rolled inwardly. Although its inflorescences are similar to those of Iso-tsutsuji, the creeping stems generates impression of alpine wildflower for this species. The smaller and much narrower leaves compared to that of Iso-tsutsuji also contribute to my personal liking of this plant. ◇Mt. Akadake, Daisetsu mountain range

# ツルコケモモ　*Vaccinium oxycoccos*



“Tsuru-koke-momo”　Family: Ericaceae　/ ツツジ科 スノキ属

北半球の寒冷地に広く分布する高さ10cmほどの常緑小低木で、国内では北海道と中部以北の本州で高層湿原に自生する。ミズゴケ類の生える様な湿原環境で細い茎を伸ばし、その先から1〜4本の花柄を立ち上げて、先端に1個ずつ淡紅色の花を下向けにつける。花冠は４深裂し、裂片の長さは7〜9mmで背面に反り返る。大きめの子房は濃赤紫色で淡紅色の筋模様の入るのがしゃれており、束になったオレンジ色の雄しべと、そこから突き出す白い雌しべまでの繋がりが実に美しい花だ。ツルコケモモとその近縁種の実はクランベリーとしておなじみで、私が一時期居住した米国マサチューセッツ州の海岸地帯では、秋になるとクランベリー畑に水を張り、水面に浮いた実を機械ですくって収穫していたのを思い出す。◇2011.07.02　幌別町、サロベツ原野

An ever-green shrub growing ca. 10cm high, it is distributed widely in the cold regions of the Northern Hemisphere. In Japan, it grows in the high-moors of Hokkaido and Honshu, northward from Chubu district. In the dump ground covered by bog moss, 1-4 pedicels rise up at the tip of thin wire-like stems, and beautiful pink colored flower blooms downward. The corolla is 4-lobed, and lobes 7-9mm in length are strongly warped backward. A large red-purple ovary is decorated by rose-pink striation. From the ovary a white pistil protrudes and its base is decorated by a bunch of orange stamens. The color combination of pink lobes, red-purple ovary, orange stamens and to white pistil is astonishingly beautiful. Fruits of this plant and a few others from related species are called “Cranberry”. Cranberry is getting popular recently on the Japanese table, but not too many Japanese know its true character. I still remember clearly the harvesting scene at cranberry field in Massachusetts.　◇Sarobetsu Plain, Horonobe Town

# ナンバンハコベ　***Silene baccifera* var. *japonica***



“Nanban-hakobe”　Family: Caryophyllaceae　/　ナデシコ科　マンテマ属

日本全土を含む東北アジアに広く分布し、低地と山地帯の草むらや林縁に生えるつる性の多年草。茎は他の植物に寄りかかって長さ1.5m以上にまで伸び、所々で分岐する。葉は対生し、長さ2〜5cmの広披針形で短い柄があり、全縁で先は尖る。花は枝先に1個つきやや下向きに咲く。萼は緑色で半球形に膨らみ、長さは10〜12mm。先は５中裂して、裂片の先は尖る。花弁は白色で5枚あり、長さは1.5cmほど。先は２裂して、くさび形の裂片は外側に反り返る。これは余り目立たない花だが、よく見ると他に類を見ないほど面白い格好をしている。マンテマ属には膨れた萼を持つ種は珍しくないが、基部が平たい壺のような萼は異色だし、内側に折れ込んだ萼裂片の間から伸びる花弁の裂片が、急角度で折れ曲がる様子も独特である。◇2019.07.15　札幌市、平岡水源地

A perennial herbaceous vine distributed in the NE Asia including entire Japan, it grows by leaning to other plants in thickets or forest margins of lowland to mountain zones. Its thin stem grows to 1.5m long or more and branches off periodically. Leaves growing in opposite fashion are 2-5cm in length exhibit broad to lance-shaped pattern and pointed tips throughout the margins. Single flower emerges atop the branch, and blooms downwardly. The semi-spherical calyx, 10-12mm long, is green and contains 5-lobes. Five petals, each ca. 1.5cm long, are white and possess deeply bipartite frontal parts. The petal lobes are peg-shaped and sharply reflexed. Because of the large green calyx and skinny white petals, this plant is not conspicuous within its habitat. A closer inspection of the flower, however, is charming due to its unique construct. Although an inflated calyx is not rare for this genus, this calyx, resembling to a flat-bottomed pot, is unique and charming. The strongly reflexed petals aid to the attraction of this flower.　◇Sapporo City

# シコタンハコベ　*Stellaria ruscifolia*



“Shikotan-hakobe”　Family: Caryophyllaceae　/　ナデシコ科　ハコベ属

中部地方以北の比較的限られた山域に分布する草丈3〜15cmの多年草で、国外では東北アジアからアラスカまで広く分布する。これは、本州では亜高山帯〜高山帯の岩礫地に生える魅力的な高山植物であるが、北海道では、高山帯はもとより知床半島の海岸にも自生する。シコタンハコベは全体に無毛で灰白色を帯び、茎は根元で分岐して株立ちとなる。やや肉厚の葉は対生し、長さ1〜3cmの狭卵形で先が鋭く尖る。茎頂や葉脇から長い花柄が伸び、径1.5〜2cmの白い花が上向きにつく。花弁は５枚で萼片より長く、長さは7〜10mmほどだが、深く２裂して10枚の花弁があるように見える。雄しべは10本ある。開花直後の葯は赤く、白い花弁との組み合わせがチャーミングなのだが、時間をおかずして黒くなり、すぐに落ちてしまうのが残念だ。◇2019.07.03　知床半島、斜里町

This 3-15cm tall and perennial herbaceous plant is distributed in the Chubu district of Honshu and Hokkaido. Outside Japan, it occurs widely between the northeast Asia and Alaska. This plant grows in rocky places of subalpine to alpine zones in Honshu, but its range is wide in Hokkaido, between the  coastal zone to alpine zone. It is totally hairless and appears as whitish green. The stem is well divided at the base and many branches extend upward. The slightly succulent leaves, 1-3cm long and narrow ovate with pointed tips, are opposite. The long pedicels extend from the top of the branches and leaf axils, and white flowers, 1.5-2cm across, bloom upwardly. The flower has 5 petals, 7-10mm long, that are longer than the calyx lobes. The petals are deeply bipartite and appears as if the flower has 10 petals. The flower has 10 stamens with red anthers such that this white flower appears charming. It is a pity that the anthers turn black and fall rather early. ◇Shiretoko Peninsula, Hokkaido

# エゾヨツバシオガマ *Pedicularis chamissonis*



“Ezo-yotsuba-shiogama”　Family: Orobanchaceae　/ ハマウツボ科　シオガマギク属

この仲間については分類が混乱気味だった。道内にあるものはキタヨツバシオガマ、ヨツバシオガマ、レブンシオガマなどと呼ばれていたが、平凡社図鑑では、道内のものは全てエゾヨツバシオガマに統一された。この種は本州中部以北から北太平洋沿いにアリューシャン列島まで分布し、高山帯の草地に生えて草丈は10～60cm。羽状全裂する葉が３～６枚輪生し、茎の上部に花が４個ずつ３～20段輪生する。花冠は長さ12～20mmの２唇形で、上唇は鋭く尖って下方に曲がる。下唇は開いて先半分がほぼ同形に３裂する。平凡社図鑑の記載を簡略化すればこのようになるが、礼文島の低地帯には花が15～30段輪生して草丈70～100cmになるタイプがあり、レブンシオガマとよばれてきた。今後も本種の特異な地域型として認識されることになるのかも。◇2019.06.25　壮瞥町、オロフレ山

In the past, there was confusion about the taxonomy of this species and various types occurring in Hokkaido were treated as subspecies or varieties like Kita-yotsuba-shiogama, Yotsuba-shiogama, or Rebun shiogama. A new monograph used here, however, treats all these types occurring in Hokkaido as belonging to the present species with new Japanese name of Ezo-yotsuba-shiogama. It is a perennial herb growing 10-60cm high and growing in the Alpine grasslands of Honshu (northward of Chubu district) and Hokkaido. Outside of Japan, it occurs widely along the NE Pacific coast to Aleutian Islands. It has 3-6 pinnate verticillate leaves forming several layers in step-like fashion. Red-purple flowers arranged in verticils at 3-20 levels bloom orderly from bottom to the top. The corolla is bilabiate, with the upper lip being acute and sharply bent downward, whereas the lower lip is flat and tripartite at the front end. ◇Sobetsu Town

# キバナシオガマ　*Pedicularis oederi*



“Kibana-shiogama” Family: Orobanchaceae / ハマウツボ科 シオガマギク属

北半球の高山や寒冷地に広く分布する半寄生性の多年草で、草丈は10〜20cmほど。国内では大雪山の一部だけに限定されて数も少ないため、絶滅危惧IB類に指定されている。黄色い高山蝶であるウスバキチョウと共に、大雪山でしかお目にかかれない植物であり、登山者にとっては大雪山を象徴する貴重な存在となっている。根元に集まる細長い葉にはしわがあって羽状に切れ込み、長さ2.5cmほどの鮮やかな黄色い花との組み合わせも上等だ。花をよく見ると、小鳥を思わせる形と配色もほほえましい。ところでシオガマの仲間は世界的に種類が多く，国内にも16種ほど分布しているがその多くは日本固有種だ。日本のシオガマは殆どが赤色系か白い花を咲かせ、黄色い花は本種だけだが、世界的には黄色い花のシオガマは珍しい存在ではない。◇2007.07.08　大雪山系小泉岳

A perennial semi-parasitic and 10-20cm high herb, it is widely distributed in the alpine and cold regions of the Northern Hemisphere. However, its habitat in Japan is restricted to limited areas in the Daisetsu mountain range, and therefore designated as endangered species category IB. Together with the Usuba-kicho (*Parnassius eversmanni:* an endemic yellow butterfly ), this plant is seen only in the Daisetsu mountain range and hence regarded by the trekkers as the symbol of Daisetsu. The slender leaves growing from the plant’s base contain wrinkles and pinnately divided serrations; these features together with ca. 2.5cm long bright yellow flowers make the plant elegant. In fact, the genus *Pedicularis* has many species throughout the globe. Of them, some 16 species occur in Japan and most of them are endemic. While the flowers of most of the Japanese *Pedicularis* species have either red or white color tones, this global species alone has yellow flowers. ◇Daisetsu mountain range

# クロバナロウゲ　*Comarum palustre*



“Kurobana-rouge”　Family: Rosaceae　/　バラ科　クロバナロウゲ属

北半球の周極地方に広く分布する多年草で、国内では中部地方以北の本州と北海道に分布して、低地帯～高山帯の湿原や水辺に群生する。茎は直立または斜上して毛が多く、高さは20～70cmになる。葉は奇数羽状複葉で小葉は３～７枚ある。小葉は長さ4～7mmの長楕円形で鋸歯があり、表面は白味を帯び、裏面は絹毛が密生して更に白くなる。初夏から盛夏の頃、茎上部の葉腋から花柄を伸ばし、まばらな集散花序となる。花は花柄の先に１個平開し、径は15～25mm。花弁は萼片よりかなり小さく、暗紫褐色の披針形。萼片は内側が暗紫褐色の卵形で先が尖り、水平に開出する。花弁と萼片は通常５個とされるが、６～８個の花も多い。本種は水中に生えることも多く、観察するのに苦労することもあるが、あまり類を見ない花色が魅力である。◇2017.06.23 苫小牧市、ウトナイ湖

A perennial herb occurring in the Chubu district and northward, it grows in clusters within the swamps of the lowlands to alpine belts. Outside Japan,  it is common in the circumpolar region of the northern hemisphere. The stalk is 20-70cm tall, upright or inclined, and has abundant hairs. It has pinnately compound leaves, with 3-7 leaflets. Each leaflet is 4-7mm long, elongated and serrated, with densely grown silky hairs in the back side. During early to high summer, peduncles extend from the leaf axils in the upper parts of the stalk, and form cyme. Single flat flower (15-25mm across) is attached to the tip of peduncle. Petals are much smaller than sepals and lance-shaped. Petals and the sepals are dark reddish brown, while sub-sepals are green. Though the number of petals and sepals each is generally 5, flowers with 6～8 are also common.  Obviously, the biggest charm point of this flower is its unique color. ◇Lake Utonai, Tomacomai City

# チョウノスケソウ　*Dryas octopetala* var. *asiatica*



“Chounosuke-sou” Family: Rosaceae / バラ科 チョウノスケソウ属

高さ5〜10cmほどになる高山性小低木で、マット状に広がる小判形の葉と、径3cm以上にもなる白い８弁花のコントラストは印象的だ。より細めの葉を持つ基準変種の方は、北半球高緯度地方に普遍的だが、この変種は北東アジアだけに分布する。最終氷期以降の地球温暖化の進行過程で一時的寒冷期（ヤンガードリアス期）があり、その名前は本種の属名（ドリアス）から来ているので、地球科学者には特別な想いのある花である。この変種の和名は，ロシア人植物学者マキシモビッチの植物採取助手だった須川長之助にちなみ、牧野富太郎が命名した。。長之助がタイプ標本を採取した立山では、小さな群落が一カ所に残るだけだが，大雪山には数が多いし、日本アルプスや八ヶ岳にも多くの群落が健在なのはうれしい限りである。◇2007.07.08　大雪山系小泉岳

This is a 5-10cm tall dwarfed shrub with glossy oval leaves and large white flowers that are ca. 3cm across with rather unusual 8 petals. The type variety (var. *octopetala*) characterized by slender leaves is widely distributed in high-latitude regions of the Northern Hemisphere, but this variety is restricted to NE Asia. By the way, a short period characterized by bouncing of the climate back to cold regime, called the “Younger-Dryas”, is known to occur during the deglaciation following the last glacial maximum (18,000 years ago). As the lake deposit formed during “Younger-Dryas” is marked by sudden increase of pollens of the present species, it has special sentiment for earth scientists including ourselves. The Japanese name Chounosuke is after Chounosuke Sugawa, a Japanese plant hunter working as an assistant for the Russian botanist K. I. Maksimovich. This plant is fairly common not only in Daisetu mountains but also in high mountains in Honshu. ◇Daisetsu mountain range

# ハマナス　*Rosa rugosa*



“Hama-nasu”　Family: Rosaceae　/ バラ科　バラ属

朝鮮半島から極東ロシアまでの海岸に生える落葉低木で、高さは最大1.5mほどになる。国内での分布は茨城県以北の太平洋沿岸と島根県以北の日本海沿岸で、北海道では全ての海岸線で自生株を見ることができる。英語の俗名はJapanese Roseだそうな。花は５弁花で径6〜10cmと大きく、野生の花とは思えないほど美しいが、枝にある棘には要注意。道路脇や公園にも多く植えられており、こんもりと茂って花つきも見事だが、本当に雰囲気が良いのは、風の強い海岸に生える矮小な株や、地面に沿って長く伸びた枝先に少数の花が咲く様子だ。真っ赤に熟する実は大きくて食用になるが、果肉は薄くてジャムにするのには骨が折れる。最近では、薬用植物としての研究や利用が盛んになっているらしい。
◇2011.07.01　浜頓別町、ベニヤ原生花園

A deciduous shrub of maximum height of 1.5m, it grows in the coastal zones of Asia between the Korean Peninsula and the Russian Far East. In Japan it occurs in Ibaraki Prefecture and northward along the Pacific Ocean coast as well as in Shimane Prefecture and northward along the Japan Sea side. In Hokkaido this is the most popular flower at all beaches. Its English name is “Japanese Rose”, and 5-petalled flowers are large, 6-10cm across, and very beautiful, but you better be careful for the sharp spines. In Hokkaido, this plant is commonly grown along roadsides or in the parks resulting in a large array of beautiful clusters of the pink flowers. However, The most picturesque scene is found not in big colonies but in rather strongly windy beaches with small stumps yielding small number of flowers or sandy surfaces with the plants whose solitary stalks produce a few flowers. Although the big red fruit is known to be good for jam, Japanese people are not particularly keen in making jam from the thin fruit flesh. ◇Hamatonbetsu Town

# エゾマルバシモツケ　*Spiraea betulifolia* var. *aemiliana*



“Ezo-maruba-shimotuke”　Family: Rosaceae　/ バラ科　シモツケ属

この仲間は一見同じような花をつけて紛らわしいが、基準変種マルバシモツケは本州中部からサハリンまで分布する落葉低木で、海岸から高山まで適応して高さは20cm～1m。葉は倒卵形で長さ15～80mm。変種エゾノマルバシモツケは高山に多く、高さ10～30cmと小型で、分布域も北米まで広がる。葉は長さ7～15mmと小さく、幅は広くて先は丸く、鋸歯があって表面はざらつく。花は径3～5mmと小さいが、多数集まって径3～5cmほどの花序となる。花弁は５枚で少し赤みを帯びた白色だが、花の中心部も淡紅白色なのでぼんやりとした印象だ。さらに多数の雄しべが突き出すものだから、花序全体が綿菓子みたいな感じで一種独特の雰囲気である。ツツジ科の小低木や草本の高山植物と隣り合って生えているが、花序の密度が高いので雰囲気がよい。◇2008.07.20　上川町、大雪山黒岳

The species *Spiraea betulifolia* is a deciduous shrub, 10-100cm high, that is widely distributed from the northeast Asia to North America with the exception of the circumpolar region. It adapts well in various environments, from the coastal plains to the alpine zones. In Japan, it occurs in the Chubu district and northward and has many morphologic variations, some of which are region-specific. Ezo-no-maruba-shimotuke is a variety grown mainly in the alpine zone that is merely 10-30 cm high with very small (7-15mm long) obovate leaves. Flowers are small, and packed to form cluster of 3-5cm diameter. Each flower has 5 white petals with slightly reddish tinge, and numerous stamens extruding outward from the entire body of cluster remind a cotton candy. Although this plant often grows together with shrub of Erica family and other alpine herbaceous plant, white clusters in high density make its colony conspicuous from distance. ◇Daisetsu mountain range

# チシマフウロ　*Geranium erianthum*



“Chishima-fuuro” Family: Geraniaceae / フウロソウ科 フウロソウ属

本州北部と北海道に分布する草丈20～50cmの多年草で、本州では高山植物だが、道東や道北では海岸地帯にも生育する。国外での分布範囲は広く、北太平洋沿岸域を回り込んでカナダ北西部にまで達する。道内に多いエゾフウロよりは全体にがっしりとした造りで、葉の裂片も幅広いし、花が茎頂にまとまって付くので見栄えがする。花は径2.5～3cmの５弁花で、花色は青紫色のものが多いが、赤紫色に近い花もある。また、北海道の中央高地では淡い色の花が多く、殆ど白色といえるものについては品種トカチフウロとして識別されている。この仲間の葯は濃い紫色で、開花直後の花の美しい構成要素だが、時間が経つと色あせて縮んでしまう。キキョウ科にもよく見られる自家受粉を防ぐための方策なのだろうが、開花期間の長い花ということにもなろう。◇2013.06.30　浜中町

A perennial herbaceous plant growing ca. 20-50cm high, it occurs in the northern part of Honshu and Hokkaido. Although an alpine plant in Honshu, it is found to grow along the coastal belts of eastern and northern Hokkaido. The range of distribution of this plant outside Japan is rather broad: the coastal areas of the North Pacific Ocean until as far as the NW part of Canada. Compared to Ezo-fuuro, very common in Hokkaido, it has more solid build, wider leaves and more attractive-looking flowers which form cluster attached to the top of the stem. Flowers are commonly blue-purple, but colors close to red-purple are possible depending on the place of growth. In contrast, numerous faint-colored flowers occur in the central highlands of Hokkaido, and those white-looking flowers are identified as Tokachi-fuuro (f. *pallescens).* This species has dark purple anther that very much contributes to the beauty of flowers just after their opening but becomes pale and shrinks rather fast with the passage of time.　◇Hamanaka Town

# エゾグンナイフウロ　*Geranium onoei* var. *onoei* f. *yezoense*



“Ezo-gunnai-fuuro”　Family: Geraniaceae　/　フウロソウ科　フウロソウ属

札幌近郊、夕張山地、十勝地方の亜高山～高山帯に生える多年草で、草丈60cm以上になるものもある。これは、本州中央部に分布するグンナイフウロの一品種だが、グンナイフウロとは分布域が異なるし、葉の切れ込みがより深くて花色が濃いのが特徴である。花の大きさは2.5～3cmで花弁は赤紫色～青紫色、花弁基部の白い筋と長く突き出した濃紫色の雄しべが目立つ。道内に自生するチシマフウロ（前頁）と似通った形態だが、１）葉の切れ込みがより深く、裂片の先が鋭く尖る、２）花色がより濃くて鮮やか、３）花弁に濃紫色の筋模様がない、という違いがある。基準変種のグンナイフウロは花色が薄く、派手な花ではないが、この品種は色鮮やかな花をつけ、夜露や雨の水滴に濡れた花は妖艶な感じすら漂わせる。◇2018.06.25　札幌市、定山渓t天狗岳

A perennial and ca. 60cm or taller herbaceous plant growing in the subalpine to alpine zones of Sapporo suburbs, Yubari mountains and Tokachi district. It is a form of Gunnai-fuuro, distributed in the central part of Honshu. Beside of the regional difference in distributional range, it is characterized by the deeply incised leaves and more vivid flower color. Flowers, up to 3cm across, are red-purple to blue-purple color and exhibit white stripes at the base of petals. The long protruding dark purple stamens are also notable. It looks somewhat similar to Chishima-fuuro (previous page) occurring in Hokkaido, but differs by the following features: 1) deeply incised leaves with acutely pointed leaf lobes, 2) darker and much vivid flower colors, and 3) lacking the dark-purple striation at the base of petals. In any case, this is the most beautiful plant of *Geranium* growing in Hokkaido, and the flowers wet with evening dew or drops of the rainwater give off a particularly fascinating appearance. ◇Mt. Jozankei-tengu, Sapporo City

# リシリオウギ　*Astragalus frigidus*



“Rishiro-ougi”　Family:　Fabaceae　/　マメ科 ゲンゲ属

北半球の寒帯から亜寒帯に分布する草丈10～30cmの多年草で、国内では利尻山、大雪山系と中部地方の一部に分布する。葉は奇数羽状複葉で、長さ1～3cmの狭卵形の小葉が３～６対ある。花は長さ1.5cmほどの蝶形花で、茎上部に５～10個かたまって総状花序になる。ゲンゲ属は北半球の温帯を中心に分布して約3000種にもなる大きな属だが、国内に自生するのは11種に限られる。また、国内には“オウギ”と名のつく植物が数種あるが、イワオウギ(B:p.186)はゲンゲ属ではなくイワオウギ属の植物である。イワオウギ属の花はゲンゲ属の花と一見似ているが、果実の形は全く違う。道内には全部で７種のゲンゲ属が自生するが、５種は黄白色の花をつけ、２種は紫色の花をつける。イワオウギ属は２種あり、黄白色と紫色の花が１種ずつである。◇2012.07.05　利尻富士町、利尻山

This perennial herbaceous plant, 10-30cm tall, occurs widely in the cooler regions of Northern Hemisphere. Its distribution in Japan is limited to the alpine zones of Hokkaido and central part of Honshu. In Hokkaido, it grows only in Mt. Rishiri and Daisetsu mountain range. Leaves are odd-numbered, pinnate and compound with 3-6 pairs of leaflets, 1-3cm long and narrow-ovate. Five to ten flowers gather to form a raceme atop the stem. The butterfly-shaped flowers are pale yellowish-white and 1.5cm long. This genus has approximately 3000 species globally, but only 11 species occur in Japan. Although several species with the Japanese name –Ougi are native to Japan, Iwa-ougi (B:p.186) belongs to genus *Hedysarum*. Actually, 7 species of genus *Astragalus* occur in Hokkaido. Five of them have yellowish-white flowers, whereas the remaining two yield purplish flowers.　◇Mt. Rishiri, Rishiri Island

# カラフトゲンゲ　*Hedysarum hedysaroides*

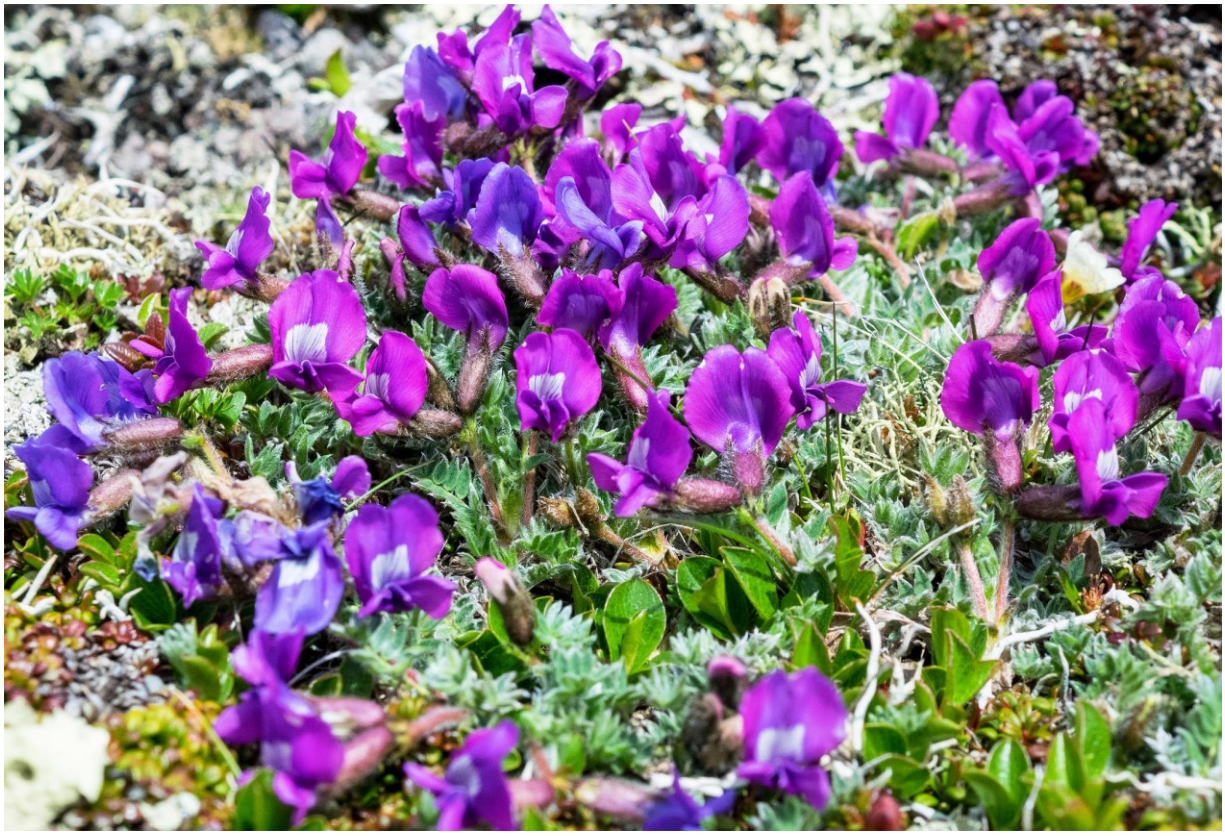


“Karafuto-genge”　Family: Fabaceae　/　マメ科　イワオウギ属

国内では北海道の高山と礼文島に限って生える草丈10〜40cmの多年草で、ユーラシア北部に広く分布するという説が一般的だが、これをいくつかの種に分ける考えもあるようだ。国内では最近絶滅危惧II類からIB類に区分し直された。葉は長さ8〜15cmの奇数羽状複葉で裏面に白色の毛があり、葉脇から総状花序を出して長さ1.5〜2cmの蝶形花を沢山つける。同属のイワオウギ(B:p.186)の地味な花とは対照的に、この花は鮮やかな赤紫色で、形の良い葉との組み合わせは実に美しい。近縁種の*H. boreale*は北米大陸に広く分布し、カナディアンロッキーでは道路沿いに延々と生えているが、花序の形と色の綺麗さでは本種の方が上だろう。また、この北米種はマメ科なのに毒草だというから意外だ。カラフトゲンゲが有毒か無毒かについては今のところ情報がない。◇2014.07.16　礼文島

A perennial herb of 10-40cm height, this plant grows in alpine zone of Hokkaido and Rebun Island. Although it is commonly believed to widely occur in the northern part of Eurasia some researchers prefer to subdivide it into several different species. In Japan, it is designated as the endangered species that has been recently reclassified from category II to category IB. This plant has pinnate compound leaves, 8-15cm long, with white hairs in their back side, and racemes emerging from the leaf axils comprise many flowers, each ca. 1.5-2cm long. Its flowers in bright red-purple color perfectly matching with the handsome leaves are truly beautiful. Thanks to the vivid flower colors, the present species seems to be superior to *Hedysarum boreale,* a closely related species from the continental North America, which grows abundantly along the roadsides in the Canadian Rockies. The North American species is reported to be toxic notwithstanding with the fact that it belongs to the legume family.　◇Rebun Island

# エゾオヤマノエンドウ　*Oxitropis japonica* var. *sericea*

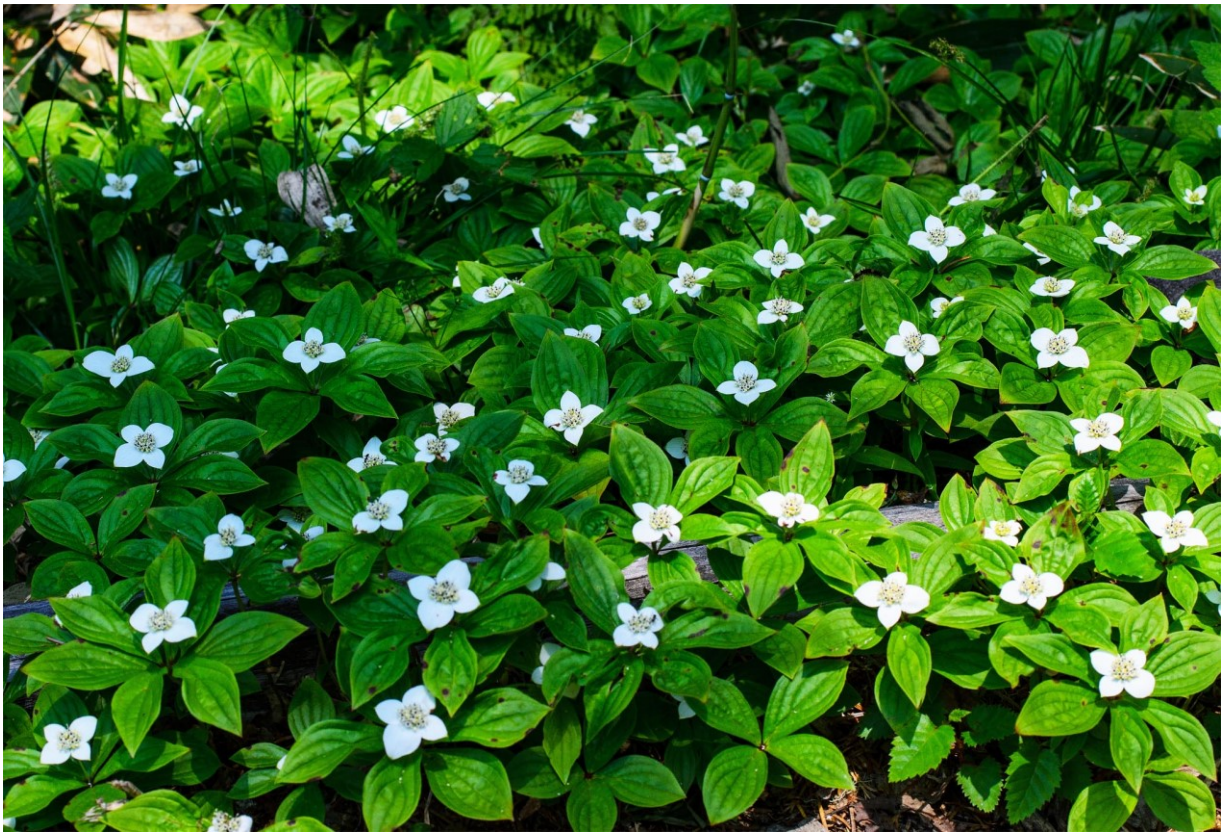


“Ezo-oyama-no-endou”　Family: Fabaceae　/　マメ科　オヤマノエンドウ属

基準変種のオヤマノエンドウは日本固有で本州中部の高山帯に分布するが、この変種は北海道に固有で、大雪山に限って生育する絶滅危惧IB類の植物である。葉は羽状複葉で、9〜15枚の先の尖った小葉からなり、両面には白い軟毛が密生する。花はマメ科の植物に共通する蝶形で、立ち上がった大きな旗弁の基部には白い斑紋がある。この斑紋上には通常花弁と同色の筋模様が発達するが、筋模様のない花も時々目にする。長さ2cm程度と決して大きな花ではないが、白く輝く葉の上で咲くので色彩対比が美しく、見通しのきく稜線上の鮮やかな赤紫色の花の集団は、遠くからでもよく目立つ。私はパミール高原で極めて太いさやをつけるオヤマノエンドウ属を見たことがあるが、日本の仲間は比較的スリムな実をつける。◇2019.07.02 大雪山系小泉岳

This species, occurring in open ridges and yielding ca. 2cm long moderately-sized clumps of flowers in bright red-purple tones, looks conspicuous even from moderate distance. The type variety called Oyamano-endou is endemic to Japan and distributed in the alpine zone of the central part of Honshu. The present variety, endemic to Hokkaido, is restricted only to the Daisetsu mountain range and is listed as category IB endangered species. Flowers are butterfly-shaped as is common for the legume family, and there are white patches at the base of the erect stands. Purple striations are common above the white patches. Odd-numbered and pinnate compound leaves with 9-15 leaflets exhibit both surfaces covered densely by white and soft hairs. The color contrast between the flower and leaves adds to the beauty of this plant. In the Pamir Plateau, I have seen some species of genus *Oxytropis* to have an extremely thick pod of seeds. The species and varieties occurring in Japan, however, have comparatively slimmer fruits. ◇Daisetsu mountain range

# ゴゼンタチバナ　*Cornus canadensis*



“Gozen-tachibna”　Family: Cornaceae　/ ミズキ科　サンシュユ属

本州中部以北と北海道から北米大陸東部まで広く分布する常緑性の多年草で、草丈は5〜20cm。本州では高山帯〜亜高山帯に多いが、道内では大雪山の稜線から道北の海岸近くの林下までと生育範囲が広い。地下茎で広がり、そこから花を咲かせる茎と咲かせない茎が立ち上がり、前者では６枚の葉が、後者には４枚の葉がつく。葉は倒卵形で長さ2〜8cm。ミズキ科というだけあって、葉は北米原産のハナミズキによく似ている。花は長さ0.7〜2.5cmの白い苞４枚が目立つが、中心部に径2.5mmのごく小さい筒状花が集まって咲く。開花当初は筒状花がコンパクトにまとまって黄色の色調が美しいが、時間が経つと筒状花はばらけ、黒化した雌しべが飛び出して見苦しくなる。径5〜8mmほどの果実は球形で、赤く熟して美しい。◇2012.06.30　上川町

This 5-20cm tall ever-green and perennial herb occurs widely in the central part of Honshu and northward, through Hokkaido, to the eastern part of the North American continent. Though commonly found in the alpine to subalpine zones in Honshu, its occurrence in Hokkaido is broader: from the alpine ridges to the groves adjoining the coasts. It spreads with subsurface stems, and the aerial stems extending upward form two clear groups: one with flowers and 6 leaves, and the other without flowers but having just 4 leaves. The leaves are 2-8cm long obovate. The flowers comprises 4 white petal-like bracts, each 0.7-2.5cm long, and tightly packed yellow and 2.5mm wide disk florets. The disk florets packed in core look beautiful initially. With the passage of time, however, the flowers fall into pieces while the pistils become black and protrude outside resulting in simply an ugly scene.　◇Kamikawa Town

# エゾゴゼンタチバナ　*Cornus suecica*



“Ezo-gozen-tachibana”　Family: Cornaceae　/ ミズキ科　ミズキ属

ユーラシア大陸の寒冷帯と北米大陸の一部に分布する周北極圏植物で、草丈5〜20cmの常緑の多年草。国内では道東と道北の低地や湿原の周りに生える。十字対生する葉は4〜5段あり、広卵形〜楕円形で長さは1.5〜3cm。茎の頂部に直径2 cmほどの花が平開する。花は白い花弁状の苞に囲まれて黒紫色の小さな筒状花が8〜20個集まっており、白と黒紫色のコントラストがおしゃれだし、形の良い葉とのバランスも絶妙でとても好ましい。ゴゼンタチバナ（前ページ）は、筒状花が黄色いこと以外は本種と似ている様にも思えるが、葉が一段の輪生なので全体の雰囲気が大分異なる。本種は花の造りが木本のハナミズキとよく似ており、ミズキ科というのは理解できても属の方はちょっとと思ったが、中心部にある花には同属のヤマボウシとの共通点がある。◇2013.07.01　根室市、ノッカマップ岬

A perennial evergreen herb with 5-20cm height, it represents the circumpolar plant distributed in the cold zone of Eurasia and a part of the North America. In Japan, it grows in lowlands and areas surrounding the swamps of eastern and northern Hokkaido. The alternate and cruciform leaves stack up to 4-5 layers. The leaves are 1.5-3cm long and wide ovate to oval-shaped. Flowers of ca. 2cm diameter bloom flat from the top of the stem. The flower actually is a combination of 8-20 small dark purple disk florets clustering in center and surrounded by four white petal-like bracts. The color contrast provided by the white bracts and dark purple disk florets makes them stylish; and an exquisite balance with the beautifully shaped leaves seems superb. The flowers of related species Gozen-tachibana (previous page) looks similar to this species with an exception of the flower, but the overall appearance is conspicuously different because the former has a single layer of six verticillate leaves.　◇Cape Nokkamappu, Nemuro City

# ミツガシワ　*Menyanthes trifoliata*



“Mitsu-gashiwa”　Family: Menyanthaceae　/ ミツガシワ科　ミツガシワ属

北半球北部に広く分布する草丈20～40cmの多年草で、国内では四国を除く全土の湿原や沼に生える。本種は道外では山地～高山帯に生えるが、道内では海岸そばの沼地でも普通に見られる。葉は名前の通りカシワの葉に似た小葉３枚からなる３出複葉で、小葉の長さは5～10cmほど。花は茎の上部に総状につき、長さ10cmほどの花序となる。花冠は径1.5cmほどで５～6裂し、純白の裂片の内側に目立つ白毛がある。ミツガシワは大きな純群落となることが多く、花付きもよいので開花期には見事な景色となる。花に近寄ってみると白い毛がふさふさと生えて趣があり、蕾が赤みを帯びるので花序全体としてもなかなか魅力的だ。この花を見るたびに、私の学生時代に受けた講義で、「氷河時代の遺物」と教わったことを思い出す。◇2014.06.08 豊富町、サロベツ原生花園

A perennial herbaceous plant of 20-40cm height, it is widely distributed in the northern part of Northern Hemisphere. It grows in the marshes and ponds in mountains of entire Japan except Shikoku Island. In Hokkaido, it commonly occurs even in the coastal swamps. Leaves with long petioles are trifoliate, with 5-10cm long leaflets, and as the Japanese name indicates they resemble to the leaves of Kashiwa tree (*Quercus dentata*). White flowers forming ca. 10cm long raceme at the upper part of flower stalk and the 5-lobed (rarely 6-lobed) flowers are ca. 1.5cm across with conspicuous white hair growing densely on the inner surface of lobes. This white flower with unique white hairs and red-colored buds makes the raceme very attractive. This plant often makes large colonies in shallow water with numerous and conspicuous white flowers, and therefore is the main cast for the early summer flora in swamps.　◇Sarobetsu Natural Flower Garden, Toyotomi Town

# イワイチョウ　*Nephrophyllidium crista-galli* subsp. *japonicum*



“Iwa-ichou” Family: Menyanthaceae / ミツガシワ科 イワイチョウ属

中部地方から千島列島中部まで分布する湿地性の多年草で、群生することが多い。銀杏の葉に似た厚い根生葉は15cm以下の高さだが、花茎は40cmにも伸びて白い花を10個ほど集散状に着ける。花は径12mmほどの漏斗状で、花冠は５深裂する。花の中心にある黄褐色の子房が目立っており、花冠裂片の縁が波打っている事と合わせて、小さいながら美しい花である。イワイチョウは純群落を作ることが多く、艶のある深緑色の葉が密生して広がる様は、花のない時期でも美しい山岳風景となる。北米大陸北西部には基準亜種のアメリカイワイチョウがあり、Deer Cabbage（鹿のキャベツ）という位だから沢山生えているのだろう。しかし、ネットの画像を見ると花の形は平凡で花冠裂片の波打ちも小さく、日本のイワイチョウの方がより美しく感じる。◇2010.06.27　雨竜町、雨竜沼湿原

A perennial herb that is indigenous to the Japanese swamps, it often forms colonies. It occurs between the Chubu district and the Southern Kurils. Thick basal leaves with long petioles and leaf blades similar to those of ginkgo are less than 15cm tall, and the scape up to 40 cm tall has as much as 10 flowers forming a cyme. The rather small (ca. 12mm across) funnel-shaped flower with wavy fringes contains a conspicuous yellow-brown ovary at the center that provides an extra beauty. This subspecies commonly occurs in clusters, and the densely packed glossy and deep green leaves give rise to a beautiful mountain scenery even during the non-flowering season. The type subspecies (subsp. *crista-galli*) found in NW part of the continental North America is called “deer cabbage”, possibly because of its high abundance there. Judging from the ordinary-looking flowers with minor ripples in the corolla evident in the photographs posted in the Web, the Japanese subspecies seems to be more impressive than its North American counterpart. ◇Uryu-numa swamp, Uryu Town

# エゾルリソウ　*Mertensia pterocarpa* var. *yezoensis*



“Ezo-ruri-sou”　Family: Boraginaceae　/ ムラサキ科　ハマベンケイソウ属

北海道の高山に生える多年草で、草丈は10～30cm。絶滅危惧IA類に指定されている。中部千島にあるものを別変種とすれば、本変種は日本固有だが、分けないとする説もあるようだ。エゾルリソウは茎も葉も白味のある緑色で、やや肉厚で艶のない葉には脈が目立つ。茎の先には厚ぼったい感じの花が10個ほど垂れ下がってつく。長さ8～12mmの花は青紫色の筒状で先が浅く５裂するが、開花前は赤紫色を呈する。葉の感じは少し違うものの、エゾルリソウの花の様子と付き方は、同属のハマベンケイソウ(p.209)とよく似ており、前者は高山に後者は海岸にという棲み分けが面白い。エゾルリソウの英語名はジャパニーズ・ブルーベルだそうだが、世界にはいろんな科の植物でブルーベルと呼ばれるものがあり、ヨーロッパにはユリ科とキキョウ科のブルーベルがある。◇2006.07.17　富良野岳

This perennial herb, 10-30cm tall and distributed in the high mountains of Hokkaido, is designated as category IA endangered species. A similar plant, Chishima-ruri-sou, occurs in the western Kuril Islands. If proved as an independent variety, Ezo-ruri-sou can be regarded as indigenous to Japan. Both stems and leaves are seemingly covered by white powder. Elliptical leaves are succulent and have pointed tips with maximum length of ca. 7cm, and their surfaces are rather dull with conspicuous veins. About 10 succulent flowers emerge from the top of the stem. The nodding tubular flower is 8-12mm long and shallowly 5-lobed. The color of flower is bluish-purple but is red-purple prior to the full bloom. Despite the slight differences in leaves, the flowers of Ezo-ruri-sou are very similar to that of Hama-benkei-sou (p.209) of the same genus but the later is restricted to the coastal regions. This flower seems to be popularly known as the “Japanese bluebell” in English.　◇Mt. Furano, Furano City

# エゾムラサキ　*Myosotis sylvatica*



“Ezo-murasaki”　Family: Boraginaceae　/　ムラサキ科　ワスレナグサ属

山地の湿ったところや沢沿いに生える草丈20〜40cmの多年草で、ユーラシア大陸の亜寒帯や北アフリカに広く分布する。一般的に「忘れな草」と呼ばれる仲間では唯一の日本自生種で、国内での分布範囲は本州の中部地方以北と北海道に限られる。この仲間は誰でも知っている植物であり、巻いた花序を伸ばしながら基部から順に青い花を咲かせるが、蕾と咲き始めの花は赤紫色だ。花冠は５裂して裂片は平開する。国内では、園芸用に輸入されたヨーロッパ産の狭義のワスレナグサやノハラムラサキも広範囲に野生化している。これらは全体の印象がよく似ており、一見して見分けるのは難しいが、エゾムラサキの花は径6〜8mmと大きくて平開し、萼には立ち上がった鉤状の毛があることで識別できる。◇2011.06.16　浜中町、霧多布湿原

A perennial and ca. 20-40cm high herb growing in moist grounds and stream sides in mountain regions, this species is widely distributed in the subarctic zone of Eurasia. Among the members usually called by the name “forget-me-not”, this is the only species native to Japan, where its domestic occurrence is restricted to Honshu (Chubu and northward) and Hokkaido. The English name and the blue flower are well known to the public, but a close inspection reveals new evidence: the scorpioid slowly opens up in flowers in orderly fashion from the bottom to top giving rise to blue 5-lobed flowers. The buds and the flowers in their early stages of bloom are red-purple. Two European species, Wasurena-gusa (*M. alpestris*) and Nohara-murasaki (*M. arvensis*), escaped from garden many years ago are now ubiquitous in entire Japan. Those introduced species have many features that are broadly similar to the species presented here, although the latter is distinct from others by its 6-8mm sized laterally opening flowers. ◇Kiritappu Marsh, Hamanaka Town

# タチカメバソウ　*Trigonotis guilielmii*



“Tachi-kameba-sou”　Family: Boraginaceae　/ ムラサキ科　キュウリグサ属

山地の渓流沿いに群がって咲くことの多い草丈 20〜40cmの多年草で、北海道西南部と本州の日本海側に分布する日本固有種。全体に柔らかい感じで、互生する卵形の葉が亀の甲に似るとして和名がついたが、それほど似ているわけでもない。茎は上部で二又になることが多く、径7〜10mmほどの花を沢山つける。花冠は５裂して平開し、白色のものが多いが青紫がかったものもある。丸みを帯びた花弁状裂片と、オレンジ色の花筒上部とのバランスが好ましい。ムラサキ科の常として、葉の付き方、花の付き方、個別の花の様子の全てが雅な感じで、咲いている環境も合わせて、さわやかな感じのする気持ちの良い植物だ。どこにでもある花ではないが、生えているところでは群落を作っており、渓流沿いの登山道を歩くのが楽しくなる。◇2017.06.19　札幌市、朝里峠

A perennial herb of 20-40cm height and endemic to Japan, this plant often flowers in clumps along streams in mountains. It occurs widely in SW Hokkaido and Honshu in the Japan sea side. Generally soft, its alternate ovoid leaves seemingly resemble the tortoise (*kame*) shells and hence the Japanese name Tachi-kameba-sou. The upper part of stem has commonly two prongs, each of which bears many flowers 7-10mm across. 5-lobed corolla that opens flat is often white but occasionally exhibits bluish purple tones. The proper balance among the roundish petaloid lobes at the frontal tip and the upper part of the orange-colored floral tube makes the flowers cute. The overall arrangement of leaves and flowers as well as the details of individual flowers are all attractive. These features together with the environment this plant grows in create refreshing and pleasant feeling about this plant. Although not ubiquitous, flowers of this plant are seen to bloom in clumps wherever they are. ◇Asari Pass, Sapporo City

# シコタンソウ　*Saxifraga bronchialis* subsp. *funstonii* var. *rebunshirensis*



“Shikotan-sou”　Family: Saxifragaceae　/　ユキノシタ科　ユキノシタ属

本州の中部地方以北と北海道に分布する草丈5～15cmの多年草で、千島やサハリンにも分布する。本州では典型的な高山植物であるが、道内では礼文島の海岸近くの岩場にも自生する。和名は千島の色丹島にちなんでの命名で、変種名は礼文島に由来する。厚みのある線状披針形の葉が根元に密集してつき、長さは5～15mmで縁に剛毛がある。花は径1cmほどの５弁花で、白い長楕円形の花弁には、基部から中央部にかけて黄色い斑点が、その外側には赤い斑点がちりばめられ、小さいながら豪華な花である。種としてはアジア大陸と北米大陸西部に分布するが、亜種レベルではカナダ西部が分布の東限らしい。私はカナディアンロッキーで基準変種を見たことがあるが、一見しただけではシコタンソウとは見分けがつかなかった。◇2018.06.28　札幌市、定山渓天狗岳

This perennial herbaceous plant growing 5-15cm tall is distributed in Hokkaido and Honshu northward from Chubu district. It occurs also in the Kuril Islands and Sakhalin. Although a typical alpine plant in Honshu, it occurs in lower altitudes in Hokkaido including the coastal shores of Rebun Island. The basal leaves, linear lance-shaped and succulent, gather at the plant base. The leaves are 5-15mm long and have bristly hairs along their margins. The flower, 1cm across, has 5 white petals with yellow spots at the base and central parts of the inner surface. The outer half of the petal is decorated by distinctive red spots. Although small, this flower looks gorgeous. At the species level, it occurs in the Asian continent and in the western half of the North America. At the subspecies level, its eastern limit of distribution lies in western Canada. I have seen the type variety in the Canadian Rockies, but differentiating that from the present variety was difficult. ◇Mt. Jozankei-tengu,  Sapporo City

# クロユリ　*Fritillaria camtschatcensis*

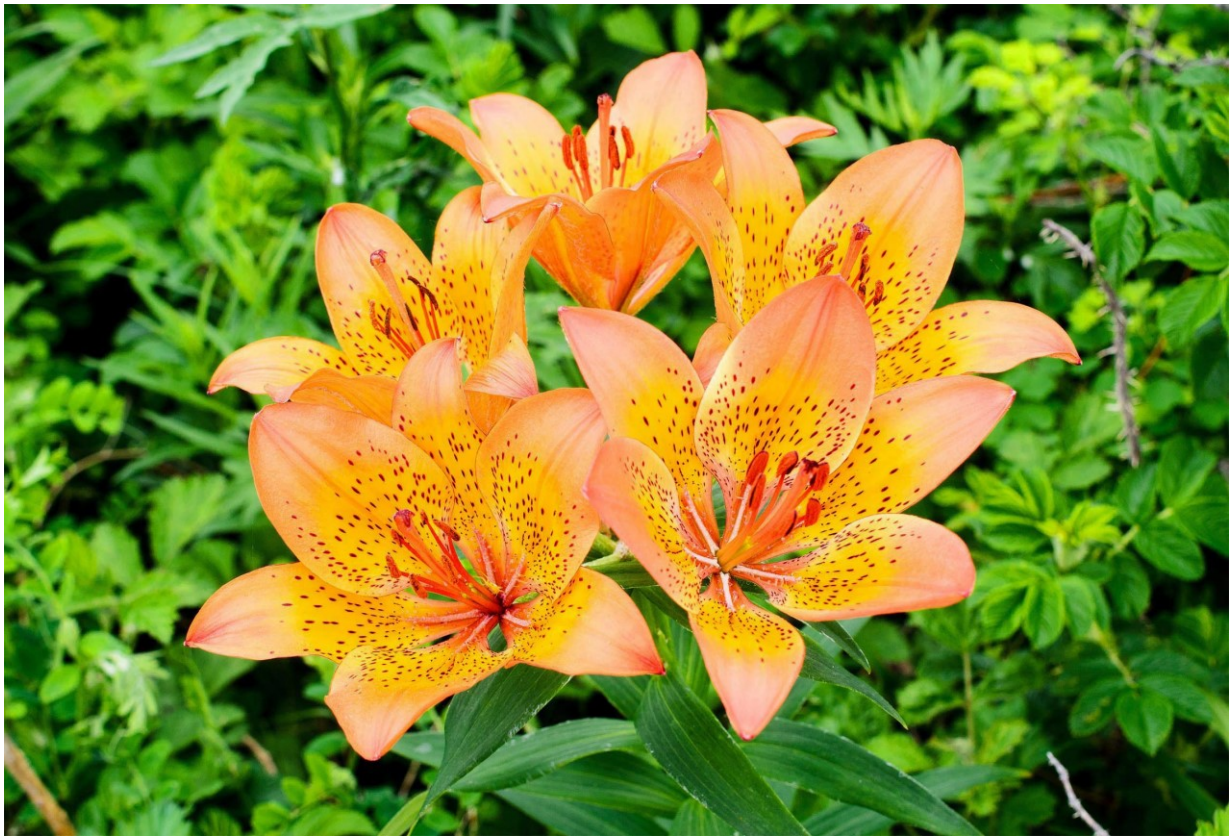


“Kuro-yuri”　Family: Liliaceae　/ ユリ科　バイモ属

中部地方から北海道を経由して北米大陸北西部にまで分布する草丈15～50cmの多年草で、高山から沿岸低地までの草地に生える。ちなみに、平凡社図鑑では従来あったエゾクロユリやミヤマクロユリを変種として区別していない。クロユリの葉は長さ3～10cmほどの披針形で、コバイモの仲間と違って下部の葉は２～４段に輪生する。茎頂に暗紫褐色の花を１～数個斜め下向きにつけるが、花被片は長さ3cmほどの長楕円形で、表面には黄色の細かい斑点と筋模様がある。百合にしては珍しい色だとよく言われるが、これはユリ属ではなくバイモ属であり、海外のバイモ属には黒褐色を帯びたものが多くある。肥沃な土地では花が沢山付き草丈も大きくなるが、湿原に自生する株では１花か２花が普通であり、いかにも野の花という風情が好ましい。◇2014.06.16　浜中町、霧多布湿原

A perennial herbaceous plant, 15-50cm tall, distributed in Hokkaido through Sakhalin to the western part of North America. There are triploid and diploid plants within this species: the former grows mainly in lowland of Hokkaido, whereas the latter occurs in alpine zones of Hokkaido and Honshu. Thick leaves, each 7-8cm in length, form verticils at 2-4 levels. Flowers point to the sides, and each ca. 3cm long flower has 6 tepals that have dark brown surfaces containing yellow-colored fine spots as well as striations. People seem to find this color rather unusual for lily, but this flower itself is from the genus *Fritillaria* rather than *Lilium*, and many flowers with tepals in dark brown tones like this are common for genus *Fritillaria* found in Europe and North America. The plants growing in fertile ground are taller and have many flowers, while those in marshland commonly have one or two flowers and rather short height such that one feels the charm of the wilderness. ◇Kiritappu Marsh, Hamanaka Town

# エゾスカシユリ　*Lilium pensylvanicum*



“Ezo-sukashi-yuri”　Family: Liliaceae　/　ユリ科　ユリ属

北海道からシベリアまで広く分布する高さ1mにもなる大型の百合で、花の径は10〜13cmもある。北海道低地帯の原生花園を代表する花であることや、スカシという名前が花の基部にある隙間に由来するのはよく知られている。本州に分布する別種スカシユリ（B:p.195）よりは大型で、よりあでやかな花をつけ、花柄と花被片外面に白色の毛が多いのが特徴である。カナディアンロッキーでこれとよく似た*Lilium philadelphicum*という種を多く見たが、花被片の先が尖っているので見分けは容易だった。それにしても、その北米種の種名がフィラデルフィアというのは理解できるが、北米には分布しないエゾスカシユリの種名がフィラデルフィアを州都とするペンシルバニア州由来というのは腑に落ちない。どうやら、原記載した研究者の勘違いらしい。◇2011.07.01 北見市、ワッカ原生花園

A large-sized lily of up to 1m in height and widely occurring between Hokkaido and Siberia, its flowers grow as large as 13cm. It is the representative flower in the natural flower gardens of Hokkaido. Compared to Sukashi-yuri (B:p.195) growing in Honshu, this species is bigger with much more fascinating flowers and buds that are accompanied by prominent white hairs. I have seen a number of similar lily (*Lilium philadelphicum)* plants in the Canadian Rockies, but those differ from the present species by having sharply-tipped tepals. That the name of the species found in North America contains *philadelphicum* is easily understood, but the reason for the species’ name of *pensylvanicum* (probably derived from the State of Pennsylvania with capital city of Philadelphia) for this flower, typical of Hokkaido and Siberia but not found in North America, is hard to understand. This, however, seems to be an error by the botanist who gave this scientific name. ◇Wakka Natural Flower Garden, Kitami City

# チシマアマナ　*Lloydia serotina*



“Chishima-ama-na”　Family: Liliaceae　/ ユリ科　チシマアマナ属

北海道と中部地方以北の高山に生える高さ7〜15cmの多年草だが、花がおとなしいのであまり目立たない。国外では北半球の周極地方と高山に分布し、ヨーロッパではアルプスや英国に自生する。北米大陸では西部に広く分布するが、東部には分布しない。高山の花としてシーズン最初に咲くものの一つで、大雪山ではホソバウルップソウ(p.90)やエゾオヤマノエンドウ(p.127)と一緒に咲いている。ひょろりと伸びた茎の根元には長さ20cmにもなる細長い根生葉が２枚あり、茎にも小さめの細長い葉が２〜４枚つく。花は茎頂に１個上向きにつき、大きさは径2cmほど。白い花被片が６枚あって中央部が黄褐色を呈する。全体の姿形がぱっとしないし、花もさほど美しくはないのだが、岩場で風に揺られて咲いている姿は高山植物らしくて好ましい。 ◇2006.07.02　大雪山系小泉岳

About 7-15cm high perennial herb, this plant grows in alpine zone of Hokkaido and a part of Honshu (Chubu district and northward). Outside Japan, it occurs widely in the circumpolar region and alpine zone of the Northern Hemisphere. In Europe, it grows in the Alps and England. It also occur in the western part of the North American Continent. One of the first alpine plants to bloom each flowering season, it occurs together with Hosoba-uruppu-sou (p.90) and Ezo-oyama-no-endou (p.127) in the Daisetsu mountains. This plant with stringy and stretched stem has a pair of ca. 20 cm long basal leaves, and 2-4 small, narrow and oblong cauline leaves. An upright flower, emerging from the end of each stem with yellow brown core, is 2cm wide and has 6 white tepals. Despite rather inconspicuous overall appearance and ordinary-looking flowers, its appearance as typical alpine flower swaying in breeze has some appeal to me. ◇Daisetsu mountain range

# キンセイラン　*Calanthe nipponica*



“Kinsei-ran”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　エビネ属

四国を除く日本各地に分布する草丈30〜50cmの多年草で、山地帯〜亜高山帯の樹林内に生える。日本固有種かと思っていたがチベットにもあるという。分布範囲は広いが自生地は局所的で、どこにでもあるという状況ではないようだ。エビネ属としては開花期が遅い方だろう。根元に数枚〜10枚ほどつく葉には光沢があり、長さは15〜30cmで折りたたまれたような縦皺が目立つ。根元からひょろりと伸びた花茎は少しくねくねし、上部に数個〜12個の花をまばらにつける。黄緑色の萼片３枚は先の尖った披針形で、優美に彎曲する様が美しい。側花弁２枚も黄緑色で細長く、萼片よりは短い。唇弁は萼片と同長で大きく３裂し、基部に黄褐色の部分があって良いアクセントになっている。これは薄暗い林下に生えて目立たないが、味わいのある美しい花である。◇2014.07.13 札幌市

A perennial orchid, 30-50cm in height, distributed in Hokkaido, Honshu and Kyushu, it grows in forests of mountains to subalpine zones. It is also reported to occur in Tibet. Its early summer blooming is rather late for this genus occurring in Japan. Several to 10 basal leaves are 15-30cm length, and exhibit vertical wrinkles. The long scape extending from the plant base shows slight zigzag pattern, and several to 10 flowers attach sparsely at the upper part. Three calyx lobes are yellowish green and in same shape. Two lateral petals are also yellowish green and are narrower and smaller than the calyx lobes. The petal is approximately same length with calyx lobes and is deeply 3-lobed with irregularly silted margin. On the central lobe of petal, raised vertical wrinkles are distinctive. The lip is yellowish-white color, but there is distinctive yellowish-brown blotch at its base, helping the impression of this flower to be quite charming. ◇Sapporo City

# モイワラン　*Cremastra aphylla*



“Moiwa-ran”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　サイハイラン属

北海道と本州北部に分布するとされる日本固有の腐生植物で、低地～山地帯の広葉樹林に生え、草丈は20～40cm。ネット情報によれば分布範囲はもっと広く、四国にも分布するらしい。ふつう葉を持たず、菌寄生に強く依存するが、まれには葉のあるものもあるようだ。葉がないこと以外ではサイハイラン(次頁）とよく似ているが、花色が濃くてより、色鮮やかである。花茎は暗紫色で、その上部にやや一方に偏って10数個の花を総状につける。花はあまり開かず斜め下向きに咲くが、唇弁以外の花被片は鮮やかな赤紫色で、ほぼ同長の狭長披針形。唇弁はピンク色がかった白色で、先はサイハイランのようには裂けずに丸い。写真は和名の由来となった藻岩山で撮影したものだが、艶やかな花が群れ咲く様子は、感動ものであった。◇2019.06.18 札幌市、藻岩山

An orchid with an affinity to Japan, this plant is distributed in Hokkaido and the northern part of Honshu (also as far as Shikoku, as per web). It grows in broad-leaved forests in lowlands to mountain zones, and its stalk is 20-40cm high. Generally devoid of leaves, it seems to strongly depend on fungi. Except for the absence of leaves and an strong and vivid color of flower, it resembles to Saihai-ran (next page). Its flowering stalk is dark purple, and the upper part exhibits uni-directional raceme of 10 or more flowers. Flowers bloom slanting downward and tepals open slightly. Sepals and side petals are bright reddish-purple, narrow lance-shaped and of same length. The lip petals are pinkish white, with round tips unlike the divided ones of “Saihai-ran”. Because of its fungicole nature, its occurrence is elusive and discontinuous. Therefore, an encounter with this beautiful orchid brings unexpected delight and excitement to lucky observers. ◇Mt. Moiwa, Sapporo City

# サイハイラン　*Cremastra variabilis*



“Saihai-ran”　Family: Orchidaceae　/ ラン科　サイハイラン属

日本全土の山地の樹林下に生える高さ30〜50cmの多年草で、近隣諸国とヒマラヤにも分布する。笹に似た葉は普通は１枚だけで長さが15〜35cmと大きく、艶があって緑色のまま越冬することが多い。長く伸びた花茎の先に多数の花を一方に偏って斜め下向きにつける。花は長さ3〜4cmで、萼片と側花弁は淡紫褐色〜淡紅紫色であまり開かない。唇弁は先が３裂し、側裂片は鮮やかな紅紫色でよく目立つが、棒状に突き出したずい柱との組み合わせはカマキリみたいだ。サイハイランはラン科としては地味な部類であるが、自生株を採取して庭植えにする人が未だにいる。しかし、うまく開花しても衰弱して数年で枯死するのは、共生菌からの栄養を必要とする腐生植物だからであり、比較的数が多いとはいえ、採取するのは止めるべきである。◇2018.06.06　江別市

A perennial herbaceous plant that grows 30-50cm tall and occurs in the mountain forests throughout Japan, it is distributed also in the neighboring countries as well as Himalaya. It normally has a single glossy leaf, similar to that of bamboo having big size (ca. 15-35cm long), that remains intact with its green color throughout the winter season. It has many flowers, each ca. 3-4cm long and downward facing, and purplish brown to reddish purple sepals and lateral petals that open only partly. Lip petal is 3-lobed, the lateral lobe is conspicuous with its bright reddish-purple color, and the combination of the petals with the rod-like protruding columns reminds me the mantis. Although this plant is rather inconspicuous as an orchid, there are still people who collect the wild stumps and transplant them into their garden. Because it is a saprophytic plant, the transplanted orchid soon becomes weak and dies within a few years. ◇Ebetsu City

# ホテイアツモリソウ　*Cypripedium macranthos* var. *macranthos*



“Hotei-atsumori-sou”　Family: Orchidaceae　/　ラン科 アツモリソウ属

中部地方以北の本州と北海道に分布する草丈25～40cmの多年草で、低地帯～亜高山帯の草原や疎林にごく稀に自生する。葉は長さ10～15cmの長楕円形で３～５枚互生し、縦皺があって先が鋭く尖る。花は茎頂に通常１個つき、花弁と萼片は赤紫色で、袋状の唇弁は径5～7cm。アツモリソウよりは唇弁が大きくて花色も濃く、日本固有の変種とされるが、アツモリソウとの違いは連続的という意見もある。平凡社図鑑では本州中部に限定とされ、変種名(var. *hotei-atsumorianum*)も違っているが、ここでは高橋英樹教授や梅沢 俊氏らの著書に従って表題の名称を使っている。もっとも、基準変種であるこの学名なら、日本固有ではなく東アジア～東ヨーロッパに分布することになる。花色以外はレブンアツモリソウと殆ど共通するが、自生地で見るこの鮮やかな花は圧巻である。◇20xx年6月 北海道

A perennial herbaceous plant, 30-40cm in height and with large beautiful flowers, it is distributed in the Chubu district through Hokkaido, and grows rarely in the grasslands and sparse woods of coastal to sub-alpine zones. 3-5 leaves, narrow oblong and 10-15cm long, alternate, and single large flower opens atop the stem. The flower, 5-7cm wide, has red purple petals and sepals of the same color. Although the flower of this variety is said to have larger labellum and deeper hue compare to that of Atsumori-sou (var. *speciosum*), some specialists consider the differences as continuous. Except the difference of flower color, morphological characteristic is similar to Rebun-atsumori-sou (var. *rebunense*). Undoubtedly, this is one of the most beautiful wild flower in Japan, and is the object of envy for wild flower lovers. Consequently, due to intensive illegal digging, it seems to be either largely extinct, or is sharply reduced in number in its natural habitat. It is now classified to endangered category IA. ◇Hokkaido

# キバナノアツモリソウ　*Cypripedium yatabeanum*



“Kibana-no-atsumori-sou”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　アツモリソウ属

本州の中部地方以北と北海道の限られたところに生える草丈20〜40cmの多年草で、絶滅危惧IB類だったが現在はII類に指定されている。国外では、北太平洋沿岸に沿ってアラスカのコディアック島まで分布する。生育環境は低地帯〜亜高山帯の草地だが、湿ったところを好む様だ。茎と花柄には細かい毛が目立つ。艶のある葉は長さ6〜15cmの楕円形で対生し、線状の葉脈が目立って先端は尖る。花は苞葉の先に１個ついて長さ3〜4cm、袋状の唇弁は黄色い地に茶色の模様があり、色の濃さと模様の形は変異に富む。横に広がる側花弁にある明瞭な斑点模様が何ともおしゃれだ。アツモリソウ属としては小さめの花だが、細かい造形と色彩配置の妙には本当に感心する。さらに稀なチョウセンキバナノアツモリソウ(B:p.98)は、よく似た形態だが配色はかなり異なる。◇2014.06.30 道東

A perennial orchid, 20-40cm in height occurring in restricted places in Hokkaido and the northern half of Honshu. Outside Japan, it is distributed along the NW Pacific coast to the Kodiak island, Alaska. This orchid grows in grasslands from lowland to subalpine zones, and seems to prefer moist soil. The soft and glossy leaves, 6-15cm long, are oval-shaped with pointed tip, and exhibit distinctive linear veins. Single flower, measuring 3-4 cm in length, opens sideward at the tip of stem. The bag-shaped labellum is yellow-colored and is decorated by brown blotches whose color and pattern varies significantly between individuals. The dorsal sepal and lateral petals are white, and their inner surfaces are also decorated by brown blotches. Although rather smallish for lady-slipper, this is truly beautiful. Even rarer Chosen-kibana-atsumori-sou (B:p.98) has identical morphology but with very different color pattern. ◇Eastern Hokkaido

# カモメラン　*Galearis cyclochila*



“Kamome-ran”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　カモメラン属

北海道、本州の東半分と四国に分布する草丈10〜20cmの多年草で、低地帯〜亜高山帯の湿った林床に生える。朝鮮半島と極東ロシアにもあるという。根元に長さ4〜6cmの広楕円形の葉が１枚あり、葉の付け根から花茎を伸ばして、その先端にふつうは２個の花と苞葉をつける。花は淡紅色で長さは1.5cmほど、萼片３個と側花弁が上方に集まって兜状になる。唇弁は広楕円形で平開し、縁が波打って全面に濃紅紫色の斑点がある。カモメランの花はユニークな形態と色彩で、最近まで国内に近縁種はないとされてきたが、平凡社図鑑では、オノエラン(B:p.200)が新たにカモメラン属に分類され、世界に9種あるという。カナディアンロッキーで花の色が本種と似通った*G. rotundifolia*を見たが、紅紫色の斑点は少なく、花弁の形もこの花よりはダイナミックな造形で驚いた。◇2018.06.03 根室市

A small perennial orchid measuring 10-20cm in height and distributed in Hokkaido, Eastern half of Honshu and Shikoku. It is also reported to occur in the Korean Peninsula and Far East Russia. This orchid grows in moist forest floor in lowland to subalpine zones. This orchid has single basal leaf, broad-elliptical and 4-6cm long, and from its base a scape extends to produce normally 2 flowers and bracts at its top. The flower, ca. 1.5cm long, is pale-pink color, and 3 calyx lobes together with 2 lateral petals clump together to form a helmet structure. The lip petal is wide-elliptical shape with undulated margin, and is decorated by many deep reddish-purple spots on its inner surface. With such a unique morphology and color combination, it has been the only native species of the genus. In the new monograph followed here, however, Onoe-ran (B:p.200) with white flower is reclassified to this genus. ◇Nemuro City

# オニノヤガラ　*Gastrodia elata*



“Oni-no-yagara”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　オニノヤガラ属

日本全国の低山帯～亜高山帯の林下や湿原に生える多年草で、草丈は50～100cm。葉緑体のない菌従属栄養性のランで、ナラタケ菌に寄生する。国外では、極東ロシア～中国～ヒマラヤまで広く分布する。地下には長さ10cmほどの塊茎があり、中国では漢方薬材料として栽培される。直立する茎は黄褐色で、鱗片状の葉がまばらにつき、その上部に20～50個の花が総状について下から順に咲き上がる。花は萼片が癒着した壺形で長さ1cm、唇弁は花筒より少し突き出して下方に曲がる。花色は黄褐色が普通だが、緑色の花をつける品種もある。矢柄（ヤガラ）は矢の軸のことで、この植物を地面に刺さった矢に例えての命名だが、薄暗い林内に何本も直立した姿は少し異様で、「鬼の」という連想も納得できる。しかし、花は可愛くて愛嬌がある。◇2012.07.10　札幌市、西岡水源地

This perennial mycoheterotrophic plant, 50-100cm tall, is distributed in entire Japan. It occurs in forests or marshes in mountain to subalpine zones. Outside Japan, it grows in Far East Russia through Himalaya. Large rhizomes, up to 10cm in length, develop underground, and this orchid is commercially cultivated in China for medicinal purpose. The erect stem, yellowish-brown in color, is sparsely attached with small squamous leaves. 20-50 flowers attach to the upper part of stem to form a raceme, and bloom from the bottom to top. The flower, 1 cm long, is urn-shaped with fused calyx lobes, and the lip petal projects slightly from the flower tube, and curves downward. Although the flower color is normally yellowish-brown, a form Ao-tenma (f. *viridis*) with bluish green flower, is fairly common. Judging from the outlook and color, it is hardly a beautiful orchid, but closer examination of the cute flower may change such impression. ◇Sapporo City

# セイタカスズムシソウ　*Liparis japonica*



“Seitaka-suzumushi-sou”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　クモキリソウ属

全国の低地帯～亜高山帯の林下に生える多年草で、国外では朝鮮半島や中国・極東ロシアにも分布する。大きな株では草丈40cmになり、和名のとおりスズムシソウ(p.150)より背が高いが、若い株では背の低いものも多くある。花はスズムシソウに似ているがより小さめで、コンパクトに纏まっている。２枚の根生葉は弱い光沢のある広楕円形で長さ6～12cm、縁は縮れて縦筋が目立つ。花茎は2枚の葉の間から上に伸び、上部に数個～10数個の花をつける。唇弁は長さ9～12mmの倒卵形で先端に小突起があり、スズムシソウとは違って唇弁に筋は見られない。側萼片は細長く、先が唇弁の下から飛び出している。側花弁は糸状で下に垂れ下がる。写真のような帯紫色の花をつけるタイプと、緑色の花をつけるタイプとがあり、両者が隣り合って生えている事も多い。◇2019.06.14　千歳市

A perennial orchid growing in forest of lowland to subalpine zones in entire Japan. Externally it is distributed in Korean Peninsula, China and Far East Russia. Large stock can be taller than the closely related Suzumushi-sou (p.150) reaching to 40cm, but the height for young specimens is similar to that of Suzumushi-sou. There are two opposing basal leaves, and the broad egg-shaped leaves are 6-12cm long, with wrinkled margin. At the upper part of flowering stalk, several to more than 10 flowers are attached. The lip petal is smaller than Suzumushi-sou, measuring 9-12mm in length. Lateral sepals are needle-shaped and long enough to stick out from the lip’s frontal end. Lateral petals are thread-like and hang down. There is a variation for this orchid having green flower, and both types with normal purplish-brown flower and green flower variants, often co-occur. ◇Chitose City

# オオフガクスズムシ　*Liparis koreojaponica*



“Oo-fugaku-suzumushi”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　クモキリソウ属

北海道と朝鮮半島に分布し、山地の林下に生える多年草で草丈は15～40cm。絶滅危惧IB類に分類されていて、別名はエゾノクモキリソウ。国内にはクモキリソウ属が17種自生しており、形態の良く似たものが多いが、花の形はそれぞれ異なっている。オオフガクスズムシは対生する長楕円形の根生葉２枚の間から花茎を延ばし、その中部と上部に10数個ほどの花がまばらにつく。唇弁は幅1cm、長さは1.5cmといわれるが、下に大きく丸まるので、上から見ると長さは幅より短く見える。唇弁は赤味を帯びた褐色で濃色の脈があるが、全体が緑色の花も多い。側がく片は針状で長く、斜め前方に伸びて唇弁よりかなり突き出す。このランは名前の通りクモキリソウ属としては大柄で、花の間隔も大きくて間延びした感じがする。◇2017.06.12 苫小牧市

This perennial orchid, 15-40cm tall, occurs in forest in lowland to mountain zones of Hokkaido and Korean Peninsula. It is classified as Category 1B of the endangered species. A flowering stem extending from the middle of two opposite basal leaves has 10 or so flowers attached to its middle and upper sections. Some literature describes the size of lip petal as 1.5cm long and 1cm wide. Because it warps sharply downward, however, the length observed from above appears much shorter. The lip petal is reddish-brown color with dark veins, but specimens with totally green flowers are also common. Lateral sepals are needle shape and protrude from the corners of lip petal. There are 17 species of Liparis occurring in Japan, and some of them looks similar each other.  A close inspection of flowers, however, reveal differences in size, shape and color for each species. ◇Tomakomai City

# ジガバチソウ　*Liparis krameri*



“Jigabachi-sou”　Family: Orchidaceae　/ ラン科　クモキリソウ属

日本全土と朝鮮半島から極東ロシア南部にまで分布する草丈10〜20cmの多年草で、山地の林下に生える。葉は２枚だけで対生し、先の尖った卵形で長さは4〜8cmほど。葉の縁は細かく波打ち、葉脈の間に横脈が浮き出てあみだくじのように見えるのが面白い。直立した花茎の上部に10〜20個の花が付き、花の大きさは2cmほどだが、細長いがく片ばかりが目立つボリューム感の乏しい花だ。側花弁は糸状で大きく水平に開く。幅の狭い唇弁は基部で折れ曲がって下を向き、表面には７本の濃い筋がある。側がく片は寄り添って唇弁の下から突き出す。花色は写真の様な紫褐色が普通だが、緑色の品種もある。スズムシソウ(p.150)ほどではないが、この花も昆虫のジガバチとある程度似かよった外観だ。しかし、肉食性のジガバチがこの花に飛来する確率はどのくらいだろう。◇2018.06.19　苫小牧市

A perennial orchid of 10-20cm height, it grows in the groves of the mountain regions. This plant is distributed throughout Japan and in between the Korean Peninsula through southern part of Russian Far East. It has a pair of basal leaves, each ca. 4-8cm long and egg-shaped with pointed tip. Apart from the finely undulated margins of leaves, the distinct transverse veins superposed over the longitudinal veins yield a lattice pattern. Erect flowering stem has 10-20 flowers, each ca. 2cm across, at its upper part. Although the flower is not voluminous, long liner sepals and lip petals arranged in three-dimensional mode make it conspicuous. The thread-like lateral petals almost fully open up horizontally. Lip petal is narrow and with its curved basal part inclined downward, and there are 7 dark striations at its surface. Flowers are violet brown and green, of which the latter is recognized as Ao-jigabachi-sou (f. *viridis*). The Japanese name is derived from jigabachi meaning a thread-waisted digger wasp. ◇Tomakomai City

# クモキリソウ　*Liparis kumokiri*



“Kumokiri-sou”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　クモキリソウ属

日本全土の低地帯〜山地帯で、落葉樹林下に生える草丈10〜20cmの多年草。国外では、極東ロシアから朝鮮半島にかけて分布する。葉は２枚あり、長さ5〜12cmの卵状楕円形で縁は縮れる。花茎は直立して稜があり、先端に5〜15個の淡緑色の花を総状につけて、下から順に開花してゆく。花は径1cmほどで、萼片は長さ6〜7mmの狭長楕円形。側花弁は長さ6〜7mmの狭線形で、虫の足に似るという記述がある。唇弁は幅6mm以下のくさび状倒卵形で、下に丸まる。クモキリソウ属はその多くがランとしては地味な花をつけるが、このクモキリソウはその中でもとびきり目立たない花だ。しかし、国内のクモキリソウ属では最も数の多い種であり、低山の山歩きでよく見かける。花は地味でも、形の良い２枚の葉が展開する様子は中々魅力的である。◇2018.07.09　札幌市、手稲山

This perennial orchid, 10-20cm tall, is distributed in the entire Japan, and it occurs in deciduous forest in lowland to mountain zones. Outside Japan, it grows widely from the Far East Russia to Korean Peninsula. It has two leaves, 5-12cm long and egg-shaped oval, with wrinkled margins. A flowering stem with ridges extends upright between the leaves, and a raceme, consists of 5-15 pale green flowers, develops on its upper part. The flowers bloom from the bottom up. The flowers are 1cm in diameter, and the calyx lobes are 6-7mm long extended oval. The lateral petals are 6-7mm long and linear, that resemble to the foot of insects in some opinion. The lip petal, less than 6mm in length, is peg-like obovate and curls inwardly. Although many species of genus *Liparis* have modest flowers compare to other orchids, this flower is extremely inconspicuous. This common orchid, however, has shapely leaves, that are fairly attractive even without the flowers. ◇Mt. Teine, Sapporo City

# スズムシソウ　*Liparis makinoana*



“Suzumusi-sou”　Family: Orchidaceae　/ ラン科　クモキリソウ属

日本全土と朝鮮半島からシベリア東部まで分布する草丈10〜25cmの多年草。根元には長さ6〜12cmの長楕円形の葉が２枚あり、基部は抱き合って立ち上がり、上部は斜めに展開する。花茎には長さ3cmほどの花がややまばらに数個〜10個つく。がく片は広線形で背がく片は立ち上がり、側がく片は唇弁の下に隠れる。側花弁は糸状で下垂する。長さ1.2〜1.7cmの唇弁は半透明の淡紅紫色〜淡褐色で網状脈があり、平に開いてよく目立つ。側花弁が昆虫の足のように見えることもあり、この唇弁が鈴虫の羽にたとえられたのも納得できる。しかし、鈴虫は地上を歩き回る虫であり、飛び回ることは少ないだろうから、この花が鈴虫と似ているのは偶然の類似ではなかろうか。それにしてもこの花は魅力的だし、スズムシソウという和名に違和感はない。◇2014.06.17　白老町

This perennial orchid, 10-25cm high, occurs in a vast region between the entire Japan and the Korean Peninsula through the eastern part of Siberia. A pair of basal leaves, 6-12cm long and elliptical, surround the plant. Scape bears up to 10 flowers, each about 3cm in vertical size, that are interspersed here and there. Sepals are linear, and the dorsal sepal stands up while the lateral sepals are hidden below the lip petal. Lateral petals are thread-like and hang downward. The large lip petal, 1.2-1.7cm long, is semi-transparent faint red-purple to pale brown colors containing net-like veins. This lip petal opens up flat resulting in conspicuous resemblance to the wing of “suzumushi” (a kind of cricket). Although the resemblance is impressive and derivation of the Japanese name from the “suzumushi” is understandable, it is important to note that “Suzumushi” is an insect that prefers walking over flying. ◇Shiraoi Town

# ツレサギソウ　*Platanthera japonica*



“Tsure-sagi-sou”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　ツレサギソウ属

北海道西南部から九州まで分布する多年草で、低山の日当たりの良い草地や林下に生え、草丈は40～60cm。国外では朝鮮半島や、中国からネパールにかけて分布する。葉は５～８枚が互生し、長さ10～16cmの長楕円形で、柄はなくて先が尖る。葉は上部のものほど小さく細くなる。茎の上部に10数個の白い花が穂状につき、苞は狭披針形で花より長い。花は径15mmほどで背萼片と側花弁は兜状になり、側萼弁は鳥の翼のように展開して後方に反り返る。唇弁は長さ15mmほどで先端は少し外側に彎曲する。距は長さ30～40mmで、弧を描いて後方にのびる。この花は数あるツレサギソウ属の中でも、最も空飛ぶ鳥を連想させる優美な花だ。ただし、サギソウほどは鷺に似ていないし、他の鳥を連想するにも、唇弁を尾羽と見立てれば長い距が余計ものかも知れない。◇2017.06.24 北杜市

A perennial herb distributed in forests with abundant sunlight and meadows of SW Hokkaido to Kyushu, its stalk is 40-60cm tall. Outside Japan, its occurrence from Korean Peninsula to Nepal is known. It has 5-8 alternating leaves, each 10-16cm long and elliptical shaped, with pointed tips and devoid of peduncles. The leaves get thinner and smaller upwards. The upper part of stem bears ten or more white flowers in ear-like fashion, while the bracts are narrow lance-shaped and longer than the flowers. Each flower is 15mm across, with back sepals and the side petals forming helmet, and the side sepals being warped backward resembling to the bird’s wings. The lip petals are 15mm long with outward bent tips. The spur is 30-40mm long appearing as arc extending backwards. Among more than 20 species of this genus occurring in Japan, This flower is the most elegant one reminding the flying birds. ◇Hokuto City

# エゾチドリ　*Platanthera metabifolia*



“Ezo-chidori”　Family: Orchidaceae　/ ラン科　ツレサギソウ属

北海道、千島、極東ロシアの海岸草地から亜高山にかけて分布する比較的大型のランで、草丈は最大60cmほどになる。根元にツバメオモトに似た大型の葉を２枚向かい合わせに付け、フタバツレサギの別名がある。長楕円形の葉は長さ10〜18cmで艶がある。茎の上部に多数付く緑がかった白色の花は径2cmほど。遠目にはあまり目立つ花ではないが、近寄ってみると白くて幅広の側萼片がクリオネの翼足のようだし、長い舌状の唇弁と後ろに反り返った距の効果もあって躍動感のある面白い花だ。道内の山では時々見かけるものの数は多くないが、オホーツク海沿岸の海岸草地では乾いた砂地で普通に見られる。時には群生して、このあたりではとても数の多いハクサンチドリ(p.81)と勢力争いをしているように見えることすらある。◇2017.06.21　石狩市、聚富原生花園

An orchid of relatively large height (ca. 60cm at maximum), it occurs in the coastal grasslands to subalpine areas of Hokkaido, the Kurils and Far East Russia. It has two large leaves, oppose at the plant’s base. Many flowers coming out from the upper part of the stem are white with greenish tinge and each of them is ca. 2cm across. Because of the subdued colors of the flowers, this orchid is rather inconspicuous from the distance. Upon closer observations, however, the flower spreading white and broad lateral sepals together with a long lip petal may remind you of the clione – a freely swimming shell-less gastropod commonly found under sea-ice in the Okhotsk Sea. The present species, occasionally spotted in small numbers in the mountains of Hokkaido, occurs commonly in the Okhotsk shore especially in the dry sandy grounds of the coastal grasslands. Sometimes, it is seen to form colonies that are seemingly in competition with Hakusan-chidori (p.81) that occurs abundantly in such grounds.　◇Ishikari City

# 盛夏

## MIDSUMMER

7月後半～8月前半

late July – early August



大雪山のお花畑

# エゾノヨツバムグラ　*Galium kamtschaticum* var. *kamtchaticum*



“Ezo-no-yotsuba-mugura”  Family: Rubiaceae　/　アカネ科　ヤエムグラ属

東アジアと北米大陸北部に広く分布する草丈10〜20cmの多年草で、国内では北海道と中部地方以北の本州に自生し、亜高山の林内や岩場の下などで群落となることが多い。長さ2〜3cmほどの広楕円形の葉には３本の主脈が明瞭で、４枚輪生状につくパターンを２〜３回繰り返す。丸くて形の良い葉が幾何学的に展開するので、花が無くてもよく目立ち、大きな群落ではユニークな景観となって面白い。白い花冠は径3mmほどと極小さいが、葉の輪生配置に合わせて４裂するのも興味深い。ついでに、茎の方も断面が四角いので、上から下まで統一がとれている律儀な植物だ。道内では普通に見られて珍しい植物ではないが、特徴的な葉が群がっていると、展望のないところでの単調な登山に気分転換をもたらしてくれる。◇2009.08.08　上川町

A perennial and 10-20cm high herb, it occurs widely in East Asia and the northern part of the North American continent. In Japan, it naturally grows in the subalpine groves and rocky grounds in Hokkaido and Honshu (in Chubu district and northward) commonly forming pure colonies. Broad elliptical (2-3cm in length) leaves exhibit 3 clearly visible major veins and 4 verticillate patterns repeated 2-3 times.  The beautiful leaves unfold geometrically, and its conspicuous large colony is attractive even during the non-flowering season. White corolla is extremely small (ca. 3 mm in size), and incised to 4 lobes in harmony with the four whorled leaves. Moreover, the stem has also quadrangular cross-section. This unified quadrilateral arrangement from top to bottom is interesting, and I admire for its stubborn aesthetics. Though commonly observed in Hokkaido, he characteristic clusters formed by leaves are refreshing for mountaineers tired of monopoly of the route devoid of any other scenic spots.　◇Kamikawa Town

# ヤナギラン　*Chamaenerion angustifolium* subsp. *angustifolium*



“Yanagi-ran”　Family: Onagraceae　/ アカバナ科　ヤナギラン属

北半球北部の寒冷地に広く分布する草丈1～1.5mの多年草で、国内では中部地方以北の本州と北海道に生える。山火事後に大群落を作ることから、英語で Fire weed と呼ばれるように、パイオニア植物の典型である。柳に似るといわれる葉は長さ5～18cmで互生する。ランを思わせるとされる花の径は2～4cmで、長さ10～45cmになる総状花序を下から順に咲き上がる。花弁は４枚で鮮やかな紅紫色が美しい。道内では低地や山地の裸地に生えて、道路脇の崩壊斜面で群落を作ることが多いが、かって信州の美ヶ原高原で見られたような大きな群落にはならない。しかし、なんと言ってもすごい景色は周北極地方にあり、アラスカやスカンジナビアの野山を真っ赤に染めるヤナギランの大群落は、ただただ圧倒されるのみの大迫力だ。◇2012.07.23　遠軽町、上白滝

A perennial herbaceous plant that grows 1-1.5m tall, it is widely distributed in the northern part of the Northern Hemisphere. In Japan, it grows in the Chubu district and northward in Honshu as well as Hokkaido. Well known as “fire weed” in English because of its growth in clumps following the wild mountain fire, it is a typical pioneering plant. Alternate leaves measuring 5-18cm long resemble those of willow. Flowers similar to those of orchid are 2-4cm in size each, and racemes that reach up to 10-45cm in length bloom orderly from bottom to the top. Each flower has 4 beautiful petals in bright red purple colors. In Hokkaido, these plants grow within bare grounds in the lowlands and mountain regions, and forming very often clumps in the roadsides and failed grounds. However, these clumps are not as large as those found in the high plains of Shinshu (Nagano Prefecture). A truly wonderful scene can be seen in the circumpolar regions, for example in the hills and fields of Alaska and Scandinavia, where big clumps of this flower overwhelmingly color huge areas. ◇Engaru Town

# エゾアジサイ *Hydrangea cuspidata* f. *yesoensis*



“Ezo-ajisai”　Family: Hydrangeaceae　/ アジサイ科　アジサイ属

北海道と北陸地方以北の本州の日本海側に分布する日本固有の落葉低木で、山地の林内や谷間に生えて高さは2mにまでなる。アジサイは梅雨の花というイメージが定着しているが、道内のエゾアジサイは真夏の花だ。対生する葉は先の尖った楕円形で長さ10-17cmと大きく、ふちに荒い鋸歯がある。枝先に散房花序をだし、中心にある多数の小さな両性花を装飾花が取り囲む。装飾花は径が3〜4cmほどで、３〜５枚ある萼片は鮮やかな青色、中心の両性花も淡紫色が目立って実に美しい花である。装飾花の花色に多少の変異はあるが青味の強い花が圧倒的に多く、雨時には色が際だって特に印象深い。日本には多くのアジサイ属の種が自生するが、北海道にあるのはこの品種のみ。白い花をつけるノリウツギとツルアジサイは、平凡社図鑑では別属となった。◇2011..08.02 雨竜町、雨竜沼湿原

This deciduous and up to 2m tall shrub, endemic to Japan, is distributed in Hokkaido and Honshu, north of Hokuriku district. It grows in the groves or along the valleys in mountain regions. Although there is an established notion that hydrangea is a typical flower of the rainy season, Ezo-ajisai, found in Hokkaido is the flower of peak summer season. The large cluster atop branch consists of many small bisexual flowers and surrounding them decorative flowers as is common to genus *Hydrangea*. Decorative flowers are ca. 3-4cm in diameter with 3-5 petal-like sepals in bright blue colors. The small bisexual flowers at the center are pale purple color. Although some color variation exists for the petal-like sepals, strong bluish tones are predominant, and wet flowers are particularly attractive. Despite numerous members of genus *Hydrangea* growing naturally in Japan, Hokkaido has only this form. Nori-utsugi and Tani-utsugi, having white flowers, are now classified to different genus. ◇Uryuu-numa Marsh, Uryuu Town

# ノハナショウブ　*Iris ensata* var. *spontanea*



“No-hana-shoubu”　Family: Iridaceae　/ アヤメ科　アヤメ属

日本全土と北東アジアの湿原や草原に分布する多年草で、草丈は1mほどにもなり、湿原では大群生することも珍しくない。互生する葉は細長くて、長さ30〜60cmほど。赤紫色の美しい花は径10cmほど。３枚の外花被片は比較的細身で先が垂れ、内花被片は比較的大きくて直立し、日本のアヤメ属では最も風情のある花だ。この仲間はどれもよく似ていて素人目には見分けがつき難いが，本変種は外花被片の基部に色鮮やかな黄色の線状斑紋があるので、比較的見分けやすい。霧多布湿原では，７月上旬に淡い紫色のヒオウギアヤメ(B:p.108)が先ず咲き揃い，少し遅れてノハナショウブが開花し始めるが，盛夏にはこの花が湿原全体を覆い、見事な景観を呈するようになる。名前からも分かるように、これは観賞用に植えられているハナショウブの原種である。◇2007.07.14　浜中町、霧多布湿原

A perennial herb growing in marsh and moist grassland of NE Asia, it occurs throughout Japan. It grows up to 1m in height and often makes large colony in marsh. Slender leaves, 30-60cm in length, alternate and have pointed tips. The top of each scape bears a beautiful large flower that exhibits reddish purple color and measures 10-13cm across. With 3 oval outer perianths and relatively large and erect inner perianths, this is the most elegant iris occurring in Japan. Flowers of this group resemble each other and therefore it is rather difficult to see their differences. Because of the bright yellow linear patch at the base of outer perianths, however, this plant is relatively easy to identify. At the Kiritappu Marsh, where the photograph was taken, Hiougi-ayame (B:p.108) blooms first in early July followed by this plant. And, this flower fills the entire marsh in the middle of summer giving rise to a splendid scene. As the Japanese name indicates, this is the ancestor of the commonly cultivated Hana-shoubu (*Iris ensata* var. *ensata*). ◇Kiritappu Marsh, Hamanaka Town

# エゾヒメクワガタ　*Veronica stelleri* var. *longistyla*



“Ezo-hime-kuwagata”  Family: Plantaginaceae　/　オオバコ科　クワガタソウ属

クワガタといえばクワガタムシを連想するが、この植物の名前は実の形が兜の鍬形に似ることから来たものらしい。クワガタソウ属は世界中に多くの種があるが、エゾヒメクワガタは北海道、サハリン、朝鮮半島に分布する。この仲間は雄しべや雌しべが長く突き出るのが特徴で、飛び出した蘂が長すぎてバランスの悪いものも多いが、エゾヒメクワガタに関しては花柱が余り目立たなくて好ましい。本州の高山にある小型の近縁種ヒメクワガタ（B:p.112）と比べると、こちらの方は最大20cmと草丈が高く、４深裂する青紫色の花冠も径 1cmと大きめで、格の違った華やかさだ。卵形の葉は５～８対が対生し、好ましい色と形で花を引き立てる。大雪山では稜線に大きな群落を作っており、あえぎながら登ってくる登山者に、山頂の近いことを教えてくれる。◇2009.08.08　大雪山系白雲岳

This is a perennial herbaceous plant that grows up to 20cm high. There are many species and varieties of genus *Veronica* distributed in various parts of world, but this variety has restricted distribution in area from Hokkaido to Sakhalin. Members of this genus exhibit characteristic flowers with pistils and stamens protruding out of the corollas, such that excessive protrusion in some species is annoying. In the case of this variety, the styles protrude moderately and the flower looks beautiful. Compared to Hime-kuwagata (B:p.112), found in the high mountains of Honshu, it is taller and has the larger (ca. 1cm) and more vivid bluish-purple flowers. Cauline leaves, 1.5-3cm long and egg-shaped, oppose by 5-8 pairs, and serve as a foil for the likable flower. This variety often forms large colonies in the moist ridges of Mt. Furano and the Daisetsu mountain range, such that the blue patches inform the panting climbers about the closeness of the destination.  ◇Daisetsu mountain range

# クガイソウ　*Veronicastrum sibiricum* f. *glabtatum*



“Kugai-sou”  Family: Plantaginaceae　/　オオバコ科　クガイソウ属

北海道と本州北部に分布する何とも豪快で美しい多年草。高さが最大2mに達するまで成長し，長さ20～40cmにもなる花穂を立ち上げて群生する様は，他に類を見ない花景色である。ちなみに、クガイソウという名前は、輪生する葉の繰り返しが９層あるということによる。平凡社図鑑では、本州のクガイソウと北海道のエゾクガイソウを分けずに表題名で統一したので、国内での分布範囲が広がった。しかし、この新分類には異論がありそうだ。エゾクガイソウの葉は7～8枚が多段輪生し、長さ10cmほどの披針形で縁に鋸歯がある。鮮やかな紫色の総状花序は長さ7～8mmの花の集合体で、突き出した雄しべで白く縁取られ、下から順に咲き上がる。本種は，上部葉腋から小型の花穂を放射状に分岐するものが多いが，やはり花穂はすっきり一本だけの方が好ましい。◇2012.07.21 足寄町

Kugai-sou is an excitingly dynamic and beautiful perennial herb, which grows in Hokkaido and northern end of Honshu, as well as in Sakhalin. With up to 2m height and long (20-40cm) spike in vivid purple color, colony of this plant provide a unique and very beautiful scene. The verticillate stem-less leaves are ca. 10 cm long lanceolate with pointed tip and toothed margins. The raceme comprising many small (7-8mm long) flowers is decorated by the white hemming of protruding stamens, and the flowers bloom in sequence from bottom to the top. Individual plants may exhibit additional radially branched raceme at the base of the main raceme, but the most impressive is the case without such subordinate racemes.  ◇Ashoro Town

# トモエソウ　*Hypericum ascyron* var. *ascyron*



“Tomoe-sou”　Family: Hypericaceae　/　オトギリソウ科 オトギリソウ属

日本全国の低地帯～山地帯で日当たりの良い草地や林縁に生える多年草で、草丈は50～130cmが普通だが、風の弱い所では2mにもなる株も見られる。国外では東アジア各地に広く分布し、北米大陸東部にもある。茎は直立して４稜があり、良く枝分かれする。葉は長さ4～10cmの披針形～長楕円形で対生するが、草姿に独特の雰囲気があり、一度覚えてしまえば花がなくても直ぐ分かる。葉を透かすと明点が多数あるが､黒点はない。茎や枝の先に上向きにつく花は径4～6cmと大きく、黄色い５枚の花弁がゆがんだ巴型に平開する。花の中心にある雌しべは花柱が５裂して反り返る。雄しべは多数あり、赤い葯が目につくが少しうるさい。花は朝開いて夕方に萎む１日花であり、形の崩れるのが早いので、綺麗な花が見られるのは午前中に限られる。◇2017.07.24 江別市、野幌森林公園

This tall perennial herb found in entire Japan grows in sunny grasslands and forest margins in lowland to mountain zones. The height is normally 50-130cm but can reach up to 2m in protected habitat. Outside Japan, this species is distributed widely in the eastern Asia, as well as in the eastern part of North America. The stem, square in cross section, is erect with frequent branching. The leaves, 4-10cm long and lance shaped, oppose at the entire length of the stem giving a characteristic outlook that is easy to be recognized even without flower. The large yellow flowers, 4-6cm across, open flat atop the stems and branches, and because the 5 petals are comma-shaped, the flower looks like a pin-wheel. Single pistil locates in center and the 5-divided style bend outward. There are many stamens with red anthers that appears a bit cumbersome. This is a one-day flower opening in morning, and its attractive configuration tend to deteriorate even during early afternoon. ◇Nopporo Forest Park, Ebetsu City

# チシマギキョウ　*Campanula chamissonis*



“Chishima-gikyou”　Family: Campanulaceae　/　キキョウ科 ホタルブクロ属

北半球の寒冷地に分布する草丈5〜15cmの多年草で、国内では本州中部以北の高山に生える。長い毛のある大型の筒状花はホタルブクロ（B:p.119）と似ているが、色の鮮やかさは断然こちらのほうに軍配が上がる。チシマギキョウが岩場で群れて咲く様は高山植物の典型だが、長さ4cmにもなる風格のある花は単独で咲いていても様になる。日本の山では似たもの同士とされるイワギキョウ（B:p.118）の方は、ライトブルーの花色もあって軽快な協奏曲風なのに対して、こちらは重厚な交響曲風の形と色合いが持ち味である。葉を比べてみても、薄くてつやのない前者に対してチシマギキョウの葉は厚くて艶がある。北アルプスではあちこちに大きな群落があるが、大雪山系ではイワギキョウより少数派で、砂礫質の稜線にぽつりぽつりと咲いている。◇2011.08.09　大雪山系緑岳

A perennial herbaceous plant growing 5-15cm high, it occurs in cold regions of the Northern Hemisphere. In Japan, it grows in the high mountains in Chubu district and northward. Large-sized tubular flowers with long hairs are remindful of Hotaru-bukuro (p.119) but this species is clearly superior by the brilliance of the color tones of flowers. This plant blooming in colonies in the rocky grounds is a typical alpine scene, but the magnificent flower, up to 4cm long, is quite appealing even if solitary. This plant resembles to Iwa-gikyou (B:p.118) found in the similar habitats. If the later flower with light blue-color compares to chamber music, the flower of Chishima-gikyou should be compared to a grand symphony. An attempt to compare the leaves would also result in a similar story: thin and dull leaves of Iwa-gikyou vs. the thick and shiny leaves of Chishima-gikyou. Although large colonies occur frequently in Japan Alps, the degree of its occurrence in Daisetsu mountain range is lower than that of Iwa-gikyou.　◇Daisetsu mountain range

# バアソブ　*Codonopsis ussuriensis*



“Baa-sobu”　Family: Campanulaceae　/　キキョウ科　ツルニンジン属

日本全土と、朝鮮半島から極東ロシアまでの山野の林下や林縁に生えるつる性の多年草で、つるの長さは2mほど。花のよく似たツルニンジンがジイソブとも呼ばれるのに対して、「お婆さんのそばかす」という意味合いでバアソブと呼ばれている。花は長さ2～2.5cmとツルニンジンより小型で、外側は白色ではなくて茶紫色のものが多いし、内側の色模様もかなり濃い。花期は７～８月で秋に咲くツルニンジンよりも季節が早く、葉の裏に白い毛が生える点でも違いがある。ツルニンジンは多くの場所で普通に見かけるおなじみの花だが、バアソブは数が少なく、事前情報なしではおいそれとは見られない珍しい花だ。そのこともあり、運よくこの花に出会えた時は、期待に違わない美しさに満足すること請け合いである。◇2016.08.10　白老町

A perennial herbaceous climber growing ca. 2m long and distributed in the entire Japan and from Korean Peninsula through Russian Far East, it occurs within or at fringe of groves in fields and mountains. Incidentally, the Japanese name of Tsuru-ninjin is Jii-sobu (meaning “old man’s freckle”), and the Japanese name of this species is Baa-sobu meaning “old woman’s freckle”. Isn’t this naming funny?  The flower of this species, 2-2.5cm in length, is smaller than that of Jii-sobu, and the outside color of the corolla is brownish-purple compared to the other species’ white color. The coloring of the inner surface of corolla is also more conspicuous, and the flowering period from June to August too is earlier than that for Tsuru-ninjin. While flowers of the other species are common, this species is rather rare such that an encounter with its flowers without specific information on its place of occurrence is difficult.  ◇Shiraoi Town

# キタノコギリソウ　*Achillea alpina* subsp. *japonica*



“Kita-nokogiri-sou”　Family: Asteraceae　/ キク科　ノコギリソウ属

本州中部から北海道、南千島、サハリンに分布し、海岸から低山の草原に生える草丈30～70cmの多年草。茎葉は細長くて長さは5～10cm、細かく羽状に浅～深裂するが、切れ込みは別亜種のノコギリソウより浅く別種エゾノコギリソウよりは深い。これら３つの種と亜種はよく似ているが、葉の付け根に１～２対の葉片のあるのが本亜種の特長だ。頂部に多数つく頭花は径が10～15mmで、中心部の筒状花を６～８枚の舌状花が取り囲み、花色は白色から淡紅色まで変化する。ノコギリソウの仲間は国内に数種類自生するがあまり目立たず、一般的には園芸植物という認識だろう。しかし、道内では自生する種類も数も圧倒的に多く、道外からの訪問者には、道路沿いのあちこちで目にする赤いノコギリソウ類は新鮮な驚きとして目に映る。◇2012.08.09　えりも町、襟裳岬

A perennial and 30-70cm tall herbaceous plant, it is widely distributed from the central Honshu through Hokkaido and the Southern Kurils to Sakhalin. It grows in the grasslands of coastal to low mountain regions. The cauline leaves are thin and elongated (5-10cm long), variably incised giving rise to pinnate patterns. The degree of incision in this subspecies is shallower than Nokogiri-sou (*A. alpina* subsp. *alpina* var. *longiligulata*) and deeper than Ezo-nokogiri-sou (*A. ptarmica* subsp. *macrocephala* var. *speciosa*). Despite the similarities among these three subspecies and varieties that grow in Hokkaido, the present subspecies is distinguished by having 1-2 pairs of laminae attached to the base of leaves. Many flower heads, each 10-15mm, form a cluster at the top. As common to *Asteraceae* family, each compound flower consists of a centrally packed tubular flower and surrounding circle of ray flowers. The number of ray flowers for this subspecies ranges between 6 and 8 with color varying from white to rose-pink. ◇Cape Erimo, Erimo Town

# カセンソウ　*Inula salicina* var. *asiatica*



“Kasen-sou”　Family: Asteraceae　/　キク科 オグルマ属

日本全土の海岸から山地にかけての日当たりの良い所に生える多年草で、草丈は30〜80cmと生育環境によって変わる。「アジアの」という変種名が示すように、国外では朝鮮半島からシベリアまでの東アジアに広く分布する。黄花のキク科植物は数多いが、草丈が高すぎたり花の付き方がうるさかったりして魅力的なものは少ない。その中で、この頭花は径3〜4cmと頃合いの大きさで、筒状花と舌状花のバランスも良く、草丈も頃合いで魅力的な植物の部類に入る。夏の海岸の草地で群落となり、この花が上向きで一斉に咲いていると、結構見栄えのする風景である。よく似た近縁種のオグルマと比べると、総苞片の形が違い、より乾燥したところに生えるという特長がある。漢字では「歌仙草」と書くが、この風流な名前の由来については定説が無いようだ。◇2012.07.27　寿都町、弁慶岬

A perennial herb that is 30-80cm high, it grows throughout Japan from the coastal to mountain regions that have access to daylight. It shows significant variations dependent on the growth environment. As implied by “asiatica” in the variety name, it is widely distributed in the East Asia between the Korean Peninsula and Siberia. The Asteraceae family in Japan has numerous species known to bear yellow flowers. I consider many of them unattractive either because having too many small flowers or being too tall. The present variety has just the right sized (ca. 3-4cm) flower heads in moderate numbers with good size balance between the tubular flowers in the center and the ray flowers comprising the peripheral circle. Therefore it can be counted as an attractive wildflower, and the colony of singular upward-facing flowers such as shown in the photograph is fairly picturesque. ◇Cape Benkei, Suttsu Town,

# シロバナニガナ
## *Ixeridium dentatum* subsp. *nipponicum* var. *albiflorum* f. *leucanthum*



“Shiro-bana-niga-na” Family: Asteraceae / キク科 ニガナ属

日本全土と朝鮮半島から極東ロシアの一部まで分布する草丈40〜70cmの多年草で、低山から高山帯の林縁や草地に生える。茎を切ると苦みのある汁が出るので“〇〇ニガナ”と呼ばれる仲間の一員だが、どこにでもあって黄色い花を咲かせるハナニガナよりは、生えている場所は少ない。頭花は直径2cmほどだが、茎が極めて細くて長いため、宙に浮いているように見える。黄花のニガナの仲間には多くの種や亜種、変種があり、あまりにも普通に見られるので気にもとめないが、シロバナニガナが群生しているとオヤと思って足が止まる。特にスキーリフトの下では大群落を作っていることが多く、接写するつもりで近づくと、結構美しい花だなと再認識することになる。一つの株で多数の蕾をつけ、花を順に咲かせるので花期は長い。◇2011.08.02　雨竜町、雨竜沼湿原

A perennial herbaceous plant that grows ca. 40-70cm tall, it occurs in the forest rims and grasslands inside the low to high mountain regions throughout Japan and part of NE Asia. Similar to the many species, subspecies and variety of this genus with Japanese name “xx Nigana”, this plant’s stem exudes bitter fluid when cut. However, the present form has much more restricted occurrence than the other members of Nigana group that yield yellow flowers. Because of the long and very thin nature of the stem, the flower head, ca. 2cm across, seems as if floating mid-air. Yellow-flowered members of genus *Ixeris* come in numerous species, subspecies and varieties and their too frequent occurrence seldom requires memorizing them. Despite this, any encounter with the colonies of present form is likely to bring you a surprise and make you stop all of a sudden. These plants occur in large clumps just beneath the ski lifts. It has many buds that opens sporadically, and consequently, its flowering period is long lasting. ◇Uryu-numa Marsh, Uryu Town

# ユキバヒゴタイ　*Saussurea chionophylla*



“Yukiba-higotai”　Family: Asteraceae　/ キク科　トウヒレン属

夕張岳と日高山脈北部の超塩基性岩地帯に生える草丈4〜13cmほどの多年草で、北海道の固有種。全体に白いクモ毛が多い。地面に張り付くように生えるため、草丈は低いが横方向への展開は結構大きい。タデ科植物のように見える葉は厚くて光沢があり、長さ4〜9cmほどの広卵形で柄があり、裏面には綿毛が密生して白く見える。頭花は径1.5cmほどで数個〜十数個まとまってつき、小花は全て赤紫色の筒状花だ。北海道ではエゾシカが増え過ぎて問題となっており、夕張岳でも食害は大きいようだ。本種の咲く吹き通しでもエゾシカの足跡が目立つが、今のところは本種もユウバリソウもある程度まとまった数が残っている。もっとも、以前の状態を知らないので、増減の傾向については私には判断がつかない。◇2012.07.30　夕張市、夕張岳

A perennial herb of ca. 4-13cm tall and a specialty of Hokkaido, it grows in the ultramafic rock zones in Mt. Yubari and the northern part of the Hidaka mountains. This plant commonly contains white hairs throughout its body. Because of its growth as if sticking to the ground, the plant has large lateral spread despite its small height. Thick and shiny leaves, similar to those of family Polygonaceae, are 4-9cm long and broad egg-shaped with petioles, while their reverse sides appear white due to the dense growth of fluff. Several to a dozen or so flowerheads, ca. 1.5cm across, cluster together and florets are all tubular in red-purple color. Hokkaido has been facing the problem of overpopulation of deer, and in Mt. Yubari is an area where the damage to alpine plants seems to be significant. The habitat of this plant too has conspicuous footprints of deer, but so far this species as well as Yubari-sou (*Lagotis takedana*) seem to occur in adequate number. ◇Mt. Yubari, Yubari City

# ウスユキトウヒレン　*Saussurea yanagisawae* var. *yanagisawae*



“Usuyuki-touhiren”　Family: Asteraceae　/ キク科　トウヒレン属

トウヒレン属は日本に64種も分布しており、さらに多くの変種や品種がある。このうち59種が日本固有だという。本種は高山の礫地や草地に生える北海道固有の種で、葉の形や毛の生え方の違いで多くの品種があったが、現在はウスユキトウヒレンとその変種ユキバトウヒレンの２つに纏められ、前者は絶滅危惧IB類に指定されている。写真はウスユキトウヒレンと考えているが、ユキバトウヒレンとの違いはあまり定かではない。地面にへばりつくように広がった葉は長さが8cmほどまでになり、先の尖った葉の縁が波打って独特の存在感がある。頭花は鮮やかな紫色が目を引くが、突き出した暗色の雄しべはこの仲間に共通する特徴だ。これは、とにかく丈夫な植物で、夏が終わっても色あせた頭花がそのままの形で残っていることが多い。◇2011.08.09　大雪山系北海平

In Japan, this genus has 64 species plus many additional varieties and forms. Among them, 59 species are considered to be indigenous to Japan. This species growing in rocky grounds in high mountains and grasslands is endemic to Hokkaido. There used to be many forms identified by differences in morphology of leaves and the style of growth of hairs, but these are now grouped into two varieties, namely the present one and Yukiba-touhiren (var. *nivea*), the former being designated as the endangered species category IB. Leaves, up to 8 cm long each and seemingly clinging to the ground, possess pointed tips with wavy margins giving unique appearance. The flower heads with vividly purple colors are attractive, the dark-colored and protruding stamens are peculiar and common features of this group. In any case, it is a robust plant. It is commonplace to see intact the remnants of faded flower heads even after the end of summer. ◇Daisetsu mountain range

# エゾトウヒレン　*Saussurea yezoensis*



“Ezo-touhirenn”　Family: Asteraceae　/　キク科　トウヒレン属

北海道と下北半島の海岸に生える日本固有の多年草で、草丈は30〜70cm。従来、道内の高山にあるナガバキタアザミの変種とされてきたが。平凡社図鑑では独立した種となった、トウヒレン属はアザミ属とは別属だが、和名ではトウヒレン属に「・・・アザミ」という名の種がいくつも含まれていて分かりにくいし、「・・ヒゴタイ」という種も複数含まれているのに、種ヒゴタイはヒゴタイ属だというややこしさである。にかく、キク科の花は良く似たものが多くて素人には区分が難しいが、特にこの仲間は専門家でも分類が難しいらしい。エゾトウヒレンは分岐した枝先に赤紫色の頭花を10〜40個ほどつける。この仲間としては珍しく海岸地帯の草地に生え、従来レブントウヒレンとされてきたものも含まれる。この頭花は実に鮮やかな色合いで、よく目立つ。◇2008.08.10　えりも町、襟裳岬

A perennial and 30-70cm high herb, it is regarded as endemic to Japan. It occurs in the coastal areas of Hokkaido and Shimokita Peninsula (the northern end of Honshu). It had been classified as a variety of Nagaba-kita-azami, but is now treated as an independent species. In general, many species and varieties of the Asteraceae family look similar, and it is particularly true for this genus, thus distinguishing them is not easy even for the wildflower experts. Basal leaves of Ezo-touhiren wither at blooming, and the cauline leaves varies in shape and size. Ezo-touhiren yields 10-40 red purple flower heads atop the branches. Although the most of species belonging to this genus occurs in mountain to alpine zones, the present species occurs in coastal grassland where tall grasses prevail. With its vivid flower, however, Ezo-touhiren  is conspicuous even if deeply buried under tall grass. ◇Cape Erimo, Erimo Town

# エゾオグルマ　*Senecio pseudoarnica*



“Ezo-oguruma”　Family: Asteraceae　/ キク科　ノボロギク属

北海道と青森県の海岸に生える草丈30〜50cmの肉厚の多年草で、道東や道北の砂浜海岸や海岸台地では群れて咲いている。国外では北西太平洋沿岸と北西大西洋沿岸に分布する。とにかく葉の多い植物だが、中部の葉が最大で長さ15cmになり、艶のある葉が密生する存在感は圧倒的だ。頭花は径4cm前後で数多く付くのでよく目立つが、近寄ってみるとひげ状の苞葉に囲まれた蕾が格別面白い。その外見が示すように強靭な植物で、アラスカでは海岸の植生保全に使われているという。若葉は食用にもなるし、葉をすりつぶして傷薬にもなるという、とても有用な植物だ。道内の海岸では他の背の高い植物と混生していることが多く、あまり目立たないが、千島やアラスカの写真を見るとエゾオグルマだけが列を作って咲き誇っており、見事な風景を呈している。◇2019.08.07 えりも町、襟裳岬

A fleshy perennial herb with plant height of up to 50cm, it grows in the coastal areas of Hokkaido and Aomori Prefecture. Outside Japan, this species occurs widely along the NW Pacific coast and NW Atlantic coast. This plant has shiny and densely grown leaves, up to ca. 15 cm long, such that their overwhelming presence is easily felt. Flower head  growing up to 4.5cm in diameter are plenty in number and conspicuous, and their close observation reveals the buds, surrounded by whisker-like bracts, in exceptionally interesting shapes. Due to the physical toughness, the plant is used for protection of coasts in Alaska. As young leaves are edible, and the paste obtained after grinding them can be used as ointment, it must be very useful plant. In Hokkaido, this herb is not very distinctive owing to its mixed occurrence with other plants of tall stature.  However, it is more prominent in the coastal regions of the higher latitudes. ◇Cape Erimo, Erimo Town

# エゾノホソバトリカブト　*Aconitum yuparense* var. *yuparense*



“Ezo-no-hosoba-torikabuto”　Family: Ranunculaceae / キンポウゲ科 トリカブト属

日本には沢山の種類のトリカブトが自生しており、高山性、山地性、低地性とグループ分けされていて、その多くが特定の地域限定の日本固有種である。しかし、花と葉の形態で直ぐトリカブトとは分かるものの、種や変種レベルでの判定は花の構造の細かい違いや毛の生え方などによっており、同一地域に分布するものを素人が見分けるのは大変難しい。エゾノホソバトリカブトは、変種ヒダカトリカブトと共に北海道に固有の疑似1年草で、道内各地の亜高山〜高山に生え、草丈は最大で1mほど。和名にあるように葉の切れ込みが深くて裂片の細いのが特長だが、道内にはもっと細い裂片を持つトリカブトもある。高い山でしか見られないトリカブトなので、花のよく似ている低地性のエゾトリカブト(p.235)よりは、出会ったときの有難味が大きい。◇2012.07.30 夕張市、夕張岳

Japan has numerous species and varieties of *Aconitum*. Many of them are indigenous to Japan and are restricted to specific areas. Because of the characteristic constructions of flowers and leaves, recognizing them as a member of *Aconitum* is easy, but distinguishing them at the level of species and varieties requires careful observations of the subtle differences in the flower structure and the style of the growth of hairs. This means that non-experts will have difficulty to recognize local members at species and variety levels. The present variety is indigenous to Hokkaido, where it grows in subalpine to alpine zones, and the plant height may reach 1m at maximum. As the Japanese name indicates it is characterized by deeply incised leaves with slender lobes (*hosoba*), however there are other species in Hokkaido that have even finer lobes. Because of its restricted growth in high mountains, an encounter with this variety will provide more delight than with any other lowland species having similar flowers.　◇Mt. Yubari, Yubari City

# クロバナハンショウヅル　*Clematis fusca*



“Kuro-bana-hansyou-zuru”　Family: Ranunculaceae / キンポウゲ科　センニンソウ属

北海道と岩手県に分布する木本性のつる植物で、湿った草地や湿原に生え、高さは1m以上になる。国外では千島列島からカムチャッカ半島まで分布する。長く伸びた蔓と直立した茎が混在しており、全体的な造りを理解しにくい植物だが、若い時と貧栄養地で育った時に直立するとのことだ。葉は羽状複葉で小葉が２～４対あるが、形の変化が大きい。長い花柄に先の開いた鐘形の花を１個つけるが、花の長さは2cmほどで花弁は無く、４個の萼片には黒っぽい繊毛が密生する。この花には黒褐色に見えるものと暗紫色のものがあり、後者の方が少し大きいように見えるが、開花してから時間が経つと暗紫色になるとのことだ。クレマチスの仲間にしては地味なこの花の生息地は限られるが、生えているところでの株数は結構多い。◇2019.07.01　北見市、ワッカ原生花園

A woody vine occurring in wet meadows and swamps in Hokkaido and Iwate Prefecture, it may grow up to 1m tall or even more. Outside of Japan, it occurs between Kuril Island the Kamchatka Peninsula, Because of the mixed occurrence as elongate vines and upright stems, the overall build of this plant is confusing. Actually, the folioles at the top of stem change into tendrils, only in a fertile environment. This plant has pinnate compound leaves with 2-4 sets of folioles, but a large variation in leaf morphology is possible. At the top of each stem blooms single bell-shaped ca. 2cm long petal-less flower that has 4 sepals with thickly-grown dark-colored hairs. Flowers come in 2 colors: dark brown and dark purple, the latter being slightly bigger in size. Actually, the flower color changes gradually towards dark purple with the passage of time after their blooming. ◇Wakka Natural Flower Garden, Kitami City

# モミジカラマツ　*Trautvetteria palmata* var. *palmata*



“Momiji-karamatsu”　Family: Ranunculaceae　/　キンポウゲ科 モミジカラマツ属

千島列島南部から九州まで分布する草丈15～100cmの日本固有の多年草で、道内では山地帯～亜高山帯の湿ったところに生える。根生葉には長い柄があり、葉身は円形で径5～30cm。掌状に３～７深裂して、縁には粗い切れ込みと鋸歯がある。茎葉は無柄で大分小さい。茎頂に径1～1.5cmの白い花を沢山つけるが、萼片は開花直後に落ち、花弁も無くて白い雄しべが多数ある。モミジカラマツの花は単独ではどうと言うことはないが、大きくて形の良い葉は魅力的だ。あまり花に詳しくない頃は、開花前の群落を見てどんな花が咲くのだろうと期待したのだが、咲いてみればご覧の通りの目立たない花で少しがっかりしたものだった。しかし、本州では高山に咲く花であり、稜線にまとまって咲くところでは山岳写真の良い前景となる。◇2015.07.30　大雪山系黒岳

A perennial herb of 15-100cm height and indigenous to Japan, this plant is distributed in a wide region from the Southern Kurils to Kyushu district. In Hokkaido, it grows in moist places within the low mountain to subalpine zones. The basal leaves with long petiole are 5-30cm across and circular. The cauline leaves are stem-less and significantly smaller. Leaves are palm-like and 3 to 7-lobed, while the lobes are deeply incised with toothed rims. A number of white flowers, each 1-1.5cm across, come out from the top of stem. Sepals fall down immediately after flowering, petals are absent, but there are numerous white stamens. Despite the ordinary rather indistinctive nature of flowers, the large well-shaped leaves are fascinating. When I was not yet familiar with wildflowers, I had high expectation for beautiful flowers for the conspicuous colony of the leaves of this plant. But, I was a bit of disappointed to see when the flowers actually came up. ◇Daisetsu mountain range

# チシマノキンバイソウ　*Trollius riederianus*



“Chisima-no-kinnbai-sou”　Family: Ranunculaceae　/ キンポウゲ科　キンバイソウ属

北海道中央部の大雪山系からアラスカの西端まで分布する草丈20～100cmの多年草で、鮮やかな山吹色の花の大きさは5cmほど。大雪山では湿った斜面や稜線で大きな群落を作る。本州ではシナノキンバイソウ（B:p.143）がこの仲間の代表だが、道内では増毛山地と夕張山地以西にある。このほか利尻島固有種のボタンキンバイソウ、礼文島固有種のレブンキンバイソウなど北海道に固有の5種もあり、日本のキンバイソウ属８種のうち７種が道内で見られるという贅沢がうれしい。黄橙色の花弁のように見えるのは萼片で，チシマノキンバイソウでは５～7枚ある。この仲間は全て、蕾の成長に伴って萼片が色づきながら徐々に開いてくる。私の好みでいえば，群落として眺めるのなら満開の花だが，個体として観賞するのなら成長した蕾の方に風情がある。◇2008.07.20　大雪山系黒岳

A perennial herbaceous plant growing 20-100cm high, it is distributed in a wide area from the Daisetsu mountain range in Hokkaido to the western margin of Alaska. The size of flower is ca. 5cm, and it makes large colonies in the Daisetsu mountain range. In Honshu, this group is represented by closely related species Shinano-kinbai (B:p.143), while in Hokkaido it occurs in Mashike and Yubari mountain regions. There are 5 other region-specific species in Hokkaido, such as *T. rebunensis* in Rebun Island or *T. citrinus* in Hidaka mountain range. Of the 8 species of genus *Trollius* known in Japan, Hokkaido enjoys the luxury of 7 species. The flower-like sepals are yellowish orange, and their number is 5-7. In all members, sepals develop colors and open up gradually, simultaneously with the growth of their buds. Although flowers during the period of full bloom are nice, I recommended also the readily mature buds that are indeed attractive. ◇Daisetsu mountain range

# バイカモ　*Ranunculus nipponicus* var. *submersus*



“Baika-mo”　Family: Ranunculaceae　/ キンポウゲ科 キンポウゲ

中部地方以北の本州と北海道の流水中や湖沼に生える日本固有の多年草で、茎の長さは2m以上になる。浮葉を持つイチョウバイカモの変種で、浮葉はない。沈水葉は互生し、長さ2〜6cmの葉身は細かく裂けて糸状になる。花は葉脇から伸びた花柄の先につき、白色の５弁花で径は5〜15mmほど、花弁の基部を含めて花の中心部は蜜標となる鮮やかな黄色を呈する。普通は水上で開花するが、水没したまま咲いているものも多い。このため水中花とも呼ばれ、バイカモという和名よりもこの呼び名の方が広く知れ渡っている。水中花のままでも結実するらしいが、水上で開花する花には昆虫が集まる。道内には小型の花（径5〜7mm）を咲かせる別種チトセバイカモがあるが、バイカモと同じような場所に生えており、河岸からの観察で両者を見分けるのは難しい。◇2012.08.04　恵庭市、茂漁川

This is a perennial herb growing in still or running waters in rivers and lakes. Unlike the standard variety, Ichou-baika-mo, this variety lacks floating leaves.  Although similar plants are found world-wide, this species is endemic to Japan and this particular variety occurs in Honshu and Hokkaido. Stems are branched and grow to 2m long or even longer. Submerged leaves, 2-6cm long, are alternate and branched into thread-like segments. The pedicel extended from the leaf axil has single flower, 5-15mm across and rising above the water surface. The flower has 5 white petals and a yellow center that functions as guide mark for nectar-collecting insects. Because this flower often blooms underwater, it is called “suityuu-ka” (underwater flower) in Japan, and this nickname is more popular than the Japanese name Baika-mo, meaning “algae that produce flowers looking like Japanese apricot”. It is said that the submerged flowers can bear fruits, but the flowers blooming above water attract insects.  ◇Chitose City

# クサレダマ　*Lysimachia vulgaris* subsp. *davurica*



“Kusa-redama”　Family: Primulaceae　/　サクラソウ科　オカトラノオ属

高さ1mにもなる大型の多年草で湿地に生育し、四国を除く日本各地と東北アジア一帯に分布する。道内では湿原や道路脇で普通に見られる。輪生又は互生する葉は長さ4〜12cmの先の尖った長楕円形で、背の高い茎に整然と多数つき、花の方も茎の上部でそれに負けないくらい多数咲く。黄色い５弁の花は平開せず中央部の突起が面白い。花の直径は1.5cmほどと大きくはないが、何せ背の高い茎につく花数が多いのと、湿原に群生することが多いので、夏の盛りを象徴する景色として記憶に留まる。惜しむらくは花色がおとなしいことで、もう少し派手な黄色だったら印象も強まるだろうに。クサレダマという名前は、熱帯で栽培される「マメ科木本のレダマに似た草」という意味だそうだが、江戸時代の命名者のセンスのなさにあきれる。◇2012.07.28　蘭越町

A perennial and large-sized (up to 1m tall) herbaceous plant growing in swamps or moist areas, it is distributed throughout NE Asia including Japan except Shikoku. In Hokkaido, this plant is common in swamps or roadside ditches. Stem of relatively tall stature has a large number of systematically arranged verticillate or alternate leaves that are ca. 10cm long narrow lance-shaped with pointed tips. The flowers, also numerous and equally elegant, emerge from the upper part of the stem. The yellow 5-petalled flowers, which never fully open flat, are interesting as they contain sticking out parts at the center. Although individual flower is rather small (ca. 1.5cm across); the peak summer scene created by numerous flowers with tall stalks in the background and colonies in marshlands is indeed picturesque and memorable. No doubt that somewhat more flamboyant yellow color, rather than the subdued color seen in the picture, would have made this flower much more impressive.　◇Rankoshi Town

# エゾコザクラ　*Primula cuneifolia* var. *cuneifolia*



“Ezo-kozakura” Family: Primulaceae / サクラソウ科　サクラソウ属

北海道から北米の北太平洋周辺域まで分布する草丈10～20cmの多年草。日本にはサクラソウ属が25種類ほど自生しており、ピンク色の花をつけるものが多いがどれも美しい。その中でも国内での個体数が一番多いのはこのエゾコザクラではなかろうか。道内の高山で雪田が融けたあとに群がって咲き、目にも鮮やかなピンク色のカーペットを広げる。根元に集まった艶やかな葉からすっきり伸びた花茎の先につく花は径2～2.5cmで、５つに深裂して平開し、その先は浅く２分裂する。花の中心（喉部）は鮮やかな黄色でよく目立つ。花色は濃淡様々のピンク色で個体差が大きいが、殆ど赤色といっても良いものもある。淡いピンク色のコエゾツガザクラ(p.192)と並んで群落を形成し、北海道の夏山風景を代表する花といえよう。◇2008.07.20　大雪山系北海岳

A perennial herb growing 10-20cm high, it occurs in a wide area from Hokkaido to the Circum-Pacific region of the North America. Japan has 25 species and varieties of genus *Primula*, and 22 of them produce pink-colored beautiful flowers. This variety is believed to have the largest number of individuals among the Japanese *Primula*. In the high mountains of Hokkaido, it flowers in clumps following the melting of snow cover resulting in a scene that resembles a carpet in bright pink colors. Flowers, 2-2.5cm in size, attached to the top of the scapes extending elegantly from the glossy basal leaves are 5-lobed and the corollar lobes exhibit further splitting into 2 parts. The central part or the throat of the flowers is conspicuous with bright yellow color. Though these flowers exhibit all possible shades of pink color, practically red flowers also do occur. The flowers of this variety known to form clusters with the light pink flowers of Ko-ezo-tsugazakura (p.192) may be said to be the representatives of the summer-time mountain landscape of Hokkaido. ◇Daisetsu mountain range

# ナミキソウ　*Scutellaria strigillosa*



“Nami-ki-sou”　Family: Lamiaceae　/　シソ科　タツナミソウ属

日本全土の海岸草地や砂浜に見られる多年草で、草丈は生えている環境によって10〜50cmと変化する。国外では朝鮮半島からロシア東部まで分布するようだ。波が来るような所に生えるから浪来草、という和名の謂われはよく知られているが、海岸はもとより、山地の路端でも見られる。後者は人為的に拡散したものだろう。長さ2〜2.5cmほどの花は茎の上部で２個が同じ向きに並んでつき、鮮やかな青紫色の地に２本の白っぽい筋模様が粋だ。沢山の花芽があり下から順に咲き上がるので、花より下部には対になった鼓状の実が整然と配列し、上部にはいろんな成長段階にある蕾が並んで開花を待っている。花の時期は長く、初夏から秋の終わりまで咲いているが、盛期は初夏の頃だろう。とにかく葉も花もかわいらしく、順番待ちの行儀もよい優等生という感じである。◇2013.07.22　様似町

A perennial herb growing in the coastal grasslands and sandy beaches of entire Japan, its height ranges from 10 cm to 50 cm depending upon environment of habitat. Outside Japan, it seems to occur in large area from the Korean Peninsula to the eastern part of Russia. Japanese name comes from its habitat that is so close to the shoreline washed by wave (*nami*) in stormy weather. But this species nowadays is observed even along the mountain roadsides, possibly because the seeds are carried by vehicles. Two flowers, 2-2.5cm long, facing the same direction are attached to the upper part of stem, and the vivid bluish-purple flowers with two distinctive white lines are cute. This plant often makes colony, with many buds attached to the stems and opening into flowers in orderly fashion from the lower tier to higher tier. Its flowering season is long ranging from early summer to late autumn in Hokkaido, but the peak season seems to be early summer. ◇Samani Town

# リシリソウ　*Anticlea sibirica*



“Rishiri-sou”　Family: Melanthiaceae　/　シュロソウ科　リシリソウ属

北東アジアに広く分布する草丈10～25cmの多年草で、国内では利尻島と礼文島に限って生え、絶滅危惧種IA類に指定されている。本種は、その名前に反して礼文島に多く、利尻島にあるのはごく少数だという。葉は長さ10～20cmの線形で、根元に纏まってつく。茎葉は小さく１～２枚つくが、ないことも多い。花は径1.5cmほどで円錐形花序に数個～10数個まばらにつき、緑がかった黄白色の花被片が６枚あるが、その内側基部に黄緑色の大きな腺体が目立ってなかなか美しい。花の造りと色調はバイケイソウの花と似ているし、色は違うがタカネアオヤギソウと共通する点も多い。北米大陸には同属で大型の*A. elegans*が広範囲に分布しており、家畜をも殺す強い毒草として知られているが、特に地下の鱗茎の毒が強いという。このリシリソウも有毒植物らしい。◇2014.07.16 礼文島

This perennial plant, 10-25cm high, is distributed in the north-eastern Asia. Domestically, it grows only in the Rishiri and Rebun Islands, and is classified to the endangered species category IA. Contrary to its name, this plant is more common in Rebun Island than in the Rishiri Island where the species is scares. Basal leaves are linear with 10-20cm length, and several leaves gather at the base of the plant. Cauline leaves are small and only one to two attaches to stem, but often missing entirely. Several to ten or so flowers, ca. 1.5cm across, form a panicle. Flowers have six tepals with yellowish-white color, and with the distinctive yellowish-green glands at its base, this is a beautiful flower in closer observation. A related species *A. elegans* is distributed widely in the North America, and it is notorious for its poison strong enough to kill live stocks. This species looking very similar to *A. elegans* is also a poisonous. ◇Rebun Island

# チシマキンレイカ　*Patrinia sibirica*

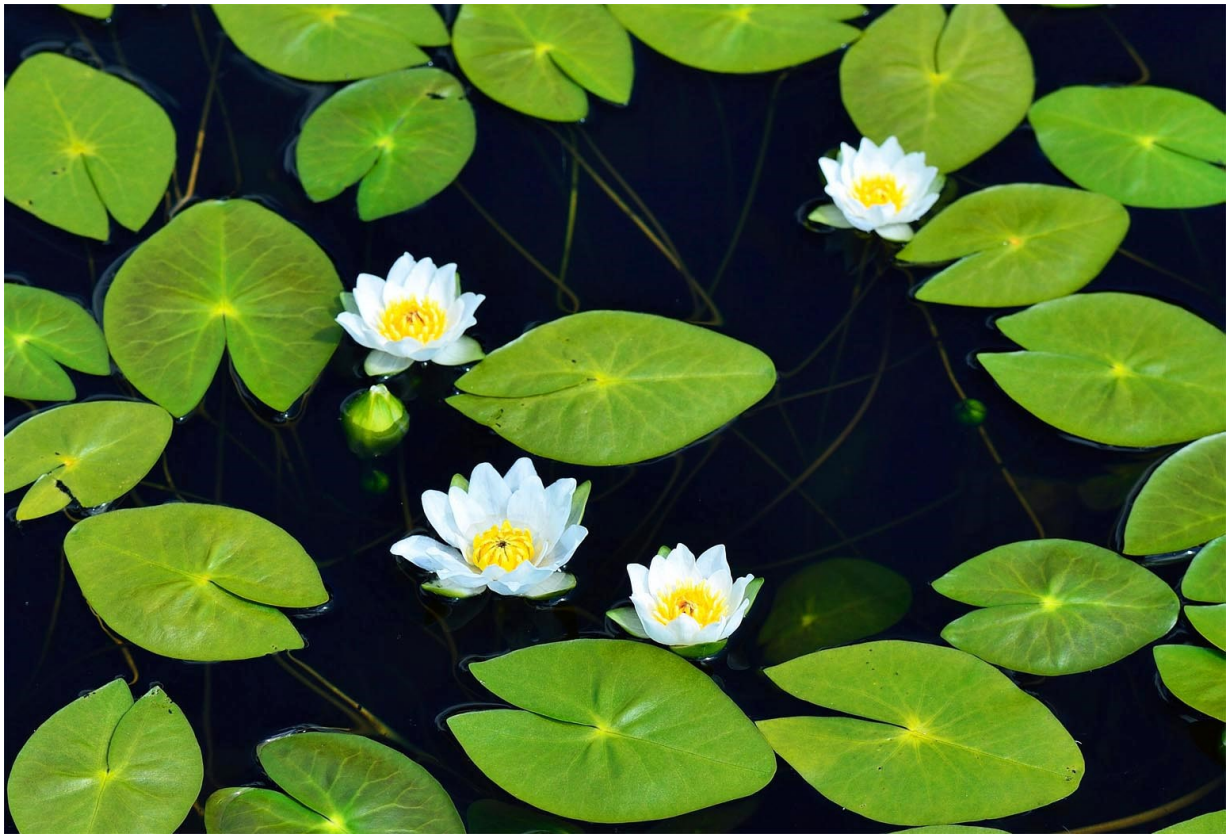


“Chishima-kinreika”　Family: Caprifoliaceae　/ スイカズラ科 オミナエシ属

国内では大雪山系と日高山脈だけに生える絶滅危惧IB類の高山植物で、国外ではアジア大陸北東部のやや限られた地域に分布する。別名をタカネオミナエシというように、平地に咲くオミナエシ(p.237)とそっくりの黄色い花を茎頂の集散花序に付け、草丈は最大で20cm程度。根生葉は長さ2〜5cmの長楕円形で羽状に中〜深裂する。オミナエシの花は乾燥すると悪臭を放つが、チシマキンレイカの生花は良い香りがする。道内の海岸地帯には、チシマキンレイカと見間違うほど低いオミナエシがあるが、においで判別できるというのは面白い。同じ黄色い花を付ける高山植物でも、ミヤマアキノキリンソウ(p.234)は茎の上部まである葉がうるさいが、チシマキンレイカの方は茎葉が小さくていかにも高山植物らしく、夏の稜線に咲く様子はなかなか好ましい。◇2018.07.26　大雪山系赤岳

An alpine plant restricted to the Hidaka mountain belt and the Daisetsu mountain range in Japan, it is listed as endangered species category IB. Outside Japan, it occurs in somewhat limited regions of NE Eurasia. Basal leaves are 2-5cm long oblong, and the maximum plant height is ca. 20cm. Though flower of the related species Ominaeshi (p.237) is known for bad smell, particularly when dried, I only recently came to know that the fresh flowers of this species have very good flavor. The short-stem individuals of Ominaeshi that may be confused for this species is common in the coastal belt of Hokkaido; therefore, it will be interesting to know how different is the smell of these flowers. Compared to Miyama-akino-kirin-sou (p.234), another alpine plant yielding similar yellow-colored flowers, this species differs by having smaller and cuter leaves, and the summer-time scene of scattered here and there flowers of this species in the mountain ridges is attractive. ◇Daisetsu mountain range

# エゾベニヒツジグサ　*Nymphaea tetragona* var. *erythrostigmatica*



“Ezo-beni-hituji-gusa”　Family: Nymphaeaceae　/ スイレン科　スイレン属

北海道の池や沼に生える日本固有の多年草で、北半球に広く分布するヒツジグサの変種とされる。光沢のある水上葉は水面に浮かび、V字型の切れ込みがアクセントになっていて、白い花とのコントラストが美しい。長く伸びた花茎の先に径5cmほどの花が1個つく。花には緑白色の大きながく片が４個あり、白色の花弁は８～15枚で、黄色い雄しべと紅紫色の柱頭盤のコンビネーションが実に美しい。ヒツジグサは夜には花を閉じ、昼前に開き始めて午後２時（未の刻）前には満開となるが、その性質はこの変種でも同じである。雨竜沼湿原では、同じように柱頭盤が赤くなるオゼコウホネ（B:p.154）やウリュウコウホネとの競演が見られるが、エゾベニヒツジグサの群落を間近に見るのなら、ここ浮島湿原の方が適しているだろう。◇2012.07.23　上川町、浮島湿原

A perennial herb endemic to Japan, this variant of water lily grows in ponds and lakes of Hokkaido. It is classified as a variety of Hitsuji-gusa that is widely distributed in the Northern Hemisphere. Shiny aerial leaves floating on the water surface possess distinct V-shaped cleavages and there is good color contrast with the floating white flower. Each flower, ca. 5cm in diameter, consists of 8-15 petals and relatively large 4 greenish-white sepals. The arrangement of petals and sepals together with yellow stamen and reddish-purple stigma is conspicuous and pretty. Like in the type subspecies, the flowers close during night, re-open just before noon and fully bloom by around 2 PM. In order to closely observe this particular variety, I recommend you  to visit the Ukishima Marsh in Kamikawa Town.　◇Ukishima Marsh, Kamikawa Town

# エゾニュウ　*Angelica ursine*



“Ezo-nyuu”　Family: Apiaceae　/　セリ科 シシウド属

北海道と中部地方以北の本州に分布する巨大な多年草で、高さ3m以上にもなる。生育環境は海岸草地から山地までと広く、国外では千島、サハリン、カムチャッカ半島に分布するという。とにかくその存在感は威圧的ですらあり、大型のセリ科植物の多い草原でも他を圧倒してそびえ立つ。赤みを帯びた太い茎は中空で直径10cm近くにもなり、その頂部に大きな蕾を付けるので開花する前から目を引く。蕾を覆う大きな鞘に見られる大胆なしわ模様はグロテスクなほどドラマチックだが、開花直後にしおれて、はがれ落ちてしまう。開花後の花序も当然巨大で、打ち上げ花火のスターマインが今まさに広がらんとする風情だ。しかし、全体の様子はセリ科に共通するもので特筆するほどではなく、エゾニュウの面白さは開花直後までであろう。◇2012.07.23　遠軽町、上支湧別

A giant, up to 3m high, perennial herb, it occurs in Hokkaido and Honshu (Chubu district and northward). It grows in a wide range of environments, from coastal grasslands to mountain belts. Outside Japan, it is reported from the Kurile Islands, Sakhalin and the Kamchatka Peninsula. In any case, it clearly stands out as a most conspicuous plant and is even overbearing in the coastal grasslands.  Thick, hollow, and reddish-tinged stems (up to 10 cm in diameter) bearing large buds at their top attract the visitors even before the flowers bloom. Exciting patterns with wrinkles in the sheath that covers the bud look grotesque and dramatic, but they wither and flake off soon after the flowers start to open. Naturally, the white inflorescences are huge reminding the fireworks. In my opinion, however, the  huge flowers of this member are not the most outstanding among the large flowers of other members from family Apiaceae, and the attractiveness of this species ends when it starts to bloom.　◇Engaru Town

# レブンサイコ　*Bupleurum triradiatum*



“Rebun-saiko”　Family: Apiacea　/　セリ科　ホタルサイコ属

北海道の亜高山～高山帯の限られた所に分布する多年草で、礫地や草地に生えて草丈は5～15cm。絶滅危惧IB類に区分されており、国外では極東ロシアに広く分布する。根生葉はへら形で基部は細まる。茎葉は広披針形で長さは1～10cmと変化する。茎は３～５本に分岐し、その先端に複散形花序を作る。花序の基部にある総苞片は１～３個で卵形～楕円形。長い花柄の先につく散形花序は１～５個あり、10数個の小さな花が5個の小総苞に囲まれて独特の形態である。大雪山では小群落を作っているが、黄色の花をつけた株と黒紫色の花をつけた株があり、その中間的なものもあって、どういう関係なのか混乱する。黄色い花の方は後に茶褐色に変わるらしい。しかし、花の美しさという点から見れば、写真に示す黒紫色の花の方がダントツに優れている。◇2018.07.25 大雪山小泉岳

A perennial herb, 5-15cm tall, and occurring in the Rebun Island and some high mountains in Hokkaido, it grows in gravelly areas and grasslands. It belongs to endangered category IB. Outside Japan, it is reported to occur also in the Russian Far East. Basal leaves are spoon-shaped with narrowed base. Cauline leaves are broad lance-shaped, and 1-10cm long. The stem is divided into 3-5 branches, and a compound umbel is developed atop each branch. The involucre scales, 1-3 in number, are ovate to elliptical, and an umbel is emerges from the top of each of the 1-5 peduncles extending from the base of involucre. The umbels consist of 10 or so small flowers and 5 involucre-scales. The flowers vary in color between yellowish-brown to blackish-purple, and the color pattern is a bit puzzling. It is said that the initially yellow flower change to brown flower with the passage of time. In any case, the inflorescences with blackish-purple flowers (shown above) are relatively more attractive. ◇Daisetsu mountain range

# ヒメイワタデ　*Aconogonon ajanense*



“Hime-iwa-tade”　Family: Polygonaceae　/ タデ科　オンタデ属

国内では北海道に特産し、利尻島、礼文島と道内の高山に生える長さ5〜30cmの多年草。国外では、朝鮮半島から極東ロシアにかけて広く分布する。絶滅危惧IB類に分類されていたが、現在はII類に変更されている。主に高山帯の岩れき地に生えるが、砂礫質の稜線でこんもりと大きな株を作ることも珍しくない。葉は互生し、長さ3〜7cmの細長い披針形で厚くて艶があり、裏面の葉脈上を除いて無毛の事が多い。径3〜4mmのごく小さな花が、茎先に出る細長い総状花序に沢山付く。目立つ花ではないが、黄白色の花と紅色の蕾が混じる様子はタデ科としては美しい方だ。本種は、花の咲く高山植物の中では極めて地味な部類だが、形の良い株に沢山つく紅白入り交じった花の様子が面白く、それなりに美しい。俗に言う「玄人好み」の高山植物とでもいえようか。◇2008.07.20　大雪山系黒岳

A perennial herbaceous plant, 5-30cm long and domestically specific to Hokkaido, it grows in the Rebun Island, Rishiri Island and high mountain areas such as Mt. Yubari and Daisetsu mountain range. It seems to occur also in parts of north-east Asia including the Russian Far East. It grows mainly in rocky grounds, and large stumps growing in the sandy ridge are observed frequently. Alternating leaves are 3-7cm long narrow lance-shaped with pointed tips, glossy and usually hair-less except on the veins at back surface. Very small flowers, 3-4mm across, clustering at the upper peduncle form elongated racemes. Although the raceme is not too conspicuous, the color pattern shown by yellowish-white flowers and red colored buds is reasonably beautiful for a member species of family Polygonaceae. In my opinion this plant can be considered as an alpine plant favored by person of sophisticated sense. ◇Daisetsu mountain range

# エゾイブキトラノオ　***Bistorta officinalis* subsp. *pacifica***



“Ezo-ibuki-tora-no-o”　Family: Polygonaceae　/ タデ科　イブキトラノオ属

本州中部から極東ロシアまで分布する草丈20～100cmの多年草で、本州に多いイブキトラノオとは兄弟関係の亜種同士だ。道内では夕張山地、中央高地から礼文島の海岸近くまでの広い範囲に分布するが、生えている場所は限られる。根生葉はタデ科の特徴を良く示していて長さ20cmにもなる。茎の頂部に付く花穂は長さ3～6cmで淡紅色だが、白色に近いものも多い。基準亜種は北半球の寒冷地帯に広く分布し、ヨーロッパでは古くから知られる薬草で食用にもなる。エゾイブキトラノオはイブキトラノオよりは花穂が太くて色も濃めだが、ヨーロッパアルプスで見かける基準亜種の花穂は、もっと太くて色の鮮やかなものが多い。この背の高い花は群生することが多いので、花時の自生地では目立って圧倒的な存在感を示す。◇2011.08.09　大雪山白雲小屋付近

A perennial herb growing 20cm to 1m high and occurring in between the central part of Honshu to the Russian Far East, it is congenial with Ibuki-toranoo (subsp. *japonica*) commonly found in Honshu. Despite a wide areal distribution in Hokkaido, from the alpine zone of Mt. Yubari through the central highlands to the areas adjoining the coasts in Rebun Island, its growth is restricted to specific places. The basal leaves displaying characteristics of the *Polygonaceae* may grow up to 20cm. The spike is 3-6cm long with many small (3mm in length) rose-pink color flowers. But colors close to white are also common. The type subspecies (subsp. *officinalis* ) occurs widely in the cold region of Northern Hemisphere excluding Japan, and it is known as a medicinal and edible herb in Europe since the ancient times. Compared to Ibuki-toranoo, the present subspecies has thicker and vividly-colored spikes. But the type subspecies found in the European Alps produces even more impressive spikes.　◇Daisetsu mountain range, Kamikawa Town

# ムシトリスミレ　*Pinguicula macroceras*



“Mushi-tori-sumire” Family: Lentibulariaceae / タヌキモ科 ムシトリスミレ属

四国、本州の近畿地方以北と北海道中央部に生える草丈5〜15cmの多年草で、高山の湿った草地に生える。国外では千島列島から北米大陸北西部までの北太平洋全域に広く分布する。道内では夕張岳に多いが日高山脈にもあるとのことだ。明るい緑色で多肉質の葉はロゼット状に広がり、長さ3〜5cmの長楕円形で縁は内側に巻く。名前の通り葉の表面に粘る粘液を分泌して虫を捕らえるが、花は似ているもののスミレの仲間ではない。美しい花は長い花茎の先に横向きに１個つき、２唇形で上唇は浅く２裂し、下唇は３裂して内側には白毛がある。花冠には細長くて真っ直ぐな距があり、全体的に紫色の部分が多いが、唇弁の内側には白色部分が広がる。北米大陸では本種の分布範囲は限定的だが、これとよく似た別種*P. vulgaris*が大陸北東部にまで分布する。◇2012.07.30　夕張市、夕張岳

A perennial and ca. 5-15cm high herb found in Shikoku, Honshu (in Kinki district and northward) and the central part of Hokkaido, this plant grows in moist grasslands of alpine zones. Outside Japan, it occurs widely along the North Pacific coast between Japan and NW North America. In Hokkaido, it is common in Mt. Yubari but seems to occur also in the Hidaka mountains. Bright green and succulent elliptical leaves, 3-5cm long and forming rosettes, have inward-rolled margins. The leaf surface has secretion of sticky fluid that captures insects. This plant has long scape whose top bears a laterally-facing bilabiate flower. The upper lip is shallowly 2-lobed, whereas the lower lip is 3-lobed with white hairs present in the inner side. Its corolla with thin and slender straight spur is purple, except the inner side of the labellum where the color is white. ◇Mt. Yubari, Yubari City

# アポイゼキショウ　*Tofieldia coccinea* var. *kondoi*



“Apoi-zekisyou”  Family: Tofieldiaceae / チシマゼキショウ科　チシマゼキショウ属

北海道と本州の中部地方以北の高山帯や山地帯の岩上に生える草丈6〜20cmの多年草で、韓国の済州島にも自生する。基準変種のチシマゼキショウよりは花がまばらにつき、花柄も長さ2〜5mmと長い。前のバージョンでは写真の個体をチャボゼキショウとしたが、平凡社図鑑では、チャボゼキショウとアポイゼキショウを別々の変種とし、前者は本州以南に分布するとされている。アポイゼキショウは、アポイ岳の稜線に生えるものは花茎が垂直に立って草丈も低いが、渓谷の崖に生えるものは花茎が横に長く伸びる。根生葉の長さは4〜12cmと変異が大きいが、やはり渓谷に生える株では長くなる。とにかく生えている場所によって雰囲気が大きく異なる植物だが、私の好みからいえば、写真の様に深い渓谷の切り立った崖に生えているものがベストである。◇2012.08.03　平取町、糠平川

A perennial herbaceous plant that can attain ca. 6-20cm height, it grows in rocky grounds in high mountain areas of a part of Honshu (Chubu district and northward) and Hokkaido. It is also known to occur in Jeju Island, Korea. This plant from the ridges of Mt. Apoi grows short and exhibits clearly erect flower stalks, whereas the stalks of plants that grow on the scarps of mountain ravines extend laterally. Basal leaves of this plant show significant variation in length from 4 to 12cm, those emerging from the roots grown in ravines being relatively longer as expected. In any case, this plant seems to exhibit significant modifications, in terms of geometry and overall atmosphere, depending on the place of growth. The specimen illustrated here was identified as Chabo-Zekisyou in previous version; according to the reference book employed here, however, that variety doesn't occur in Hokkaido. ◇Biratori Town

# チシマツガザクラ　*Bryanthus gmelinii*



“Chishima-tsuga-zakura”　Family: Ericaceae　/ ツツジ科　チシマツガザクラ属

本州北部からカムチャッカ半島まで分布する１属１種の常緑小低木で高さは2〜7cm、サハリンにはないという。本州の自生地早池峰山と八甲田山ではそれほど多くはないが、大雪山では風の強い稜線に大きな群落を作ってマット状に広がっている。ツガザクラという名前は共通でも，この花はアオノツガザクラ(p.191)やコエゾツガザクラ(p.192)のような壺状ではない。大きさが7mmほどのユニークな花は、花冠が基部まで裂けて４枚の花弁状になり、８本の雄しべが突き出してブラシのようにも見えるし、線香花火という表現もある。極めて小さい花ではあるが，白い花冠にあざやかな赤色の斑紋があることや，突き出した黄色の雄しべがダンディで，群がって咲く様子は結構目を引く。蕾が真っ赤なのもなかなかおしゃれな感じだ。◇2018.07.25　上川町、大雪山系赤岳

A dwarfed evergreen shrub that is monotypic and 2-7cm in height, it grows in the belt from northern part of Honshu to the Kamchatka Peninsula, but not in Sakhalin. Known to occur in moderate numbers in Mt. Hayachine and Hakkoda mountains in northern Honshu, it is widespread along the strongly windy ridges within the Daisetsu mountain range in Hokkaido forming large mat-like clumps. Although the part of Japanese name Tsuga-zakura is common, this species doesn’t have urn-shaped flowers characteristic of Ao-no-tsuga-zakura (p.191). The unique flowers of this species can be described as follows: 7mm in size, corolla splitting down to the base into 4-lobed forms, and 8 extruded brush-shaped stamens looking like a brush or sparkler. Despite their extreme size, white corolla containing vivid red spots and protruding yellow-colored stylish stamens are very attractive. Bright red-colored buds are also impressive and sensational.　◇Daisetsu mountain range

# イワヒゲ　*Cassiope lycopodioides*



“Iwa-hige”　Family: Ericaceae　/　ツツジ科　イワヒゲ属

高山帯で地面に這うように伸びる常緑の小低木で、れき地や岩場に生え、よく分岐してマット状に広がる。イワヒゲは本州中部からアラスカまでの北太平洋沿いに分布する北方系の種で、この仲間の数種はヒマラヤ山脈や北極周辺に広く分布している。国内での分布の中心は大雪山系と思われ、表大雪では崖や砂礫地に大きな群落が発達する。似つかわしくない名前をつけられた近縁のジムカデ（次頁）とは違い、岩場に生えたひげ状の枝由来と思われる和名は納得できる。細い枝は鱗状の葉でびっしり覆われて緑色の紐のようになり、その先端に近い葉腋から伸びた長さ2〜3cmの細い花柄の先端に、壺状の白い花を１個下向きにつける。花の大きさは長さ7mm程度と小さいが、沢山の花が同じ方向を向いて垂れ下がる様はよく目立って美しい。◇2009.08.08 大雪山系白雲岳

This is an evergreen dwarf shrub occurring in gravelly or rocky grounds of alpine zone, and spread to cover the ground. Iwa-hige is distributed between the central Honshu and Alaska. Several varieties of this species are common also in the Himalayas and the circumpolar region. In Japan, its distribution seems to be centered at the Daisetsu mountain range, where big clusters are developed in scarps and gravelly grounds in the Omote-Daisetsu area. Thin and narrow branches that resemble green ropes are tightly covered with imbricate leaves, and singular urn-shaped white flowers are attached to the slender pedicels extending from the upper leaf axils. Individual flower of ca. 7mm in size is rather small, but the scene formed by a number of flowers, each hanging down in the same direction, is really conspicuous and beautiful. Unlike the poor Ji-mukade (next page) that was given a miserable name derived from centipede, the Japanese name  for this species meaning “beard grown on rock” is quite agreeable.  ◇Daisetsu mountain range

# ジムカデ　*Harimanella stelleriana*



“Ji-mukade”　Family: Ericaceae　/ ツツジ科　ジムカデ属

本州中部から北米大陸北西部までの寒冷地に広く分布する常緑の高山性小低木で、枝の高さは3〜5cm、花の長さは4〜5mmと小さい。ツツジ科には鐘状の可愛い花を下向きに着けるものが多いが、本種の花は純白の花冠の形と赤い萼のバランスが絶妙で、この仲間では一番の器量よしといえよう。それにしても、この美しい花にジムカデという和名はいただけない。直線状の枝に密生する葉の様子がムカデを連想させるというのだろうが、全くふさわしくない名前をつけたものだ。英名の方はアラスカ・ベル・ヒースで、極めてまっとうな名前である。この種は大雪山では結構大きな群落を形成しているが、最近訪れたカナダのバンフ国立公園では、近縁別種の見渡す限りの大規模な純コロニーに出会い、さすがに大陸は違うと感心させられた。◇2011.08.09 大雪山系赤岳

A 3-5cm high ever-green alpine shrub, it grows widely in the cold regions from Honshu in Japan to the northwestern part of the continental North America. Although this family often has cute bell-shaped and downward facing flowers, this flower, 4-5mm in length, is exquisite owing to the perfect balance between the cute white corolla and red calyx. So, it is far more beautiful than the other related species. Notwithstanding its elegance, the Japanese name literally meaning a centipede, is difficult to digest. Even if the linear, branched, and densely grown leaves may have some resemblance to the centipede, naming this flower after the earthworm sounds totally inappropriate. This species forms large colonies in the Daisetsu mountain range. During the recent visit to the Banff National Park in Canada, I had an opportunity to observe another closely-related species in very big natural colonies such that I felt like being in a completely different continent. ◇Daisetsu mountain range

# ミネズオウ　*Loiseleuria procumbens*



“Mine-zuou”　Family: Ericaceae　/　ツツジ科　ミネズオウ属

北半球北部に広く分布する常緑の矮小低木で、国内では中部地方以北の高山帯に生える。米粒大の葉は艶があり、びっしりと密生してマット状に広がる。径4～5mmと小さい花は枝先で上向きに付き、鐘形で先が４～５中裂する。日本アルプスや東北地方の山でみられる花はピンクがかった白色で、咲いていてもあまり目立たないが、道内では濃いピンク色のものが多く、遠目で見ても容易に判別できる。本州では高さ15cmにも立ち上がる株を見るが、大雪山では地面にへばりついているように育つものが多い。和名のスオウは由来が分かりにくいが、イチイ（オンコ）の別名で、本種の葉がイチイに似ているからという。ミネズオウの生える地理的範囲は極めて広いので、アルプスやカナディアンロッキーでのトレッキングでも、このおなじみの花に良く出会う。◇2019.07.20 大雪山系赤岳

A low-growing evergreen undershrub, it is distributed widely in the northern part of Northern Hemisphere. In Japan, it grows in the alpine zones in Honshu and Hokkaido. Small leaves, of “rice-grain size” as said in Japanese, are thick, opposite and oblong with rolled down margins. Small pink flowers, 4-5 mm across and opening upward, are bell-shaped and moderate to deeply 4-5 lobed. The flowers observed in Japan Alps or Mt. Zao are pale pinkish white, and are rather inconspicuous, but the flowers in Hokkaido are vivid pink and therefore may be recognized from far distance. Also the stumps growing in Honshu sometimes rise high up to 15cm, but colonies observed in Daisetsu mountain range mostly spread in mat-like fashion as evidenced by the gorgeous pink-colored “carpets” on the mountain ridges and slopes. Because of its global distribution, I have often met this familiar flower in the European Alps and the Canadian Rockies. ◇Daisetsu mountain range

# アオノツガザクラ　*Phyllodoce aleutica*



“Aono-tsuga-zakura”　Family: Ericaceae　/　ツツジ科　ツガザクラ属

高山に生える常緑の小低木で、高さは10〜30cmほど。樹木のツガに似た葉と緑色の花からこの名が付いた。北海道にはツガザクラ属が３種分布しているが、エゾノツガザクラとナガバノツガザクラが東北地方を南限とするのに対し、アオノツガザクラは日本アルプスや白山でも普通に見られ、３種の中では最も分布範囲が広い。国外ではアラスカまでの環北太平洋寒冷域に分布する。本種は比較的湿ったところを好むようで、雪渓が消えたあとに大群落を作る。長さ7〜8mmの壺形の花は緑がかった白色であまりぱっとしないが、枝先に10個近くの花をかたまってつけるため、群落を作っているところでは落ち着いた美しさがある。花は下向きだが実は上向きになり、長く伸びた花柄の先にいくつも並んで直立する様子は微笑ましい。◇2009.08.08　大雪山系赤岳

An evergreen alpine shrub that grows 10-30cm high, its Japanese name Aono-tsuga-zakura was derived from the resemblance to the leaves of Tsuga tree (*Tsuga sieboldii*) and green (*ao*) flowers. Three species of this genus, i.e., Ezono-tsuga-zakura (*P. caerulea*), Nagaba-no-tsugazakura (*P. nipponica* subsp. *tsugifolia*), and this species occur in Hokkaido. The southern limit of distribution of the former two is Tohoku district. In contrast, this species is common in the Japanese Alps and Mt. Hakusan situated in central Japan, and it has widest distribution over the North Pacific Cold Region as far as Alaska. It prefers relatively moist place, and grows in large clumps in slopes as soon as the snow starts disappearing. Flowers, 7-8mm long urn-shaped, greenish white and forming dense pack of ten or so attached to each branch, offer nice view. Flowers bloom facing down, but the fruits grow to upright position at the tip of elongated peduncles. ◇Daisetsu mountain range

# コエゾツガザクラ　*Phyllodoce caerulea* var. *yezoensis*



“Ko-ezo-tsuga-zakura”　Family: Ericaceae　/　ツツジ科　ツガザクラ属

高さ10-30cmの常緑性小低木で、道内の高山で大きな群落を作る。これは、自然状態で生まれたエゾノツガザクラとアオノツガザクラ（前頁）の雑種で、花冠が丸くて鮮やかなピンク色を呈するものの総称である。道内の高山には花冠の形と色調の異なる多様な雑種株が自生しており、いろんな名前で呼ばれているが、コエゾツガザクラとされるものが圧倒的に多い。その特長としては、膨らんだ花冠と花柄に生える繊毛がエゾノツガザクラより少ないことだという。また、花色も濃紅紫色のエゾノツガザクラよりは淡い色合いを示す。大雪山で見かけるのは殆どがこの雑種であり、純粋のエゾノツガザクラと思えるものは極めて数が少ない。この花がカーペットを敷き詰めたように展開する様子は実に見事で、大雪山の夏山を代表する原風景である。◇2008.07.20　大雪山系黒岳

An ever-green shrub of 10-30cm height, commonly making large colony in the high mountains in Hokkaido. This is a natural hybrid of Ezo-no-tsuga-zakura and Ao-no-tsuga-zakura (previous page), and this generic name is used for flowers which exhibit roundish and bright pink corolla. In the natural settings of the alpine zone of Hokkaido, hybrid stumps occur in diverse forms and color tones. Although these are known by various names, the category identifiable as Ko-ezo-tsuga-zakura is the most common.  Compared to the Ezo-no-tsuga-zakura, this hybrid form has inflated corolla in lighter color, and both the corolla and  peduncle are less hairy. In any case, Ko-ezo-tsuga-zakura is the most common member of genus *Phyllodoce* in Daisetsu mountain range while the pure type of Ezo-no-tsuga-zakura is rare. The flowers of this plant are bright pink in color and conspicuous, and its beauty is evident from the close-carpeted summer-time scene created by these flowers in the Daisetsu mountain range.  ◇Daisetsu mountain range

# イチヤクソウ　*Pyrola japonica* var. *japonica*



“Ichiyaku-sou”　Family: Ericaceae　/　ツツジ科　イチヤクソウ属

低地～山地帯の樹林下に生える常緑の多年草で、開花時の草丈は15～25cm。種名と和名が示すように、これは国内に７種あるイチャクソウ属を代表する種といえよう。日本全土に自生するほか。朝鮮半島から中国にかけても分布する。草姿はベニバナイチヤクソウ(p.58)とよく似ており、根元に数枚集まって付く葉は長さ3～7cmの楕円形で、鈍い鋸歯があり白色の葉脈が目立つ。まっすぐに伸びた花茎の上部に、数個から10個の白色の花が総状にうつむき加減につく。丸みを帯びた花冠は径12～13mmで５深裂し、広鐘状に開いて上方に曲った花柱が突き出す。５個の萼片は先の尖った披針形で鮮やかな緑色。放射状に配置された萼片と白い花冠とのコントラストが鮮やかである。イチヤクソウという和名は、古来薬草として利用されたことからついた。◇2019.07.18　札幌市、手稲山

A perennial evergreen herb growing in the forests of the lowlands to mountain zones, its stalk at the time of flowering is 15-25 cm high. This is the most representative species among the 7 species belonging to genus *Pyrola* found in Japan. Besides their nativity to the whole Japan, the range of distribution varies from the Korean Peninsula to China and the Asian Far East. Several leaves, forming a group, emerging from the root are elliptical and 3-7cm in size, bluntly serrated, and conspicuous with whitish leaf-veins. In the upper part of the upright scape, several to ten white nodding flowers form raceme. Rounded corolla, 12-13mm across and with 5 deeply cut lobes, opens up in the shape of a bell and extrudes the flower style bent upwards. Five sepals, with sharp tips, are lance-shaped and exhibit vividly green color. There is an impressive contrast among the radially arranged sepals and the white corolla. This is a well known medicinal herb from ancient time, and the Japanese name reflects its usefulness as medicine. ◇Mt. Teine, Sapporo City

# エゾツツジ　*Therorhodion camtschaticum*



“Ezo-tsutsuji”　Family: Ericaceae　/　ツツジ科　エゾツツジ属

環境により高さが5〜30cmと変化する高山性の落葉小低木で、国内では東北地方北部と北海道、国外ではアジア北東部からアラスカまで分布する。倒卵形の葉には毛が多く、長さは3cmほど。枝先から長く伸びた花柄の先で横向に咲く花は、極端に低い背丈に比べてかなり大きく、直径が3〜４cmほどの漏斗状で５深裂する。花冠は紫紅色で、上部裂片の内側には茶色の斑点があり、10本ある雄しべのうち下方の５本は長く伸びて上方に湾曲する。この鮮やかな花が高山帯に群生する様は見事なもので、稜線上や稜線より少し下がった斜面に群がって咲く、紅紫色のコエゾツガザクラ(p.182)の群落とは少し趣の異なる豪華さである。しかし、花色の鮮やかさは場所によって違うようで、くすんだ色のものも結構多いし、数は少ないが白い花もある。◇2008.07.20　大雪山系黒岳

A deciduous dwarfed alpine shrub with large variation in height (5-30cm) depending on the growth environment, its occurrence in Japan is restricted to the northern part of Tohoku district and Hokkaido. Outside Japan, it is distributed in area ranging from NE Asia through Siberia to Alaska. Nicely shaped obovate leaves, each ca. 3cm long, possess densely grown hairs. Flowers are pink, and compared to the short stature of the plant they are large, 3-4cm across, funnel-shaped and deeply incised into 5 lobes. The inner surface of the upper lobe exhibits brown speckles, and of the 10 stamens in total the lower 5 are longer and conspicuously curved upward. The colonies formed by these bright-colored flowers in high mountains are eye-catching and splendid. The flower colors and their tones may vary according to the place of growth. Drab colors are quite common while white flowers also occur occasionally.　◇Daisetsu mountain range

# メアカンフスマ　*Arenaria merckioides* var. *merckioides*



“Meakan-fusuma”　Family: Caryophyllaceae　/ ナデシコ科　ノミノツヅリ属

北海道の雌阿寒岳、知床山系と南千島に分布する日本固有の多年草。草丈は5〜15cmで全体に軟毛があり、れき地でマット状に広がって群落となる。葉は対生し、長さ1〜2cmの長楕円形で先が尖る。花は径1.2cmほどの５弁花で、白い花弁と10本の雄しべが規則的に配列して美しい花だ。縁が白く浮き上がって見える葉との組み合わせも格好良い。緑色の萼片は５個あり、先が尖って花弁より少し短いが、花弁の間から規則正しく顔を覗かせて行儀がよい。本州の鳥海山には変種とされるチョウカイフスマが特産し、花は径1.5cmほどと少し大きい。メアカンフスマは自生地が道東の高山に限られており、大雪山系にはない植物なので、道内の花好きにとっても簡単には見られない。しかし、この見事なブーケは，これだけ目当てで雌阿寒岳に登る価値がある。◇2012.07.22　足寄町、雌阿寒岳

A perennial herb native to Japan, this variety occurs in Mt. Meakan and Shiretoko Peninsula of Hokkaido as well as the Southern Kurils. With height of 5-15cm, it is pubescent throughout the plant body and forms clumps that widely cover the gravelly ground in a mat-like fashion. Leaves are opposite and fleshy, each of them being 1-2cm long, and elliptical with pointed tips. Each flower of 1.2cm size has 5 petals. With white petals and 10 stamens arranged regularly, these flowers are really beautiful, and the combination with the cute leaves showing white margins is pleasing. There are 5 sepals also with pointed tips but they are slightly shorter than the petals. Because its habitats are restricted to eastern Hokkaido, wildflower lovers visiting Daisetsu mountain range can not see this flower. In my opinion, however, it is worth to extend your itinerary to Mt. Meakan, to see simply this gorgeous bouquet. ◇Mt. Meakan, Ashoro Town

# エゾカワラナデシコ　*Dianthus superbus* var. *superbus*



“Ezo-kawara-nadesiko”　Family: Caryophyllaceae　/ ナデシコ科　ナデシコ属

高山から海岸までと分布範囲の広い多年草で、岩場や草地に生えて草丈は30〜60cmほど。国内では中部地方以北の本州と北海道に分布するが、国外はユーラシア大陸の北部全体に広がる。女子サッカー日本代表チームの活躍で、本州以南に生えるカワラナデシコ（ナデシコ）を知らない人はいないだろうが、カワラナデシコはエゾカワラナデシコの変種で、花は少し小さめだが一見して両者を見分けるのは難しい。エゾカワラナデシコの葉は長さ5〜6cmほどの線形〜披針形。花は直径5cmほどもあり、色といい形といい実に美しいが、花弁の切れ込み程度は変異が大きい。開花直前の蕾にはねじれた糸状の花弁が見えており、深海の熱水域に棲むハオリムシを思い出すのは、私が海洋地球科学を専門としていたからだろうか。◇2008.07.26　苫小牧市、勇払海岸

A perennial herb,30-60cm tall, it is characterized by a wide range of growth environment from the alpine range to coastal areas. In Japan, the present species grows in Honshu (Chubu district and northward) and Hokkaido. Outside Japan, it occurs throughout the northern Eurasia. Just like the famous Japanese female soccer team called “Nadeshiko”, everybody is familiar to Kawara-nadeshiko (often called as Nadeshiko) growing in Honshu and further south. In fact, that kawara-nadeshiko is a variety of this species. Although the former has smaller flowers, distinguishing them is not always easy. Leaves of this type variety, opposite and slender, are whitish green in color. Flowers up to 5cm across,  have 5 beautiful petals that are deeply and narrowly lobed with varying degree of incisions. The buds just before their opening exhibit twisted thread-shaped petals that remind, at least for the geoscientists like us, the tubeworms inhabiting the geothermal regions of the deep-sea floor. ◇Tomakomai City

# エゾミヤマツメクサ *Minuartia macrocarpa* var. *yezoalpina*



“Ezo-miyama-tsume-kusa” Family: Caryophyllaceae / ナデシコ科 タカネツメクサ属

大雪山に特産する草丈3～5cmの多年草で、稜線の礫地に生える。葉は多肉質で縁に毛が多く、やや扁平な針形で弓状に彎曲し、長さは5～20mm。茎頂で上向きに咲く白い花は径1cmほどの５弁花で、花弁は狭倒卵形。近縁別種のエゾタカネツメクサとよく似ていて、大雪山で出会う株はどっちなのか見分けがつきにくいが、エゾタカネツメクサの葉脈は１本なのに対し、この変種は３本なのが見分けのポイントだ。また、葉の幅が少し広めで、草丈がより低いという特長もある。両者は共によく分岐してマット状に広がり、沢山の花を上向きにつけ、いかにも高い山に登ってきたことを実感させる植物である。エゾミヤマツメクサは、日本アルプスと八ヶ岳に生えるミヤマツメクサとは兄弟関係にある変種同士で、母種は極東ロシアから北米西部の周北極圏に分布する。◇2007.07.08 上川町、大雪山赤岳

A perennial herb, 3-5cm in height, endemic to the Daisetsu mountain range, it grows on gravelly ridge. Leaves 5-20mm long, flattened needle shape and warped, succulent with hairs at margin. About 1cm across flowers are 5-petalled and striated on their surfaces. White petals exhibit a variety of shapes. It is similar to a related species Ezo-takane-tsumekusa (*M. arctica*), and distinguishing them is difficult for untrained observer. Actually the major difference is in the leaves: the present variety has wider leaves with triplet veins, whereas *M. arctica* has slightly narrower leaves with singular veins. Also the overall height for this variety is slightly lower compare to *M. arctica.* These plants with well-developed branching, mat-like spreading, and numerous upright flowers give the visitors a sense of alpine atmosphere. The type variety (var. *macrocapsa*) is distributed widely in the circumpolar regions of NE Asia and NW America. ◇Daisetsu mountain range

# アポイマンテマ　*Silene repens* var. *apoiensis*



“Apoi-mantema”　Family: Caryophyllaceae　/　ナデシコ科　マンテマ属

太平山に生えるカラフトマンテマの変種で、日高地方のアポイ岳に特産する絶滅危惧IA類の多年草。草丈は10〜25cmで、茎と葉は紫色を帯びる。対生する葉は長さ2〜4cmの線状披針形。茎先に数個の花を横向に付けるが、萼筒は少し膨れた円筒状で、紫色の筋が10本ある。萼筒の先に径1.5cmほどの花を平開する。花弁は５枚で先が２浅裂し殆ど白色だが淡紅色のものもある。また、花弁の基部に一対の付属物があり、水平に繋がりあって10弁の副花冠となる。この花は夜に咲く一日花で、綺麗な花を見られるのは、朝早くか曇った日の午前中に限られる。道内では帰化植物のマツヨイセンノウなどが路端で多く見られるが、日本の山に生えるマンテマ属の在来種は地域限定の希少種が殆どだ。この変種は、その中では最も容易に観察できるものの一つである。◇2011.08.04　様似町、アポイ岳

This perennial herbaceous plant, 10-25cm tall and indigenous to Japan, grows exclusively in Mt. Apoi. It is classified as category 1A endangered plant. The type variety Karafuto-mantema is a circumpolar element and the domestic occurrence is limited to Mt. Oohira in Soutehrt Hokkaido. The stems and leaves are tainted with purple color. The opposing leaves are stem-less and 2-4cm long linear lanceolate. Several flowers attach sideward atop the stem, and the calyx tube is slightly inflated cylindrical shape decorated by 10 purple striations. Atop the calyx tube, a flower, 1.5cm across, opens flat. The flower has five petals with normally white but occasionally pink color, and the tips of petals are shallowly lobed. At the base of petals, a pair of appendages is attached to form a small corolla. Because it is a one-day flower opening in night, a perfectly opened flower can be observed only during morning in fine day and until noon in cloudy day. ◇Mt. Apoi, Samani Town

# エンビセンノウ　*Silene wilfordii*



“Enbi-sennou”　Family: Caryophyllaceae　/　ナデシコ科　マンテマ属

北海道太平洋沿岸の一部と本州中部地方の一部に隔離分布する多年草で、国外では朝鮮半島から極東ロシアにかけて局地的に分布するようだ。低地帯～山地帯の湿り気の多い草地で、他の植物に寄りかかって成長する。直立する茎の高さは50～80cmほどになり、長さ3～7cmの長卵形の葉が対生する。茎の頂部には径3～4cmの深紅の花がまとまって付く。５枚の花弁は先が深く４裂し、先端が鋭く尖った裂片は優美な曲線を描いて展開する。また、花弁全体がコウリンカ（B:p.133）のように基部から折れ曲がるという性質も見られる。真夏に咲くマンテマ属には鮮やかな赤色花を咲かせるものがいくつかあるが、本種の花色は独特の濃紅色で、ユニークな花の形と相まって、見るものに強烈なインパクトを与える魅力的な花である。◇2019.08.07　新冠町

This perennial herb is distributed sporadically in the Pacific coast of Hokkaido and in the central Honshu. Outside Japan, it occurs sporadically in the region from the Korean Peninsula to the Far Eastern Russia. This plant, 50-80cm in height, grows in humid grasslands by leaning to other plants. Cauline leaves, 3-7cm long, are opposite and elongated egg-shaped. Bright scarlet flowers, 3-4cm across, gathered at the top of stems. The five petals are deeply 4-lobed, and the sharply pointed lobes spread with elegant downward arches. Also the petals bend downward like Kourinka (B:p.133). Although there are several species of genus *Silene* blossoming with red flowers in mid summer and early autumn, the color of this flower is deep scarlet with unique hue. The combination of this vivid color together with the unique morphology of the flower gives a strong impression to observers. This can be said to be one of the most attractive plant in Japan. ◇Niikappu Town

# エゾイワツメクサ　*Stellaria pterosperma*



“Ezo-iwa-tsume-kusa”　Family: Caryophyllaceae　/ ナデシコ科　ハコベ属

大雪山系に特産する日本固有の多年草で、稜線の岩礫地に生えて草丈は5〜20cmほど。絶滅危惧IB類に指定されている。本種の分布域は限られるものの、生えているところでは大きな株がいくつも見られ、こんもりと整ったマウンド状の株一面に純白の花がちりばめられて、いかにも高山植物らしい佇まいが美しい。葉は長さ10〜25mmの線形で先は尖る。花は径1.5cmほどの白色花で、開花している花数は少な目だが蕾が沢山あり、開花期は長い。花弁が２深裂して10枚あるように見えるのはハコベ属に共通する特徴だが、本種の花弁は形が良いので、個別の花としても優美な印象を与える。日高山系と夕張山系には、別種でより大型で、絶滅危惧IA類に指定されているオオイワツメクサがあるが、簡単に見られる花ではなく、私はまだ見たことがない。◇2010.07.17　大雪山系北鎮岳

A perennial herb of ca. 5-20cm in height, it is indigenous to the Daisetsu mountain range. It grows in limited areas of the rocky or gravelly grounds along the ridges of the Daisetsu mountain range and therefore designated as endangered species category IB. In the area photographed, this species has several thickly built and fairly large mound-shaped colonies that are studded all over with pure white flowers, ca. 1.5cm in diameter. Although 5 bipartite petals are common in genus *Stellaria*, this species has more elegant petal shapes and each colony exhibits a remarkably beautiful scene typical of alpine plant. Each stump has numerous buds, but a few flowers bloom at a given time such that there is a prolonged flowering season. Another rarer species called Oo-iwa-tsumekusa (*S. nipponica* var. *ezoensis*) and listed as endangered species category IA occurs in the Hidaka and Yubari mountain ranges in Hokkaido. Unfortunately, I have not seen that rare plant. ◇Daisetsu mountain range

# エゾオオヤマハコベ　*Stellaria radians*



“Ezo-ooyama-hakobe”　Family: Caryophyllaceae　/　ナデシコ科　ハコベ属

本州の一部と北海道の湿った草地や湿原に生える多年草で、国外では朝鮮半島から極東ロシアまで分布する。草丈は40～80cmほどになり、よく分岐して茂みを形成する。葉は無柄で対生し、長さ6～12cmの長卵形で先は尖る。花は大きな茂みの枝先にまばらに咲くので一見あまり目を引かないが、径2cmほどとハコベ属にしては大きめの花は、よく見ると繊細な造りで実に美しい。白色の花弁は5枚あり、先が不規則に細かく裂けて、一つの花弁で10片くらいになる。子房は緑色で白色の花柱が３本あり、10本の雄しべの先にある黄色い葯と白色の花弁の配置が絵になる。道内では渡島半島に多い別属オオバナノミミナグサの花は、最大径2.5cmでより大型だが、花弁の先が２中裂するだけなので、繊細な美という観点からは本種の方が上だろう。◇2013.07.25　浜頓別町、ベニヤ原生花園

A perennial plant growing in moist grasslands or swamps of Hokkaido and Northern Honshu, it grow also in the Korean Peninsula to Far-east Russia. It grows 40-80cm high and branches off to form bush. Although the flower, 2cm across, is rather inconspicuous because it sparsely blossoms on large bush, a closer look reveals a delicately arranged beauty for this relatively large flower for the genus *Stellaria*. The flower has five white petals, and each petal is lobed and divided to 10 or so linear sections. The ovary is green and three styles are white. In addition to these features, ten yellow anthers and finely shredded white petals are truly picturesque. This flower is prettier than the larger flower of Oobana-no-mimina-gusa (*Cerastium fischerianum*), a species of the different genus growing in the southern Hokkaido, whose petals are simply divided to two lobes. ◇Hamatonbetsu Town

# エゾコゴメグサ　*Euphrasia maximowiczii* var. *yezoensis*



“Ezo-kogome-gusa”　Family: Orobanchaceae　/　ハマウツボ科　コゴメグサ属

これは日本固有種タチコゴメグサの変種で、東北地方北部と北海道に分布する１年草である。海岸から亜高山帯までの広い範囲に生え、草丈は5～25 cm。日本にはこの仲間が結構多く、合わせて９種（固有は7種）、地域固有の変種も数えると20種類以上もある。しかし、花の小さい種類が多く、高山で出合うもの以外はあまり存在感がない。私自身も、最近までコゴメグサの仲間は高山植物だと思っていた。この変種の葉は茎の全体に対生して密に付き、鋸歯状の切れ込みが目立つ。長さ6 mmほどしかない花は上下２唇に分かれ、上唇は２裂し、下唇は３裂して裂片の先がさらに２浅裂するという、この仲間に共通する特徴的な造りだ。また、花冠の内側には黄色い斑と紫色の筋があり、小さいながらも味のある花である。撮影地では大きな群落を形成していた。◇2012.08.09　えりも町、襟裳岬

An annual herb, with the plant height of 5-25cm and growing widely from the subalpine to coastal settings of the northern Tohoku district and Hokkaido, it is endemic to Japan.  Most people become aware of “Kogome-gusa” (genus *Euphrasia*) after their first encounter with one of the few alpine species in high mountains. But, this genus is very common in the Japanese low mountain areas. Actually more than 20 species and varieties occur in Japan including 7 indigenous species. Because of the small size of flowers, they are inconspicuous and generally unfamiliar to the public. I too was not aware of the existence of these non-alpine species until recently. This variety has numerous opposing leaves of small size with conspicuous saw-toothed margins and 6mm long flowers that are bilabiate with 2-lobed upper lip and the 3-lobed lower lip. The yellow spots and purple striations in the inner side of corolla add to the beauty of these rather small flowers.  ◇Cape Erimo, Erimo Town

# キンロバイ　*Dasiphora fruticosa* var. *fruticosa*



“Kinro-bai”　Family: Rosaceae　/ バラ科 キンロバイ属

ヒマラヤを含む東北アジアの高山～亜高山帯の岩礫地に生える高さ1mほどの落葉小低木で、よく枝分かれして整った樹形となる。国内では北海道、東北地方、南アルプス、四国などの限られた高山に生えるが、地質としては蛇紋岩地帯や石灰岩地に多いようだ。葉は長さ1～2cmの細長い小葉３～５枚からなる少し厚みのある複葉で、沢山の葉が密生して格好の良い樹形を魅力的に飾る。花は径2～2.5cmの黄色い５弁花だが、アポイ岳に生えるものには４弁の花も多い。花弁の先は丸く、花の中心部では花弁の隙間が開いて美しい模様を作り出す。蕾の数は多いのだが花は時間差をつけて少しずつ開花し、茂み全体が花一面と言うことにはならない。おかげさまで、いつ見てもきれいな花がほどよい具合に咲いているという感じである。◇2011.08.04　様似町、アポイ岳

A deciduous shrub of ca. 1m height, it grows in rocky and gravelly areas within the alpine and subalpine zones of NE Asia including the Himalayas. With well-developed branches, this plant often grows into a neat dome shape. In Japan, it occurs in restricted areas in high mountains of Hokkaido, Tohoku district and Southern Alps, commonly in the serpentinite and limestone belts. Leaves are compound with 3-5 somewhat thick and slender leaflets, forming dense packs add to the beauty of this plant. Flowers, 2-2.5cm in size, are yellow and comprise 5 petals. Petals have rounded tips, and spacing between the petals is another charm point of these flowers. The numerous buds seem to open up with certain time difference and in an orderly fashion such that it is impossible to get the whole plant in full bloom at a given time. This has a real advantage as it is possible to observe these flowers for a long time and hence enjoy the resulting scenery.　◇Mt. Apoi, Samani Town

# エゾノシモツケソウ　*Filipendula yezoensis*



“Ezo-no-shimotsuke-sou”　Family: Rosaceae　/　バラ科 シモツケソウ属

北海道の湿原に多い草丈1mほどの多年草で、ピンク色の小花が多数集まって綿菓子のような塊を数個着けるが、花色の鮮やかさは場所によって大きく異なる。雨竜沼湿原では特に濃いピンク色の株が多く、それが水辺を縁取って咲くので見事な夏景色となる。また、紫色のクガイソウ(p.159)と入り交じって咲くことも多く、その花模様はシモツケソウとクガイソウが入り交じって咲く信州の八方尾根と共通する。この花は茶花として利用される栽培品種のキョウガノコとそっくりだが、そちらの方は本州以西に分布するシモツケソウかその近縁種が起源とのことなので、本種とは別な種となる。一部のネット情報でこれを北海道固有とするものを見るが、日本の固有種ではなく、朝鮮半島北部から極東ロシアにかけても分布するという。◇2011.08.02　雨竜町、雨竜沼湿原

A perennial and ca. 1m tall plant, it grows commonly in the marshes of Hokkaido. Numerous pink florets gather into several clusters, each of them looking like a cotton candy with brightness varying from place to place. In Uryu-numa Marsh, this species bloom abundantly at the water’s edge giving rise to a marvelous summer scene. Also, it commonly occurs together with the purple flowers of Kugai-sou (p.159). The combination of these two is similar to the flora observed in the Happou Ridge, Nagano Prefecture, where Shimotsuke-sou and Kugai-sou blossom side by side. This beautiful pink flower looks very similar to a cultured form Kyo-ganoko that is used as decorative flower during the traditional tea ceremonies. However, Kyo-ganoko was domesticated from Shimotsuke-sou occurring in Honshu and further south of it. Some web-based sources describe Ezo-no-shimotsuke-sou to be indigenous to Japan, but it is actually reported from places ranging from the Korean Peninsula to the Russian Far East. ◇Uryu-numa Marsh, Uryu Town

# ナガボノワレモコウ　*Sanguisorba tenuifolia* var. *tenuifolia*



“Nagabo-no-waremokou”　Family: Rosaceae　/ バラ科　ワレモコウ属

北海道から九州まで分布する草丈80〜140cmの多年草で、低地帯〜山地帯の湿った草地や湿原に生える。国外での分布域は広く、東ヨーロッパから中国や朝鮮半島にまで渡る。従来は赤花と白花を品種レベルで分けることもあったが、APG分類体系では赤花と白花は単なる変異だとして、従来のナガボノシロワレモコウとナガボノアカワレモコウはナガボノワレモコウという和名で統一された。根生葉は長い柄のある奇数羽状複葉で、長さ7〜8cmの広線形の小葉が２〜７対ある。道内では道端ででも目にするありふれた花で、長さ2〜10cmの白い円柱形花序を作る花には花弁がないこともあって、美しいと感じることはあまりない。しかし、高層湿原では草丈もほどほどで、長い花穂が風に揺れる様子を目にすると、結構風情があるなと見直すことも多い。◇2011.08.02　雨竜町、雨竜沼湿原

A tall perennial herb growing 80-140cm tall, it occurs in open marshes and moist grassland of entire Japan. Outside Japan, it is widely distributed from China to Eastern Europe. The basal leaves with long petioles are odd-numbered pinnate compound with 2-7 pairs of leaflets, that are 7-8cm long wide linear-shaped. The nodding inflorescence, 2-10cm in length, has no petals and is of white to reddish-white color. The previous distinction between the types with red flower and white flower as different forms, is no more valid, as those two are now unified under the present Japanese name Nagabo-no-waremokou. This is a common flower observable even along roadsides in Hokkaido during the mid-summer to autumn; hence, it may not be regarded as particularly beautiful. In high-moor environment, however, it grows only to moderate height, and the nodding inflorescences swaying by gentle breeze look charming.　◇Uryunuma Marsh, Uryu Town

# メアカンキンバイ　*Sibbaldia miyabei*



“Meakan-kinbai”　Family: Rosaceae　/ バラ科　タテヤマキンバイ属

北海道と南千島に固有の高山性の多年草で、草丈は10cmほど。絶滅危惧IA類とされていたが、2007年に絶滅危惧II類に変更された。キンバイと名の付く植物は日本の山に数多いが、本種以外は皆キジムシロ属である。本種のようなレモンイエローの花はキジムシロ属にはなく、低地のオミナエシ(p.237)と似た色合いといえる。花は径1.5cmほどの５弁花で、花弁の間に明瞭な隙間があり、そこに配置される緑色の萼片との組み合わせが絶妙だ。この美しい花は、形の良い青緑色の葉とのコンビネーションも魅力的で、最近キジムシロ属から独立したのも十分納得できる。模式標本は雌阿寒岳で採取されたが、知床半島から羊蹄山まで、道内のあちこちの山に分布する。表大雪の稜線にも多く生えており、最も手軽に見られるのは黒岳の稜線であろう。◇2006.07.02　上川町、大雪山赤岳

This is a perennial alpine herb, ca. 10cm high, native to Hokkaido and southern Kurils. Although there are many plants with the name Kinbai in the Japanese mountains, all others except this belong to the genus *Potentilla*. Actually this species had been classified into *Potentilla* and is now moved to the independent genus. Lemon-yellow flowers of the present species differs from the flowers of genus *Potentilla* in shape and color. The flowers, each 1.5cm in diameter, with 5 adequately spaced petals and the green sepals, strategically placed at the gap, makes this flower very attractive. The elegantly shaped bluish green leaves are also unique and beautiful. Although the type specimen was collected from Mt. Meakan, this flower is fairly common in the high mountains of Hokkaido inclusive of Shiretoko Peninsula and Mt. Yotei. In the Daisetsu mountain range, it is easily found at around the top of Mt. Kurodake.　◇Daisetsu mountain range

# シロウマアサツキ　*Allium schoenoprasum* var. *orientale*



“Shirouma-asatsuki”　Family: Amaryllidaceae　/ ヒガンバナ科　ネギ属

一見してネギの仲間と分かる草丈20〜60cmの多年草で、本州の近畿地方以北と北海道の高山帯に生えるが、特に蛇紋岩地帯に多い。国外での分布は朝鮮半島から東部シベリアまで。葉は円筒形で長さ20〜35cm、直径は4〜5mm。花茎は中空で、先端に径3〜4cmのピンク色の円形〜半円形の花序をつける。基準変種エゾネギは本州北部から北半球に広く分布し、欧米ではWild Chivesと呼ばれて栽培もされるし、山菜としての利用も盛んだ。シロウマアサツキは基準変種とよく似ているが、雄しべは花被片と同長か少し長く、花数も多くて見栄えのする花序を付ける。夕張岳の稜線湿原にはシロウマアサツキの大きな群落があり、開花期には見事な景色となる。開花前の蕾もやはりピンク色で、ギボウシのような蕾がずらりと並ぶのが壮観で面白い。◇2012.07.30 夕張市、夕張岳

A perennial herb of ca. 20-60cm height and immediately reminding a leek or scallion, it grows in parts of Honshu (Kinki district and northward) and Hokkaido. Outside Japan, it occurs in a vast region from the Korean Peninsula to the Eastern part of Siberia. The present variety is a high mountain version of Ezo-negi (var. *schoenoprasum*) especially adapted to ultra-mafic rocks. Leaves are tubular, 4-5mm across, and 20-35cm long. The type variety Ezo-negi occurring widely in the Northern Hemisphere, including Hokkaido, is considered as cosmopolitan. In the West, they are cultured under the name of “wild chives” known very well as the wild edible vegetables. The present variety develops a single spherical to semi-spherical inflorescences, 3-4cm across, comprising numerous small pink flowers at the top of scape. In the wet marshy grounds along the ridges of Mt. Yubari, this plant occurs in large colonies, and provides picturesque scenery. ◇Mt. Yubari, Yubari City

# エゾルリムラサキ　*Eritrichium nipponicum* var. *albiflorum*



“Ezo-ruri-murasaki”　Family: Boraginaceae　/　ムラサキ科　ミヤマムラサキ属

道内の高山～亜高山に生える多年草で、草丈は10～20cmほど。これは、本州中部の高山帯にあるミヤマムラサキの変種で、絶滅危惧種IA類に指定されており、サハリンにも分布する。花色は淡青紫色だが白花も多い。平凡社図鑑では、色によって品種を分けないのでスッキリした。重なり合って放射状につく根生葉は長さ3～6cmの線状披針形で、白っぽい剛毛に被われて独特の存在感がある。放射状に立ち上がる茎には、長さが根生葉の半分ほどの茎葉が10数枚つき、先端に数個の花が総状に展開する。花冠は浅く5裂して径1cmほどに開き、中心開口部には黄色い付属物があって、鮮やかな淡青紫色の花冠との対比が美しい。花期が長いためか虫に食われたり傷んだ花が多くあり、綺麗な花の揃った株を見ることはなかなか難しい。◇2013.07.23　様似町、アポイ岳

This perennial plant, 10-20 cm in height, grows in the sub-alpine to alpine zones in Hokkaido and Sakhalin, and it is designated as endangered species category 1A. It is a variety of Miyama-murasaki distributed in the central part of Honshu. The flower of this variety is pale bluish-purple whereas the flower of type variety is normally white with slight blue tinge. Basal leaves, 3-6cm long linear lanceolate, overlapping and radially arranged, are covered by whitish bristly hairs and therefore have distinctive appearance. At the top of stems, several flowers, ca. 1cm across, are attached to form raceme. Corollas are shallowly 5-lobed, and the color contrast between the bright bluish-purple lobes and yellow appendices at the center of corolla is beautiful.　Probably because of the long lasting blooming,　this beautiful flowers are often nibbled by insects and a stock decorated by perfect flowers is difficult to find.　◇Mt. Apoi, Samani Town

# ハマベンケイソウ　*Mertensia maritima* subsp. *asiatica*



“Hama-benkei-sou”　Family: Boraginaceae　/ ムラサキ科　ハマベンケイソウ属

北海道と東北地方の海岸の砂浜やれき地に生える多年草で、茎は分岐して地表を這い長さ1mほどになる。国外では北太平洋沿岸をアラスカまで分布する。植物全体が無毛の白味を帯びた緑青色で、大きな株では遠くからでもよく目立つ。広楕円形の葉は厚くて全縁。茎頂に鐘形の花が数個つき、青紫色の花冠は長さ8〜12mmで先端は５裂する。近縁の別種エゾルリソウ(p.132)と同じく、蕾と咲き始めの花は淡紅色を帯びる。形の良い大きな株に美しい花が群がって下垂する様子は実に見事で、咲き始めの頃に出会えば感激ものだ。よく似たもの同士のエゾルリソウが高山植物で、ハマベンケイソウが海浜植物というのは不思議だが、北米に18種あるハマベンケイソウ属も、似たような分布の振り分けをするようだ。◇2012.07.06　利尻島、仙法師海岸

This perennial herb grows in the sandy or gravelly beaches in Hokkaido and Tohoku regions. Outside Japan, this plant occurs along the North Pacific coast to Alaska. Well-branched stems with the maximum length of 1m creep flat on the ground. The whole plant is unusually greenish-blue and hairless. In addition, it tends to make a large colony, and thus looks very conspicuous even from a long distance. Broad elliptical leaves are succulent with entire margins. Several bell-shaped flowers attach at the top of stem. Corollas are 5-lobed, bluish-purple,  and 8-12mm in length. As a common feature with the related species Ezo-ruri-sou (p.132), the buds and young flowers are reddish-purple right after their opening. Beautifully formed large stumps of this plant covered by numerous blue flowers are truly attractive, and the beach scene in early summer where this plant flourishes is marvelous. The fact that it grows in beach while Ezo-ruri-sou is strictly an alpine plant is a bit strange, but the same trend is observed in the North America.  ◇Senphoshi, Rishiri Island

# クモマユキノシタ　*Micranthes laciniata*



“Kumoma-yuki-no-sita”　Family: Saxifragaceae　/　ユキノシタ科　チシマイワブキ属

大雪、日高、夕張山系の高山に生える草丈5～10cmの多年草で、国外では朝鮮半島とサハリンに分布するらしい。長さ3cmほどの葉は根元でロゼット状となり、厚みがあって上半部の鋭い棘が目立つ。花茎には全体に白い毛があり、径1cmほどの白い５弁花をややまばらに多数つける。基部に柄のある花弁には黄色い斑点が２つあり、雄しべの赤い葯との組み合わせがチャーミングだ。子房は、開花当初は白っぽいが時間の経過と共に赤くなり、白い花弁とのコントラストが美しい。国内では北海道でしか見られない高山植物だが、遠目に目立つ花ではないので、登山道のそばで咲いていても気づかない人が多いようだ。しかし、近寄ってみると実に美しい花である。根元に葉の集まる様子も好ましく、これを見逃すのはもったいない。◇2018.07.25　大雪山小泉岳

This perennial and 5-10cm high herb grows in the elevated regions of Daisetsu, Hidaka and Yubari mountain ranges of Hokkaido. Besides Japan, it occurs in the cold regions of NE Asia. The basal rosette of thick leaves, pointed and thorny in the upper part, each ca. 3cm in length, make this species conspicuous. The scape, fully covered in white hairs, bears a number of white flowers that are ca. cm sized, 5-petalled and sparsely arranged. The petal exhibits a pair of yellow spots which together with the red anther look charming. The ovary is white when it starts to bloom, but with the passage of time it will turn red that contrasts with white colors of petals yielding a beautiful scene. As a plant that is not conspicuous from distance and occurs only in Hokkaido, its flowers may not be that familiar despite their presence alongside the trails. A closer approach, however, will reveal the real beauty of these flowers; and together with the leaves clinging to the base to form clusters a truly fascinating scene unfolds.　◇Daisetsu mountain range

# チシマクモマグサ　*Saxifraga merkii* var. *merkii*



“Chishima-kumoma-gusa”　Family: Saxifragaceae　/ ユキノシタ科 ユキノシタ

東北アジア一帯に分布するが、国内では北海道の高山に限定される草丈3～10cmの多年草。他の草と競合しない岩礫地に多く見られ、生育地は限られるが、生えているところでは大きな群落を作る。個人的にはもっとも好きな高山植物の一つで、全体のサイズに比べて大きな花をほどよい密度で付けるのが好ましい。花は径1.3cmほどの大きさ。厚みのある葉は縁に毛が生えており、本州にある変種のクモマグサとは違って切れ込みがない。開花直後は赤紫色の葯と白い花弁の組み合わせが美しく、子房は目立たないが、時間が経つと子房が赤く肥大し、可愛かった花の雰囲気が壊れる。基準変種の和名にチシマという形容詞が付き、変種の方には形容詞がないというのは何となく違和感があるが、一般の人には問題のない話だろう。◇2008.07.20　大雪山系北海岳

This alpine perennial plant, 3-10cm high, found in some parts of NE Asia but restricted to Hokkaido in Japan, grows on gravelly ground and forms colonies despite the constraints on the place of growth. One of my favorite alpine plants with just the right spacing of flowers that come in relatively large size compared to the overall size of the plant, it is very attractive. The size of individual flower is ca. 1.3cm. Thick leaves commonly have entire margins that are hairy throughout, but there is another variety Kumoma-gusa in the high mountains of central Honshu, with 3-lobed leaves. The flowers with white petals and red-purple anthers are beautiful initially, but the gradually enlarging red ovary spoil the nice appearance. That the Japanese name of the parent variety includes the qualifier *chishima (=the Kurils)* that is missing in the variety derived from it may sound scientifically strange, but this contradictory naming owes to the history of scientific research in Japan in this field.　◇Daisetsu mountain range

# オオウバユリ　*Cardiocrinum cordatum* var. *glehnii*



“Oo-uba-yuri” Family: Liliaceae / ユリ科 ウバユリ属

本州の中部地方以北と北海道から南千島とサハリンにかけて分布する大形の多年草で、主に薄暗い林内に林立し、高さは2m近くに達する。直立する太い茎の下部から中部にかけて葉柄のある厚い葉を輪生状につけ、葉身は長さ15〜25cmの長楕円形。茎の上部に数個から20個ほどの大きな花を穂状につける。６枚の花被片からなる花は長さ10〜15cmほどあり、外側は緑白色で根元近くにある暗紫色の模様が良いアクセントとなっている。オオウバユリは花も豪華だが開花前の擬宝珠状の蕾が面白い。また、花後に直立する果実の様子も面白いし、種子の飛び散った後も果実の殻をつけたまま立ち枯れて残るなど、殆どの季節を通して存在感を発揮している。道内ではあちこちで普通に見かける花なので、１年を通しての形態変化を楽しめる。◇2018.07.17　札幌市、新琴似

A perennial herbaceous plant, up to 2m in height, growing in Chubu district and northward in Honshu through Hokkaido to the southern Kurils and even Sakhalin, it makes colonies in preferably gloomy groves. It has erect and thick stems, whose lower half exhibits verticillate, large and thick leaves with long petioles. The leaf blade is 15-25cm long and elongated oval. The upper half of the stem has several to 20 large and tubular flowers. The flowers comprising 6 tepals may be as long as 12cm, with the greenish white outer part and distinctive dark purple pattern near the base. The flowers of this plant are gorgeous, while the closed buds prior to the opening of flowers remind a Giboushi (onion-shaped ornament) and look interesting. Observers are delighted to see the fruits (standing upright after flowering) and the relicts of its dried-out shells even after the dispersal of the seedlings. ◇Sapporo City

# ヤマジノホトトギス　*Tricyrtis affinis*



“Yamaji-no-hototogisu”　Family: Liliaceae　/　ユリ科　ホトトギス属

北海道南西部から九州まで分布する日本固有の多年草で、山地の林内や草原に生えて草丈は30～60cmほど。茎には毛が多い。葉は先が鋭く尖った楕円形で長さ8～18cm。茎の先端と葉脇から毛の生えた花柄をだし、径2.5cmほどの花を１～３個咲かせる。花には白地に紫色の斑点のある花被片が６枚あって平開するが、３枚ある外花被片は内花被片より幅が広い。雌しべと雄しべの構造は大変面白く、雌しべは中央で立ち上がり、柱頭は大きく３つに分かれてその先端は２分する。分裂した部分には赤紫色の斑点がある。雄しべは６本で下方に湾曲し、３本は分裂した柱頭の下に、残りの３本はその間に配置される。この噴水のような垂直構造と、２種類の斑点は実に見事で美しい花だ。国内にはホトトギス属が12種あるが、北海道では２種が局地的に見られるのみである。◇2014.08.09　千歳市

This perennial herb, 30-60cm in height and endemic to Japan, is distributed from the South-western Hokkaido to Kyushu. It grows in grassland and forest in mountain zone. Leaves, 8-18cm long, are elliptical with pointed tip, and have dark round spots on the entire surface. Atop the stem and from leaf axils, pedicels covered by short hair extend and 1-3 flowers, ca. 2.5cm across bloom. The flower has 6 white tepals covered by purple spots and opens flat. The three outer perianths are wider than the inner perianths. The pistil rises in center of flower, and the stigma is 3 divided with further bifurcated tip. The bifurcated lobes are strongly warped downward and are covered by reddish-purple spots. There are 6 stamens also warped downwardly of which 3 are hiding below the stigmas and the rest situated between the stigma lobes. This genus is endemic to eastern Asia, and 12 species occur in Japan. In Hokkaido, however, only this species and a variety of Tamagawa-hototogisu (B:p.197) occur locally.　◇Chitose City

# コアニチドリ　*Amitostigma kinoshitae*



“Koani-chidori”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　ヒナラン属

南千島から北陸地方にかけての多雪地帯に分布する草丈10～20cmの小型のランで、高層湿原や湿った岩壁に生え、淡紅色の小さな花を２～５個咲かせる。広線形で先の尖った葉が茎の下半部に１～２枚つき、長さは4～8cm。大きな唇弁が目立つ花は長さ1cmほどで、背萼片は長さ4mmほどの楕円形、側萼片は同長で変形した卵形である。側花弁は萼片より少し短い。唇弁は長さ1cm未満で深く３裂し、基部付近に２条の紅紫色の斑紋が並走する。中央裂片の先が浅く凹むものもあるが、写真の個体にはへこみがない。コアニという名前は、最初に発見された秋田県内の地名にちなむ。同じような環境に生えて似た色の花をつけるトキソウ（B:p.207）は、数も多いし遠くからでも目立つが、小さいコアニチドリは数も少なくて見つけにくい。◇2013.07.20　豊富町、サロベツ原生花園

This small orchid, 10-20cm in height, occurs in regions with heavy snow accumulation ranging from the southern Kurils to Hokuriku district in central Honshu. It grows in high moors and wet cliffs, and produce 2-5 small white to pale-pink flowers during summer. One to two leaves, broad linear-shaped with pointed tips and 4-8cm long, attach to the lower part of stem. The flower with conspicuous lip petal is ca. 1cm long, the dorsal sepal is also oval with ca. 4mm long dimension, whereas the side sepals are deformed ovate with similar length. The lip petal with maximum length of 1cm is deeply 3-lobed, and two reddish-purple striations run parallel at the basal portion. The unusual Japanese name Koani came from the village name in Akita Prefecture where this species was first collected. Due to its excessively small flower and sparse population, this orchid is difficult to spot even during blooming season. ◇Sarobetsu Natural Flower Garden, Toyotomi Town

# ナツエビネ　*Calanthe puberula* var. *puberula*



“Natsu-ebine”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　エビネ属

道南の奥尻島から九州にかけての樹林下に生育する草丈20～40cmの多年草で、長さ10～30cmの狭長楕円形の葉が数枚あり、長く延びた花茎の先に10～20個の淡紫色の花が総状に咲く。萼片は長さ15～20mmの狭卵形で先が尖り、後方へ反り返る。側花弁は線形で先が尖る。唇弁は広卵形で３深裂し、中裂片は大きくて縁が波状に縮れ先が突出する。これはエビネの仲間としては最も遅く咲く種で、上品な色合いの花は実に美しい。国外での分布範囲は朝鮮半島南部からヒマラヤ東部までと広い。奥尻島には葉の裏面に毛のある個体があって変種オクシリエビネとして区分するという説があるが、この特徴は顕著でないという記述もある。私が奥尻島で観察した範囲では、写真に示す株を含めて、葉裏に毛のある個体は見つけられなかった。◇2017.08.28　奥尻島

This perennial orchid, 20-40cm high, grows within forests in the Okushiri Island in Southern Hokkaido to Kyushu. It is widely distributed in Asia, from the eastern part of the Himalayas to the Japanese Archipelago.  Several basal leaves are 10-30 cm long narrow oblong, and have distinctive parallel veins. Atop the erect flowering stem, 10-20 light purple flowers blooming to form a raceme. Sepals, 15-20mm long, are narrow ovate and with pointed tips that are bent backward. The side petals are linear and pointed. The lip petals are ovate, deeply divided into 3 lobes, the large central lobes having wavy margins, shrunken and with extruding tips. This member of genus *Calanthe* blooms later than other species of he same genus, but is very elegant and beautiful. The specimens growing in Okushiri Island are reported to have short hairs on backside of leaves, and identified as var. *okushiriensis*. However, I could not find such hairs for in specimens that I have examined. ◇Okushiri Island

# ツチアケビ　*Cyrtosia septentrionalis*



“Tsuti-akebi”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　ツチアケビ属

日本全国の低地～山地帯で、落葉樹林下や笹藪などに生える草丈50～100cmの腐生植物で、ナラタケ菌と共生し、光合成はしないので葉はない。花茎はやや赤味を帯びた褐色で、花柄や萼は黄褐色を呈する。直立する花茎の上部に沢山の枝をだし、枝から伸びた花柄の先に花を咲かせる。花は径3cmほどで半開し、全体に肉厚である。萼片は長さ15～20mmの長楕円形で、側花弁もほぼ同長。黄色で目立つ唇弁は萼片より少し短く、内側に少し巻き込んで、縁は細かく切れ込む。花の向きはバラバラだし、美しいとは言い難いが面白い花ではある。写真の中程には、和名の元になった赤褐色のアケビ状の果実が見られる。ネット情報では比較的珍しい植物とのことだが、札幌では近郊の山はもとより、山際にある市街地の公園にも生えてる。◇2017.08.31 札幌市、手根区

This saprophyte, 50-100cm tall, grows in deciduous forests, bamboo bush and other settings within the lowlands to mountain zones throughout Japan. It is symbiont with Armillaria, and due to the lack of photosynthesis, it has no leaves. The flowering stem is reddish brown, while pedicel and calyx exhibit yellow brown color. In the upper part of the upright flowering stem, there are many branches and extending from them peduncles bear flowers at their tips forming compound racemes. Flowers, about 3cm across, give fleshy appearance. Sepals and side petals are 15-20mm long and dark yellow. Yellow-looking lip petals are shorter than sepals, with slightly rolled out inner parts and finely incised margins. The randomly oriented flowers are not particularly pretty, but will give strong impression for the observers. At the center of photograph, red-brown fruits can be seen. It is said to become scarcer in Honshu, but is commonly observed in Hokkaido even in the suburbs of Sapporo City. ◇Sapporo City

# コイチヨウラン　*Ephippianthus schmidtii*



“Ko-ichiyou-ran”　Family: Orchidaceae　/　ラン科 コイチヨウラン属

北海道から山陰地方にかけてと四国に分布する多年草で、山地～亜高山帯の樹林下に生え、草丈は10～20cm。国外では、千島列島から極東ロシアにかけて分布する。地下の根茎から1枚の葉と1本の花茎を出す。葉は長さ15～30mmの広卵形で厚みがあり、全縁で基部は心形となる。葉は普通緑色で網状葉脈があるが、写真のような濃紫色のものも珍しくない。盛夏の頃、まっすぐ伸びた花茎の先に淡黄白色の花を1～数個つけ、花径は7～8mmでうつむいて咲く。萼片は長さ5～6mmの狭長楕円形で先は丸い。側花弁は萼片と同形だが、かなり小さい。唇弁は長さ5～6mmの長楕円形で、基部には赤い斑紋がある。名前の似たイチヨウラン(p.82)は別属のランであり、全体の姿かたちと花の大きさや外観が全く異なるので、両者を見間違えることはないだろう。◇2017.08.01　苫小牧市、樽前山山麓

A perennial herb occurring in the forests within alpine to subalpine belts of Hokkaido, Honshu (Tohoku to Sanriku districts) and Shikoku, it grows 10-20cm high. Outside Japan, it grows in Kuril Islands, Sakhalin and Far East Russia. The subsurface root stem yields 1 leaf and 1 flowering stem. The leaf is 15-30mm long, broad egg-shaped with a deep notch where the stalk attaches. The leaf is thick and toothless. It is commonly green, with net-like veins, but dark purple color is not rare. Towards the high summer, the tip of the upright stem bears single (to several) pale yellowish white flower(s), each 7-8mm across, blooming in slightly nodding posture. Sepals, each 5-6mm in length, are elongated and round tipped. Side petals, though identical in shape to sepals, are smaller. The lip petals, each 5-6mm long and oblong, contain red specks at the base. Although the Japanese name means “smaller Ichiyou-ran” (p.82),  these two belong to different genus and there appearances are significantly different. ◇Mt. Tarumae, Tomakomai City

# エゾスズラン　*Epipactis helleborine*



“Ezo-suzuran”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　カキラン属

日本全国の低地～亜高山帯の林内に生える多年草で、アオスズランとも呼ばれて草丈は30～60cmほど。国外ではユーラシア大陸北部とアフリカの北部に広く分布する。平凡社図鑑では、海岸林に生えるものを変種ハマカキランとして区別はしない。本種の茎は直立し、長さ7～12cmの茎葉数枚が互生する。茎上部に20～30個の花が総状につき、下から順に開花する。苞葉は下部では花より長めだが上部では短め。花は径1.5cmほどでややうつむき加減に咲く。萼片は緑色で長さ9～12mmの狭長卵形。側花弁も緑色で、萼片よりは少し幅広でより短い。唇弁は卵状披針形で淡紅色の混じった白色。後部は袋状になり、内部が暗褐色を呈する。草丈の割には小さい花をつけるので目立たないが、花をよく見るとカキラン属だけあって美しい。◇2017.07.27　江別市、野幌森林公園

This is a perennial herb occurring within forests in lowland to subalpine zones throughout Japan. It is 30-60cm high. Besides Japan, it is widely distributed in northern Asia and northern Africa. It has an erect stem, with several alternating cauline leaves that are 7-12cm long and oblanceolate with sharply pointed tips and remarkable vertical folds. From the upper part of the stalk, a raceme comprising 20-30 flowers emerges, and flowers bloom from the bottom up. The bracts in the lower parts are longer than the flowers. Each flower is about 1.5cm across, and opens in slightly nodded direction . Sepals are green-colored, of 9-12mm length, slender and ovate. The side petals are also green, but slightly wider and shorter than sepals. The lip petals are ovate, lance-shaped and possess a white, mixed with pale-pink, color. With the triangular to rectangular front and bag-shaped back side, the inner part exhibits dark brown color.　◇Nopporo Forest Park, Ebetsu City

# ミズトンボ　*Habenaria sagittifera*



“Mizu-tonbo”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　ミズトンボ属

日本全国と中国大陸に分布する草丈40～70cmの多年草で、湿地に生える。葉は茎下部に数枚つき、長さ5～20cmの線形で先が尖る。茎の上部に径8～10mmの花を10～20個ほど総状につける。背萼片と側花弁は白く、集まって兜状となる。側萼片は白色～淡緑色の半切腎形で横に張り出すとされるが、写真の花では上方に尖った耳のように見える。唇弁は淡黄緑色で長さ2cmほど、十字形に裂けて左右の裂片は斜上する。距は長さ2.5cmで淡黄緑色、後方に突き出して先は急に膨らむ。花を正面から見ると、２つの淡褐色の細長い葯室が目立つ。萼片と側花弁が小さくまとまり、唇弁が緑がかった線形なので遠目には目立たない花である。しかし近寄って見れば、十字架状の唇弁に耳形の側萼片、さらには淡褐色の葯室と、悪魔を連想させる何とも変わった面白い花だと分かる。◇2017.08.11　苫小牧市

A perennial herb found throughout Japan and China, it grows in moist ground. Its stalk, 40-70cm tall, yields several leaves in the lower part. The linear leaves, with pointed tips, are 5-20cm long. A raceme comprising 10-20 flowers, each 8-10mm in size, develops in the upper part of the stalk. Dorsal sepals and the side petals are white, and form a helmet-like assembly. Side sepals, white to pale green, resemble an overhang half-kidney, though the flower in the photograph resembles an ear. The lip petals are pale yellowish green, and 2cm long, with cruciform cuts, and the right and left lobes inclined upwards. The spur, 2.5cm long, is pale yellowish green, and its pushed out backward tip exhibits swelling features. Frontal view of the flower reveals two pale brown and elongated locules. Because sepals and the side petals are small, and the slender lip petal is green, this flower is not so peculiar for a distant eye. A closer look on the flower, however, reveals the unique appearance like that of a devil.　◇Tomakomai City

# ギボウシラン　*Liparis auriculata*



“Gibousi-ran”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　クモキリソウ属

北海道西半部から九州にかけて分布する草丈15〜25cmの多年草で、樹林下や湿原などに生える。国外では韓国済州島と台湾にもあるらしい。特徴的なのは和名の由来となった葉で、ギボウシの仲間そっくりの広卵形の葉が2枚つく。葉の長さは5〜15cmで、葉脈の間がくぼみ､縦皺が目立つ。葉の間から花茎を伸ばし、その上部に数個〜十数個の花をつける。花は淡緑色で萼片と花弁の長さは5mmほど。萼片と側花弁は縁が外側に巻き込んで細く見え、唇弁は巻かずに展開して中央に太い縦筋がある。この縦筋とその周辺は暗紫色を呈するのが普通らしいが、写真の個体はこの着色部のないタイプである。この学名はかってクモキリソウに当てられ、花が似ているという記述も見かけるが、花も葉も明らかに違っている。唇弁に着色部のある花ならその違いは更に明確であろう。◇2017.07.30 渡島半島

A perennial herb growing in the forests and moist grounds of the western half of Hokkaido to Kyushu, this orchid has a 15-25cm high stalk. Outside Japan, it seems to occur in the Jezu island in S Korea and also in Taiwan.  The Japanese name reflects the shape of a pair of ovate leaves looking like members of Gibousi family (genus *Hosta* of family Asparagaceae), such as Koba-gibousi (B:p.144). Each leaf is 5-15cm long, with leaf-veins having distinct depressions and vertical wrinkles. The flowering stem extending from between the leaves gives rise to 5-15 flowers in its upper part. Flowers are light green, with sepals and petals about 5mm length. Sepals and the side petals possess outward rolled margins, while the lip petals spread without rolling and bear a thick longitudinal stripe at the middle. This stripes and the surroundings are commonly dark purple, although the photograph here is lacking in the colored portion.  ◇Oshima Peninsula

# ミヤマフタバラン　*Neottia nipponica*



“Miyama-futaba-ran”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　サカネラン属

日本全土と朝鮮半島から極東ロシアにかけての北東アジアに分布する草丈10～25cmの多年草で、亜高山帯の針葉樹林下に生える。茎は直立し、下部に濃緑色の葉が２枚対生する。葉は先の尖った広心形で光沢があり、幅と長さは共に10～25mm。茎の上部に緑褐色の花を３～10個まばらにつける。萼片は長さ3～4mmの披針形で後ろに強く反り返る。側花弁は長楕円形で萼片と同じ長さ。唇弁は長さ6mmほどで、基部に耳状の小さな突起があって先は２中裂する。裂片は楕円形で先は丸く、萼片や側花弁よりも明るい色調だ。日本にはフタバランの仲間が５種あり、葉がユニークなので下草の少ない林下では目立つ。しかし、撮影地は登山道脇の明るい所だったので草が多く、事前情報がなかったら、何本も生えていたこの花には気づかったかもしれない。◇2018.07.26 鹿追町、東ヌプカシヌプリ

A perennial herb, 10-25cm tall, distributed in NE Asia including the entire Japan, it grows in coniferous forests of sub-alpine zone. A pair of glossy dark-green leaves oppose at the lower part of erecting stem. The leaves are broad heart-shaped with no petiole, and are 10-25mm in length as well as in width. At the upper part of the stem, 3-10 greenish-brown flowers attach to form sparse raceme. Sepals are 3-4 mm long lance-shaped and bent strongly backward. Side petals are narrow oblong and are the same length with sepals. Lip petals, ca. 6mm long, have small year-like projections at base, and are moderately bifurcated to oblong lobes. The color of lobes is lighter than the other parts of flower. In Japan, 5 species with the Japanese name Futaba-ran, meaning an orchid with twin leaves, occur. Because of the unique leaves, they are easily spotted in dark forests where other plants are scarce. In the forest margin where the photograph was taken, however, It took some time before I could locate this plant. ◇Mt. Higashi-nupukashi-nupuri, Shikaoi Town

# オオヤマサギソウ　*Platanthera sachalinensis*



“Oo-yama-sagi-sou”　Family: Orchidacea　/　ラン科　ツレサギソウ属

全国の低地～山地帯で樹林内に生える大形の多年草で、草丈は30～60cm。国外では千島列島、サハリンと台湾にも分布するらしい。茎の下部に長さ10～20cmの光沢のある大きな葉が２枚つく。この葉は鈍頭の狭楕円形でよく目立ち、その上には細長い鱗片葉が２～７枚互生する。盛夏の頃、白色～淡緑色の花を多数穂状につけ、下から順次開花して行く。苞は花より少し長い。側萼片は白色の鎌状で、上向きに彎曲して横に広がる。帯緑白色の唇弁は長さ5～7mmの広線形で下方に延び、先端部が後方に反り返る。距は長さ15～20mmあって細長く後方に延びる。背萼片と側花弁は短くて前方に突き出す。これは小さい花だが、飛び立つ鳥のようにも見えて面白い。このランは下草の少ない暗い林内にも生え、やや繊細な造りではあるが、良く目だって印象的である。◇2016.08.03 江別市

A large-sized perennial herb growing in the forests of the Japanese lowlands to mountain zones, its stalk is 30-60cm tall. Besides Japan, it seems to occur in the Kuril Islands and Sakhalin. Two large-sized leaves, each 10-20cm long and narrow elliptical, emerge from the lower part of the stem. Besides, there are 2-7 scaly leaves growing in alternate fashion in the upper part of the stem. Around the high summer, numerous white to pale green flowers in spike can be seen blooming from the bottom up. Bracts are slightly longer than the flowers. Side sepals are white sickle-shaped and spread laterally. The lip petals, greenish white in color and 5-7mm long, extend downwards, while the frontal part is bent backward. The spur is 15-20mm long and thinly extends backward. Back sepal and the side petals are short and extrude to the frontal part. Despite the small size of the flower, the stocks growing in dark forest with many flowers, with its appearance as that of a ready to take off bird is interesting. ◇Ebetsu City

# ヨコヤマリンドウ　*Gentiana glauca*



“Yokoyama-rinndou” Family: Gentianaceae / リンドウ科 リンドウ属

北東アジアから北米大陸北西部まで広く分布する多年草で、草丈は5〜12cmほど。ツンドラや高山など樹木の生えない草原やれき地に生え、日本では大雪山系の限られた場所にだけある。厚みと艶のある葉は全縁の長楕円形で、長さ7〜15mmの葉が数段対生する。茎頂に1〜数個つく花は長さ12〜15mmと小さく、先は浅く５裂して太陽光の強いときだけわずかに開く。花冠の色調は国内にあるどのリンドウとも違っており、青インク色で全く目立たない。種小名のglaucaは「淡青緑色の」という意味だが、地質学の世界にはglauconite（海緑石）という粘土鉱物があり、道内の海成層にも含まれている。海緑石はヨコヤマリンドウの花よりは緑色がかった色調だが、この花に出会うと海緑石を思い出し、親近感を覚えるのが我ながらおかしい。◇2011.08.09　大雪山系白雲岳

A perennial herb of 5-12cm height, this plant occurs in a vast area of NE Asia to the northwestern part of North America. Growing in grasslands or gravelly areas in Tundra and alpine zones that generally lack in trees, its occurrence in Japan is restricted to the Daisetsu mountain range. Succulent and shiny elliptical leaves, 7-15mm long with entire margins, grow at multiple levels of the stem in opposite pairs. The stem head consists of one to several small flowers, whose length is 12-15mm and the tips are shallowly 5-lobed such that the flowers slightly open up only during strong sunlight. The color tone of corolla differs from any other gentian occurring in Japan resembling to the blue ink and hence totally indistinctive. Interestingly, “glauca” in the species name of this plant signifies the pale bluish green color, as in the case of glauconite - a clay mineral familiar to geologists like the authors. Glauconite, however, is richer in greenish tinge compared to the flowers of this gentian. ◇Daisetsu mountain range

# リシリリンドウ *Gentianella jamesii*



“Rishiri-rindou”　Family: Gentianaceae　/ リンドウ科　リンドウ属

利尻山、夕張岳と大雪山系の限られた場所にだけ生える草丈5～12cmの多年草で、国外では朝鮮半島からカムチャッカ半島にかけて分布する。葉は長さ7～15mmの長楕円形で対生し、柄が無くて全縁である。花は濃い青紫色で花冠の長さは2.5cmほど。花冠は通常５裂するが、６裂するものも少数見られる。花冠裂片はやや半曲する一方で、花冠副片は内側に折れるので、花の形がスッキリしている。同じような環境に生えて数の多いミヤマリンドウ（次頁）よりは、花の大きさ、色合い、形、希少性の全てにおいて、こちらの方が高得点をつけられる。国内に自生するリンドウの仲間は22種あるが、北海道にはそのうちの11種が分布しており、北海道を南限とするものが本種を含めて３種ある。◇2018.07.25 大雪山系小泉岳

This is a perennial, ca. 5-12cm high, herbaceous plant, whose distribution in Japan is restricted to specific mountains in Hokkaido: Mt. Rishiri, Mt. Yuubari and the Daisetsu mountain range. Outside Japan, it occurs in the Korean Peninsula to Kamchatka Peninsula. Leaves are 7-15 mm long, narrow oval and entire margined. The corolla is deep bluish-purple color, ca. 2.5 cm long, and normally 5-divided, but 6-divided corolla is also observed in small numbers. The lobes bend backward whereas the plicae fold inward. Compared to Miyama-rindou (next page) that is common in the similar habitat, the flower of this species, is more attractive due to, 1) its larger size, 2) much deeper color, 3) more elegant structure of the corolla, and 4) its scarcity. Of the 22 species of naturally growing gentians in Japan, 11 species are found in Hokkaido. And, including the present species, there are 3 species for which Hokkaido is the southern limit. ◇Daisetsu mountain range

# ミヤマリンドウ　*Gentiana nipponica* var. *nipponica*



“Miyama-rindou”　Family: Gentianaceae　/ リンドウ科　リンドウ属

北海道と本州の中部地方以北に分布する日本固有の多年草で、高山の湿った草地に生え、生息環境によって草丈は3～15cmとばらつく。長さ5～12mmの葉は長楕円形で、対生して厚くて光沢がある。花は茎の上部に1～数個つき、青紫色の花冠は長さ1.5～2.2cmで先が５裂し、裂片の基部には白い斑点がある。また、裂片の間に三角形の副片がある。日が当たると裂片と副片は共に平開して鮮やかだが、曇りや雨の時には閉じて目立たなくなる。裂片と副片の色と形態には変異が大きく、先が丸いもの、少し尖ったもの、色の薄いものと千差万別だ。これは、国内の高山性のリンドウ属では最も普通の花だが、群れて咲いているのを見ると、いつもすがすがしい気分になる。この花の上でコヒオドシが羽を広げている光景などは、最高の撮影モデルであろう。◇2015.07.30　大雪山姿見平

A perennial herb of 3-15cm in height and indigenous to Japan, it occurs in Honshu (Chubu district and northward) and Hokkaido. This plant grows in moist grasslands in alpine zones. Leaves are elliptical (5-12mm long), opposite, thick and lustrous. Each stalk bears single or several flowers in the upper part. The corolla, 1.5-2.2cm long and 5-lobed, is bluish purple in color, and contains white spots at the base. On top of that, plicae of triangular shape occur between the lobes. Corolla and plicae open up laterally and conspicuous, but they remain closed during the cloudy and rainy days and therefore remain indistinct. Both corolla and the plicae exhibit significant variations in colors and forms, with all possible combinations of round, slightly pointed, light-colored and so on. Although this is the most common flowers among the alpine gentians occurring in Japan, an encounter with the flowers blooming in colonies is always refreshing.　◇Daisetsu mountain range

# ハナイカリ　*Halenia corniculata*



“Hana-ikari”　Family: Gentianaceae　/ リンドウ科　ハナイカリ属

日本全土から東ヨーロッパまで広く分布する２年草で、草丈は環境によって10〜60 cmと変化する。信州では夏から初秋に咲く高原の花として知られているが、道内では海岸草地にも多い。対生する葉の脇から細い花柄を出して花をつけるが、数ある野草の中でも、この花の形は特別変わっている。長さ1cmほどの花は深く４裂し、下部が長く伸びた距となって突き出すいかりに似た形となり、これが和名の由来となった。淡黄色の花冠と白い距の対比が美しい花だ。春に咲くメギ科の植物にもこれと似た形の花を咲かせるものがあり、そちらの方はイカリソウ属として多くの種がある。ハナイカリはエゾシカが食べないリンドウ科の植物なので、鹿の食害が目立つ勇払原野や襟裳岬でも、草丈の低い頑丈なハナイカリがあちこちで群生している。◇2012.08.09　えりも町、襟裳岬

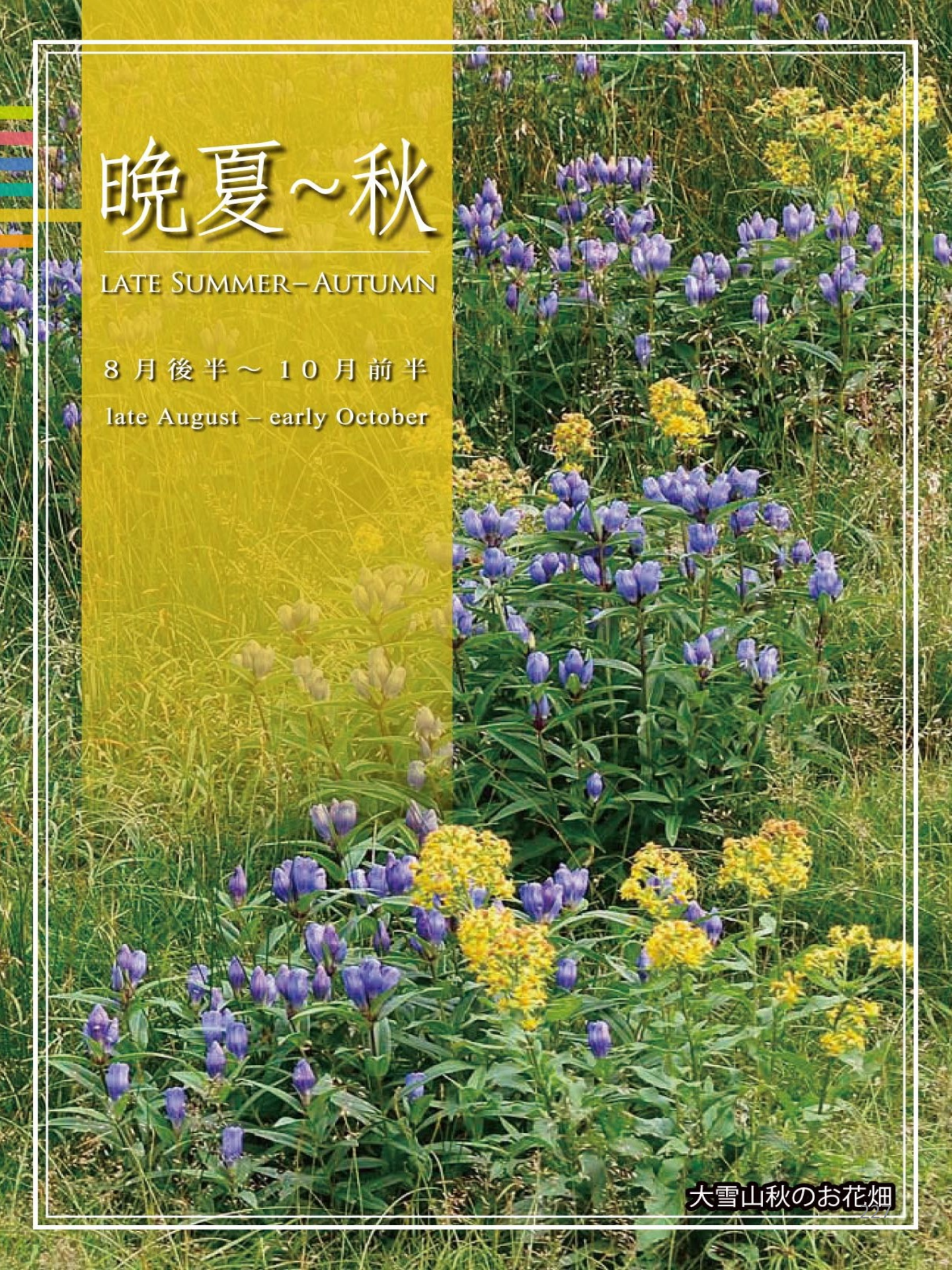
A biennial herbaceous plant growing 10-60 cm high, it is distributed widely in temperate Asia and eastern Europe including the entire Japan. Although it is well known as the summer to early autumn flower in highlands of Shinshu (Nagano Prefecture), it occurs commonly in the coastal grasslands in Hokkaido. Flowers are attached to the pedicels extending from the axils of opposing leaves. Judging from the shape, this is a very unusual flower among the Japanese wild flowers. The flowers, 1cm in length and deeply 4-lobed, have horizontally extending spurs that resemble the spurs of anchor. Hence, the Japanese name is Hana-ikari, meaning “flower anchor”. Actually, the combination of pale yellow corolla and white spurs is pleasing and this makes it a beautiful flower. Also, many species of genus *Epimedium* (family Berberridaceae) have similarly constructed flowers that bloom in spring; the Japanese name for this group is Ikari-sou meaning “anchor grass”. ◇Cape Erimo, Erimo Town

# 晩夏~秋

## LATE SUMMER–AUTUMN

8月後半～10月前半

late August – early October



大雪山秋のお花畑

# ウンラン　*Linaria japonica*



“Un-ran”　Family: Plantaginaceae　/　オオバコ 科　ウンラン属

北海道、本州の大部分と四国北部に分布し、海岸の砂地を這うようにして生える多年草で、長さは20〜40cm。国外では朝鮮半島と極東ロシアに分布する。和名は海岸のランという意味だろうが、似ているランは思い当たらない。むしろ、キンギョソウを思わせる花の造りで、中央に丸く飛び出したオレンジ色の部分と後ろに突き出した距が面白い。緑白色の葉は長さ1.5〜5cmの楕円形で鋸歯はなく、このユニークな花との組み合わせは好ましい。花は似ているものの、高く伸びて風情のない帰化植物のホソバウンランと比べると、日本のウンランは遙かに風情がある。国内ではウンラン属はこの１種のみだが世界には100種ほどあり、ヨーロッパアルプスには、紫色とオレンジ色の組み合わせという、派手で美しい花を持つ近縁種(*L. alpina*)が存在する。◇2011.09.23　石狩市、石狩浜

This is a perennial herb known to grow in the coastal sandy grounds of Hokkaido, most of Honshu, and the northern part of Shikoku in Japan. Outside Japan, it is distributed in the Korean Peninsula and Far Eastern Russia. Although the Japanese name hints to a “coastal orchid”, we are not aware of such an orchid. Rather, its structure reminds the Kingyo-sou (*Antirrhinum majus*), a cultivated plant sold in the flower shops. The flower with round and protruding orange-colored part at the center and the protruding spurs in the back side is interesting. This flower combined with purple buds and whitish green leaves has a unique appearance; it is much more attractive than the escaped European species Hosoba-unran (*L. vulgaris*), whose habitat is seen to extend to the roadsides. Unran is the only species of genus *Linaria* in Japan although ca. 100 species are known to occur globally. In European Alps, a species called *Linaria alpina* with flamboyant flower, characterized by the combination of purple and orange colors is fairly common. ◇Ishikari City

# ツリガネニンジン　*Adenophora triphylla* var. *japonica*



“Tsurigane-ninjin”　Family: Campanulaceae　/ キキョウ科　ツリガネニンジン属

日本全国と千島列島から東シベリアにかけての海岸～高山帯に生える草丈20～100cmの多年草で、全体に変異が大きく、花色も青紫から白色まで変化する。花は釣り鐘形で、太い根が朝鮮人参に似るということからの命名らしい。茎を切ると臭いのする白い汁が出るのはこの仲間の特徴だが、ツリガネニンジンは古くからトトキと呼ばれ、若芽は味の良い山菜として知られる。葉は直立する茎に3～５枚ずつ輪生するが、対生や互生するものもある。数段下向きに輪生する花は長さ2cmまでになる鐘形で、先は５裂して裂片はやや反り返り、萼裂片は線形だ。花柱は花冠より少し突き出て、柱頭は３裂する。従来、高山に生えて全体に寸詰まりのものを、変種ハクサンシャジンとして区別してきたが、平凡社図鑑では、これを独立した変種とはしない見解をとる。◇2018.07.22　豊頃町

This is a perennial herb that grows 20-100cm high and occurs in the coastal grasslands and low mountains of entire Japan and also from the Kurils to eastern Siberia. The shape of plant and arrangement of flower exhibit wide range of variations. The color of hanging-bell-shaped flower varies from bluish-purple to white. The Japanese name is said to come from the resemblance of its thick root to carrot (*ninjin)*. The young sprouts called “Totoki” are well known as tasty “Sansai” (wild vegetables). Leaves usually form verticils but opposing or alternate variations are not rare. Several flowers also form verticils around the main stem at several levels. The flower is 2cm long, 5-lobed, and exhibits a projected style with triply-split stigma. Calyx lobes are linear. An alpine type of the present variety, with shorter height and compact inflorescence, has been identified as var. *hakusanensis*, but the new monograph doesn’t recognize this variety. ◇Toyokoro Town

# ツルニンジン　*Codonopsis lanceolata* var. *lanceolata*



“Tsuru-ninjin”　Family: Campanulaceae　/ キキョウ科　ツルニンジン属

日本全土を含む東アジア一帯に生えるつる性の多年草で、明るい林内や道端で他の植物に巻き付いて育ち、長さ2〜3mに伸びる。茎を切るとサポニンを含む白い乳液が出て、韓国では薬用植物とされているようだ。葉は短い側枝に４枚輪生状に付くことが多く、両端の尖った楕円形で長さは2〜10cm。長さ3cmほどの鐘形の花を多数つけるが、淡緑色の大きな萼片が目立つ。花冠は浅く５裂し、裂片は後方に反り返る。花冠の外側は白っぽくて模様が無く、内側には紫褐色の模様がある。この模様は株による変異が大きく、中には全く模様のないノッペラボーの花もある。昔からある和名の付け方には何かルールがあるわけではなく、ツルニンジンも明らかにキキョウ科の花だが、根がウコギ科のチョウセンニンジンと似ているからこの名前になったという。◇2011.08.24　札幌市、藻岩山

A perennial herbaceous climber distributed in the East Asia including entire Japan, it grows in thin groves and at roadsides twining around other plants, and extend to 2-3m in length. Injured vine yields white sap containing saponin that has medicinal value and therefore utilized in Korea. Four oval and pointed-tipped verticillate leaves, 2-10cm long, are attached to the short branch. This plant produces numerous bell-shaped flowers, each 3cm long, accompanied by large calyx lobes. The corolla is shallowly 5-lobed and the lobes reflex backward. The corolla has plain pattern-less whitish exterior and colorful interior decorated by complicated purplish-brown patches and striations. The color pattern may greatly vary or at times be completely absent in some individuals. This plant that obviously is a member of family Campanulaceae carries the Japanese name for carrot (*ninjin),* because its root resembles the famous medicinal plant ginseng (*chousen-ninjin*) that belongs to family Araliaceae. ◇Mt. Moiwa, Sapporo City

# サワギキョウ　*Lobelia sessilifolia*



“Sawa-gikyou”　Family: Campanulaceae　/ キキョウ科　ミゾカクシ属

日本全土と朝鮮半島、中国、極東ロシアに分布する多年草で、低地～高山帯の水辺や湿原に生え、茎は分岐しないで高さ50～100cmほどに伸びる。互生する葉は長さ4～7cm。鋸歯のある披針形で先が尖る。鮮やかな濃紫色の花は長さ2.5～3cmで下部から順に咲き上がる。花冠は上下２唇に分かれ、上唇は２裂して反り返る。下唇は３裂して平に展開するが、中心部に白斑があって中心脈が明瞭に現れる。サワギキョウの花はここまでだけでも十分にユニークな造りだが、上唇裂片の間からは雄しべが合着した花柱が突き出しており、他に類例を見ない面白い形の花である。サワギキョウは毒草のためエゾシカの食害が無く、道内の高層湿原や海岸草地では大きな群落を作ることが多い。ユリ科の花が終わった後の湿原では、晩夏の季節の貴重な主役である。◇2014.08.08　札幌市

A perennial herb that grows in the swamps of mountain regions and lowlands, this species is distributed throughout Japan as well as in the region ranging from Korean Peninsula to Far East Russia. Its non-diverged stem may grow up to 50-100cm. Leaves are alternate, lance-shaped with pointed tips. Flowers are bright and dark purple, 2-lipped, 2.5-3cm long, and they bloom gradually from bottom to the top of the stem. The upper lip is 2-lobed, and the lobes are rolled back. The lower lip is tripartite and the lobes, having white patch as well as distinct veins at the center, spread horizontally. Between the lobes of upper lip, the style, tightly surrounded by 5 stamens, extrude, and the tip curved downward. In addition to the brilliant color of corolla, the unique build of the flower makes this species very attractive. Unharmed by wild deer because of its toxic nature, it often forms large colonies in the high moors and coastal grasslands of Hokkaido, thus displaying a last glory of flowering season in these natural flower-gardens. ◇Sapporo City

# タカアザミ　*Cirsium pendulum*



“Taka-azami”　Family: Asteraceae　/ キク科　アザミ属

名前の通り高さ3mにもなる大型の二年草で、中部地方以北に分布し、道端や空き地などに生える。日本はアザミ大国で100種近くの種が自生するが、その多くは日本固有種で、大陸にもあるのは５種のみとのこと。タカアザミはその一つで、朝鮮半島から極東ロシアまで分布する北方系のアザミだ。まっすぐに伸びた太い茎から沢山の枝を出し、その枝先に100個以上もの頭花を咲かせる様子は、豪勢な花火かクリスマスツリーかという趣である。茎葉も大きくて長さは10〜30cm。遠目には取っつきやすい姿ではないが、近寄って花を見ると気分が変わる。頭花は細長くて長さ2.5〜3.5 cmほどだが、総苞片の並び方と紅紫色の筒状花が突き出す様子が面白いし、花と蕾が皆うなだれている様子も風流だ。私にとっては、道内に自生するアザミの中では一番のお気に入りだ。◇2006.08.15　占冠町

As “taka” in the Japanese name implies, this is a big-sized thistle plant growing as tall as 3m. It occurs in parts of Honshu (Chubu district and northward) and Hokkaido. This plant can be seen along the edges of roads as well as open areas. With close to 100 naturally growing species, most of which are endemic, Japan is very rich in thistles. Of them, only 5 species are found in the Asian continent. This species is one of them and seems to prefer cooler climate occurring in wide area from the Korean Peninsula to the Russian Far East. Erect, slender and thick stem with plenty of branches bear more than 100 flower heads resulting in a magnificent scene that resembles either a grand firework or a Christmas tree. Leaves are large with their length as much as 30cm. Thin and slender, ca. 2.5-3.5 cm long, flower heads look pretty along with the interesting arrangement of involucres and extrusive red-purple-colored tubular flowers, while an elegant scene results from the flagging of flowers and buds.　◇Shimukappu Town

# サワヒヨドリ *Eupatorium lindleyanum* var. *lindleyanum*



“Sawa-hiyodori”　Family: Asteraceae　/ キク科　ヒヨドリバナ属

日本全土の日当たりの良い湿地に生える草丈40～90cmの多年草で、国外では中国から朝鮮半島を経て東南アジアまで広く分布する。葉はこの写真には写っていないが、細長く対生するものと、３全裂して６枚が輪生するように見えるものがある。茎は上部で分岐して散房花序をだし、多数の頭花がつくが、花の色は淡紅紫色から白色までと変異が大きい。筒状花の先は５裂し、２分裂した長い花柱が折れ曲がって長く伸びる。遠目には何かごちゃごちゃして変な花だが、近寄ってみれば、淡紅紫色の花と白っぽい花柱の入り交じっている様子が独特の雰囲気で結構面白い。道内では、比較的乾いたところに生えるヨツバヒヨドリの方が圧倒的に多いが、花の美しさからするとサワヒヨドリの方に軍配が上がるだろう。◇2006.09.18　えりも町、百人浜

A perennial and ca. 40-90 cm tall herb, this plant grows throughout Japan in marshes with good access to the sunlight.  Outside Japan, it occurs broadly from China through Korean Peninsula to SE Asia. Leaves (not shown in the photograph) are opposite, thin and elongated, but 6 fully tripartite leaves forming verticils are also common. Numerous flower heads are attached to the top of the branched stem to form a cluster. Flowers exhibit large variation in colors ranging from pale red-purple to white. Tubular flowers are 5-lobed, whereas the bipartite and slender style is curved and elongated. From distance the flowers look messy, but the unique atmosphere resulting from the pale red-purple flowers orderly inter-mingled with white styles seen upon a closer approach is indeed interesting. Although Hokkaido has the prevalence of a dry-loving brother Yotsuba-hiyodori (*E. glehnii*), this variety shown in the photograph is likely to gather more fans in view of its superbly beautiful flowers.　◇Erimo Town

# ミヤマアキノキリンソウ　*Solidago virgaurea* subsp. *leiocarpa*



“Miyama-aki-no-kirin-sou”　Family: Asteraceae　/ キク科　アキノキリンソウ属

東北アジアの寒冷地に生える多年草で、国内では北海道から九州までの亜高山帯～高山帯に生え、コガネギクとも呼ばれる。これは、里山に多いアキノキリンソウの高山型だが、しっかりとした造りで頭花がかたまって付くのが特徴である。高山植物としては特に美しい花ではないが、夏の花が終わりかかった時期に、黄色い頭花が纏まって咲くためよく目立つ。多様な環境に生えているため生育環境によって変異が大きく、草丈は10～60cmとばらつくし、散房状に集まる頭花の径も1.2～1.5cmとばらつく。秋の野山には黄色い花をつける地味なキク科植物が多いが、高山に咲くものは少ないので、ミヤマアキノキリンソウはもてはやされる花の一つである。和名のキリンソウは、この花が春に咲くベンケイソウ科キリンソウに似ていることに由来する。◇2012.08.30　大雪山裾合平

A perennial herb growing in the cold regions of NE Asia, it occurs domestically in the subalpine to alpine zones of Hokkaido to Kyushu. It is an alpine variant of Aki-no-kirin-sou (*S. virgaurea* subsp. *asiatica*) commonly known in the countryside. It is characterized by the firm build of stem and its flower heads huddled with clusters. It may not be the especially beautiful alpine plant, but its orderly arranged yellow flower head seen towards the end of the flowering season in late summer may be conspicuous. Its ubiquitous occurrence implies that a large number of modifications dependent on the growth environment are possible. Each flower heads is typically 1.2-1.5cm in size, while the plant height may widely vary between 10-60 cm. Although flowers in yellow and subdued colors belonging to the chrysanthemum family are common in the farmlands and mountains in autumn, their presence in high mountain belts is rather rare, and thus precious. ◇Daisetsu mountain range

# エゾトリカブト　*Aconitum sachalinense* subsp. *yezoense*



“Ezo-torikabuto”　Family: Ranunculaceae　/　キンポウゲ科　トリカブト属

渓谷や風の弱い山地では弓なりに曲がり、原野では直立するなど形態変化の多い疑似１年草で、茎の長さは70cmから2mまでになる北海道固有の植物。葉は３全裂し、裂片はさらに細かく裂けるが、道内にあるトリカブト属の中では切れ込みの程度は中程度というところだろう。長さ3cmほどの青紫色の兜形の花は、５個の萼片と中に隠れて蜜腺化した２個の花弁からなり、葉脇に数個ずつまとまって咲く。国内には30種を越えるトリカブト属が自生するが、この亜種はその中でも最強の毒性があるらしい。エゾトリカブトは、道南と道東を除く北海道全域に生えるごく普通の野草で、山地はもとより札幌郊外の住宅脇でもこの美しい花を簡単に見られる。しかし、どこにでもあるが故に、春の山菜シーズンになると、誤食による中毒騒ぎが毎年繰り返されている。◇2019.09.02　札幌市、手稲山

An pseudo-annual herb, it often exhibits curved bow-like shape in ravines and relatively less windy areas in mountains but straight upright forms in open fields. With large variation in the stem length (0.7-2m), this subspecies is indigenous to Hokkaido. Leaves of this subspecies split into 3 parts, and the lobes exhibit further fine splitting. Flowers are bluish purple, each ca. 3cm long and comprising 5 sepals and 2 petals hidden inside and transformed into nectary. Several flowers make cluster at the top of stem and at the leaf axils. Of the more than 30 species and many more subspecies of genus *Aconitum* found in Japan, this subspecies is reported to be the most toxic. It is fairly common wild plant in Hokkaido, not only in the mountain region but also in the residential areas and roadsides. Because of the widespread occurrence and cohabitation with some edible anemones, it is mistakenly picked up by people as an edible plant in spring leading to the problems of repeated and serious food poisonings.　◇Mt. Teine, Sapporo City

# イブキジャコウソウ　*Thymus quinquecostatus* var. *ibukiensis*



“Ibuki-jyakou-sou”　Family: Lamiaceae　/　シソ科　イブキジャコウソウ属

これは高さ3〜15cmの矮小低木で、ハーブとして知られるタイムの仲間である。北海道から九州北部まで分布するが四国にはない。国外では朝鮮半島とサハリンに分布する。光沢のある卵形の葉が十字対生し、茎上部に7〜8mmのピンク色の花を密につける。変種名が伊吹山由縁であるように、本州では比較的高い山に生えるが、道内では低山でも見られ、礼文島では海岸近くの岩場に大きな群落を作っている。かって地質調査で北イタリアの草地を歩いていたら、良いにおいがするので足下を見ると、タチジャコウソウの群落の中を歩いていた。中世のヨーロッパでは、行軍中の軍隊が肉塊をハーブでくるんで保存したというが、こんなに沢山あるのなら、さもありなんと納得した。残念ながら、日本には野生のタイムを刈り取れるような所はないだろう◇2011.08.04　様似町、アポイ岳

This is a dwarfed shrub with 3-15cm high plant and dense 7-8mm sized pink flowers. Its occurrence ranges from Hokkaido to northern part of Kyushu, excluding Shikoku. It is also found in the Korean Peninsula and Sakhalin. As indicated by the genus name, this is a member of the famous herb called thyme that is well known for the pleasant smell. As implied by Ibuki (after the Ibuki mountains in Kinki district) in the Japanese name, it grows in high mountains of Honshu. However, its occurrence in Hokkaido comes down to much lower altitude, occurring even at the rocky coasts in Rebun Island. During a geological survey trip in the meadows of North Italy, I had noticed a strong but good smell and realized that I was across the clumps of thyme known as *Thymus vulgaris*. Herbs as this used to be abundant in the medieval Europe, where the troops on the march used them to wrap around the raw meat so as to keep it fresh. However, it is probably impossible to harvest the wild thyme for such purpose in Japan.　◇Mt. Apoi, Samani Town

# オミナエシ　*Patrinia scabiosifolia*



“Omina-eshi”　Family: Caprifoliaceae　/　スイカズラ科　オミナエシ属

日本全土と朝鮮半島からモンゴル・シベリア東部にかけて分布する多年草で、日当たりの良い山地草原や海岸の草地に生える。これは、いわずとも知れた秋の七草の一つだが、本州では大きな群落は数少なくなってしまった。しかし、道内では珍しい花ではなく、８月の始め頃から高速道路の斜面にも多く咲いている。黄色の花を付ける秋の野草は多いが、本種の花は赤みのない純粋な黄色であり、草丈が1m以上にもなって上部で枝分かれする草姿と相まって、遠目にもよく目立つ。しかし、花は鮮やかだが、乾かすといやなにおいがする。道内の海岸地帯には、草丈が低くてがっしりした造りの株が多く、すらりと伸びて風に揺れているオミナエシの風情はないが、道産子馬を連想して、それなりに微笑ましい。◇2017.08.26　苫小牧市、勇払原野

This is a perennial herbaceous plant that occurs in the open grasslands throughout Japan and a large area of NE Asia.  This is one of the so-called “seven autumn flowers” commonly found in the past even in the suburbs of Tokyo, but its large colonies in Honshu are now restricted to only a few places. In Hokkaido, however, this species is still quite common and its flowers can be spotted even on the roadside slopes. Among most of the autumn herbs with yellow flowers, this species can be distinguished even at a distance from its pure yellow color without reddish tones and relatively tall (1m or more) stature. Notwithstanding the brightness of its flowers, they give an unpleasant odor upon drying. Individual plants growing in the coastal plains of Hokkaido are shorter and solidly built, with features that are distinctive from those of the typically slender and often swinging in the wind  individuals seen elsewhere.　◇Yufutsu Marsh, Tomakomai City

# エゾマツムシソウ　*Scabiosa jezoensis*



“Ezo-matumushi-sou”　Family: Caprifoliaceae　/　スイカズラ科　マツムシソウ属

北海道の中部以西と青森県に分布する日本固有種で、草丈5～50cmの２年草。海岸から山地帯までと生息範囲は幅広いが、分布域は比較的限られている。茎の先につく美しい頭花は径4cmほどで、中心部に集合した筒状花の周りを水平に展開する２唇形の小花が取り囲む。この特徴的な構造はマツムシソウ属に共通しており、花に詳しくない人でもすぐに属を見分けることができる。この仲間はユーラシアとアフリカに数多くの種があるが、国内では本種と道内にはないマツムシソウの２種だけが自生する。両者は従来同一種の変種同士と考えられていたが、最近は別種とされている。この花は、青紫色の花色と名前のおかげで上品な花という感じがするが、和名が昆虫のマツムシに由来するかどうかについては定説がないようだ。◇2012.09.07　えりも町、襟裳岬

As a 5-50 cm high biennial plant, it is indigenous to Japan and distributed in the western Hokkaido and the Aomori Prefecture. It grows within a wide range of environments from coasts to mountains, although it may be locally restricted. The flower heads, each ca. 4 cm in size, are attached to the end of the stem, and the disk florets forming an assemblage in the center are surrounded by laterally spread bilabial florets. Such a peculiar structure, common to the genus *Scabiosa*, helps easy identification to the genus level even by people not very familiar with wildflowers. This genus has numerous species in Eurasia and Africa, but only one more species Matsumusi-sou, (*S. japonica*) occurs in Japan (not in Hokkaido though). This plant is elegant thanks to the bluish-purple flower and the Japanese name Matsumushi. But whether the Japanese name is derived from the singing insect Matsumushi is debated.　◇Cape Erimo, Erimo Town

# コシオガマ　*Phtheirospermum japonicum*



“Ko-shiogama”　Family: Orobanchaceae　/　ハマウツボ科　コシオガマ属

北海道中央部から九州にかけて分布する草丈20～70cmの１年草で、低地帯～山地帯の日当たりの良い草地に生える。国外では朝鮮半島からシベリア南東部にかけて分布する。これはイネ科などの植物の根に寄生する半寄生植物で、直立する茎は多少分岐し、全体に腺毛が密生して触るとベタつく。対生する葉は長さ4～7cmの羽状複葉で、小葉はさらに不規則に裂ける。枝上部の葉腋に、鮮やかなピンク色の花を１個づつ横向に咲かせるが、花は太い２唇形で花冠の長さは2cmほど。上唇は浅く２裂して縁が外に反り返り、下唇は上唇より長くて横に大きく広がり、先の方が３裂する。下唇の中央裂片には２筋の隆起部があり、白い毛が生えていて基部には紅紫色の斑点がある。黄色や白色の花の多い秋の野山では、この鮮やかな花はよく目立つ。◇2011.09.28 白老町、萩の里

This annual plant, 20-70 cm tall, is widespread in Japan from Central Hokkaido to Kyushu, and externally between SE Siberia to Korean Peninsula. It is a hemiparasitic plant growing in sunny grassland in lowland to mountain zones, and is entirely covered by sticky cilium. The erect stem diverges moderately and opposite cauline leaves, 4-7cm long, are pinnately divided with further divided leaflets. In autumn, bright pink-colored flowers blossom horizontally from the upper leaf axils. The flower, 2cm long, is a fat bilabiate. The upper lip is shallowly divided into two parts and the lip lobes are bent backward. The lower lip is longer than the upper lip, and is widely spread horizontally with tripartite lobes. The central lobe has two elevated areas covered by white hairs, and reddish-purple spots are recognized on the basal portion of the elevated area. This pink flower is distinctively beautiful in autumn field where yellow or white flowers dominate.　◇Shiraoi Town

# エゾトウウチソウ　*Sanguisorba japonensis*



“Ezo-touuchi-sou”　Family: Rosaceae　/　バラ科　ワレモコウ属

日高山脈の特産種で、亜高山～高山帯の渓流沿いに生える草丈50～120cmの多年草。絶滅危惧種IB類に指定されている。根生葉は7～17枚の小葉からなる奇数羽状複葉で長く伸び、茎は上部で分岐する。茎上部にあるブラシ状の花穂は７～25cmと長く、濃いピンク色の花が密について、下から上に向かって順に咲き上がる。ワレモコウ属に共通する特長として花弁は無く、４個の萼片の中央から長さ7-10mmの紅紫色の雄しべが６～12本突き出る。花期は長いが、満開時には垂れ下がった花穂の先端部が持ち上がることが多く、形の整った大きな株を撮影するには満開に先立っての訪問が望ましい。本州中部の山岳地帯で稜線に生えるカライトソウ（B:p.180）とよく似ているが、それよりは大型で生息環境も異なっている。また、花穂を形成する花の咲く順序も逆である。◇2013.08.29　浦河町、元浦川

An endemic perennial herb peculiar to the Hidaka Mountain Chain, growing along streams in the sub-alpine and alpine zones. It grows 50-120cm high, and is classified as category 1B endangered plant. The basal leaves represent large pinnate compound leaves with 7-17 leaflets. The 7-25cm long brush-like spikes consist of tightly packed numerous pink flowers, blossoming from the bottom to top. Peculiar to this genus, the flowers have no petals, and 6-12 stamens (7-10cm long) with brilliant pink color project from the center of four sepals. Although the blossoming season is long, you are advised to visit earlier to observe beautiful flower, because the tips of spikes rise up from the drooping spikes at the time of maximum blossoming. This species resembles to the Karaito-sou (B:p.180) occurring in the alpine ridges in central Honshu, but the growing environment differs and the order of blossoming in spikes is reversed. ◇Urakawa Town

# タカネトウウチソウ　*Sanguisorba stipulata*



“Takane-touuchi-sou”　Family: Rosaceae / バラ科　ワレモコウ属

これは草丈30〜80cmの多年草で、北海道と本州中部の高山の、湿った草地や礫地に生えるが東北地方にはない。国外では朝鮮半島から極東ロシアを経由して、北米大陸の西北部まで広く分布する、国内にはワレモコウ属が７種あるが，その中では、花序が直立するこのタカネトウウチソウが最も端正なたたずまいと言えよう。根生葉はこの仲間に共通の長い奇数羽状複葉で、長さ3〜5cmの小葉が５〜６対あり、花が無くてもすぐにワレモコウ属と見当が付く。長さ10cmにも達する穂状花序は下から咲きあがり、夏の終わりの大雪山で真っ白な花穂が林立する様子は，遠くからも目立って美しい風景である。花には花弁がなく，白く見えるのは長さ1cmほどの先がふくらんだ雄しべだが、ワレモコウ属に多い特長として、赤味のある花穂をつけることもある。◇2006.08.27　大雪山系北海沢

This perennial herb, with 30-80cm tall stature, is widely distributed in NE Asia and NW North America. In Japan, it occurs in wet grasslands and gravely places in alpine zone of Hokkaido and the middle part of Honshu but not in the Tohoku district. Of the 7 species of genus *Sanguisorba* known in Japan, this flower with erect inflorescences is the most descent looking. Large-sized pinnate compound leaves are common to this member that is worthy a look even in the absence of flowers. Spikes, reaching up to 10cm in length, bloom gradually from bottom to top. In the Daisetsu mountain range of the late summer, you can observe a conspicuous and beautiful scene created by the pure white spikes standing together in large numbers. Flowers have no petals, but white stamens, ca. 1cm long with inflated tops, make the spikes conspicuous. As a common feature of this genus, spikes with reddish tone occur occasionally. ◇Daisetsu mountain range

# アッケシソウ　*Salicornia perennans*



“Akkeshi-sou”　Family: Amaranthaceae　/　ヒユ科　アッケシソウ属

他の植物が生えないような塩湿地に特有の植物で、草丈10〜30cmの多肉質の１年草。オホーツク海沿岸域では秋の観光の立役者として有名な存在だ。茎は円柱状で節がくびれ、葉は退化して小さな鱗片状で目立たない。道東の厚岸町で発見されたのでこの名前が付いたが、本州や四国を含む北半球の広い範囲に分布する。別名をサンゴソウというように、秋に紅葉すると色も形も宝石サンゴのようになり、これがまとまって生えている所では美しいながら一風変わった眺めとなる。夏に咲く花を私はまだ確認したことがないが、図鑑によれば極小さくて目立たない花のようだ。APG分類体系ではアカザ科からヒユ科に所属が変わったが、ヒユは庭に植えられているハゲイトウの仲間である。◇2012.09.14　湧別町、サロマ湖畔

A succulent annual herb, 10-30cm in height, it is peculiar of damp and saline ground unfit for growth of most of other plants. In the coastal area of the Sea of Okhotsk, it is well-known as the major touristic attraction during autumn. It has columnar stems, pinched joints, and indistinctive leaves that degenerate into small scales. Though the Japanese name Akkeshi-sou is derived from the Akkeshi Town in Eastern Hokkaido where it was discovered, this species occurs widely in the Northern Hemisphere including the Japanese Islands of Honshu and Shikoku. During autumn, the leaves turn red or yellow resembling to precious coral, and its colony turns to a beautiful yet unconventional scenery. Although I am not aware of these flowers in summer, published books indicate that flowers during that season are extremely small and therefore indistinctive. Following the DNA-based latest taxonomic classification, this species has been moved from the family Chenopodiaceae to family Amaranthacae.　◇Lake Saroma, Yubetu Town

# ヒダカミセバヤ　*Hylotelephium cauticola*



“Hidaka-misebaya”　Family: Crassulaceae　/　ベンケイソウ科　ムラサキベンケイソウ属

北海道の日高地方、十勝地方、釧路地方に特産する草丈10-15cmの多年草で、海岸の岩場に生えることが多い。ムラサキベンケイソウ属は北半球に広く分布しており、国内にも10種3変種あって、ミセバヤの名の付くものが４種１変種ある。本種は草丈が低くて花付きも良く。この仲間では最も見栄えが良いが、ヒマラヤとシベリアによく似た別種があるらしい。他の植物が生えない黄金道路沿いの急崖に、かたまって真っ赤な花を咲かせている様子は実にインパクトがある。近寄って観察すると、ベンケイソウ科に共通の肉厚で形の良い青緑色の葉と、径1cmほどの赤い星状の５弁花の組み合わせもまた格別だ。菊の仲間以外は目立つ花の乏しくなった秋の終わりに、北海道の花シーズンのフィナーレを飾るのにふさわしい、真打ち登場という自然の演出である。◇2007.09.23　えりも町、庶野

This perennial herbaceous plant growing 10-15cm high occurs only on the coastal rocks within the Hidaka and Tokachi districts of Hokkaido. Although it is endemic to Japan, similarly looking species seem to occur in Siberia and Himalaya. This genus grows widely in the Northern Hemisphere; Japan has 10 naturally growing species, of which 4 species and 1 variety are associated with the Japanese name misebaya. This species Hidaka-misebaya with many flowers and low profile may be the most handsome of the group. The scene at the coast adjacent to Cape Erimo in which the rock surface is covered solely by the red flowers of this species is remarkably beautiful. Upon a closer look, the succulent bluish-green leaves common to all species of this genus are cute, and the combination of the leaves with the red star-shaped flowers comprising 5 pointed petals is marvelous. In late September, when wild flowers other than some chrysanthemums are scarce, this beautiful flower is the nature’s present for us.　◇Erimo Town

# ムラサキベンケイソウ　*Hylotelephium pallescens*



“Murasaki-benkei-sou”　Family: Crassulaceae　/　ベンケイソウ科　ムラサキベンケイソウ属

国内では北海道にのみ分布し、道東と道北の海岸草原に生える多年草で、草丈は20〜50cm。国外では朝鮮半島から極東ロシアにかけて分布する。植物全体に毛がなく、多肉質である。茎は赤褐色を帯びて直立し、長さ3〜6cmの長楕円形で粉白色を帯びた葉が、互生または対生する。葉には柄がなく、縁には浅い鋸歯が多数ある。茎頂や上部の葉腋に散房状花序をだし、鮮やかな濃赤紫色の花が多数集まって咲く。花は径1cmほどの5弁花で、造りはヒダカミセバヤ（前頁）とよく似ているが、紫色の強い色調は独特だし、花序につく花数も圧倒的にこちらの方が多い。本種は最近まで見る機会がなかったが、この花目的で出かけてみると、枯れ草の目立つ草地にすっくと立ち上がり、目にも鮮やかな花序を輝かせる様が実に印象的であった。◇2019.09.13 佐呂間町、キムアネップ岬

A perennial herbaceous plant growing 20-50cm high, it occurs domestically only in the coastal grasslands within the northern and eastern Hokkaido. Outside Japan, the range of its distribution stretches from the Korean Peninsula to the Russian Far East. The whole plant is succulent and hairless. Many cauline leaves, oblong and 3-6cm long, alternate or oppose on the reddish-brown colored and upright stem. Large clusters of bright and red-purple flowers develop atop the stem and at the upper leaf axils. Flowers, 1cm across, look similar to those of Hidaka-misebaya (previous page), but the strongly purple-tinged color of the petal is different. Because this species doesn't grow in central Hokkaido, and it blooms after normal flowering season, I was unable to observe this plant until recently. The recent trip with sole purpose to see this plant, however, was worth of the two-days drive. The erect plant with large cluster of brilliant flowers was truly magnificent and very impressive indeed.　◇Saroma Town

# ミズアオイ　*Monochoria korsakowii*



“Mizu-aoi”　Family: Pontederiaceae　/　ミズアオイ科　ミズアオイ属

日本全土を含む東アジアに広く分布し、水田や低地の水辺などに生える１年草。草丈は30～70cmになる。根生葉には長さ10～20cmの長い柄があり、先の尖った円心形で、厚みと光沢のある葉身の長さは5～20cm。茎葉はより小型で葉柄も短い。葉より上に総状の花序を出し、径2.5～3cmの美しい青紫色の花を横向に平開する。花被片は６枚あり、内花被片の方が外花被片より幅が広い。雌しべは１個で雄しべは６個あるが、そのうちの１個だけが下側に垂れて青紫色の葯をつけ、残りは黄色の葯をつけるのが面白い。花は１日花で花序の下から咲き上がるのだが、蕾の数が多いので同時に咲いている花数も多く、群生する所では目にも鮮やかな花景色となる。除草剤の使用で激減したといわれるが、一部の水田では最近数が増えているように思える。 ◇2018.08.26 当別町

This annual herb, 30-70cm in height, is distributed in entire Japan and adjacent Asian region. It grows in wet places in lowland and at fringe of rice paddy. Basal leaves have long petiole, and the blade, heart-shaped with 5-20cm length, is thick and glossy. Cauline leaves are smaller and have shorter petiole. Above the leaves a raceme develops atop the straight stem, and beautiful bluish-purple flower, 2.5-3cm across, opens flat and sideward. The flower has 6 tepals and the inner perianths are wider than the outer perianths. Among the 6 stamens, one is longer than the others and has bluish-purple anther whereas the other 5 has yellow anthers. Although it is a one-day flower, the raceme has many buds and exhibits several opening flowers simultaneously. Because of the agricultural chemicals used for rice-growing it has been reported to become rare nowadays. In my observations, however, it is coming back in some areas where rice-growing had changed to corporate farming. ◇Tobetsu Town

# ダイモンジソウ　*Saxifraga fortunei* var. *alpina*



“Daimonji-sou”　Family: Saxifragaceae / ユキノシタ科　ユキノシタ属

沖縄を除く日本全土と、朝鮮半島、サハリンに分布する草丈5～40cmの多年草で、海岸から高山までの湿り気のある岩上に生える。ダイモンジソウは珍しい植物ではないが、渓谷や渓流の湿った崖や岩場に生えており、葉も花も風情があって大変好ましい。厚みのある根生葉は長さ3～15cmの腎形で、掌状に５～17浅裂して不規則な鋸歯がある。白い花には５枚の花弁があり、漢字の大の字に似るからこの名前、というのはよく知られているし、微笑ましい命名でもある。下２枚の花弁は長さ4～15mmと変異が大きく、上の３枚との長さのバランスを見比べるのも面白いし、雄しべの先につく赤い葯と黄色い子房との対比も好ましい。変異の大きい植物だが、最近では、高山型を独立した変種ミヤマダイモンジソウとして認めなくなった。◇2012.09.07　えりも町、ニカンベツ川

This 5-40cm high perennial herbaceous plant grows in most of Japan and the vast area from Korean Peninsula to the eastern part of Siberia. It is commonly found on wet cliffs and rock surfaces in gorges and valleys in coastal to alpine zones. Partly because of such habitat, people very much love it for the charming leaves and flowers. Thick basal leaves, 3-15cm long and kidney-shaped, are palmately 5-17 lobed with irregularly toothed margins. Flowers have 5 white petals; the lower two rather long, and arrangement of these five petals resemble the Chinese character “dai” reflected in the Japanese name of this plant. An intricate balance, though highly variable and therefore interesting, exists among the lower 2 and upper 3 petals, and the contrast between the red anthers and yellow-colored ovary is truly picturesque. Although the alpine variety was considered as an independent variety in past, this practice is no longer supported. ◇Erimo Town

# アケボノシュスラン　*Goodyera biflora* var. *laevis*



“Akebono-syusu-ran”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　シュスラン属

日本全国の低地帯～山地帯の樹林下に生える常緑の多年草で、朝鮮半島にも分布する。茎は地を這い、先端が立ち上がって高さ5～10cmになる。葉は長さ2～4cmの卵状楕円形で数枚が密に互生し、縁は不規則に波打って白い縦筋状の葉脈が目立つ。花は茎上部に数個～10個ほど横向きに付き、長さ1cmほどで淡紅色を帯びるが、殆ど白色の花も多い。萼片は長さ8mmほどの狭卵形で、花弁もほぼ同長。背萼片と側花弁は癒着して断面が三角状となり、舌状の唇弁を覆う。花はあまり開かないが、正面から見ると立体的でユニークな構造が面白い。この花はミヤマウズラ（次頁）と似ているが、草丈は低いし、葉が花序直下まで密生するので全体的な印象はかなり異なる。ランとしては地味な花だが、花の少ない時期の林内に咲くので結構目立つ存在である。◇2017.08.31 江別市、野幌森林公園

An evergreen perennial herb found in forests in the Japanese lowlands to mountain zones, it is distributed also in the Korean Peninsula. Its stalk creeps on ground and with erect tip can attain a height of 5-10cm. Several, thick and shiny, leaves densely grow alternate to each other. They are 2-4cm long, oblanceolate and with pointed tips and irregularly wavy margins in which veins with longitudinal stripes are conspicuous. Up to ten flowers, each about 1cm long,  emerge horizontally from the upper part of the stalk. Flowers are almost white with light pink colored girdles. Sepals, each 8mm long, are narrow ovate, while petals exhibit the same size. The sepals and petals give a sense of thickness and depth together with the color varieties. Back sepals and the side petals adhere to each other forming triangular cross-sections, and cover the tongue-like lip petals. Flowers, open only slightly, look voluminous when viewed from the front and therefore are interesting.  ◇Nopporo Forest Park, Ebetsu City

# ミヤマウズラ　*Goodyera schlechtendaliana*



“Miyama-uzura”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　シュスラン属

日本全国に分布し、低地～山地帯の林内に生える常緑の多年草で、草丈は10～25cm。国外では、東アジアからヒマラヤにかけて広く分布する。和名に深山とあるが、低地の人里近くにも普通に生える。葉は茎の下部に纏まって互生し、長さ2～4cmの先の尖った広卵形～長卵形で、濃緑色の地に白い網目状の斑がある。夏の終わり頃に花茎を伸ばし、５～12個の淡紅色の花を一方に偏り気味につける。花柄や花には細かい毛が密生する。花は長さ6～12mmで、側萼片はへの字形をした長披針形で大きく開く。背萼片は舟形で長さ8mmほど、先端の内側に黄褐色の斑点が2個ある。唇弁は長さ7mmほどの卵形で、基部はくぼんで袋状になる。背萼片の斑紋が目で側萼片が翼のように見え、多くの人が小鳥を連想するであろう可愛い花である。◇2017.08.28　奥尻島

A perennial evergreen herb growing in forests of the Japanese lowlands to mountain zones, it has 10-25cm high stalk. It is widely distributed from East Asia to the Himalayas. Its leaves, settled in the lower parts of stem and alternating, are 2-4cm long with broad egg-shaped and sharpened tips, forming a mesh pattern of dark green and white colors. Towards the end of summer, the flowering stem extends to bear 5-12 light pink flowers at one side. Pedicels and flowers are covered with fine and densely grown hairs. Flowers are 6-12mm long, while the side sepals exhibit an inverted V-shape, lance-shaped, and they open widely. Dorsal sepals are boat-shaped, of 8mm length, and the inner frontal part has 2 yellow-brown spots. The lip petals, each about 7 mm long and ovate, possess depressions in basal parts giving a bag-like appearance. The eye-like specks in the dorsal sepals and the wing-like side sepals remind a small bird making this flower very charming.
◇Okushiri Island

# ジンバイソウ　*Platanthera florentii*



“Jinbai-sou”　Family: Orchidaceae　/　ラン科　ツレサギソウ属

北海道西南部から九州にかけて分布する日本固有の多年草で、低地～山地帯の樹林下に生え、草丈は20～40cmになる。茎は細長く、基部の近くに長さ5～12cmの長楕円形の葉が対生状に互生する。この葉には短い葉柄があって表面には艶があり、縁は波状に縮れる。茎には小さな鱗片状の葉数個がまばらに互生し、茎の上部には５～10個の花が穂状につく。花期は8～9月で、国内にあるツレサギソウ属の種としては最も遅い。花は緑白色で背萼片と側花弁は長さ5mmほど。側萼片は披針形でそれより少し長い。唇弁は長さ1cmほどの広線形で下方に強く彎曲する。距は長さ15～20mmで後方に突き出し、下方に緩く彎曲する。本属の他の種でもこの花と似たものが多いが、本種の根元にある大きな葉は特徴的で、開花前でもジンバイソウと分かる。◇2017.08.26 苫小牧市、樽前ガロー

This perennial herb, specific to Japan, grows within forests in the lowlands to mountain zones of SW Hokkaido to Kyushu. It has a 20-40cm high stem. The stem is slender, with closely alternating pairs of glossy leaves, 5-12cm long and elliptic, near the base. The leaves contain short petioles and exhibit wavy and shrunken margins. The stem has several of alternating small squamous leaves, while 5-10 flowers form a loose spike at its upper part. The flowering time is August to September, making it the most late blooming member of the genus found in Japan. Flowers are greenish white, with back sepals and the side petals, each of about 5mm length. Side sepals are lance-shaped and slightly longer. The lip petals, each 1cm long, are broad-linear shaped, and bent strongly downwards, while the spurs, 15-20mm long and extruding backwards are bent gently downward.  The greenish flowers are small and obscure, but the two leaves attached at the basal part of the stem, are characteristic and easy to identify features of this species.  ◇Tarumae Gully, Tomakomai City

# ネジバナ　*Spiranthes sinensis* var. *amoena*



“Neji-bana”　Family: Orchidaceae　/ ラン科　ネジバナ属

日本全土を含む東アジアの亜寒帯～温帯に分布する多年草で、日当たりのよい草地に生えて草丈は10～40cmほど。広線形の根生葉は厚みがあって柔らかく、長さは5～20cmで斜めに立ち上がる。茎の上部に径4～5mmの小さい花が沢山つき、長さ5～15cmの螺旋状にねじれた総状花序となる。螺旋の向きは右まきと左まきがほぼ同率だというが、写真の株では左側の花穂が右巻きで、右側の花穂が左巻きだ。また、花がねじれずにまっすぐ一列に並ぶものも時々見うける。花は唇弁が白色でがく片と側花弁は淡紅色だが、色の薄いものも多いし、全体が白色のものも時々見られる。この花は日本のランの仲間でも最小の部類だが、鮮やかな色なので目につくし、住宅地の芝生の中などにも生えているので、最もも目にする機会の多い野生ランであろう。◇2008.08.10　えりも町、襟裳岬

This small perennial orchid, growing ca.10-40cm high, is distributed widely in East Asia including the entire Japan. As a charming little orchid growing in roadsides, grasslands and lawns, it is well known throughout Japan. According to a recent research, however, a genetic divide exists in Kyushu, north and south of it, such that the existing classification should be reconsidered. Basal leaves are linear and glossy measuring 5-20cm in length. Small flowers, 4-5mm across, attached to the upper parts of green stems exhibit distinct spiraled-up arrangement. The dextral and sinistral spikes occur in the same proportion, and the photograph shows both types. In some specimens, flowers may not coil and but form a line. Lateral petals and sepals are rose-pink whereas the lip petal is white, but the pink color is significantly pale in some specimens. Completely white flowers also occur occasionally. The related species found in Europe seems to have white flowers only.
◇Cape Erimo, Erimo Town

# エゾオヤマリンドウ　*Gentiana triflora* var. *japonica* f. *montana*



“Ezo-oyama-rinndou”　Family: Gentianaceae　/　リンドウ科　リンドウ属

これは低地～山地帯に生えるエゾリンドウの高山型品種で、国内では山形県以北に分布する。草丈は20～40cmと低く、花が頂部にだけ少数付くのが特徴だ。国外での分布は分からないが、エゾリンドウが自生するアジアの高山にはあるだろう。ちなみに、これはオヤマリンドウ(B:p.249)とは別の種である。葉は長さ4～8cmとエゾリンドウより少し小さく、花も小さめである。しかし、８月後半の大雪山旭岳の中腹では，目に鮮やかな青紫色の花をつけたこの品種が至るところで群落を作り，見応えのある景観となる。日射のあるときしか花を開かないリンドウ科の中でも、この仲間は特に開花の度合いが小さく，日中でも花の頂部が少し開くだけだが，他に目立つ花のない晩夏の高山草原に大きな群落を作るので、花が閉じていても視覚的なインパクトは大きい。◇2012.08.30　大雪山系裾合平

The present form Ezo-oyama-Rindou is an alpine variety of Ezo-Rindou occurring in lowland to mountain zones, and its distribution in Japan is restricted to the Yamagata Prefecture and northward. Because Ezo-Rindou is distributed in Korean Peninsula and NE Asia, it is likely that this alpine form grows also in alpine environment in those areas. Despite similarity by the Japanese name to Oyama-rindou (B:p.249), this variety belongs to different species. With rather small (20-40cm) height, it is the characteristic of this perennial gentian to have a few flowers at the top. In late August, bright bluish purple flowers coming out in clusters along the slope of Mt. Asahi-dake (Daisetsu mountain range) offer a spectacular view. Its flowers never open up fully even during daytime while at the state of full bloom. However, flowers, each as large as 4cm, blooming together in group at the top of the plants leave a strong impression on their visitors. ◇Daisetsu mountain range

# ユウパリリンドウ　*Gentianella amarelle* subsp. *yuparensis*



“Yuupari-rinndou”　Family: Gentianaceae　/ リンドウ科　チシマリンドウ属

これは北海道の限られた高山だけに生える草丈5～30cmの日本固有種で、絶滅危惧IB類に指定されている。国内にはチシマリンドウ属が２種１亜種あり、赤紫色の花色と花冠内部をふさぐ内片が特徴だが、道内にはその全てが揃って分布している。この亜種は夕張岳の蛇紋岩地帯が特にお好みだが、日高山脈と大雪山系の一部にも分布するらしい。個体の様子は生息環境によって大きく変化し、高層湿原の個体（上の写真）は大きく育って長さ3cmになる花の数も多いが、吹きさらしの砂礫地に生える個体では葉が小さくて目立たず、写真よりより小型の花が１個か２個、地面から直接生えているように見えて面白い。花の名山と騒がれすぎの夕張岳でも、この花が咲く頃には花が目当ての登山者はあまり見あたらない。◇2008.08.23　夕張市、夕張岳

This 5-30cm high alpine plant restricted to Hokkaido and therefore native to Japan is designated as category IB endangered species. Two species and one subspecies of Genus *Gentianella* occur in Japan. Characterized by red-purple flowers and the fringe of hairs covering the interior of corolla, all of them are found in Hokkaido. This subspecies preferentially grows in the serpentinite belt of Mt. Yubari, but it seems to grow also in the Hidaka mountain belt and a part of the Daisetsu mountain range. The appearance of individual plants may vary with the growth environment. The high moor population (photograph shown here) with numerous well-grown and large (up to 3cm long) flowers. Individual plant growing in sandy or gravelly ground exposed to wind, however, has a few and small flowers difficult to notice. Despite that, these flowers are interesting because they look as if emerging directly from the ground.　◇Mt. Yubari, Yubari City

# チシマリンドウ　*Gentianella auriculata*



“Chisima-rindou”　Family: Gentianaceae　/　リンドウ科　チシマリンドウ属

礼文島のれき地や草地に生える草丈5～20cmの２年草で、礼文島ではシーズン最後の花である。他には利尻島と道内日本海側の限られた山に生えるが、国外では千島列島、サハリンからアリューシャン列島まで分布する。チシマリンドウの茎は四角に角張っており、先が分岐して枝先や葉脇に一個ずつ花をつける。葉は対生し長さ1～3cmで先が少し尖る。筒状鐘形の花は長さ2～3cmで先が５裂し、裂片は平開する。花の中央部には糸状に細裂した内片がある。花の数は千差万別で、一株に２～３個しかないものから数十個つけるものまでと変化に富む。道内には同色のよく似た花を咲かせるリンドウが３種類あるが、生育地は重ならない。加うるに、本種の内片はユウパリリンドウ（前頁）ほど基部まで細裂しないし、オノエリンドウよりは花冠の裂け方が深い。◇2011.08.19　礼文島、礼文滝

This biennial herb, 5-20cm in height, grows in the mountains as well as coastal gravelly grounds and grasslands in Rebun Island. Other restricted areas of growth of this plant are Rishiri Island and the mountains in Hokkaido facing the Japan Sea side. Outside Japan, it is reported from the Russian Far East to Aleutian Archipelago. It has quadrangular stem, whose end is branched. Opposite leaves, each 1-3cm long, are slightly pointed at their tips. Single flower is attached to each of the branched tips and the base of leaves. Tubular bell-shaped flowers, 2-3cm long and 5-lobed, open flat in the upper part. In the central part of the flower, the inner surface of each lobe is covered by protruding fringe of hairs. Number of flowers varies depending upon the fertility of habitat: from 2-3 to several tens per individual. Hokkaido has 3 gentian varieties with flowers colored identical to the present one, but each of them grows in specific areas that do not overlap each other. ◇　Rebun Island

# ホソバノツルリンドウ　*Pterygocalyx volubilis*



“Hosoba-no-tsuru-rindou”　Family: Gentianaceae　/　リンドウ科　ホソバノツルリンドウ属

北海道、本州、四国に分布するつる性の１年草で、低地～山地帯の林内や林縁で他の植物などに絡みついて伸びる。国外では、台湾、朝鮮半島から極東ロシアにかけて分布する。茎は細く、つる（茎）の長さは40～80cmほど。葉は長さ2～5cmの披針形で対生し、全縁で先が尖る。葉腋から長い花柄が伸び、その先に細い筒状の花が咲く。この花柄もつる性で、周りのものに絡みつく。花冠は長さ30～35mmで上部は淡紫色を帯び、先が４裂して裂片の間に副片はない。裂片は先が丸く、先端だけがわずかに開く。萼筒は長さ15～20mmで４稜があるが、蕾の段階では特に目立つ。ツルリンドウのようには地を這わず、茎も葉も細いし、他の植物に絡みつくので見つけるのが大変だ。開花前だと、近くを通っても普通の人は気づかないだろう。◇2019.09.22　江別市、野幌森林公園

This is an annual  liane that grows by climbing on other vegetation within the groves in lowlands to mountain zones of Hokkaido, Honshu and Shikoku. Besides Japan, its distribution ranges from the Korean Peninsula to the Russian Far East. Its stalk (vine) is thin and 40-80cm long. Opposing leaves, measuring 2-5cm in length, are lance-shaped, entire margined, and with pointed tips. Long pedicels extend from the leaf axils and atop them thin and tubular flowers bloom. The pedicels are also climbers that cling to the surrounding vegetation. Corolla, 30-35mm long and light-purple colored in the upper part, is divided into 4 lobes, whose round tips are slightly open. Calyx tube, 15-20 mm long, has 4 ridges that become distinct during the growth of buds.  This is a cute flower, but because of the pale color and slender built, finding it may not be easy.  ◇Nopporo Forest Park, Ebetsu City

# ミヤマアケボノソウ　***Swertia perennis* subsp. *cuspidata***



“Miyama-akebono-sou”　Family: Gentianaceae　/ リンドウ科 センブリ属

中部地方以北の本州と北海道の比較的限られた高山に生える草丈15～30cmの多年草で、千島列島中部とサハリンにもあるらしい。私の体験では超塩基性岩や石灰岩地帯を好む様に思える。根生葉は楕円形で長さは3～8cmあるが茎葉は小さい。花は数個～10数個つき、花冠は帯黒青色～紫褐色で径2～3cmほど。５深裂した裂片には濃色の筋と細点があり、基部に２個の蜜腺が目立つ。花の色が暗めなのであまり目立たないが、センブリ属に共通する美しさがあり、特に明るくて青みの強い花は美しい。どこかの資料に「高山植物の貴婦人」という記述があったが、納得できる表現だ。しかし、咲いている場所によっては、焦げ茶色としか言いようのない花だけの所もあり、それしか見たことのない人には、この花の素晴らしさは伝わらないかも知れない。◇2008.08.23　夕張市、夕張岳

A perennial herb of 15-30cm height, its growth is restricted to some high mountains of Honshu (Chubu district and northward) and Hokkaido. It is reported to occur also in the middle Kurils and Sakhalin. Basal leaves, each 3 to 8 cm long, are elliptical, whereas cauline leaves are rather small. There are several (up to 10) flowers in each plant, and corolla, 2-3cm across, is dark blue to purplish brown in color. Deeply 5-lobed corolla contains stark-colored striations and fine speckles, and together with a pair of nectaries in the basal part it looks conspicuous. Flowers may be indistinctive owing to dark colors, but they possess the beauty inherent to this genus. Particularly beautiful are the flowers in bright colors with strong bluish tone. This flower seems to be nicknamed as “alpine lady”; it is agreeable though people who happen to come across only its dark brown flowers may not be convinced of its true splendor. ◇Mt. Yubari, Yubari City

# チシマセンブリ　*Swertia tetrapetala* subsp. *tetrapetara* var. *tetrapetala*



“Chishima-senburi”　Family: Gentianaceae　/　リンドウ科　センブリ属

朝鮮半島から北東アジアにかけて分布する草丈10～30cmの多年草で、国内では中部地方以北に自生する。本州では高山に生えるが、道内では海岸から亜高山帯まで分布しており、襟裳岬周辺では特に数が多い。日本に分布するセンブリ属の中では開花期が早い方で、低地では８月に入ると咲き始める。センブリ属には花冠が４裂するものと５裂のものがあり、前者は後者より花が小さいのが普通だが、チシマセンブリは４弁状の花を持つ北方系の種だ。明るい青紫色の花は径1cmほどで、花弁状裂片の真ん中に狭三角形の密腺があり、その周りに黒点が散らばる様子が面白い。センブリ（B:p.253）の仲間なので苦さは折り紙付きらしく、エゾシカはこれを食べないので、シカの踏み跡が多いところほど、この青い花が目立つ秋景色となる。◇2012.09.07 襟裳岬

This perennial herb, attaining 10-30cm height, occurs in a vast region from the Korean Peninsula to NE Asia. In Japan, it grows in the Chubu district and northward. An alpine zone plant in Honshu, it is found in Hokkaido in coastal to subalpine areas. This is one of the earliest flowering members of genus *Swertia* found in Japan; its flowers come out with the approach of August in the low altitudes. Members of this genus exhibit either 4-lobed or 5-lobed corollas, and the former has commonly smaller flowers. The present variety is 4-lobed and prefers northern (cooler) habitat compared to other members growing in Japan. Bright bluish-purple flowers, each ca. 1cm across, contain narrow triangular nectaries at the centers of the lobes, and the typical pattern resulting from dispersion of black spots looks attractive. As a member of gentians, its plants are bitter. Therefore they remain unharmed by deer. ◇Cape Erimo, Erimo Town

# ツルリンドウ　*Tripterospermum japonicum* var. *japonicum*



“Tsuru-rindou”　Family: Gentianaceae　/　リンドウ科　ツルリンドウ属

日本全土と朝鮮半島、サハリン南部に分布するつる性の多年草で、低地帯から山地帯までの林内で地面を這ったり他のものに絡み、茎の長さは40～200cmになる。対生する三角状卵形の葉は長さ3～8cmで艶があり、先が尖って３脈が目立つ。薄紫色の花はラッパ形で長さは3cmほど、先が５裂して径は2cmほどになる。花は美しいのだが地表近くで咲くことが多い上に、花色が淡くてあまり目立たない。しかし、果実は真っ赤に熟してナツメの実や若いタマゴタケを連想させ、枯れた花冠から突き出してよく目立つ。山道を歩いていて地表近くで咲くツルリンドウの花に気づくのは、赤い実のある茎に咲いた残り花であることが多い。リンドウの仲間の常として、ツルリンドウも漢方薬の世界では胃薬として利用されているとのことだ。◇2012.09.01　石狩市、黄金山

This perennial herbaceous climber plant, 40-200cm long, occurs in entire Japan, the Korean Peninsula and Sakhalin. It grows in groves of low-altitude to mountain zones by crawling on ground or being coiled around other plants. Opposing leaves, 3-8cm long and triangular ovate, are glossy, tips pointed and three veins in each leaf look conspicuous. The trumpet-shaped flower is 5-lobed, 2-3cm in length, and the corolla is pale purple to almost white in color. Although the flower is beautiful, it often blooms close to the ground, has subdued colors, and thus looks rather inconspicuous. On the other hand, the brilliant red-colored fruits resembling a jujube or mushroom are very conspicuous. In fact, people may often notice this flower only when the remnant flowers attached to the vine are accompanied with red fruits. As is common to the members from family Gentianaceae, this climber plant has medicinal value. It is used as  a digestive agent in traditional Chinese medicine.  ◇Mt. Kogane, Ishikari City

# 晩秋

## LATE AUTUMN

10月後半～11月前半

late October – early November



襟裳岬のコハマギク

# コハマギク　*Chrysanthemum yezoense*



“Ko-hama-giku”　Family: Asteraceae　/ キク科 キク属

茨城県以北の本州太平洋側岸と、北海道の太平洋岸に分布する日本固有の多年草で、海岸の崖や草地に群生することが多い。厚みのある葉は光沢があり、長さ幅とも1〜4cmで５つに浅〜中裂する。直径4〜5cmの頭花は、筒状花の周りを舌状花が取り囲む典型的な菊の花だが、白い花弁が艶やかで心地よい。大きめの頭花と比べて草丈は10〜30cmと低いし、艶のある葉と分岐の少ない茎との組み合わも好ましい。また、岩場に群がって咲くのも美しく、一年の最後を飾る花ということもあって、遠出をしてでも毎年見に行きたくなる菊の名品だ。日本には海岸に咲くキク属が多くあるが、地域性の強いものが少なくない。道内でも太平洋側はコハマギク、日本海側はピレオギク、知床半島と根室半島にはチシマコハマギクと棲み分けているのが面白い。◇2011.11.05　えりも町

This perennial herb, distributed along the Pacific coast of the Ibaraki Prefecture and northward, is native to Japan. This species commonly occurs in colonies in the coastal cliffs and meadows. Thick and glossy leaves, each 1-4cm long and wide, exhibit medium to shallow incisions. A typical chrysanthemum flower head, each ca. 4-5cm across, has numerous tubular flowers being surrounded by ray flowers. Compared to the relatively big flower head, the plant is short (10-30cm), but the combination of its charming leaves and less-diverged stem is delightful. As the last decorative flower of the year, this chrysanthemum is well-known for its power to attract fans each year even from very distant places. Japan has a numerous chrysanthemum species that bloom in coasts, and many of them exhibit strong regional character. In Hokkaido too we see the regional segregation of 3 species: in the Pacific side, in Japan Sea side, and in Shiretoko and Nemuro Peninsulas.　◇Erimo Town

# コモチレンゲ　*Orostachys malacophylla* var. *boehmeri*



“Komochi-renge”　Family: Crassulaceae　/　ベンケイソウ科　イワレンゲ属

北海道特産の多肉植物で海岸の岩場に生え、花茎の高さは最大10cmほど。ランナーを出し幼苗を作って増えるので、花を咲かせる親株の周辺に子株が集合して微笑ましい。開花した株は枯死する。葉は卵形～広卵形で粉白色を帯び、先が少し尖るものと尖らないものがある。小さい花が花茎の周りに密集して付き、棍棒状に立ち上がって面白い。花弁は５枚で白色だが、萼と花の中心部が緑色でなので全体が緑がかって見える。10本ある雄しべの先端は黄色から淡紅色でよく目立つ。日高地方の海岸では、コハマギク（前頁）と並んで季節のトリをつとめる花であり、両者は同じ岩場で競演していることも多い。花をつけていない時期でも砂漠の多肉植物然とした姿は魅力的で、いつ出会ってもレンズを向けてしまう。◇2011.11.05　えりも町

A succulent plant specific to Hokkaido’s coastal rocky grounds, it has up to 10cm high stalk. It proliferates via seedlings produced through runners. The typical scene created by the flower-bearing mother stumps surrounded by the assembly of small newly sprouting individuals is entertaining. These plants wither and die after they produce flowers. Leaves are egg-shaped, with or without pointed tips. Small flowers, tightly clustered around the flower stem that resembles an erect and heavy stick, come with 5 charming white petals. Due to the green-color of sepals and the flower core, the plant has an overall greenish tone. Stamens, altogether 10 in number, exhibit yellow to rosy pink tips and look rather conspicuous. In the coastal areas of the Hidaka district, this flower occurs in rocky grounds together with Ko-hama-giku (previous page). These two are the last flowers of the year in Hokkaido. Even during the periods when the flowers are absent, this plant resembling succulent desert plant is attractive for plant photographers. ◇Erimo Town

# 和名索引


| 和　名 | ページ | 和　名 | ページ | 和　名 | ページ |
|---|---|---|---|---|---|
| アイヌタチツボスミレ | 55 | エゾトリカブト | 235 | キンセイラン | 139 |
| アオノツガザクラ | 191 | エゾニュウ | 181 | ギンラン | 75 |
| アケボノシュスラン | 247 | エゾノシモツケソウ | 204 | キンロバイ | 203 |
| アズマイチゲ | 10 | エゾノタチツボスミレ | 52 | クガイソウ | 159 |
| アッケシソウ | 242 | エゾノハナシノブ | 61 | クサレダマ | 175 |
| アポイゼキショウ | 186 | エゾノホソバトリカブト | 170 | クシロワチガイソウ | 59 |
| アポイマンテマ | 198 | エゾノヨツバムグラ | 154 | クマガイソウ | 79 |
| アヤメ | 88 | エゾノリュウキンカ | 11 | クモキリソウ | 149 |
| イソツツジ | 112 | エゾヒメアマナ | 25 | クモマユキノシタ | 210 |
| イチヤクソウ | 193 | エゾヒメクワガタ | 158 | クリンソウ | 102 |
| イチヨウラン | 82 | エゾベニヒツジグサ | 180 | クルマバツクバネソウ | 49 |
| イブキジャコウソウ | 236 | エゾマツムシソウ | 238 | クロバナハンショウヅル | 171 |
| イワイチョウ | 131 | エゾマルバシモツケ | 122 | クロバナロウゲ | 119 |
| イワウメ | 89 | エゾミヤマツメクサ | 197 | クロユリ | 136 |
| イワヒゲ | 188 | エゾミヤマハンショウヅル | 35 | コアツモリソウ | 78 |
| イワブクロ | 91 | エゾムラサキ | 133 | コアニチドリ | 214 |
| イワベンケイ | 65 | エゾヨツバシオガマ | 117 | コイチヨウラン | 217 |
| ウスユキトウヒレン | 167 | エゾルリソウ | 132 | コエゾツガザクラ | 192 |
| ウラホロイチゲ | 7 | エゾルリムラサキ | 208 | コキンバイ | 63 |
| ウンラン | 228 | エゾレイジンソウ | 31 | コケイラン | 85 |
| エゾアジサイ | 156 | エンビセンノウ | 199 | コシオガマ | 239 |
| エゾイチゲ | 96 | エンレイソウ | 16 | コジマエンレイソウ | 17 |
| エゾイヌナズナ | 27 | オオウバユリ | 212 | ゴゼンタチバナ | 128 |
| エゾイブキトラノオ | 184 | オオウメガサソウ | 109 | コハマギク | 259 |
| エゾイワツメクサ | 200 | オオハナウド | 57 | コマクサ | 100 |
| エゾウスユキソウ | 93 | オオバナノエンレイソウ | 50 | コミヤマカタバミ | 29 |
| エゾエンゴサク | 12 | オオバミゾホオズキ | 60 | コメバツガザクラ | 108 |
| エゾオオサクラソウ | 43 | オオフガクスズムシ | 147 | コモチレンゲ | 260 |
| エゾオオヤマハコベ | 201 | オオヤマオダマキ | 32 | サイハイラン | 141 |
| エゾオグルマ | 169 | オオヤマサギソウ | 222 | サカネラン | 84 |
| エゾオヤマノエンドウ | 127 | オクエゾサイシン | 28 | サクラスミレ | 54 |
| エゾオヤマリンドウ | 251 | オニノヤガラ | 145 | サクラソウ | 45 |
| エゾカワラナデシコ | 196 | オミナエシ | 237 | サクラソウモドキ | 41 |
| エゾキスゲ | 86 | カイジンドウ | 47 | ザゼンソウ | 15 |
| エゾキスミレ | 53 | カセンソウ | 164 | サルメンエビネ | 74 |
| エゾキンポウゲ | 37 | カタクリ | 23 | サワギキョウ | 231 |
| エゾグンナイフウロ | 124 | カモメラン | 144 | サワヒヨドリ | 233 |
| エゾコゴメグサ | 202 | カラフトゲンゲ | 126 | サンカヨウ | 20 |
| エゾコザクラ | 176 | カラマツソウ | 98 | ジガバチソウ | 148 |
| エゾゴゼンタチバナ | 129 | キタノコギリソウ | 163 | シコタンソウ | 135 |
| エゾスカシユリ | 137 | キタミフクジュソウ | 6 | シコタンハコベ | 116 |
| エゾスズラン | 218 | キバナシオガマ | 118 | ジムカデ | 189 |
| エゾタカネスミレ | 107 | キバナシャクナゲ | 111 | シラタマノキ | 110 |
| エゾチドリ | 152 | キバナノアツモリソウ | 143 | シラネアオイ | 36 |
| エゾツツジ | 194 | キバナノアマナ | 24 | シロウマアサツキ | 207 |
| エゾトウウチソウ | 240 | ギボウシラン | 220 | シロバナニガナ | 165 |
| エゾトウヒレン | 168 | キヨシソウ | 71 | ジンバイソウ | 249 |

| 和　名 | ページ | 和　名 | ページ | 和　名 | ページ |
|---|---|---|---|---|---|
| ジンヨウキスミレ | 106 | ネジバナ | 250 | ミヤマフタバラン | 221 |
| スズムシソウ | 150 | ネムロシオガマ | 62 | ミヤマリンドウ | 225 |
| ズダヤクシュ | 72 | ノハナショウブ | 157 | ムシトリスミレ | 185 |
| セイタカスズムシソウ | 146 | ノビネチドリ | 83 | ムシャリンドウ | 104 |
| センダイハギ | 67 | バアソブ | 162 | ムラサキベンケイソウ | 244 |
| ソラチコザクラ | 13 | バイカモ | 174 | メアカンキンバイ | 206 |
| ダイモンジソウ | 246 | ハクサンチドリ | 81 | メアカンフスマ | 195 |
| タカアザミ | 232 | ハナイカリ | 226 | モイワラン | 140 |
| タカネトウウチソウ | 241 | ハマナス | 121 | モミジカラマツ | 172 |
| タチカメバソウ | 134 | ハマベンケイソウ | 209 | ヤナギラン | 155 |
| チシマアマナ | 138 | ヒカゲスミレ | 18 | ヤマジノホトトギス | 213 |
| チシマギキョウ | 161 | ヒダカイワザクラ | 42 | ヤマハナソウ | 70 |
| チシマキンバイ | 64 | ヒダカソウ | 34 | ユウシュンラン | 76 |
| チシマキンレイカ | 179 | ヒダカミセバヤ | 243 | ユウパリコザクラ | 103 |
| チシマクモマグサ | 211 | ヒトリシズカ | 19 | ユウパリリンドウ | 252 |
| チシマセンブリ | 256 | ヒメイズイ | 40 | ユキザサ | 39 |
| チシマツガザクラ | 187 | ヒメイソツツジ | 113 | ユキバヒゴタイ | 166 |
| チシマノキンバイソウ | 173 | ヒメイチゲ | 8 | ユキワリコザクラ | 44 |
| チシマフウロ | 123 | ヒメイワタデ | 183 | ヨコヤマリンドウ | 223 |
| チシマリンドウ | 253 | フタマタイチゲ | 95 | リシリオウギ | 125 |
| チョウジソウ | 94 | ベニバナイチヤクソウ | 58 | リシリソウ | 178 |
| チョウノスケソウ | 120 | ベニバナヤマシャクヤク | 66 | リシリヒナゲシ | 101 |
| ツクバネソウ | 48 | ホソバウルップソウ | 90 | リシリリンドウ | 224 |
| ツチアケビ | 216 | ホソバノアマナ | 73 | ルイヨウボタン | 69 |
| ツバメオモト | 22 | ホソバノツルリンドウ | 254 | レブンサイコ | 182 |
| ツリガネニンジン | 229 | ホテイアツモリソウ | 142 | レンプクソウ | 30 |
| ツルコケモモ | 114 | マイヅルソウ | 38 | ワニグチソウ | 99 |
| ツルニンジン | 230 | ミズアオイ | 245 | | |
| ツルネコノメソウ | 21 | ミズトンボ | 219 | | |
| ツルリンドウ | 257 | ミズバショウ | 14 | | |
| ツレサギソウ | 151 | ミソガワソウ | 105 | | |
| テシオコザクラ | 46 | ミツガシワ | 130 | | |
| ドウトウアツモリソウ | 80 | ミツバオウレン | 97 | | |
| トケンラン | 77 | ミネズオウ | 190 | | |
| トモエソウ | 160 | ミヤマアキノキリンソウ | 234 | | |
| ナガボノワレモコウ | 205 | ミヤマアケボノソウ | 255 | | |
| ナツエビネ | 215 | ミヤマアズマギク | 92 | | |
| ナミキソウ | 177 | ミヤマウズラ | 248 | | |
| ナンバンハコベ | 115 | ミヤマエンレイソウ | 51 | | |
| ナンブソウ | 68 | ミヤマオダマキ | 33 | | |
| ニリンソウ | 9 | ミヤマスミレ | 56 | | |







